ESTIMATES

National Defence

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/50-2002
ISBN 0-660-62124-X

103-02618/

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

National Defence | Défense nationale

Department of National Defence

Departmental Performance Report

for the period ending
March 31, 2002

Canada

Minister's Message

It is with a great sense of pride that I present my first report to Parliament as Minister of National Defence.

When the Prime Minister asked me to become Minister of National Defence last spring, I eagerly accepted this challenging position. In accepting the appointment, I also felt a deep sense of duty and obligation—duty to the people of Canada to fulfil the responsibilities of Defence Minister to the best of my abilities, and an obligation to the men and women of the Department of National Defence and the Canadian Forces, who have dedicated themselves to defending the interests and values we share as Canadians.

Over the past few months, I have also had the privilege to witness first-hand the professionalism, dedication, and sacrifices of the people who work for the Department of National Defence and serve in the Canadian Forces. DND and the CF are clearly grappling with significant resource and transformational challenges. And, while the institution has worked hard over the past few years to lay a foundation for the future, significant challenges remain.. Despite this, the institution met its commitments under exceptional circumstances.

At the outset of fiscal year 2001–02, the DND/CF leadership—with the support of the Government—made a conscious decision to "put people first" in an effort to reduce operational pressure on the men and women of the Forces, reinvest in recruiting, professional development, diversity and employment equity, and streamline priorities to reduce overall workload pressures. At the same time, the DND/CF leadership made it clear that it needed to:

- optimize the military force structure;
- modernize management practices;
- foster Canada's defence relations; and
- continue to contribute to national priorities.

Unfortunately, the world remains unpredictable.

On September 11, 2001, we all witnessed one of the most tragic attacks on American soil. As a country, we responded immediately by: providing safe haven for U.S.-bound civilian passenger aircraft diverted to Canada; increasing the number of Canadian aircraft assigned to the North American Aerospace Defence Command (NORAD); and increasing readiness levels at home and abroad. We also expressed our heartfelt sympathy for the innocent lives lost, and collectively made a commitment to stand "shoulder to shoulder" in the resulting U.S.-led campaign against terrorism. As Prime Minister Chrétien stated:

> *We have never been a bystander in the struggle for justice in the world. We will stand with Americans. As neighbours. As friends. As family. We will stand with our allies. We will do what we must to defeat terrorism.*

We then followed up this commitment with Canada's largest naval deployment in decades, the Army's first combat deployment since Korea, and a $7.7-billion increase in spending on public safety and security in Budget 2001. Of this, the Department of National Defence received an additional $1.2 billion through to fiscal year 2006-07 to:

- increase the capability of Joint Task Force Two;

- enhance signals intelligence and computer-network defence;
- develop a dual-use nuclear, biological and chemical (NBC) defence capability to support CF deployed operations or, if requested, to support civilian first-responders in a domestic situation;
- enhance and rationalize the Canadian Forces' NBC protective equipment;
- increase CF holdings of NBC medical countermeasures and improve stock maintenance;
- enhance the contingency-planning capacity of the Disaster Assistance Response Team (DART) and provide for some additional domestic-response capability when the unit is deployed overseas; and
- ensure that CF and civilian first-responders are adequately prepared to protect Canadian interests by upgrading and consolidating the facilities required to provide training, advice, and technological support to the CF, civilian first-responders, and other government departments and agencies.

At the same time, DND has continued to move forward on its broader corporate priorities, laying the groundwork to continue efforts to modernize the CF's force structure, strengthen management practices, and enhance Canada's defence relations, while contributing to broader national priorities.

Against this backdrop, to say that the men and women of the Canadian Forces and the Department of National Defence "delivered" does not really do their efforts justice. Following September 11, thousands cancelled leave, worked overtime, and redeployed abroad to help us meet our commitments and obligations to international peace and security and the campaign against terrorism—all above and beyond what was already being carried by the institution. Further, in the ultimate sacrifice, four CF members lost their lives.

Clearly, while DND and the CF have successfully risen to the challenge, the past year has exacerbated the strain on the institution as a whole. The Department of National Defence and the Canadian Forces face significant funding pressures.. The cost of the defence program and the resources allocated to support it are becoming increasingly unsustainable..

As the Chief of the Defence Staff and many of Canada's leading defence academics have made clear in my recent consultations with them, we are at a crossroads between the past and the future. While the fundamental tenets of our defence policy remain sound, the world is changing, we face new and emerging threats, and we must adjust our force posture in response.

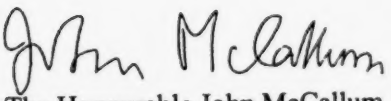
The Government of Canada acknowledges these pressures and has made a clear commitment in the recent Speech from the Throne that "before the end of this mandate, the government will set out a long-term direction on international and defence policy that reflects our values and interests and ensures that Canada's military is equipped to fulfill the demands placed upon it."

Setting out a long-term direction, however, does not preclude the need to make decisions in the short term. Put simply, DND must continue its efforts to modernize the CF's force structure by eliminating less relevant capabilities and by investing in those most relevant to the future.

It is clear that Canada continues to need and benefit from multipurpose, combat-capable forces. We must always ensure the defence of Canada, and we continue to have both a national interest

and a responsibility to contribute to the defence of North America and to international peace and security.

This report helps to explain why, acknowledging both the outstanding performance of the institution and the pressures it is facing.



The Honourable John McCallum, P.C., M.P.
Minister of National Defence

Table of Contents

Minister's Message ..... *i*

Part I: Introduction *1*

The Defence Mission **1**

The Defence Portfolio **2**

Accountability **3**

Overview of the Departmental Performance Report for Fiscal Year 2001–2002 ..... **3**
Strategic Outcomes 3

Part II: Departmental Performance 2001–02 ..... *5*

Capability Programs **6**
Conduct Operations 7
Generate Forces 11
Sustain Forces 14
Command and Control 16
Corporate Policy and Strategy 17

Strategic Priorities **24**
Contributing to National Priorities 24
Putting People First 27
Optimizing the Force Structure 30
Modern Management in Defence 32
Fostering Canada's Defence Relationships 33
Performance Summary 35

Part III: Selected Defence Portfolio Organizations *37*

Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness **37**
Mandate 37
Results 37
Resources 39

Reserve Forces, Canadian Cadet Program, and Junior Canadian Rangers Program **39**
Reserve Forces 39
Canadian Cadet Program 44
Junior Canadian Rangers Program 46

Communications Security Establishment and National Cryptographic Program **48**
Mandate 48
Resources 49
Challenges 50

National Search and Rescue Secretariat and National Search and Rescue Program **50**
National SAR Secretariat 51
National SAR Program 53

Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces **55**

Office of the Judge Advocate General 56

Part IV: Consolidated Reporting *58*

Alternative Service Delivery Initiatives 58

Procurement and Contracting 58

Materiel Management 58

Sustainable Development Strategy 58

Status of Fuel-Storage Tanks on DND-Owned Land 59

Part V: Financial and Human Resource Reporting *60*

Resource Overview for Fiscal Year 2001–2002 60

Financial Tables 61

Crosswalk from Service Lines to Capability Programs ($ thousands) 61

Table 1: Financial Requirements, by Authority ($ millions) 62

Table 2: Comparison of Planned to Actual Spending in 2001–02, by Capability Program ($ millions) 63

Table 3: Historical Comparison of Planned Spending to Actual Spending, by Capability Program ($ millions) 64

Table 4: Revenues, by Capability Program ($ millions) 65

Table 5: Statutory Payments, by Capability Program ($ millions) 66

Table 6: Transfer Payments, by Capability Program ($ millions) 67

Human Resource Utilization 68

Table 7: Civilian FTEs, by Capability Program 68

Table 8: Military (Regular Force) FTEs, by Capability Program 68

Table 9: Combined Civilian and Military (Regular Force) FTEs, by Capability Program 68

Table 10: Summary of Civilian FTEs, by Professional Category 69

Table 11: Summary of Military (Regular Force) FTEs, by Rank 70

Capital Projects by Capability Program 71

Table 12: Details of Capital Projects (Equipment) — Spending Over $1 Million ($ millions) 71

Table 13: Details of Capital Projects (Construction) — Spending Over $1 Million ($ millions) 78

Part VI: Other Information *89*

International Operations 89

CF Missions to Europe 89

CF Missions to the Middle East 90

CF Missions to the Arabian Gulf and Asia 91

CF Missions to Africa 91

CF Missions to Central America and the Caribbean 93

Recognizing Individual and Team Achievements 93

Internal Awards 93

External Awards 95

Legislation and Regulations Administered **96**
Significant changes to legislation for which DND is responsible 97

Contacts for more information about this DPR **99**
Performance Information 99
Financial Information 99
General Inquiries 99
Internet sites on the World Wide Web 99

Part I: Introduction

The Department of National Defence (DND) and the Canadian Forces (CF) perform essential functions of government, including monitoring and patrolling Canada's coastline and aerospace, delivering disaster relief, supporting other government departments and agencies, protecting Canadian sovereignty, and enforcing Canadian law. Together, they form one of Canada's most visible national institutions, with a presence in more than 3,000 communities across the nation.

DND and the CF also contribute to Canadian security, prosperity, and reputation. In an interdependent world, our well-being depends on global security, development, and trade. As a citizen of the world, Canada must be willing to contribute to maintaining the peace and international stability on which our prosperity depends. When threats to this stability emerge, the CF is a vital instrument of government policy for which no alternative exists.

The Defence Mission

The mission of DND and the CF is to defend Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security.

In delivering this mission, DND and the CF provide Canadians with a broad range of services at home and abroad.

In Canada, key DND/CF services include:

- surveillance and control of Canadian approaches and territory;
- support to other government departments and agencies such as the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Department of Fisheries and Oceans (DFO), Environment Canada (EC), and Citizenship and Immigration Canada (CIC);
- national search-and-rescue (SAR) services;
- assistance to civil authorities;
- aid to the civil power, delivered pursuant to section 275 of the *National Defence Act*;
- support for the federal response to counter-terrorist and asymmetric threats;
- critical-infrastructure protection and emergency preparedness; and
- support for major international events held in Canada.

DND also contributes significantly to national priorities and the well-being of Canadians. It supports Aboriginal communities through the Canadian Rangers and the Junior Canadian Ranger Program, and Canada's youth through the Cadet movement. It is a major federal sponsor of and advocate for research and development. It is also an essential part of our national history, heritage, and identity.

In North America, DND and the CF make Canada's contribution to continental defence in co-operation with the United States. To this end, the CF operates more than 50 radar sites across Canada as part of the North Warning System. The CF and the armed forces of the United States share intelligence and security information on an ongoing basis, and train together in joint and combined exercises. Canada and the U.S. are partners in the North American Aerospace Defence

Command (NORAD), which has a binational command structure. In total, Canada and the United States are co-signatories of more than 80 treaty-level defence agreements and 250 memoranda of understanding.

Internationally, Canada participates in multilateral operations mounted by the United Nations (UN), the North Atlantic Treaty Organization (NATO), and coalitions of like-minded nations. The CF makes significant contributions to several major NATO programs, including bilateral training, NATO Flying Training in Canada, the Partnership for Peace initiative, and the Military Training Assistance Program. The CF also supports a wide range of arms-control activities, maintains the ability to respond rapidly to humanitarian emergencies worldwide through the Disaster Assistance Response Team (DART), and maintains the ability to protect and evacuate Canadians from areas threatened by conflict.

It should be noted that the domestic, continental, and international elements of the Defence mission are performed simultaneously by the same people, and by means of the same equipment and infrastructure.

The Defence Portfolio

The Defence mission is carried out by several related organizations and agencies, including (but not limited to) the following:

- the Canadian Forces (Regular and Reserve Forces);
- the Canadian Forces Housing Agency (CFHA);
- the Canadian Forces Personnel Support Agency (CFPSA);
- the Canadian Cadet movement and the Junior Canadian Rangers;
- the Communications Security Establishment (CSE);
- Defence R&D Canada (DRDC);
- the Department of National Defence (DND);
- the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP);
- the National Search and Rescue Secretariat; and
- the Office of the Chief Military Judge.

The following independent organizations report directly to the Minister of National Defence:

- the Canadian Forces Grievance Board;
- the Military Police Complaints Commission;
- the Office of the DND/CF Ombudsman; and
- the Office of the Judge Advocate General (JAG).

The CF also includes the following services:

- a police service, comprising the Military Police and the National Investigation Service operating under the Canadian Forces Provost Marshal;

- a justice system, administered under the superintendence of the Judge Advocate General;
- an institution of higher learning, the Canadian Defence Academy, comprising a university (the Royal Military College of Canada) and other educational and professional development centres, such as the Canadian Forces College, the Canadian Forces Leadership Institute, and the Canadian Forces Management Development School;
- medical and dental services, since CF members are excluded from the 1984 *Canada Health Act*;
- firefighting services;
- a chaplaincy; and
- extensive communications networks in Canada and abroad.

Accountability

The *National Defence Act* establishes DND and the CF as separate entities operating in close co-operation under the authority of the Minister of National Defence. Accountability in DND and the CF is described in detail in *Organization and Accountability: Guidance for Members of the Canadian Forces and Employees of the Department of National Defence*. This publication is available on-line at www.forces.ca/inside/ins_orgacc_e.htm.

Overview of the Departmental Performance Report for Fiscal Year 2001–2002

The Departmental Performance Report (DPR) for fiscal year 2001–2002 has six parts:

- Part I describes the mission, organization, accountability, and strategic outcomes of DND and the CF;
- Part II reviews performance, highlighting key achievements, progress on priorities, and the challenges and pressures faced by the institution;
- Part III provides additional details on DND and its related agencies;
- Part IV contains consolidated reporting;
- Part V contains financial and human-resources tables; and
- Part VI covers operational and organizational information not included elsewhere.

Strategic Outcomes

This table summarizes the strategic outcomes to be achieved by DND and the CF through capability programs organized in compliance with the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) approved by Treasury Board in September 2001 (for details, see the document posted at www.vcds.dnd.ca/dgsp/publications/pras_2001_e.doc).

Results from strategic priorities identified in the *Report on Plans and Priorities* for fiscal year 2001–02 are reported on page 24.

STRATEGIC OUTCOME	CAPABILITY PROGRAM
To provide Canadians with multipurpose, combat-capable maritime, land, and air forces capable of defending Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security.	Core defence capabilities: • Conduct operations (see page 7) • Generate forces (see page 11) • Sustain forces (see page 14) • Command and control (see page 16) • Corporate policy and strategy (see page 17)
To provide Canadians with a civil emergency-preparedness capability, humanitarian assistance, and disaster relief.	Other capabilities: • Provide emergency and humanitarian relief (see page 37)

Part II: Departmental Performance 2001–02

Fiscal year 2001–02 was pivotal for DND and the CF. In April 2001, the institution was relatively well positioned to handle pressures and challenges such as those it dealt with in the late 1990s. Institutional reforms introduced during the late 1990s were almost fully implemented. Efforts to improve the quality of life of CF members were well under way. CF members had received pay raises. DND had developed and issued *Strategy 2020* to guide longer-term business planning.

DND also started to make some of the program adjustments required to reposition the CF for the future. Based on lessons learned during the 1990s, the advance of new technologies, and analysis of new and emerging threats (including asymmetric threats such as terrorism and the potential for attack on critical infrastructure), efforts were being made toward selective, strategic reductions in capabilities in some areas to permit reinvestment in others. Between April 1999 and March 2001, as part of these efforts, DND had disposed of two minesweepers and 51 aircraft (including two Dash-8 transports, seven Challenger executive jets, and 42 T-33 Silver Star interceptor/electronic warfare aircraft); reduced the number of aircraft to be modernized to 80 CF-18 Hornet fighters (from 122), and 16 CP-140 Aurora maritime patrol and surveillance aircraft (from 21); placed one *Iroquois*-class destroyer on extended-readiness status; and removed funding from two *Kingston*-class maritime coastal defence vessels.

At the same time, DND diverted resources to support reinvestment in people, the Canadian Forces Medical Service (the military health-care system), and key modernization programs such as the CF-18 Hornet and CP-140 Aurora projects. In February 2001, the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness was established and, by mid-summer, DND (with the support of Parliament) was able to reduce overseas military commitments, especially in the Balkans, to ease the pressure of frequent operational deployments on the men and women of the CF.

In short, although challenges remained, progress was being made to address priorities and ease operational pressures. DND and the CF were thus able to respond to the events of September 11, 2001, by fielding a significant contribution to the international campaign against terrorism, while continuing their activities to protect Canadian sovereignty, support other government departments and priorities, and fulfill Canada's international obligations and defence commitments.

Collectively, however, the events of September 11 and related developments have served to strain DND resources and personnel, and to validate its priorities and the need to adjust to changing military realities. Although the strategy for the future is sound, the *status quo* is not sustainable; the operational tempo—and the concomitant pressure on personnel—remains high, and the CF faces significant recruiting and retention challenges. Also, many of the extensive DND realty assets are aging, and the department needs to modernize equipment and capabilities. Finally, DND and the CF need to transform themselves into organizations with the capabilities needed for the future, and divest themselves of capabilities that are less relevant to the emerging security environment.

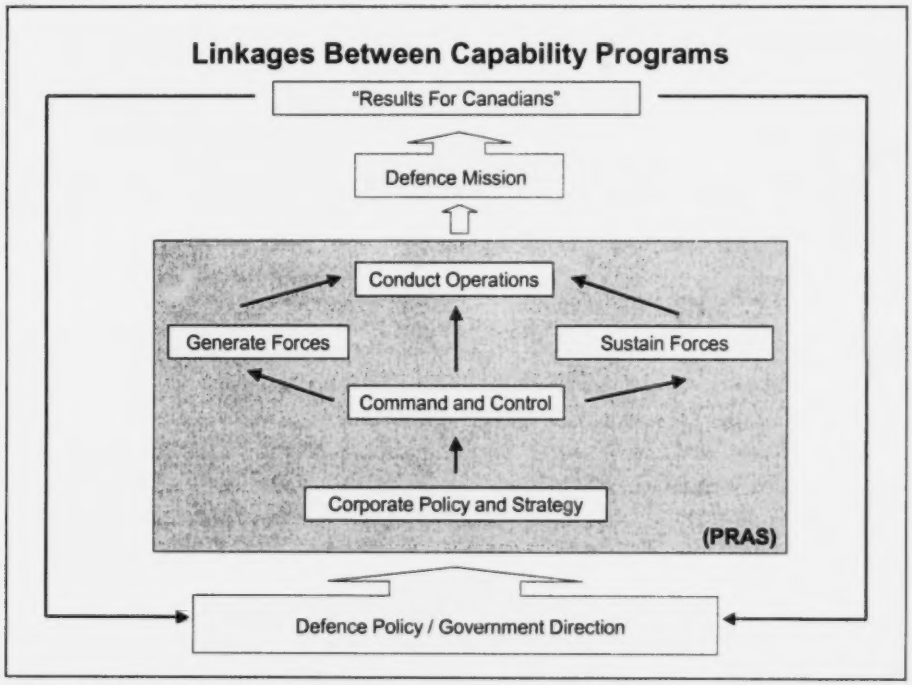
The funding provided in the 2001–02 Defence budget included: $300 million for military equipment purchases; $100 million for *Operation APOLLO*, and $155.7 million in additional funding, including security-agenda funding.

To highlight DND/CF achievements over the past year, and the lessons learned and reinforced by the events of September 11, 2001, Part II of this DPR is divided into two sections:

- **Capability Programs**, covering work done to deliver core defence capabilities; and
- **Strategic Priorities**, covering work done to support progress toward the long-term goals of the federal government as a whole.

Capability Programs

In September 2001, the Treasury Board of Canada approved DND's new **Performance, Results and Accountability Structure** (PRAS), which marked a shift in the department's resource planning, allocation, and reporting structure from eight "service lines" to five "capability programs": Conduct Operations; Sustain Forces; Generate Forces; Command and Control; and Corporate Policy and Strategy. The Capability Programs represent the core functions performed by DND and the CF to achieve "results for Canadians" through the Defence mission. The information set out in this DPR is organized according to Capability Program to clarify the link between resources and results. The following chart indicates how the Capability Programs relate to each other.



Performance measurement in DND continues to be based on the corporate **Performance Measurement Framework** (PMF), which was refined further during 2001–02 with measures and indicators developed at the corporate level. The collection and analysis of data, and a proposed synchronization of reporting cycles with business planning and corporate priorities, have commenced. Also, it is expected that, over the next few years, the PMF will be enhanced to reduce areas of deficiency, thus providing DND with the capacity to improve reporting to Parliament and internal decision-making, based on performance information.

Conduct Operations

Planned Results		
The ability to employ the range of military capabilities required to achieve assigned missions, when and where directed.		
Performance Measurement Areas		
• Meet readiness levels • Meet domestic obligations • Meet international obligations		• Ability to deploy for operations • Meet capability requirements • Ability to sustain operations
Resources Consumed		
Departmental Spending	Planned: $4,323.4 million	Actual: $4,394.2 million
Human Resources – Military	Planned: 18,468 FTEs	Actual: 18,459 FTEs
Human Resources – Civilian	Planned: 420 FTEs	Actual: 437 FTEs

The ability to conduct operations effectively is critical to DND and the CF, for operations are their most visible way to make a difference and contribute to the protection of Canadian interests and values at home and abroad. "Operations" include the following activities:

- surveillance and control;
- search and rescue;
- humanitarian assistance;
- aid to the civil power;
- evacuation of Canadians;
- assistance to other government departments;
- UN operations;
- defence of North America; and
- international security, including Canada's commitments to NATO.

Military operations are initiated, both at home and abroad, with increasingly shorter lead times and almost always in concert with other government departments, non-governmental agencies, the armed forces of allied nations, or any combination thereof. When Canada is a participant in a military coalition, DND can tailor the Canadian contribution to the capabilities and resources available, and to the needs of the coalition. Also, as military operations generally take place far from Canada, and the CF is now entirely Canada-based, the capability to deploy to a theatre of operations in a timely fashion is important. This statement should not be taken to mean that DND needs to own all the assets required for deployment, but rather that DND must have assured access to assets that would provide sufficient mobility when it is needed.

Results

International Operations

In 2001–02, the CF deployed overseas on 23 operational missions. The incremental cost to DND for peacekeeping and humanitarian operations was $413.6 million.

The Multinational Coalition Against Terrorism: Operation APOLLO

Clearly, the most significant operational achievement of the year was the response of DND and the CF to the terrorist attacks of September 11, 2001, in the United States, and the consequent campaign in southwest Asia.

In the immediate aftermath of the attacks, all DND employees and CF members were engaged in Canada's response. The CF immediately recalled all personnel, increased readiness levels at home and abroad, increased the number of aircraft assigned to NORAD, and assisted civil authorities and agencies in the provision of relief to more than 23,000 passengers and aircrew aboard 142 civilian flights diverted to Canadian airports when all U.S. airspace was closed. Over the next three weeks, a multinational coalition was formed under U.S. leadership to conduct a major international campaign against terrorism in southwest Asia. Canada's participation in this campaign began on October 7, 2001, with the launch of *Operation APOLLO*.

Operation APOLLO, which involved more than 3,000 CF members in fiscal 2001–02, is conducted by the **Canadian Joint Task Force South West Asia** (JTFSWA), with headquarters

collocated with U.S. Central Command Headquarters at MacDill Air Force Base near Tampa, Florida. JTFSWA comprises the following deployed units and formations:

- the **Canadian Naval Task Group**, with three to five warships operating in the Arabian Gulf and the Arabian Sea;
- the **Tactical Airlift Detachment**, with three CC–130 Hercules aircraft transporting passengers, cargo, and equipment to forward destinations in the theatre of operations, including Afghanistan;
- the **Long-Range Patrol Detachment**, with two CP–140 Aurora maritime surveillance aircraft providing reconnaissance support to the coalition fleet operating in the Arabian Gulf and the Arabian Sea;
- the **Strategic Airlift Detachment**, with one CC–150 Polaris aircraft providing long-range airlift of passengers, cargo, and equipment;
- a component of **Joint Task Force Two**;
- the **3rd Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry (3 PPCLI) Battle Group** operating from the Kandahar International Airport in Afghanistan; and
- the **National Support Unit**, providing logistics services (e.g., administration, supply, transport, and maintenance) to the other deployed units.

Of these units and formations, only the 3 PPCLI Battle Group has ceased operations; it returned to Canada at the end of July 2002 and will not be replaced in the near future.

At year's end, Canada was the fourth-largest contributor to the international coalition. Our deployed forces participated in several combat operations, including *Operation HARPOON* in Afghanistan, during which the Canadian battle group commander led coalition troops; contributed to humanitarian assistance in the region; and conducted maritime interdiction operations in the Arabian Gulf and the Arabian Sea.

Other International Operations

As well as *Operation APOLLO*, the CF undertook, maintained, or concluded missions in Europe, Africa, and Asia; for example, with *Operation PALLADIUM*, the CF remains a significant part of the NATO Stabilization Force in Bosnia-Herzegovina. For more detailed information on CF operational deployments, please see Part VI of this report.

Domestic Operations

Surveillance and Control of Canadian Territory

The CF is responsible for the monitoring, control, and protection of Canadian approaches and territory. Here are some highlights of CF surveillance and control operations in fiscal 2001–02:

- At each of its bases (Halifax, Nova Scotia, and Esquimalt, British Columbia), the Navy maintained a "ready duty" ship—that is, a ship on eight hours' notice to sail—and a Maritime Operations Centre operating around the clock seven days per week to respond to possible threats to Canadian sovereignty.

- The Navy assisted the RCMP and the Canada Customs and Revenue Agency by sharing with these law-enforcement agencies the Recognized Maritime Picture, which is compiled for the east coast by TRINITY and for the west coast by ATHENA (the only Canadian sources of this information) and disseminated to the CF and key U.S. government agencies.
- In accordance with the NORAD Agreement, the Air Force maintained fighter aircraft in high-readiness status for immediate employment in support of ongoing commitments. On and immediately after September 11, NORAD-related activity increased significantly.

Search and Rescue

Between January 1 and December 31, 2001, the CF's three joint Rescue Co-ordination Centres responded to a total of 8,218 aeronautical, maritime, and humanitarian search-and-rescue incidents, a level of activity similar to that logged in 2000. In the 6,448 marine incidents and 705 air incidents, 3,469 lives were saved, 127 lives were lost, and 50 people were declared missing. For additional information on search and rescue, see the section on the National Search and Rescue Secretariat in Part III of this report.

Assistance to Other Government Departments and Humanitarian Assistance

The level of activity related to the provision of assistance to other government departments was both significant, and similar to the level noted in 2000. DND assisted other government departments by providing support for efforts such as ground searches, drug-interdiction operations, disaster relief, international meetings in Canada, and cultural events, and law-enforcement operations. Specific tasks included the following:

- The Navy conducted 91 days of fisheries patrols in Atlantic waters in support of the Department of Fisheries and Oceans, 26 days fewer than originally planned due to deployments on *Operation APOLLO*.
- During the foot-and-mouth epidemic in Britain and western continental Europe, DND employees and CF personnel worked closely with the employees of the Canadian Food Inspection Agency to tighten cleaning and inspection procedures for NATO allies coming to Canada and CF personnel returning from Europe.
- On and immediately after September 11, the CF provided temporary shelter for 1,650 airline passengers whose flights were diverted to Canada from destinations in the United States.

Support to Major International Events

The CF also continued to play a major role in providing support to major international events in Canada. In 2001, *Operation QUADRILLE* took more than 2,000 CF personnel to Québec City to support the Summit of the Americas, and provided equipment to local authorities in Edmonton to support the World Athletics Championships.

Evacuation of Canadians

The CF continued to maintain the capability of assisting in the evacuation of non-combatant Canadians from foreign nations. An Army element was kept on three days' notice to move with an independent 15-day sustainment capability; the Army also led the drive to develop joint strategic and operational plans for non-combatant evacuation missions.

Risks and Challenges

As demonstrated by the terrorist attacks of September 11 and the international response to them, Canada must respond to new security challenges. Regional instability, intrastate and ethnic conflict, and ideological and religious extremism show no signs of abating, and we continue to face threats such as the proliferation of high-end conventional weapons, biological and chemical weapons, and asymmetric threats such as terrorism and cyber-attacks. Furthermore, the demand for peace-support and humanitarian assistance in many theatres is expected to continue at least at current levels; an increase is also possible.

Since collective defence is fundamental to Canadian security, large-scale conventional military operations are carried out in co-operation with international partners. The challenge is to continue to make meaningful contributions to the alliance and coalition forces to which we are committed, given available resources. In particular, the CF must remain interoperable with the armed forces of the United States and other coalition allies. Although complete interoperability is not necessary, this requirement remains a challenge, given the American emphasis on cutting-edge technologies.

The ability to deploy, particularly in "surge" situations, is also a challenge. DND must be able to get the CF where it is needed in times of crisis — both at home and abroad. To meet this challenge, a number of solutions are being considered, including acquisition of strategic sea- and airlift, contractual arrangements with private-sector service providers, or contractual arrangements with allied forces; for example, as part of the NATO Defence Capability Initiative.

Generate Forces

Planned Results		
The ability to recruit and train personnel; research, test, and procure equipment; and design force structure to produce multipurpose, combat-capable military forces.		
Performance Measurement Areas		
• Meet readiness levels related to force generation • Extent of recruitment • Extent of training and employment		• Extent of modernization • Ability to mobilize
Resources Consumed		
Departmental Spending	Planned: $1,348.5 million	Actual: $1,486.1 million
Human Resources – Military	Planned: 12,979 FTEs	Actual: 12,972 FTEs
Human Resources – Civilian	Planned: 3,339 FTEs	Actual: 3,470 FTEs

"Generate Forces" comprises many general support capabilities that provide DND and the CF with the personnel, equipment, and organizational structures needed to recruit, train, and deploy multipurpose, combat-capable maritime, land, and air forces. The capability includes meeting readiness levels, recruiting, training, retention, equipment modernization, and mobilization.

Results

Meeting Readiness Levels

During 2001–02, the CF maintained the readiness levels required to carry out its assigned mission and tasks. The Army maintained the required readiness levels, but at some risk; the increased demand for soldiers in operational deployments affected its ability to deliver personnel, especially in support occupations, while obeying the "12 months in Canada" waiver criterion.

A waiver must be obtained from the Chief of the Defence Staff (CDS) for the overseas deployment of any CF member within 12 months of his or her return from another overseas mission. During fiscal year 2001–02, the CDS approved 270 such waivers, an increase over previous years due in large part to *Operation APOLLO*.

Funding constraints made it necessary to reduce collective training, contributing to an overall erosion of combat capability. Only units on operational deployments were trained to an acceptable level; funding for unit-level collective training was not available to units not scheduled for operational deployments. As a result, a new training framework had to be developed; it will be implemented in fiscal 2002–03. The Navy experienced similar pressures, due in large part to the force-generation demands of *Operation APOLLO*.

Recruiting, Training, and Retention

DND and the CF must be able to recruit, train, and retain enough skilled professionals to conduct operations, and deliver on their core missions and tasks. While operational commitments have been met, there is no question that significant human-resources challenges exist. , particularly in high-demand, specialized occupations. In response, DND increased its spending on recruiting and retention initiatives, but the resulting surge in recruiting is creating downstream pressures on professional development and training systems designed, staffed, and funded to support the recruiting levels of previous years. Currently, improvements made in the training and professional-development system are alleviating some of the pressure caused by increased recruiting. For more information on recruiting, training, and retention, including information on the successful DND/CF recruiting campaign, see "Recruiting" in the Strategic Priorities section on page 27.

Modernizing Equipment

Modernization remains a priority for DND and the CF. During 2001-2002, DND continued to strengthen its capital equipment program. The following is an alphabetical list of major Crown projects. (A major Crown project is a government project that is likely to cost more than $100 million, or entails significant risk.)

- Armoured Personnel Carrier Replacement
- Canadian Forces Supply System Upgrade
- Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter
- Canadian Search-and-Rescue Helicopter
- CF-18 Engineering Change Proposal 583

- Clothe The Soldier
- Evolved Sea Sparrow Missile
- Light Utility Vehicle, Wheeled
- M113 Armoured Personnel Carrier Life-Extension
- Maritime Helicopter
- Military Automated Air Traffic System
- Protected Military Satellite Communications
- Submarine Capability Life Extension
- Tactical Command, Control and Communications System
- Weapons-Effect Simulation

For complete status reports on specific projects, visit the following Web site: www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_e.htm.

Mobilization Capability

For detailed information on Reserve Forces, see page 39.

Risks and Challenges

The low recruiting levels and the downsizing of the defence establishment of the 1990s have combined with other factors to produce an aging workforce and personnel shortfalls, problems exacerbated by the need to compete directly with the private sector for high-quality young workers, a shrinking resource. About one third of military occupations are considered under strength, and DND faces a similar challenge with respect to its civilian employees.

Previous budget reductions affected the ability of the training system to handle large inflows of recruits. Current funding constraints have produced a lack of collective training at the operational level, which means a shortfall in leaders with experience in directing large numbers of troops. The current shortage of junior leaders and skilled people will manifest itself at higher levels in future if it is not properly addressed now.

While modernization remains a priority, progress in strengthening the DND capital-equipment program has been slower than expected, and the demand for capital equipment over the next several years exceeds the resources available. Also, in recent years, DND has used part of its capital-equipment budget to support other priorities, especially personnel initiatives. The effects of this reallocation of resources are not limited to delays and cancellations in the capital-equipment program; reductions have been necessary in equipment operations and maintenance, support for infrastructure, provision of spares, and delivery of repair services.

The Revolution in Military Affairs (RMA) has made and will continue to make a significant impact on defence capabilities. Powered by the technologies that are transforming global commerce, the RMA has increased both the cost and sophistication of weapons and equipment systems. The rapid changes in military technology and doctrine are increasing pressure to modernize the CF force structure to ensure that it remains interoperable with key allies and to

take advantage of modern weapons systems. New equipment is more complex, however, and is expected to engender higher maintenance requirements in the future.

Sustain Forces

Planned Results		
The ability to repair and maintain equipment, shelter and sustain personnel, and produce the infrastructure and capabilities necessary to support military operations.		
Performance Measurement Areas		
• Ability to sustain operations • Meet materiel and logistical support requirements	• Appropriate realty asset management • Meet health and well-being requirements of CF members	
Resources Consumed		
Departmental Spending	Planned: $3,900.2 million	Actual: $4,232.7 million
Human Resources – Military	Planned: 21,065 FTEs	Actual: 21,054 FTEs
Human Resources – Civilian	Planned: 13,594 FTEs	Actual: 14,132 FTEs

DND and the CF must be able to sustain the people, equipment, and infrastructure needed to support operational tasks and missions, and to fulfill operational requirements over time. "Sustaining Forces" focuses on ensuring the continued employment of military forces. This capability includes logistical support to operations, maintenance of equipment, management of DND realty assets, and support for the health and well-being of CF members.

Results

Logistical Support to Operations

During 2001–02, DND effectively co-ordinated logistics support arrangements for two new operations (*Operation FORAGE* and *Operation APOLLO*), supported up to 16 continuing missions, and closed down one mission (*Operation ECLIPSE*).

In addition, DND:

- introduced 46 new light armoured vehicles into deployed operations;
- installed the Tactical Command and Control Communications System aboard 16 Coyote armoured reconnaissance vehicles and more than 150 other vehicles deployed in Bosnia on *Operation PALLADIUM*;
- supported the deployment and in-theatre requirements of the 3 PPCLI Battle Group in Afghanistan, a combat assignment;
- upgraded the Defensive Electronic Warfare Suite on the Sea King helicopters deployed on *Operation APOLLO*; and
- made about 75 procurements of sensitive (designated and classified) electronics equipment valued at more than $15 million in support of *Operation APOLLO* and counter-terrorism initiatives.

Maintenance of Equipment

DND places a premium on the safety and effectiveness of the equipment the CF needs to conduct operations. In 2001–02, DND met this requirement by ensuring that operationally required equipment remained in top working condition, and continued efforts to strengthen management of equipment maintenance initiatives, including:

- developing in-service support for the *Victoria*-class submarine;
- implementing the Warship Asset Rationalization Project to reduce the requirement for HMC ships to carry their own spares; and
- implementing the Electronic Maintenance Action Form initiative.

Management of DND Real Estate

With 20,531 buildings, the DND real estate portfolio amounts to 44 percent of the federal government inventory by quantity, with a realty replacement cost of $15.7 billion. During fiscal year 2001-02, construction work continued on 242 projects, 20 new initiatives were started and 19 projects were completed. Overall, DND real estate is in fair condition, but maintenance and repair costs are mounting. As of March 31, 2002, the Canadian Forces Housing Agency (CFHA) was maintaining 17,291 dwelling units. Of these units, 4,128 were vacant and 3,306 were ready to be occupied. The remaining 822 units were beyond economic repair and pending disposal or demolition, or required significant repair before they could be occupied. In 2001–02, the CFHA spent $51 million to repair dwelling units to support quality-of-life initiatives, and disposed of another 1,149 units as part of a continuing housing rationalization program.

Health and Well-Being of CF Members

During 2001–02, various initiatives were launched under the Rx2000 umbrella, as part of an ongoing process which includes developing and implementing:

- a service-delivery structure that ensures continuity of health care to CF members and other entitled personnel;
- an accountability framework for Director General Health Services relative to the renewed CF health-care system, which is a single corporate-management entity;
- programs for the mitigation of preventable injuries and illnesses to protect CF members and meet operational requirements;
- a human-resources framework to ensure sustainability of CF health services; and
- the training, equipping, and deployment of two of the three Health Hazard Assessment teams as part of Force Health Protection initiatives.

Risks and Challenges

As CF equipment ages, DND faces significant and growing national procurement and maintenance costs. In the absence of reinvestment and renewal, maintenance costs must rise, leaving fewer resources for future investment in new equipment. In addition, much of the DND real-estate inventory is not suitable for current use. Nearly 60 percent of DND buildings are more than 40 years old and, therefore, are expensive to maintain and repair.

The reduced equipment inventories of recent years may also affect DND's ability to support operations, particularly in "surge" situations. The significant costs of addressing these challenges are compounded by the costs associated with introducing new, technically demanding equipment.

DND is committed to ensuring the health and welfare of CF members. Numerous recent successes in quality-of-life and health-care enhancements have improved the lives of our people. Health-care reforms are being introduced through the Rx2000 project, which is now experiencing challenges such as the high costs of implementing Rx2000 initiatives and a high attrition rate among qualified military personnel.

Command and Control

Planned Results		
The ability to collect, analyze, and communicate information, plan and co-ordinate operations, and provide the capabilities necessary to direct forces to achieve assigned missions.		
Performance Measurement Areas		
• Meet readiness levels for command, communications, and intelligence	• Meet capability requirements for command, communications, and intelligence • Confidence in leadership	
Resources Consumed		
Departmental Spending	Planned: $1,476.8 million	Actual: $1,674.9 million
Human Resources – Military	Planned: 5,853 FTEs	Actual: 5,850 FTEs
Human Resources – Civilian	Planned: 1,028 FTEs	Actual: 1,069 FTEs

The Command and Control capability is required to provide leadership and clear direction to military operations and the force-generation and force-sustainment elements of DND, to present options for military action to accomplish government policy as situations arise, and to liaise with other government departments and the headquarters of allied nations and coalition formations. This capability includes DND assessment of developments around the world, and advice to government based on timely access to information and the conduct of independent appraisals as a prelude to any CF commitment. The capability includes Command, Control, Communications, and Intelligence.

Results

DND and the CF performed well in this capability area during fiscal 2001–02. The CF has demonstrated its ability to achieve interim operational capability (e.g., by deploying a theatre-activation team to establish *Operation ECLIPSE*, the Canadian operation in Ethiopia and Eritrea). The transformation of the Joint Force Headquarters into a deployable C^4I (command, control, communications, computers, and intelligence) organization is continuing. Also, DND and the CF continue to develop their C^2ISR (command, control, intelligence, surveillance and reconnaissance) capabilities.

In addition, two major projects were implemented: a Wide-Area Network (WAN) interconnecting Australia, Canada, New Zealand, the United Kingdom, and the United States to strengthen intelligence co-operation and sharing, and the Canadian portion of a new, combined,

federated battle-laboratory network. Also, the Air Force continued to upgrade its Command and Control Information System.

In this environment, DND must ensure that it makes the investments required to gather, distribute, and share information seamlessly within DND and the CF, with other government departments and agencies, and with the governments and armed forces of Canada's allies.

Risks and Challenges

Despite the year's solid performance, the Command and Control capability is an area of concern, given the growing importance of information and intelligence to modern military operations. The events of September 11, 2001, for example, clearly demonstrated the importance of establishing and maintaining effective information liaison across military and civilian agencies and between governments.

Every year, DND and the CF must work more and more with other government departments, other levels of government, and non-governmental organizations. If these efforts are to be effective, DND must increase its interoperability with civilian organizations. Due to variations in operational systems and procedures, the task of developing a common information and intelligence capability and a common operating picture with these partners is a significant doctrinal and technical challenge.

Corporate Policy and Strategy

Planned Results

The ability to produce and implement corporate policies and strategies to achieve broad government objectives, manage departmental activities, and provide defence and security advice.

Performance Measurement Areas

- Meet budget and resource-allocation goals
- Appropriate governance and management mechanisms
- Defence culture reflects Canadian values and expectations
- Meet international obligations
- Meet domestic obligations
- Meet mandated programs requirements
- Meet environmental stewardship requirements

Resources Consumed

Departmental Spending	Planned: $347.6 million	Actual: $455.6 million
Human Resources – Military	Planned: 914 FTEs	Actual: 914 FTEs
Human Resources – Civilian	Planned: 919 FTEs	Actual: 955 FTEs

The Corporate Policy and Strategy capability is broad in scope, comprehensive in character, and demonstrates DND/CF compliance with legislative, managerial, and administrative requirements. This capability comprises the provision of policy advice to government, security arrangements, governance and management, and support for government objectives.

Results

Legislative Initiatives

As part of the Government's response to the events of September 11, amendments to the *National Defence Act* were proposed in Bill C–42, the *Public Safety Act*, tabled on November 22, 2001. The amendments would improve the ability of DND and the CF to carry out their missions and respond to new and increasing threats to security.[1]

Policy Advice

DND continued to provide policy advice and guidance for both departmental and broader defence issues. Key achievements included:

- the production of three *Intelligence Assessments* to assist the Privy Council Office in post-September 11 crisis analysis;
- the production of *Strategic Assessment 2001*, a comprehensive analysis of the international environment and its implications for Canada's long-term security interests;
- publication of an updated edition of *New Defence Policies for a New Security Environment—A Select Review of Policies, Budgets, Force Structures and Procurement*, including new chapters on special forces and NATO, NATO and the war on terrorism, and airlift and sealift capabilities; and
- a benchmarking initiative that compares the capabilities of the CF with those of principal allies, which is ongoing.

Security Arrangements

DND continued to manage complex bilateral and multilateral defence and international-security relations throughout the fiscal year. In the area of Enhanced North American Security, DND initiated discussions with the Department of Defense in the United States on forecast changes to their Unified Command Plan and possible related effects on Canada–U.S. bilateral defence relations. Relations with the Organization of American States continued to expand bilateral and multilateral contact with selected partners in Latin America.

Security arrangements regarding NATO included NATO–European Union relations, continued assistance and monitoring of candidates in the Membership Action Plan, and support to Canada's participation in NATO discussions working on future force-structure issues. DND also provided advice on efforts to defend against the proliferation of weapons of mass destruction, including work on the development of NATO nuclear, biological, and chemical defence proposals to be discussed at the Prague Summit in November 2002. In addition, DND represented the Government in the NATO High Level Group (which deals with nuclear issues) and the Senior Defence Group on Proliferation (which deals with other weapons of mass destruction).

DND also remained active in the Asian arena. In particularly, bilateral relations with China involved enhancing contact and mutual understanding with high-level visits, while contributing

[1] Bill C-42 was replaced by Bill C-55, the *Public Safety Act, 2002*, tabled on April 29, 2002, with similar amendments to the *National Defence Act*.

to the development of new areas of co-operation and information sharing, including peacekeeping training and logistics policy. In addition, DND continued to enhance bilateral relations with Japan with an eye to developing future interoperability in select areas like search and rescue and disaster relief.

DND participated in the UN Conference on the Proliferation of Illegal Small Arms and Light Weapons (SALW) in support of the Department of Foreign Affairs and International Trade. The conference developed a program of action (PA) that aims to control the trade in SALW and arrest the illegal trade. The main thrust of the PA that applies to DND concerns the security and storage of SALW and the disposal of any surplus. Compliant policy on these issues commenced during the fiscal year.

DND also continued to explore the creation of new strategic partnerships. Efforts for the fiscal year involved the Canadian Council of Chief Executives and the Forum for Young Canadians with a view to improving DND's relationships with the business community and youth. These organizations expressed interest in including security and defence issues in their future programming.

During the fiscal year, DND administered two grant programs, the Security and Defence Forum (SDF) Program (granted $1.961million) and the Conference of Defence Associations (granted $75,000). These two grants have also had Results-based Management and Accountability Frameworks (RMAF) implemented. The SDF Program organized two key events: the first ever SDF briefing tour to Washington, D.C., which gave academics and stakeholder participants first-hand exposure to a range of perspectives on the new U.S. administration's defence and security policies; and a workshop on missile defence that brought together academics, American officials, and representatives from DND, the Department of Foreign Affairs and International Trade, and the Privy Council Office to discuss the missile-defence programs and technologies being considered by the United States.

The Military Training Assistance Program (resourced with $3.9 million) provided training to more than 700 foreign students (70 percent being from Partnership for Peace countries) on a wide-ranging array of Canadian Forces courses—principally consisting of language and peacekeeping training.

DND also provided a grant of $24,056 to the Federation of Military and United Services Institutes of Canada during fiscal year 2001–02.

For more information on defence policy, security arrangements, and RMAFs, see www.forces.gc.ca/admpol/.

Governance and Management

Resource Management

Detailed information on resource management is found in "Part V — Financial and Human Resource Reporting" on page 60.

Risk Management

The management of risk is done every day at DND. This year, DND introduced a more formalized approach to risk management at the departmental level to identify business risks,

assess the potential impact and likelihood of business risks, and mitigate them over time. Risk is monitored through a quarterly reporting process so that progressive adjustments can be made on a regular basis, if and as required.

Human-Resources Management

Military

DND is committed to providing effective and efficient military human-resources (HR) management. During the fiscal year, DND:

- developed a Long-Term Capability Plan to provide an investment strategy for military HR management over the next five to 15 years;
- created a Human Resource Advisory Board that will provide a forum for discussion of HR issues with external civilian HR experts;
- enhanced HR expertise and understanding by implementing an orientation course, a management course, and certification courses;
- completed an organizational and structural review of military HR and developed options to enhance organizational efficiency;
- converted the Queen's Regulations and Orders governing compensation and benefits to streamline administration of administrative changes; and
- implemented an alternate dispute-resolution program to prevent workplace conflict through awareness and training to resolve disputes early and at the lowest possible level.

However, other work that began during the fiscal year will require additional time for completion, including:

- the development of an implementation plan for HR benchmarks;
- the continuation of data analysis of a survey to assess core competencies for military HR positions;
- the development of a strategic military HR planning process;
- the continuation of new workforce modelling tools and methodologies; and
- further implementation of the Capabilities Initiatives Database.

Civilian

Several advancements were made in civilian HR management.

The *Civilian Employment Guide to Work-Force Adjustment* was promulgated to civilian personnel and the Staff Relations module of the Human Resources Management System (PeopleSoft) was implemented within established time frames. Progress was also made on training tools, including drafting a learning and professional-development strategic framework and revising the joint military–civilian policy on professional development.

In addition, DND introduced a Staff Relations module of the Human Resource Management System and implemented a national Labour Management Consultation training program for field

management and unions. The program is now a model for a Public Service-wide joint training initiative between Treasury Board and the Public Service Alliance of Canada. Finally, DND trained 18 new Employee Assistance Program (EAP) referral agents, and EAP agents collectively dealt with 1,737 visits from employees over the year.

Official Languages

DND conducted an Official Languages review to identify issue-areas where action is required to better align HR management practices with Official Languages legislation. DND also continued to review how the bilingual officer corps policy is managed and applied within the *Official Languages Act* framework. This review included examining the governance framework of CF second-language training.

Realty Asset and Housing Management

During 2001–02, a draft of the Realty Asset Management Manual was created to replace the Canadian Forces Construction Engineering Manual and the first Infrastructure and Environment Functional Plan was published. Progress on the Realty Asset Planning Strategy, formerly known as the Realty Asset Strategic Plan, was ongoing. The Infrastructure and Environment Senior Management Review Committee, designed to review and consider realty-asset and environment-management matters, was also established. Finally, work was completed at four of the remaining 18 active sites in the Base Closure Program.

Achievements were also made in housing management. A revised rent policy for houses (aligned with Treasury Board's Living Accommodation Charges Directive) was implemented, and a Housing Requirements Study was completed. The results are being used to determine the proper mix of CF housing required in areas that the private sector cannot support.

Environmental Stewardship

For more information on implementing the Sustainable Development Strategy, as well as specifics on storage tanks for 2001–02, see "Part IV: Consolidated Reporting" on page 58.

Materiel Management, Procurement, and Contracting

See "Part IV: Consolidated Reporting," on page 58.

Audit and Evaluation

A number of initiatives were undertaken to implement the new Treasury Board (TB) audit-and-evaluation policies. They include:

- developing new audit-and-evaluation product lines to ensure that expectations and standards are understood relative to audit/evaluation outputs and new government policies, and formulating criteria to support the selection of appropriate products within the new assurance responsibilities of auditors;
- championing and co-authoring a TB Secretariat-sponsored study, entitled *Internal Audit Planning Perspectives: Risks Facing the Delivery of Results for Canadians*, designed to recognize the convergence of risks facing public institutions and to encourage a horizontal view across government (this risk analysis was then customized within DND and used to assist the identification of a perspective on DND's risk landscape; audit and evaluation plans

were mapped to these risks, as well as to the capabilities and stated priorities of National Defence—to see the work plan for fiscal years 2001–02 and 2002–03, see www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_e.htm); and

- formulating a practical perspective on the assurance function for audit engagements, and developing criteria to select appropriate products for application in specific circumstances.

DND completed numerous audits and evaluations. For details, see the Web site at www.forces.gc.ca/crs/home/reports/products_e.htm.

The Office of the Auditor General (OAG) and the Commissioner of the Environment issued several reports that involved DND in some capacity. For details, see www.oag-bvg.gc.ca. All departmental submissions in response to reports issued by the OAG met their prescribed deadlines. These included:

- Alternative Service Delivery Follow-Up
- Climate Change and Energy Efficiency: A Progress Report
- Contracting Follow-Up
- Departmental Performance Reports: Is the System Working?
- Financial Information Strategy
- Hazardous Materials Follow-Up
- Management of In-Service Equipment
- Proper Conduct of Public Business Follow-Up
- Sustainable Development Management Systems

Access to Information and Privacy

The percentage of *Access to Information Act* cases completed within allowable time frames increased from 36 percent in fiscal year 1998–99 to 88 percent in fiscal year 2001–02, despite a 30-percent increase in requests. The number of *Privacy Act* requests responded to within time frames increased from 16 percent to 86 percent over the same period, although requests dropped by half. For more information on access to information and privacy, including the National Defence Annual Report to Parliament, visit www.forces.gc.ca/admfincs/ati/intro_e.asp.

Safety

General Safety

General safety includes departmental and CF occupational safety, civilian employee occupational health, and civilian employee return-to-work programs. The *National Defence General Safety Annual Report* can be found on the Internet at the following address: www.vcds.forces.gc.ca/dsafeg/programdocuments/intro_e.asp.

Nuclear Safety

Progress was made in several areas of nuclear safety at DND, including: the implementation of a nuclear safety self-regulatory regime (as a result of the exclusion order granted by Governor-in-

Council in accordance with section 2 of the *Nuclear Safety and Control Act*); the establishment of the Nuclear and Ionizing Radiation Safety Co-ordinating Committee; the continuation of work with the Canadian Nuclear Safety Commission to ensure consistency with respect to the application of nuclear safety regulatory requirements; and progress towards an audit-based compliance approach on the review and development of nuclear/ionizing radiation safety programs. Inspection statistics show a significant improvement in compliance, from about 45 percent in 2000 to more than 70 percent at the end of March 2002.

Military Police Services

In 2001–02, in direct response to the Report of the Military Police Services Group, the Military Police introduced a state-of-the-art, commercial police information management system to greatly enhance "real-time" information sharing among all military police elements, both at home and abroad. Authority for selection, recruiting, and training standards was formally transferred to the Canadian Forces Provost Marshal, and professional development opportunities were also significantly increased, including additional post-secondary education opportunities and secondments or exchanges with civilian law-enforcement organizations.

Reflecting Canadian Values and Expectations

Defence Ethics Program

The Defence Ethics Program (DEP) is evolving toward becoming an integrated and comprehensive program. Ethics accountability in the CF has been reinforced by the inclusion of values and ethics criteria in the CF Personal Appraisal System. Plans are being developed for a similar accountability framework for DND's civilian employees. A performance measurement framework linked to the DND/CF baseline survey and various DEP implementation plans was developed as a tool for monitoring and reporting on key aspects of DEP performance in core areas. In support of Treasury Board policy on the disclosure of wrongdoing in the workplace, departmental policies and guidelines have been disseminated, and a disclosure office and information services have been established. For more information on DEP, see www.forces.gc.ca/crs/ethics/index_e.htm.

Military History and Heritage

DND, in fulfilling its role as a national institution, had several accomplishments reflecting and reaffirming Canadian values and expectations. Publications for 2001–02 included Volumes 2 and 4 of *Insignia and Lineages of the Canadian Forces* and amended CF manuals (Drill and Dress). Ongoing work includes the official history of the Royal Canadian Navy, commemorative volumes on women in the CF and the Korean War, and a handbook on *Operation ECLIPSE*. A rationalization study was completed to identify shortcomings of museums, and to recognize museums that have done outstanding work. Funding in the amount of $300,000 was allocated to support 62 military museums on bases across Canada, and a memorandum of understanding was signed with the Canadian Conservation Institute (CCI), which resulted in the inspection of 20 CF museums by the CCI.

Public Information

Throughout the fiscal year, DND focused on delivering both internal and external communications. Accomplishments included:

- introducing the Canadian Forces Parliamentary Program, enhancing its combat-imagery program, and actively working to engage media, defence academics, and stakeholders in visits and tours of CF bases and operations to improve and support external communications;
- revamping several Internet sites, including the Navy and Air Force sites, adding a site for *Operation APOLLO*, and introducing the "Write to the Troops" feature on DND's national Internet site; and
- making special efforts to reach out to young Canadians, and developing programs for high-school and university students involving Internet chat rooms, seminars, and guest speakers.

Risks and Challenges

DND is currently facing a number of challenges related to corporate policy and strategy. The United States' homeland-defence agenda, missile defence, and the use of space could all potentially present Canada with significant bilateral issues with the United States. On the issue of modern management, ongoing challenges remain in the areas of communications, the development of core modern-management competencies, enhanced integration and co-ordination (both within and outside the organization), increased formalization of risk management, further development and sustainability of performance measurement, and the integration of information systems. Addressing these challenges will improve defence capability, ensuring greater accountability in the stewardship of public funds, and provide more accurate and timely communication with Canadians.

Strategic Priorities

During fiscal 2001–2002, in addition to performing its core tasks and responding to the events of September 11, 2001, DND continued to make substantial progress on the following key corporate priorities:

- contribute to national priorities;
- put people first;
- optimize the force structure;
- modernize management; and
- foster Canada's defence relationships.

Contributing to National Priorities

During 2001–02, DND made valuable contributions to the Government of Canada priorities listed in the 2001 Speech from the Throne. These priorities include:

- fostering research and development;

- promoting safer communities and protecting critical infrastructure;
- supporting children and families;
- protecting the environment; and
- connecting Canadians to the digital economy.

DND has also continued to create and share opportunities globally by participating in international peace and security operations and in the development of the United Nations rapid-reaction initiatives.

Fostering Research and Development

DND makes vital contributions to the Government's efforts to foster research and development (R&D) in Canada, and to help brand the country as the most innovative in the world. In 2000, DND restructured its R&D to form an agency called Defence R&D Canada (DRDC), which supports the R&D needs of the Canadian Forces, and contributes to the Government's R&D agenda.

DRDC has worked with federal partners to develop new models such as the Federal Innovation Networks of Excellence (FINE) for delivering science and technology in Canada. The Chemical, Biological, Radiological, Nuclear (CBRN) Research and Technology Initiative model that DRDC is now leading to respond to the CBRN terrorist threat is a working example of new ways of collaborating in R&D. The CBRN research and technology initiative, which has a budget of $170 million over five years, will improve Canada's ability to respond to CBRN incidents by closing gaps in science-and-technology capability and capacity. The approach will be interdepartmental, and will be part of a greater federal response network.

Promoting Safer Communities and Protecting Critical Infrastructure

In the past year, DND has made significant progress in promoting safer communities, dealing with asymmetric threats, and protecting Canada's critical infrastructure. Most notably, the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) began operations on February 12, 2001. For more information, see "Part III – Select Defence Portfolio Organizations" on page 37.

Accomplishments in 2001–02 include:

- producing consolidated rules of engagement;
- developing the CANALERTCON crisis response process;
- establishing a geospatial database to support operations in times of crisis with other government departments;
- expanding the capability of nuclear, biological, and chemical defence;
- expanding Joint Task Force Two;
- creating a project on national military-support capability to generate a deployable operational-level joint support group; and
- creating an asymmetric warfare intelligence cell.

Supporting Children and Families

DND is committed to enhancing the quality of life of military members and their families. DND has undertaken to establish a Military Family Services Program that provides programs and services to military families at locations in Canada and in Europe where CF members are serving. To provide a voice to military families, DND has established the Military Family National Advisory Board. This Board is co-chaired by a senior military officer and a spouse and its membership includes both military members and spouses of military members. Existing policies are reviewed regularly to ensure they meet the needs of the military family. New policies are developed to respond to issues and anomalies in the current system.

Protecting the Environment

DND is committed to ensuring that its activities and CF operations are conducted in an environmentally sustainable manner. As one of the Government's largest landholders, DND has been working for years to minimize the impact of its activities and operations on the environment.

In line with this principle, DND created the Corporate Environmental Program (CEP) to address environmental pressures on orphan/legacy properties, and to conduct projects on select active sites. Under CEP, nearly $25.8 million was made available to address human health, non-compliance with legislation, risk to the environment, non-compliance with government policies, and restoration or enhancement of the environment. About 90 percent of the funds were allocated to the top three priorities: contaminated sites, hazardous-materials management, and the Effluent Assessment Initiative.

In addition, DND continued its work on the evolution of the environmental-management (EM) system and developed an EM policy. Work to complete the hazardous-materials inventory has also been ongoing, and shipboard portfolios that include an inventory of hazardous materials have been completed for each class of ship in the CF.

Connecting Canadians to the Digital Economy

DND continues to support the Government On-Line initiative. To help deliver key DND services on-line securely by 2005, and to update on-line information resources, DND made progress in several areas, including:

- improving Internet access for all 50,000-plus DND users;
- supporting the ongoing deployment of secure-access technology (Public Key Infrastructure, or PKI);
- including on-line service delivery in business planning and business transformation by identifying six key service areas that can take advantage of on-line service delivery (communications, critical-infrastructure protection, emergency management, CF recruiting, materiel acquisition and support, and information-technology security); and
- making appropriate contacts with other government departments on an ongoing basis to establish partnerships for electronic service delivery; including recruiting with Human Resources Development Canada.

Putting People First

CF members and DND employees are the Defence institution's most important asset. They are the people who do the work, delivering the National Defence mandate, mission, and priorities. For this reason, senior leaders are putting people first.

As part of these efforts, DND moved forward to:

- enhance recruiting;
- implement the Rx2000 program of reforms to CF health-care services;
- modernize leadership development and human-resources management;
- encourage employment equity and diversity;
- improve internal communications; and
- continue the implementation of CF quality-of-life initiatives.

Recruiting

Recruiting CF members is still a significant challenge that is affected by many factors, including the steady growth of the Canadian economy and the consequent drop in unemployment and increased competition for the services of young, skilled Canadians. As part of a strategy to make the CF a career of choice, DND introduced a three-year recruiting campaign to boost enrolment, and the CF streamlined the recruiting process and improved recruit training.

DND's new print and video advertising campaign, entitled "Strong. Proud. Today's Canadian Forces," is designed primarily to attract recruits for the Regular Force. It also emphasizes recruitment for the Navy Reserve and the Army Reserve, which both need to increase their recruitment and retention rates. DND has also phased in target-specific advertising promoting the enrolment bonuses offered to eligible Canadians with high-demand skills and qualifications, especially engineers and physicians.

So far, the recruiting campaign is succeeding. As of March 31, 2002, the CF had enrolled 11,117 recruits, 5,404 in the Regular Force and 5,713 in the Reserve Force. The target for the first year of the three-year campaign was to enrol 10,000 recruits.

To deal with the sudden increase in the flow of recruits, the CF opened two temporary schools and expanded its capacity for basic recruit training at the Canadian Forces Leadership and Recruit School in St-Jean-sur-Richelieu, Quebec. In 2004, when the three-year recruiting push ends, the temporary schools will close and the CF Leadership and Recruit School will be able to handle the normal intake of recruits. Infrastructure modifications at the CF Leadership and Recruit School are under way, and should be completed by late 2002.

The CF also made significant modifications to the enrolment process to reduce processing time without compromising selection standards. The CF recruiting process now takes two months, on average, and the goal is to reduce processing time to 21 days.

DND/CF outreach activities also target employment-equity groups (i.e., women, Aboriginal people, and members of visible-minority groups) for recruitment.

Health-Services Reform

In accordance with the *National Defence Act*, DND must provide CF members with whatever health care they may need, both at home and abroad. In 2000, DND launched Rx2000, an umbrella program of health-services reform initiatives designed to ensure not only that CF members receive the best care possible, but also to make CF health services more efficient. Progress on Rx2000 initiatives during fiscal year 2001–02 included the following activities:

- efforts to establish a national standard for military health services across Canada, such as:
  - the launch of a major accreditation process for CF medical facilities and standards, and
  - the drafting of a Military Health Care Document based on the accreditation standards and format of the Canadian Council on Health Services;
- the launch of a reorganization of the medical materiel-management system to make it more efficient and cost-effective, a task that includes revising the medical-equipment structure, and reforming acquisition processes and procedures;
- modernizing CF medical policies through continuous review and revision;
- placing the Health Service Reserve under the command of the Director General Health Services; and
- establishing standards of medical care for deployed CF members that are comparable to the standards applied to the care that most Canadians receive.

Leadership Development and Human-Resources Management

An important achievement was made in enhancing the integration of CF human resources into the DND strategic planning process. *Facing the People Challenges of the Future—Human Resources 2020* (HR 2020), the companion document to *Shaping the Future of the Canadian Forces: A Strategy for 2020* (Strategy 2020), identifies human-resources objectives, links planning across time frames and, most importantly, lays the foundation for a human-resources management strategy to deal with the opportunities and the challenges ahead. HR 2020 reflects Canadian and military values and human-resources principles, and articulates the strategies that will ensure our people can make their very best contributions to the Defence mission.

DND and the CF are continuing to implement the recommendations of *Canadian Officership in the 21st Century: Strategic Guidance for the Officer Corps and the Officer Professional Development System*, the new blueprint for enhanced leadership and professional development of the officer corps in both the Regular Force and the Reserve Force, and has published a strategic vision for officers, entitled Officership 2020. Progress has also been made on the parallel strategy for non-commissioned members to guide their training, education, and professional development; during 2001–02, the strategic vision entitled NCM Corps 2020 was developed as a companion to Officership 2020. As a first step, DND has increased the career limit of reimbursement for personal professional development to $20,000.

On April 1, 2002, the Canadian Defence Academy was formed to champion lifelong learning for commissioned officers and non-commissioned members within the framework of the CF Professional Development Systems. Comprising the Royal Military College of Canada, the Canadian Forces Staff College, and the Canadian Forces Leadership Institute, the Canadian

Defence Academy adds academic rigour to CF professional military education, increases the opportunities open to CF personnel to develop their intellectual potential, and ensures coherence and integration in CF professional-development processes.

DND has also continued its move toward competency-based management of its civilian workforce by developing a competency-based management framework. Under development is a competency-based leadership curriculum and supporting compendium. DND has also begun to integrate applications such as the performance-management agreement process, which is used by both civilian and military executives, into its competency-based management approach.

Employment Equity and Diversity

DND continues to support the Defence Advisory Groups (DAGs) for CF members and DND employees who belong to the four designated employment-equity groups: women, Aboriginal people, members of visible-minority groups, and people with disabilities. The DAGs provide employment-equity advice and support, thereby assisting DND and the CF in identifying and removing systemic barriers to employment. In 2001–02, a council on Diversity and Employment Equity in Defence was formed to administer and co-ordinate employment-equity matters. In addition, the Defence Advisory Group Secretariat received authority to expand its staff.

During fiscal 2001–02, the CF conducted a human-rights review to identify issue-areas where action is required to improve the alignment of human-resources management practices with human-rights legislation. It will use the Human Rights Plan to record and track corrective action needed on policies, instructions, and procedures that give rise to concerns about compliance with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* or the *Canadian Human Rights Act*.

DND has also implemented several special programs for disabled CF members. The Service Income Security Insurance Plan and Long-Term Disability Program now offers all eligible medically released CF members a 75-percent salary top-up and pays for retraining for up to 24 months after their release date. If a medically released veteran were found to be totally disabled at any time during this 24-month period, his or her long-term disability benefits would continue to age 65. DND has received delegated authority from the Public Service Commission of Canada to hire without competition any CF veteran who has been medically released as a result of an injury received on duty under special circumstances. Also, the CF has a Transition Assistance Program to assist all medically released disabled CF veterans through the transition to civilian life.

Internal Communications

During 2001–02, DND conducted a review of internal communications to identify ways to improve its use of internal-communications resources and practices to support corporate priorities and objectives. Among its key findings, the review found that CF members and DND employees relied too heavily on indirect, paper-based communications, and did not use face-to-face communications sufficiently. The review also uncovered a growing need for improved co-ordination and consistency in DND/CF internal-communications efforts, and confirmed that internal communications must be:

- championed by senior leaders;
- reinforced by leaders at all levels; and

- supported by Public Affairs professionals throughout DND and the CF.

As a first step in addressing these findings, DND is assembling an Internal Communications Working Group and creating a small internal-communications support team. This team will serve as a centre of excellence for internal communications, with a mandate to advise and support CF leaders on ways to improve their internal-communications practices.

Quality-Of-Life Initiatives for the Canadian Forces

In the 2001–02 *Report on Plans and Priorities*, DND committed to continue implementing the CF quality-of-life recommendations set out in the report of the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs (SCONDVA). Having acted on 13 of those recommendations during this fiscal year, DND has so far implemented 68 of the 89 recommendations contained in the SCONDVA report.

To maintain the momentum on quality-of-life issues, a Directorate of Quality of Life was formed in September 2001, to perform the following functions:

- continue implementing the SCONDVA quality-of-life recommendations;
- resolve issues related to implementing the recommendations; and
- identify and resolve new and emerging quality-of-life issues.

Efforts in fiscal year 2001–02 to address the remaining SCONDVA recommendations included:

- developing a new definition of a "special duty area" to reflect the nature of contemporary military operations;
- providing case managers and transition co-ordinators to help CF members make the transition from military to civilian life;
- redesigning benefits and services for CF veterans;
- continuing analysis of the effects of an accelerating operational tempo on CF members and their families;
- developing an equitable pension plan for members of the Reserve Force;
- creating a universal CF pay system that covers both the Regular Force and the Reserve Force;
- continuing to study the roles, responsibilities, and funding of the Canadian Forces Housing Agency; and
- establishing the Environmental Allowances Review Project.

Optimizing the Force Structure

DND and the CF continue to face significant challenges in preparing the CF for the future. The world is changing and modern military operations are more complex, demanding, and dangerous than ever before. Technological advances continue to produce more sophisticated, potent armaments and new ways to conduct warfare. The events of September 11 clearly demonstrated that Canada faces new potential asymmetric threats to its security and critical infrastructure.

To address these issues, *Strategy 2020* was developed in 1999 to help define the way ahead and guide business planning. Since then, DND and the CF have moved forward with specific force-modernization priorities to ensure that the command and control structure can effectively focus time, energy, and resources on the most relevant tasks in the future. Optimizing Canada's military force structure, in accordance with government policy and direction, involves strengthening the CF's ability to sustain operations, increasing capital investment, and proceeding with ongoing and announced procurement projects.

Modernizing the Force Structure

DND and the CF have continued to make progress on initiatives to modernize the CF force structure to position the CF better for the future. Current initiatives include:

- developing options to enhance deployability, including strategic lift;
- proceeding with the design of the "Army of Tomorrow";
- making progress on the first phase of the Land Force Reserve Restructuring strategic plan; and
- beginning to conduct a Military Occupational Structure Analysis, Redesign and Tailoring (MOSART) project.

The CF has also made progress in implementing the first phase of the Land Force Reserve Restructuring project. It met its target of 15,000 Army Reservists, and embedded recruiting strategies in the Strategic Intake Plan to meet the fiscal year 2002–03 target of 15,500 Army Reservists.

The current Army has a general-purpose structure designed for the kind of warfare expected in central Europe during the Cold War. To prepare for future conflict, DND and the CF have developed an interim model to serve as the transition organization between today's Army and the "Army of Tomorrow." This interim model provides direction for staffing initiatives, and transfers resources to help build new capabilities.

To assess occupational policy and groupings, confirm core personnel requirements, maximize career flexibilities, and improve the alignment of occupational standards with future force-structure requirements, DND and the CF are moving forward with the MOSART project. In 2001–02, the option-analysis portion of the project was completed, and staff are now defining and reviewing the methodology and procedures for the military occupation analysis.

Sustainability and the Environmental Commands

In many ways, the core pressures and challenges the CF faces are seen most clearly in the Environmental Commands—the Navy, the Army, and the Air Force. The reason for this is straightforward. Collectively, the Commands represent the bulk of CF operational forces, and are responsible for training and generating forces, and maintaining capital-intensive equipment. They also support operations as required. Therefore, they feel the most pressure from the high operational tempo, fiscal constraints, and new military realities.

In 2001–02, the Navy met all its operational commitments, but it is currently facing many challenges, including high and accelerating operational tempo, with more frequent and longer deployments (especially on *Operation APOLLO*), as well as significant personnel shortages, especially in key technical and operator trades.

The Army met all its operational commitments in 2001–02, but at a cost of a heavy drain on personnel and equipment that created challenges in several areas, including command and control, recruitment and retention, collective training, infrastructure, firepower, intelligence and reconnaissance, and morale.

The Air Force met all its operational commitments in 2001–02, but it, too, now faces many challenges, including a lack of trained and experienced personnel, sustainability, capability gaps, insufficient emphasis on maintaining up-to-date doctrine, and limited opportunities for the operational development of potential leaders.

Modern Management in Defence

Like all public institutions, DND has a responsibility to meet the highest standards in the management and administration of public funds. To adopt a comprehensive approach to planning, management, and comptrollership, and to continue to modernize its management practices, DND has launched the Modern Management Initiative.

Modern management builds on several existing initiatives, and on broader government-wide efforts to modernize management in the federal Public Service. The Modern Management Initiative is based on a simple premise: good management flows from good decision-making, which flows from integrated systems that bring together an organization's people, information, accountabilities, and values in a coherent manner.

Modern Comptrollership

DND has made significant progress in its efforts to implement modern comptrollership, recently completing Phase II of the government's Financial Information Strategy (FIS). Phase II involves monthly reporting of DND assets and liabilities to Public Works and Government Services Canada, preparing accounting policies in line with Treasury Board direction and generally accepted accounting principles, and training more than 8,000 people in aspects of FIS and accrual-accounting methods.

DND also continued to develop and implement the Modern Comptrollership Initiative as part of the departmental Modern Management action plan. In 2001–02, in addition to FIS, DND made progress on three other Modern Comptrollership initiatives:

- revitalizing comptroller roles and responsibilities to standardize change/renewal activities across all levels of DND;
- continuing to refine resource manager training; and
- implementing the co-ordination of career management of civilian finance officers.

For more information on Modern Comptrollership, visit the following Internet site: www.forces.gc.ca/admfincs/subjects/comptrollership/intro_e.asp.

Implementing an Information Management Strategy

The Information Management (IM) Strategy assists in creating a shared understanding of the future requirements for IM support to DND, and provides the IM vision, objectives, and short-term (three-year) targets to guide deployment of IM capability into the 21st century. Implementation of the IM Strategy can only be achieved through co-ordinated actions throughout DND. Recognizing the importance of IM to the operations of DND, the Information Management Strategy Review was launched in June 2001. The review covered the following IM-related areas: processes, policies, resources, service delivery, distribution of responsibilities, and governance. The review assessed the current IM program structure and performance, and developed conclusions and recommendations to improve alignment with DND corporate and strategic objectives, plans, and frameworks. The review was completed, with management conclusions and recommendations expected to be released in fiscal year 2002–03.

Fostering Canada's Defence Relationships

To ensure that the CF remains interoperable with Canada's principal military allies and able to contribute to coalition operations, DND continues to:

- strengthen its defence relationship with U.S. forces;
- foster transatlantic co-operation and support military co-operation within NATO; and
- identify technologies and doctrine related to the revolution in military affairs (RMA) to advance the interoperability of the CF and to support the Government's broader research-and-development priorities.

Strengthening the Canada–United States Defence Relationship

There are unique reasons to continue strengthening Canada's defence relationship with the United States:

- Canada and the United States share defence of the continent through NORAD, as well as a wide range of related defence and security concerns that require enhanced co-operation, particularly with respect to defence against asymmetric threats and the protection of critical North American infrastructure.
- the United States is the world's only superpower, and will remain so for the foreseeable future; and,
- the United States is leading the revolution in military affairs—by remaining interoperable with U.S. forces, Canada will remain interoperable with any major, future coalition force led by the United States.

The strength of this relationship has most notably been demonstrated by Canada's participation in the ongoing campaign against terrorism. Additionally, Canada's interest in the establishment of a U.S. Homeland Defence Command and its bi-national contribution to our mutual national security has great potential for strengthening co-operation in this area of crucial importance.

Defence continues to work with the United States to identify areas of co-operation for defending against asymmetric threats and protecting critical North American infrastructure. Key accomplishments include:

- creating the National Defence Command Centre;
- initiating Canadian–U.S. collaborative research-and-development projects;
- exploring U.S. initiatives in homeland security counter-terrorism and critical-infrastructure protection; and
- studying the U.S. experience in developing the chemical, biological, and nuclear research technology initiative.

Canada and the United States are also demonstrating the strength of this relationship by:

- exploring practical and effective ways to strengthen co-operation on continental security following September 11;
- participating in the development of the Joint Strike Fighter; and
- developing geospatial and imagery-response capabilities to defend North America.

In addition, DND is monitoring the U.S. armed forces' transformation agenda to identify opportunities to improve interoperability with U.S. forces.

DND has also moved forward in collaboration with the United States on the Military Satellite Communications (MILSATCOM) project to strengthen C^4I (command, control, communications, computer, and intelligence) support available to deployed Canadian Forces personnel. In addition, Defence continued to participate in the Canada–U.S. Space Co-operation Working Group. The United States has agreed with the aim, scope, principles, and goals proposed by Canada on the need for a space co-operation agreement.

DND continued research and consultations bilaterally and within NATO on the U.S. ballistic missile defence system. This research was conducted while taking account of:

- Canada–U.S. defence co-operation in NORAD;
- U.S. missile defence co-operation with NATO allies;
- U.S. withdrawal from the Anti-Ballistic Missile Treaty;
- U.S.–Russia negotiations of a "new Strategic Framework";
- the broader implications of ballistic missile defence for international security and stability; and
- technological evolution of the system.

DND has also continued to work on a comprehensive program to develop and adopt new doctrine and equipment, and to expand joint and combined Canada–U.S. exercises and training.

Nurturing Military Co-operation in NATO

To support military co-operation within NATO, DND continues to participate in the NATO Precautionary System Working Group and the NATO Crisis Response System Working Group. DND also continues to liaise with the NATO Permanent Joint Headquarters based in the United Kingdom. In addition, significant progress has been made to enhance NATO interoperability by participating in the NATO Defence Capabilities Initiative, as demonstrated by:

- program advancements in precision-guided munitions and upgrades to the CF-18 fighters;
- air-to-air refuelling capability for the A310 Airbus aircraft;
- program developments in nuclear, biological, and chemical detection;
- improvements to NATO satellite communications; and
- enhancements to NATO's command-and-control interoperability.

Technology, the Revolution in Military Affairs, and Interoperability

A key driver shaping future thinking is the rapid pace of technological change, and the resulting revolution in military affairs (RMA). Progress in information technologies is creating powerful new ways to enhance operational and institutional effectiveness. This technological progress requires significant investment and imposes difficult new managerial challenges. DND has made significant strides in this area in the past year, and it will continue to implement new measures to rationalize how it manages information and applies information technology.

The updated Technology Investment Strategy of Defence R&D Canada (DRDC) outlines the research-and-development activities required to develop the capacity for future defence and national security. DND has refined its research objectives for modelling and simulation, information and knowledge management, and autonomous intelligent systems. DND is also emphasizing research in chemical, biological, and radiological defence, weapons countermeasures, and network information operations to help in responding to terrorist threats.

DND has continued to explore opportunities to work with Canadian and international partners to field new technologies under the Technology Demonstration Program. Six new projects were initiated last year—three of them are collaborations with international partners:

- Unmanned Airborne Surveillance (U.S. Air Force)
- Soldier-integrated Headwear System (NATO)
- Force Protection Against Enhanced Blast (United Kingdom)
- Integrated Communications Electronic Warfare Analysis and Radio Frequency Sensors
- Multi-Sensor Integration with the Common Operating Environment
- Advanced Satellite Communications Terminal

A new Canadian Forces Experimentation Centre (CFEC) has also been established to introduce new capabilities to the Canadian Forces more quickly. CFEC is a direct outcome of DND's recent efforts to improve the way it develops its forces by using the concept-development and experimentation approach that many of Canada's allies are pursuing. DRDC is also building a new counter-terrorism technology centre at DRDC Suffield, and is developing technology to neutralize land mines using high-powered microwaves.

Performance Summary

Despite mounting pressures on the defence program, DND delivered on its mission over the past fiscal year. The men and women of the Department of National Defence and the Canadian

Forces delivered on core tasks. They rose to the challenge of September 11, and they continued to make progress on corporate priorities.

Indeed, DND has made enormous progress over the past few years in its efforts to improve CF quality of life and health care, to strengthen recruiting, training, and professional development of military members and civilians, and to lay the groundwork for transforming the CF and position the institution for the future.

It is increasingly clear, however, that the current defence program is unsustainable. While the key tenets of Canada's defence policy remain sound, Canada's defence program must be updated to reflect fiscal realities and the emergence of new defence threats and challenges.

At the same time, DND—with the support of the Government—must continue its efforts to manage the operational burden placed on the men and women of the CF. What is required is the ability to sustain some commitments, while ensuring DND has the capacity to surge in response to unforeseen events and crises, while respecting the need to give the men and women of the CF time to rest and train between deployments.

Addressing these cumulative pressures will not be easy—tough decisions need to be made. It is a challenge that DND accepts and will work tirelessly to resolve.

Part III: Selected Defence Portfolio Organizations

Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness

Mandate

The Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) provides national leadership in critical-infrastructure protection and ensures Canada's readiness to manage emergencies in an environment of increasing risk—whether from natural disasters, possible technological failures, or threats to Canada's critical infrastructure dependent on information technology (IT). These risks could severely affect the health, safety, security, and economic well-being of Canadians. OCIPEP's mission is to enhance the safety and security of Canadians in both their physical environment and cyber-environment. Its vision is a safer, more secure Canada.

Operating as a civilian organization within the DND portfolio, the Office supports the Minister of National Defence, who is the lead Minister for emergency preparedness and critical-infrastructure protection at the federal level. The framework in which OCIPEP delivers its program is derived from the *Emergency Preparedness Act* (1988), *A Federal Policy for Emergencies* (1995), and the *National Framework on Critical Infrastructure Protection and Effective Emergency Management*, which was approved by the Government of Canada in August 2001. The National Framework has five pillars:

1. putting the Government of Canada's critical-infrastructure "house" in order;
2. enhancing national operational capabilities;
3. building creative and sustainable federal, national, and international partnerships;
4. implementing effective, targeted programs (in areas such as awareness, training and education, and research and development); and
5. strengthening the policy framework on critical infrastructure protection and emergency management.

Within this national framework, OCIPEP is working to establish an effective national emergency-management system, to enhance the protection and survivability of critical infrastructure, and to reduce the possible loss of life and property resulting from major disasters, accidents, or intentional acts.

Results

Throughout 2001–02, the task and challenge were to build the new organization while at the same time co-ordinating the response to a range of events, including cyber-threats and terrorist attacks. Specific achievements included:

- **Addressing requirements to put the Government of Canada's critical-infrastructure "house" in order** – OCIPEP maintained the renewed Government Emergency Operations Centre, which operates 24 hours a day, seven days a week, to monitor, report on, and co-ordinate the response to emergencies that could affect critical networks and information

systems and assets. The Office established a cyber-security capacity and issued alerts, advisories, and other information and advice to federal departments and critical-infrastructure partners on both physical threats and cyber-threats. The Office also contributed to the development of a new Government Security Policy, and worked with the Treasury Board Secretariat on developing standards for business continuity planning and IT security.

- **Enhancing national operational capabilities** – OCIPEP, in conjunction with Solicitor General Canada, conducted a review of national counter-terrorism capabilities, and began working with various departments and agencies to enhance Canada's ability to respond to chemical, biological, radiological, or nuclear (CBRN) attacks and incidents by investing in research, training, and equipment. Following the Budget 2001 announcement that $59 million would be available over a six-year period to federal departments to design and deliver a CBRN training program for first responders, OCIPEP worked closely with Defence R&D Canada, the Canadian Nuclear Safety Commission, Health Canada, the Royal Canadian Mounted Police, and Solicitor General Canada to develop a CBRN training strategy and a preliminary allocation of funds. Similarly, OCIPEP commenced discussions with various federal departments on the appropriate allocation of the $190 million over a five-year period announced in Budget 2001 to support initiatives to protect critical infrastructure.

- **Developing and enhancing sustainable federal and national partnerships** – OCIPEP developed direct contacts with other levels of government, key critical-infrastructure sectors, and related federal departments, notably Finance Canada, Industry Canada, Transport Canada, and Natural Resources Canada. The Office began developing detailed frameworks with key federal partners, including Solicitor General Canada, the Royal Canadian Mounted Police, the Canadian Security Intelligence Service, and the Communications Security Establishment. In addition, OCIPEP supported the creation of a cross-sectoral forum among the banking, electricity, and telecommunications sectors, and developed the "OCIPEP Daily Brief" as a communications tool for sharing information with partners. Co-operation and information-sharing with partners is essential to developing a complete picture of mission-critical systems, networks, and other assets, and to advise on strategies and best practices to assure their protection. Internationally, OCIPEP worked with U.S. officials to develop a framework to implement the provision on critical-infrastructure protection in the Smart Border Declaration, which was signed in December 2001. The Office also enhanced operational linkages with key U.S. agencies such as the State Department and the Federal Emergency Management Agency, and advanced work at NATO on critical-infrastructure protection and civil-emergency planning and training.

- **Initiating program enhancements** – OCIPEP undertook a review of the Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA) to reflect the changing nature of disasters and the experience garnered since the DFAA was established 30 years ago. OCIPEP began developing the National Critical Infrastructure Assurance Program to ensure the survivability and continued functioning of infrastructure in six key sectors—energy and utilities; communications; transportation; safety; financial, food and health services; and government. The Office developed a new five-year training strategy with the provinces and territories, delivered CBRN training in nine major Canadian cities, and advanced various research-and-development initiatives related to CBRN scenarios and response capacity.

- **Enhancing the policy framework** – OCIPEP circulated discussion papers and launched consultations with stakeholders from federal, provincial, and territorial governments, as well as with not-for-profit organizations and the private and academic sectors, to support the development of a National Disaster Mitigation Strategy. The Office also began work on an information-sharing framework, developing a discussion paper and seeking input from stakeholders on the development of a strategy for sharing information with the private sector on critical-infrastructure protection.

Resources

To deliver its program in 2001–02, OCIPEP had a resource base of 173 FTEs, and incurred operating expenditures of $27.1 million, funded through baseline funding and special one-time funding to cover expenditures relating to the response to the events of September 11 and to manage cyber-threats and incidents arising from terrorist threats or actions. OCIPEP also administered grants and contributions, expending $4.7 million under the Joint Emergency Preparedness Program, as well as providing $1 million for Heavy Urban Search and Rescue (HUSAR) initiatives, and $3.5 million for CBRN first-responder equipment. Contributions under the Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA) totalled $165.9 million in fiscal year 2001–02.

For more information about OCIPEP, please visit www.ocipep-bciepc.gc.ca.

Reserve Forces, Canadian Cadet Program, and Junior Canadian Rangers Program

Reserve Forces

The Reserves are an essential component within the CF's mobilization-planning doctrine, and provide the depth and breadth needed to achieve the capabilities required in each stage of mobilization. The primary role of the Reserve Forces is to augment, sustain, and support deployed forces and, in some cases, perform tasks that are not performed by Regular Force members. Within the Total Force concept, both the Regular and Reserve Forces support the ongoing peacetime tasks and activities of the CF. The Reserve Force is composed of members who are enrolled for other than continuing, full-time military service. The subcomponents of the Reserve Force are the Primary Reserve, the Supplementary Reserve, the Cadet Instructors Cadre, and the Canadian Rangers.

Primary Reserve

The Primary Reserve is made up of the Naval Reserve, the Army Reserve, the Air Reserve, the Communication Reserve, the Health Services Reserve, and the National Defence Primary Reserve List. Members of the Primary Reserve frequently serve on operations, and about 10 percent of the CF personnel deployed overseas during fiscal 2001–02 were Reservists. The following table summarizes recent, current, and planned intake of recruits to the Primary Reserve.

PRIMARY RESERVE: SUMMARY OF RECRUITING INTAKE	
1999–2000 Actual	3,573
2000–2001 Actual	4,163
2001–2002 Forecast	***4,200***
2001–2002 Actual	***5,175***
2002–2003 Planned	4,400
2003–2004 Planned	4,600

Naval Reserve

The Naval Reserve mission is to provide the Navy with trained personnel to staff combat and support elements to meet Canada's naval defence objectives in peace, crisis, and war. Naval Reservists are responsible for the manning of maritime coastal defence vessels, naval control of shipping elements, port security and port inspection divers units, administrative and logistical support of the Naval Reserve Divisions, and community and public relations through maintaining a naval presence throughout Canada. Of all the Reserve elements, only the Naval Reserve is mandated to perform a full-time operational role through the manning of the maritime coastal defence vessels. Specific tasks associated with the aforementioned responsibilities include, but are not limited to: coastal surveillance, patrol, and mine countermeasure activities; security to ports and anchorages and their immediate approaches in times of crisis; and contingency capability to place merchant shipping under government control and, if necessary, to provide naval protection and guidance.

The Naval Reserve consists of 24 Naval Reserve Divisions located across Canada, as well as the Canadian Forces Fleet School in Quebec. The Naval Reserve's authorized manning level is 5,000 personnel, with a planning establishment of 5,446; however, funding is limited to 4,000. Currently, this is not an issue, since the overall strength is approximately 3,800.

This fiscal year, the Naval Reserve was directly involved in contingency and security operations following the events of September 11, 2001, particularly the contribution of HMCS *Cabot* in St. John's, Newfoundland. This unit accommodated more than 480 passengers from flights to the United States that were diverted and grounded at St. John's airport. More than 200 Naval Reservists from across the country continue to be employed on both coasts to enhance security. In addition, the National Band of the Naval Reserve and the Compagnie Franche de la Marine kept a busy schedule during summer 2001. These bands visited many Canadian cities and participated in numerous events across the country.

Army Reserve

The Army Reserve provides the capability to supply forces for the Army and national level units, when and as required. The fundamental roles of the Army Reserve are to provide a framework for mobilization, to augment and sustain the regular component of the Army, and to serve as a continuous link between the military and civilian communities. These roles are accomplished by

augmenting the Regular Force with trained individuals and trained units of varying sizes, as situations dictate. The 10 Canadian Brigade Groups of the Army Reserve span the entire breadth of the Land Force Command's geographic area. The Army Reserve has an effective strength of approximately 15,500 soldiers who work as part of some 135 units in 115 locations. Recruiting, training, and retention of personnel remain the greatest challenges facing the Army Reserve.

Phase I of the Land Force Reserve Restructure (LFRR) project continued to focus on stabilizing the Reserve program. Most of the Phase I objectives have been met, and many successes have been realized. A streamlined recruiting process was introduced and is being implemented. Personnel strength has grown, meeting the target for 2001–2002 of 15,000 Army Reservists. Phase I will conclude at the end of fiscal 2002–03.

Phase II is scheduled to commence in fiscal year 2003–04 and is contingent on funding availability. It would see an increase in the number of Army Reservists to a paid strength goal of approximately 18,500. With the establishment of the Project Management Office for LFRR, the development and implementation of the Strategic Plan for the Army Reserve took on a greater focus.

Phase II will cover a three-year period where the Army Reserve will continue to expand to its assumed critical mass of 18,500 soldiers. There will be a continued emphasis on sustaining current capability, as well as developing new capabilities such as civil–military co-operation; chemical, biological, radiological, and nuclear (CBRN) defence; information operations; and geomatics.

Army Reservists continue to provide individual augmentation to peacekeeping operations, with most Reserve personnel overseas (approximately 300 at any one time) supporting *Operation PALLADIUM*. Beginning in the fall of 2002, Army Reserve infantry companies will begin to augment the Battle Group in Bosnia for selected rotations. These formed Reserve subunits do not represent an increase in the total number of Reserve soldiers serving in Bosnia, but will mean that Reservists will fill every position within their own subunit structure.

Air Reserve

The Air Reserve provides support to the Air Force mission for ongoing peacetime tasks as well as deployed operations. In 2001–02, the Air Reserve grew by approximately four percent, reaching an overall strength of 2,216 personnel located in 25 locations across Canada. The Air Reserve continued to strive for expanded growth by implementing several new recruiting initiatives. To ensure this growth will be optimal to meet the future force structure needs of the Air Force, an Air Reserve Development Plan was created to govern and guide the Air Reserve over the next several years. During this fiscal year, a two-year trial program of flexible tour lengths for Operation PALLADIUM was initiated, resulting in Air Reserve personnel filling 10 percent of the assigned unit taskings. As well, the Air Reserve had 124 personnel deploy on 11 international operations, and an additional 245 Air Reservists backfilling Regular Force positions in place of deployed personnel.

Communication Reserve

From the 23 Communication Reserve units across Canada, the Communication Reserve provides the CF with combat-capable forces to manage information technology. The mission of the

Communication Reserve is to provide individual and collective communication support to CF operations, both domestic and international, in accordance with assigned tasks.

The effective strength of the Communication Reserve remains at about 1,800 personnel. Although the Communication Reserve strength has remained stable overall, some units are significantly below their establishment. The most significant factor is the ability of the Communication Reserve to attract recruits. Recent experience appears to parallel the difficulties of the Regular Force in attracting recruits to Communications and Electronics trades. Having Communication Reservists available to fill full-time employment opportunities provides service to the undermanned Regular Force. However, at augmentation/replacement levels of 25 percent or more, difficulties arise at the unit level where there are now fewer experienced people available to meet unit training requirements and tasks.

The Communication Reserve Information Protection Teams (CRIPTs) initiative was expanded during this fiscal year. CRIPTs form the basis for increased Communication Reserve support to Canadian Forces Information Operations Group (CFIOG) in their information-protection role. 72 Communication Group continued to operate the pilot CRIPT project, with similar equipment delivered to the other Reserve Communication Groups. The other three Communication Groups are expected to develop an operational capability in fiscal year 2002–03.

Health Services Reserve

The Health Services Reserve is currently organized into 14 medical companies with 250 health-services personnel in Army non-medical units supporting 10 Reserve Brigade Groups. Approximately 60 health-services personnel are employed in Air Reserve Flights and about 75 health-services personnel are located on the Supplementary Reserve and the NDHQ/Canadian Forces Health Services Primary Reserve List. These personnel carry out day-to-day support and train for duties as directed by their Environmental Chief of Staff.

All health-services assets will be turned over to Director General Health Services on April 1, 2003. To address the move of these assets, a Reserve Health Services Concept Paper has been drafted. This document will address the requirements for health-services support throughout the stages of mobilization and across the spectrum of conflict. For the first time in more than 50 years, a Role 3 capability is proposed within the Reserves to accompany its Role 1 and 2 responsibilities. The interim vehicle to this capability is the Canadian Forces Health Services Primary Reserve List. The revitalized Health Services Reserve will be built to provide both supplementary and complimentary capabilities through its various units and personnel, thus providing both augmentation and sustainment capabilities in Roles 1 through 3.

PRIMARY RESERVE EXPENDITURES ($000)	
Type of Expenditure	**Actual 2001–02**
Reserve Pay	341,708
Regular Support Staff	111,807
Reserve Operating	58,729
Subtotal: Direct	**512,244**
Ammunition	19,652
Equipment Usage	63,235
Clothing	22,988
Facility Operating	37,405
Subtotal: Indirect	**143,280**
Base Support	122,067
Training	7,311
Subtotal: Attributed	**129,378**
Subtotal: Primary Reserve Operating	**784,902**
Dedicated Capital	6,595
Shared Capital	47,049
Subtotal: Capital	**53,644**
Total	**838,546**

Supplementary Reserve

The Supplementary Reserve is a pool of former Regular Force and Reserve Force members who could be utilized in an emergency. The Supplementary Reserve is composed of former Regular Force and Reserve members who are no longer actively involved in the CF. Supplementary Reserve members do not perform regular duties, but have agreed to report for service should they be needed to augment the CF. When Supplementary Reserve members are called out, they are usually attached to the Regular Force or Reserve Force for the agreed period, upon completion of which they return to the Supplementary Reserve. The strength of the Supplementary Reserve currently stands at about 55,000 in all ranks.

Canadian Rangers

The role of the Canadian Rangers is to provide a military presence in sparsely settled, northern, coastal, and isolated areas of Canada that cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian Forces. Canadian Rangers hold themselves in readiness for service, but are not required to undergo annual training. They are obliged to serve only when placed on active service. During the fiscal year, the Canadian Rangers maintained their involvement with the Junior Canadian Rangers Program while continuing to increase their membership from 3,483 to 3,872 and the number of patrols from 146 to 159.

Cadet Instructors Cadre

The Cadet Instructors Cadre (CIC) consists of officers from the sea, land, and air environments who, although they have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them, have as their primary duty the supervision, administration, and training of Sea, Army and Air Cadets. As of the end of fiscal year 2001–02, the CIC had 4,503 dedicated personnel.

Canadian Forces Liaison Council

The Canadian Forces Liaison Council (CFLC) continues to solicit employer support to enhance the availability of Reserve personnel to train and deploy on operations. More than 3,500 employers have indicated support for their employees' participation in the Reserve, of which:

- 35 percent have indicated a willingness to pay salary differential during periods of Reserve service where the members' military rate of pay is less than their civilian wage;
- 76 percent are willing to give in excess of two weeks' leave for employees to attend training activities; and
- 57 percent are willing to give Reserve employees unpaid leave for up to 12 months to allow them to participate in CF operations.

The CFLC developed a special employer-support project to help Reservists who will be participating in the deployment of a Reserve Company to Bosnia in September 2002. The Council approaches more than 500 new employers annually, and it sponsors several programs to further enlist employer support. This past year, the Chief Review Services conducted an in-depth analysis of CFLC operations. The final draft evaluation report was issued in February 2002, and contained 18 recommendations, which will be addressed over the course of the next fiscal year.

Canadian Cadet Program

The Canadian Cadet Program's objectives are to develop the attributes of good citizenship and leadership in young men and women, promote their physical fitness, and stimulate their interest in the sea, land, and air activities of the CF. The CF, in accordance with section 46 of the *National Defence Act,* controls and supervises the Canadian Cadet Organizations (Royal Canadian Sea Cadets, Royal Canadian Army Cadets, and Royal Canadian Air Cadets) in implementing the Cadet Program. The Canadian Cadet Program is one of the federally sponsored national youth-training programs for 12- to 18-year-olds. The Program is conducted in partnership with the Navy League, Army Cadet League, and Air Cadet League, which provide

local sponsors for each corps or squadron. The CF provides Regular Force and Primary Reserve support, as well as the Cadet Instructors Cadre (CIC), which is made up of members of the Reserve Force charged with the supervision, administration, and training of cadets. In 2001–02, almost 55,000 young Canadians benefited from the training provided in the Cadet Program. They were organized into 1,122 units that provided more than 1.3 million training days, and 28 summer training centres that provided more than 500,000 training days.

The following major initiatives either began or continued during the reporting period:

- the acquisition of equipment under the Marksmanship/Biathlon Program;
- the implementation of 50 percent of the 41 recommendations under the Modern Management and Comptrollership Review, with the remainder under way;
- the enhancement of overall communications and public-affairs efforts for the Canadian Cadet Program;
- the Cadet Program Development's undertaking of 48 projects to help stabilize the current programs, of which 23 have been completed (the remaining projects are scheduled for completion in 2003, except for the evolution of the Cadet Training Program, which is scheduled for completion in 2007);
- the implementation of national training directives and the continuation of the CIC Military Occupational Structure Change Management Project, which is in its third phase;
- the completion of the third year of implementing the Cadet Harassment and Abuse Prevention (CHAP) program, which has come to the attention of other federal departments and youth-service organizations as a good example of comprehensive treatment for this difficult and sensitive issue;
- the progression of Cadet clothing modernization (it is anticipated that the new all-season coats will start being delivered in January 2003); and
- the commencement or completion of nearly 50 percent of the subprojects associated with the Cadet Summer Training Centre Cadet Omnibus Infrastructure Project, with the remainder planned for the next four years based on funding availability.

The Canadian Cadet Program expenditures for 2001–02 were $156.7 million, including $17.8 million added to the Cadet Program reference-level funding from the Youth Initiatives Program. Expenditures by allotment over the past five years are listed in the following table:

DND FUNDING: CANADIAN CADET PROGRAM ($000)					
	Actual 1997–98	Actual 1998–99	Actual 1999–00	Actual 2000–01	Actual 2001–02
Personnel	56,987	66,951	80,691	84,222	90,500
Operating	48,351	53,332	66,316	70,377	62,257
Subtotal	**105,338**	**116,497**	**147,007**	**154,599**	**152,757**
Grants	615	646	615	750	750
Capital	858	2,795	11,059	1,913	3,236
Total	**106,811**	***123,724**	**†158,681**	**‡157,262**	****156,743**

Source: Vice Chief of the Defence Staff

Notes:

* Includes $7.2 million for Youth Initiatives.

† Includes $5 million incremental costs due to *Operation PARASOL* (Humanitarian aid for Kosovo refugees), $16.7 million for Youth Initiatives, and $10 million in special "in-year" funding for infrastructure and IT projects.

‡ Includes $24.6 million for Youth Initiatives.

** Includes $17.8 million added to Cadet Program reference-level funding in fiscal year 2001–02 from Youth Initiatives, and $2.0 million Investment Opportunity funding in Capital.

Junior Canadian Rangers Program

The objective of the Junior Canadian Rangers (JCR) Program is to provide a structured youth program that promotes traditional cultures and lifestyles in remote and isolated communities of Canada. The CF, in accordance with section 46 of the *National Defence Act*, controls and supervises the JCR Program, which is formed as a cadet organization, and ensures the implementation of the JCR Program. In carrying out this responsibility, the CF takes into account and co-operates with the local, regional, provincial, or territorial and federal agencies involved in the program to the fullest extent possible. The program is conducted in partnership with local and regional adult committees composed of community members. Community support is the cornerstone of the JCR Program. The CF provides financial and administrative support to the program. CF personnel regularly validate training during visits and field exercises.

Over the past fiscal year, 14 new JCR patrols were established, raising the current total to 72. These patrols will be expanded in response to requests from communities. With the continued support of the funding received from the Youth Initiatives Program, it is hoped that 13 more will be established over the coming fiscal year, for a total of 85 JCR patrols.

According to testimony from members of various JCR communities, this program has had a tremendous impact at the community level. Due to DND's decision to shift a large portion of the responsibility of this program to the community level (i.e., traditional and life-skills portions), there is confidence that this program is meeting its intended purpose of serving the community. Moreover, the successful implementation of this program at the community level is being credited for its impact on chronic social problems, such as suicide and substance abuse. It is apparent that the JCR Program has had a significant positive social impact on the growing youth population, which is considered to be "at risk" in the communities that the Program serves.

The CF is working closely with the communities to develop meaningful and important training activities for the JCR. One such initiative is the Preventing Harassment and Abuse through Successful Education (PHASE) program. PHASE is a particularly important venture, since it is hoped the young people participating in this program will learn and grow in a respectful and safe environment free of all forms of harassment and abuse. Community consultation has been the key element in the design of this program. The Department has ensured that community leaders, regional/Aboriginal governments, social-services representatives, the Department of Indian Affairs and Northern Development, Health Canada, and Consulting and Audit Canada were consulted. The rich cultural and geographic diversity among the communities has been identified and is reflected in this endeavour. All JCRs benefited from local training (within the community) conducted from September through May, and more than 400 of the 1,850 JCRs took part in the Advanced Summer Training Program.

Of the 49 CANRAN 2000 recommendations, 18 pertain directly to or include the JCR Program. Of these 18 objectives, eight have been completed, while work has been initiated and is being pursued on six others. The remaining four objectives are pending, based on funding availability.

Funding allocations for the JCR Program amounts to $5.322 million: $500,000 allocated by the Department of National Defence, $300,000 allocated by Human Resources Development Canada, $2.4 million allocated through the Youth Initiatives Program, and $2.122 million from CANRAN 2000. The summary below outlines how the funding was allocated.

DND FUNDING: JUNIOR CANADIAN RANGERS ($000)		
	Actual 2000–01	Actual 2001–02
Personnel	$2,201	1,953
Operating	2,542	3,076
Capital	327	293
Total	**$5,070**	**$5,322**

Source: Vice Chief of the Defence Staff

Communications Security Establishment and National Cryptographic Program

Mandate

The Communications Security Establishment (CSE) is mandated to:

- acquire and use information from the global information infrastructure for the purpose of providing foreign intelligence, in accordance with Government of Canada priorities;
- provide advice, guidance, and services to help ensure the protection of Government of Canada electronic-information and information infrastructures; and
- provide technical and operational assistance to federal law-enforcement and national-security agencies.

The CSE's vision is to be the national agency that masters the global information network to enhance Canada's safety and prosperity. While being Canada's cryptologic agency, its mission is to provide and protect information that furthers Government of Canada interests through two distinct business lines: Signals Intelligence and Information-Technology Security.

Signals Intelligence

Through Signals Intelligence, the CSE collects, studies, and produces information from foreign communications which:

- provides unique and timely data related to foreign-intelligence requirements levied by the Government of Canada;
- could be used for strategic warning, policy formulation, decision-making, and day-to-day assessment of foreign capabilities and intentions; and
- has evolved from predominantly defence-oriented information to include a variety of political, defence, and security issues.

Information Technology Security

Through Information Technology Security (ITS), the CSE provides technical advice, guidance, and services to Government of Canada departments on issues related to information protection and technological security. As the technical authority on IT security, CSE's ITS program:

- supports the development of IT-security policy and standards for the Government;
- analyzes vulnerabilities in IT products, systems, and networks, and recommends appropriate countermeasures;
- approves cryptographic, computer, and network-security products and systems to protect electronic information and electronic commerce;
- develops (and supports the development of) IT security products, systems, and services; and
- provides IT-security consulting services and support to federal and other levels of government.

Both core missions were addressed in the *Anti-Terrorism Act,* which became effective on December 24, 2001. The Act was the Government of Canada's response to the terrorist attacks of September 11, 2001, and formalized the CSE's mandate in legislation for the first time. Under the Act, Ministerial authorizations can now be issued to allow for the interception of private communications to:

- collect the communications of a legitimate foreign-intelligence target located abroad, if those communications enter or depart Canada; and
- provide technical assistance to prevent unauthorized use of Canadian government computer systems and networks.

Specific criteria aimed at protecting the privacy of Canadians must be met before an authorization is issued. The Act also extends the CSE Commissioner's mandate to include the review of CSE activities that are conducted under Ministerial authorization.

Linkages

CSE relies on partnerships to accomplish its mission, and as such is involved in many initiatives with domestic and international partners, as follows:

- it provides leadership and support to Government of Canada departments in many secure e-government initiatives, including:
  - Government On-Line;
  - the Strategic Information Management/Information Technology Initiative; and
  - Government of Canada Public Key Infrastructure;
- it supports the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness;
- it supports federal law-enforcement and national-security agencies;
- it shares the collection burden and resulting intelligence; and
- it supports and receives assistance from the Canadian Forces Information Operations Group.

Resources

Budget 2001 provided the CSE with an infusion of funds which was used to:

- substantially enhance and expand security-related capabilities in counter-terrorism and counter-proliferation;
- augment, modernize, and retool existing collection and processing systems;
- accelerate planned projects that support research and development;
- upgrade the organization's information-technology infrastructure; and
- increase the capability to identify threats and vulnerabilities on its own and on Government networks.

CSE FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES						
	1999–2000		2000–01		2001–02	
	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual
Financial Resources ($000)						
Salary and Personnel	63,650	52,950	54,000	58,417	54,488	68,125
Operations and Maintenance	24,334	20,353	18,300	22,342	18,571	53,016
Capital	21,888	39,009	25,700	48,472	26,144	67,892
Total Budget ($000)	**109,872**	**112,313**	**98,000**	**129,231**	**100,203**	**189,033**
Human Resources (FTEs)	**900**	**899**	**900**	**915**	**900**	**942**

Source: Communications Security Establishment

Challenges

The CSE's ability to deliver consistently on its mandate will largely depend on the agency's ability to:

- effectively prioritize the resources received in the aftermath of September 11 to use in the fight against terrorism, while maintaining high standards of service in established program areas;
- understand the global network, its technologies, and its vulnerabilities, as well as methods to mitigate or exploit the cumulative effects of all three;
- maintain a current understanding of how the global information infrastructure is used by those who threaten the security of Canada and its allies;
- develop new technical solutions to problems with intelligence collection and information protection through advanced research-and-development efforts;
- attract, develop, and retain a specialized knowledge-based workforce through a comprehensive human-resources strategy; and
- accelerate the modernization of management practices.

National Search and Rescue Secretariat and National Search and Rescue Program

In 2001, 3,469 lives were saved in search-and-rescue (SAR) activities conducted under federal authority. To achieve this result in a country of Canada's size, diverse geography, and challenging climate requires a multi-jurisdictional program that encompasses all levels of government, volunteer organizations, and many other private and public organizations collaborating in both response and prevention activities to provide a seamless safety net through the National Search and Rescue Program (NSP).

The National SAR Secretariat (NSS) is accountable to the Minister of National Defence, who is the lead Minister for search and rescue. Through the Interdepartmental Committee on Search and Rescue (ICSAR), the NSS develops, co-ordinates, analyzes, and reviews federal SAR program policies, federal SAR program plans, and specific federal SAR program components and activities. NSS also administers the $8.1-million New SAR Initiatives Fund (NIF) intended for projects aimed at improving the NSP. These responsibilities involve the participation and interaction of the following six federal departments or agencies, which are represented at ICSAR:

- Environment Canada (EC)/Meteorological Service of Canada (MSC), at www.ec.gc.ca;
- Department of Fisheries and Oceans (DFO)/Canadian Coast Guard (CCG), at www.dfo-mpo.gc.ca;
- Department of National Defence (DND)/Canadian Forces (CF), at www.forces.gc.ca;
- Heritage Canada/Parks Canada Agency (PCA), at www.parkscanada.gc.ca;
- Solicitor General Canada and the RCMP, at www.rcmp-grc.gc.ca; and
- Transport Canada, at www.tc.gc.ca.

NSS plans, priorities, and performance results are submitted through DND for administrative purposes. Detailed reports on activities of individual federal departments and agencies in their area of SAR responsibility can be found in each specific DPR submission.

National SAR Secretariat

Results

Maintaining a cohesive and efficient National Search and Rescue Program

In advancing the development and co-ordination of a horizontally structured National Search and Rescue Program that addresses Canada's geographic, environmental, and demographic challenges, the NSS worked in close collaboration with ICSAR departments to:

- complete the federal SAR program policy and program framework, including vision and objectives;
- obtain ICSAR approval of new accountability regime for ICSAR and NSS;
- develop the first-ever multi-jurisdictional SAR training exercise conducted in August 2002;
- support the provinces and territories through GSAR council meetings; and
- consult with the provinces and territories to advance work on developing a common approach to GSAR training standards, and to the federal SAR program vision and objectives.

The NSS improved the modern comptrollership of the New SAR Initiatives Fund (NIF), as well as the horizontal accountability measures with federal, provincial, and territorial sponsors by:

- incorporating recommendations from NIF sponsors, program participants, audits and new Treasury Board policies into the NIF Program Guide;

- posting all NIF forms and reports on the NSS Web site at the following address: www.nss.gc.ca/NIF/forms/index_e.html;
- expanding NIF performance tracking;
- funding 87 new and ongoing projects that contributed to enhancing volunteer SAR, SAR research and development, SAR in the north, and SAR prevention; and
- publishing the NIF final report for fiscal year 2000–01 (for details, see the following site: www.nss.gc.ca/reports/index_e.html).

The NSS strengthened the capacity of the SAR prevention program by providing best-practices information to ICSAR departments, and by preparing a proposal to expand the SAR Prevention Working Group for discussion at SAR*SCENE* 2002.

Improving Information and Communication Tools

The NSS improved tools to foster communication and co-operation among national and international agencies involved in SAR by:

- distributing SAR*SCENE* magazine to 11,000 readers, conducting a readership study of the magazine, and providing information on prevention, NIF projects, safety, significant SAR incidents, and responses;
- holding the SAR*SCENE* 2001workshop and trade show (for details, see the Web site at www.nss.gc.ca/sarscene/workshop/ss2001/recap_e.htm);
- conducting a user survey of the NSS Web site and improving it by making it more user-friendly, fully bilingual, and bringing it into line with the federal government's policy on common look and feel;
- distributing brochures explaining the international COSPAS-SARSAT satellite alerting system, NIF, and Personal Locator Beacons; and
- strengthening the communications function to improve communications with stakeholders on all NSS activities, and to increase co-ordination of communications activities with ICSAR partners.

To improve the effectiveness of the Canadian Beacon Registry, the NSS:

- maintained and updated the registry with data available to stakeholders 24 hours a day, seven days a week; and
- developed the world's first Web-based SQL application to facilitate on-line beacon registration, 24/7 data access, and more up-to-date data.

Maintaining Influential National and International Partnerships

The NSS led five Canadian delegations to COSPAS-SARSAT council, committee and task group international meetings, and advanced the Canadian perspective on:

- proposals on the international 406-MHz beacon database; and
- support for lower cost 406-MHz beacons and concern over beacons with lower technical specifications (class 3).

Administration and Management

The NSS started a program of organizational renewal to improve efficiency and effectiveness and make the organization a great place to work. Where 2001–02 funds were unspent, the reason was unforeseen slippage in NIF projects. As indicated in note 2 to the table below, most of these funds were carried forward to fiscal 2002–03.

COSTS OF NATIONAL SEARCH AND RESCUE SECRETARIAT ($000)		
	Planned 2001–02	**Actual 2001–02**
Operating	2,095	1,795
Capital[1]	9,525	[2]7,512
Grants and Contributions[3]	214	960
Total	**11,835**	**10,267**

Notes:

1 Includes $95,000 in NSS capital and $8.1 million NIF, less capital converted to contributions for provincial and territorial NIF projects.

2 $1.178 million NIF carried forward to fiscal year 2002–2003.

3 Includes NIF capital converted to contributions for provincial and territorial NIF projects (see note 1), plus $215,000 for the COSPAS-SARSAT program.

National SAR Program

SAR Response

- In 2001, the three joint rescue co-ordination centres responded to 8,218 aeronautical, maritime, and humanitarian SAR incidents. In the 6,448 marine incidents and 705 air incidents, 3,469 lives were saved, 127 lives were lost, and 50 people were declared missing. Over a five-year period, this constitutes a four-percent increase attributable mostly to increased activity in an improved economy.
- Following the events of September 11, 2001, SAR primary resources were placed on heightened-standby posture for four days to respond to possible further incidents.
- SAR resources achieved an average response time (time from alert to launch of asset) of:
  - 69.4 minutes for CF primary SAR assets during prescribed two-hour response posture, and an average of 36.6 minutes during the 30-minute response posture; and
  - 10.2 minutes for CCG primary SAR vessels.
- There were more than 696 searches conducted within RCMP jurisdiction (this figure excludes searches in Ontario, Quebec, and most major urban centres, since figures for these areas were not available).

SAR Prevention

- RCMP members and volunteers delivered the Smart Sled, Hug-a-Tree, and Trip Planning Form prevention programs, as well as boating-safety demonstrations, to a variety of audiences.
- MSC issued about 14,000 severe-weather warnings, 3,500 ice-hazard warnings, 500,000 public weather forecasts, 200,000 marine-weather forecasts, and 400,000 aviation forecasts.
- MSC upgraded and implemented operationally a new trajectory model for debris drift to help guide SAR efforts to the right location.
- MSC converted six weather radars to Doppler radar to improve detection and prediction of environmental hazards. This multiyear project will see 31 Doppler radars installed. As of March 2002, 20 radars had been installed. The radar information is available on-line at www.weatheroffice.ec.gc.ca.
- MSC continued its two-decade-old program of installing NIF-funded buoys in Atlantic Canada to provide weather information to mariners and SAR responders. MSC maintains the equipment, and CCG provides annual ship time to visit the sites.
- The Canadian Coast Guard's Office of Boating Safety (OBS) administers Canada's recreational boating regulations, which apply to all navigable waters. These regulations include waterway restrictions, mandatory safety equipment, and operator-competency requirements. The Office of Boating Safety publishes the *Safe Boating Guide*, which explains regulations and provides safety tips, and it maintains both a responsive Web site at www.ccg-gcc.gc.ca and a 1-800-267-6687 toll-free number for public enquiries.
- Parks Canada completed two NIF projects designed to promote ice-rescue safety in areas of Ontario and Quebec, completed several multiyear NIF prevention programs targeted at avalanche safety through the Canadian Avalanche Association and the SmartRisk Foundation, and distributed 40 public service announcements to all national parks and at least 100 cable stations across Canada, including the Weather Network and the History Channel (for details, see www.parkscanada.gc.ca/publicsafety/english(francais)/main_e.htm).

Resources

Table 2 shows the personnel and financial resources used by federal departments for SAR program activities in 2001–02, compared to those forecast in the 2001–02 *Report on Plans and Priorities*.

NATIONAL SEARCH AND RESCUE PROGRAM: RESOURCES BY DEPARTMENT OR AGENCY				
	Personnel (FTEs)		Costs ($000)	
Department or Agency	Planned 2001–02	Actual 2001–02	Planned 2001–02	Actual 2001–02
National Search and Rescue Secretariat	19.5	19.5	11,835	10,267
Environment Canada	14	14	985	985
Department of Fisheries and Oceans[2]	N/A	N/A	104,193	94,108
Department of National Defence	737	806	[1]251,921	[1]220,802
Parks Canada	67	67	4,929	4,929
Royal Canadian Mounted Police[2]	N/A	N/A	N/A	N/A
Transport Canada	7	7	970	970
Total	**844.5**	**913.5**	**374,833**	**331,091**

Source: National Search and Rescue Secretariat

Notes:

1 The DND figure includes the capital costs for the Cormorant (CH–149), which will be completed in 2005. Planned = $128,500; Actual = $118,088

2 Due to the multitasking that is integral to RCMP and CCG operations, FTE figures for RCMP and CCG are not available.

Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces

The Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces was established as part of an extensive set of changes designed to improve openness and accountability within DND. The Office became operational June 16, 1999, through Ministerial Directives and a Defence Administrative Order and Directive (DAOD). The Ombudsman operates as a neutral third party, independent of the chain of command and civilian management. The role of the Office is to ensure that all DND employees and CF members are treated fairly, and to contribute to substantial and long-lasting improvements to their welfare. This is achieved by investigating individual complaints and, when appropriate, making recommendations to address systemic issues. The Ombudsman also reviews existing complaints processes to ensure they operate fairly and effectively.

When dealing with complaints, the Office endeavours to resolve issues informally and at the lowest level possible. In some instances, individuals may be referred to the existing channels of redress. If they remain dissatisfied, the Office will determine if an investigation is warranted.

During 2001–02, 1,489 cases were received. The top area of concern in 2001–02 was benefits. The table below provides a breakdown of the constituent groups that contacted the Office for assistance.

COMPLAINTS TO THE DND/CF OMBUDSMAN	
Type of Complainant	**Number of Cases**
Regular Force	676
Former CF Member	250
Reserve Force	149
Family Member	99
Non-constituent	86
Civilian Employee	51
Cadet	13
Former Civilian Employee	9
Total Complainants	**1,333**
Total Complaints	**1,489**

Note: Some complainants lodged more than one complaint.

On February 5, 2001, the Ombudsman released his report on the treatment of CF members with post-traumatic stress disorder (PTSD). He concluded that stress-related illnesses are prevalent in the Canadian Forces, and that systemic changes are required to modify attitudes and improve education and training. A follow-up report in November 2002 will assess the implementation of the Ombudsman's recommendations on PTSD.

On March 1, 2002, the Ombudsman presented the first annual Ombudsman's Commendations to recognize individuals who bring pride to the DND/CF community through exemplary dedication and service. Chief Warrant Officer Roger Bouchard received the Ombudsman's Commendation for Ethics, and Chief Petty Officer (2nd Class) Larry Schneider received the Ombudsman's Commendation for Complaint Resolution.

During 2001–02, the total budget for the Office was $5.6 million. Actual expenditures were $5.2 million. The largest category of expenditures was salaries at $2.8 million, which accounted for over half of the Office's total expenditures.

For more information on the Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces, see www.ombudsman.forces.gc.ca.

Office of the Judge Advocate General

As a Special Entity senior manager, the JAG is directly responsible to the Minister of National Defence in the performance of the JAG's duties and functions, which are set out in section 9.3(1) of the *National Defence Act*. The first of these states that the JAG "acts as legal adviser to the Governor General, the Minister, the Department and the Canadian Forces in matters relating to military law." In addition, the JAG is accountable to the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff for his resources, and must demonstrate effective resource stewardship.

Overall, JAG's performance-measurement system gives the Office of the JAG an 89-percent performance rating for fiscal year 2001–02, an improvement from the previous fiscal year's 85-percent rating. An independent audit and extensive client surveys conducted during the performance period serve to validate the JAG system of performance management. In addition to earning high approval ratings for service provision, the JAG pursues a strategic change and reform program of 128 multi-year projects aimed at continuously improving the military justice system, client legal services, and the core competencies of lawyers. In fiscal year 2001–02, 46 strategic initiatives were completed—more than double the initiatives completed in the year before.

For details on JAG and its performance-measurement system, including JAG's Annual Performance Report, visit www.forces.gc.ca/jag/welcome_e.html.

Part IV: Consolidated Reporting

Alternative Service Delivery Initiatives

DND has continued to pursue arrangements designed to improve delivery of services and programs to Canadians. To promote innovation in a broader context, DND has embedded the Alternative Service Delivery (ASD) policy and program in its Continuous Improvement Framework, which senior management approved in June 2001. The ASD program permits the consideration of alternative service arrangements that balance efficiency, effectiveness, and economy in a results-based approach. DND has augmented the rigour of business-case analysis and documentation to provide for open and transparent management of resources.

Recognizing the need to ensure proper and effective accountability, as of April 2002, DND has engaged its employees' unions in ongoing dialogue and consultations on the new way ahead for ASD.

For fiscal 2001–02, the following ASD initiatives meet the criteria set out in Treasury Board guidelines for the purposes of reporting in this DPR:

- Supply Chain Project
- Site Support Services
- CF Common Service Standards
- Base Standards Initiative
- Goose Bay ASD
- Contracted Flying and Training Support
- Contracted Airborne Training Services
- NATO Flying Training in Canada
- Defence R&D Canada

For details, please visit www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_e.htm.

Procurement and Contracting

Detailed information in accordance with Treasury Board guidelines can be found at www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_e.htm.

Materiel Management

Detailed information in accordance with Treasury Board guidelines can be found at www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_e.htm.

Sustainable Development Strategy

The Sustainable Development Strategy (SDS 2000) reflects the DND commitment to supporting the federal sustainable development agenda by continuously improving our environmental

performance while respecting the DND mandate. The key theme of SDS 2000 is conservation of the environment by integrating environmental considerations into decision-making at every level. Four goals are supported by 12 objectives set out in **Table 1** of this DPR. In turn, 21 specific and measurable targets provide the means to demonstrate progress toward our goals and, ultimately, to translate the theme into a practical approach to sustainable development. This DPR covers the period April 1, 2001 through March 31, 2002; a detailed list of results for sustainable development targets can be found at the following Internet site: www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_e.htm.

Status of Fuel-Storage Tanks on DND-Owned Land

As required under Part IV: "Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations" of the *Canadian Environmental Protection Act*, this report provides the information described in Schedule II of the aforementioned regulation, updated to December 31, 2002.

- **Aboveground** storage-tank systems registered with DND: **1,284**, including **1,026** owned by DND and 258 not owned by DND. Of the 1,026 DND-owned tanks, **836** (81%) comply with the *Federal Aboveground Storage Tank Technical Guidelines*, and **190** (19%) do not.
- **Underground** storage-tank systems registered with DND: **1,019**, including **216** owned by DND and 803 not owned by DND. Of the 216 DND-owned tanks, **143** (66%) comply with the *Federal Underground Storage Tank Technical Guidelines*, and **73** (34%) do not.

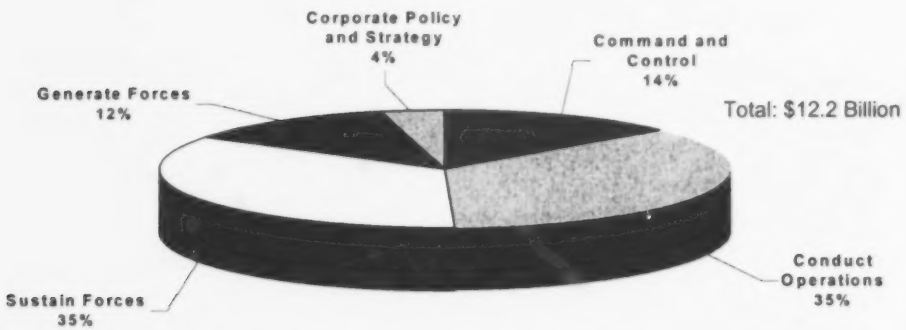
DND is reviewing the tank data and will be developing an action plan to address those tanks that are out of compliance.

Part V: Financial and Human Resource Reporting

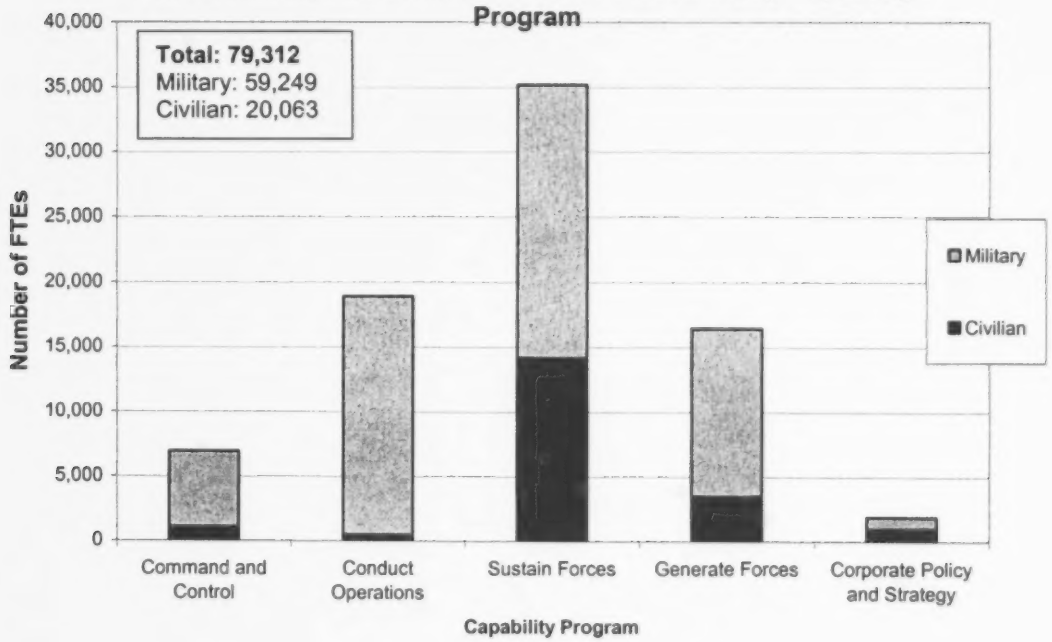
Resource Overview for Fiscal Year 2001–2002

This is the first DPR in which reporting on resource utilization is based on the capability program of the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS).

Actual Spending for FY 2001-02, by Capability Program



Actual Military and Civilian FTEs for FY 2001-02, by Capability Program



Financial Tables

The following table provides a crosswalk between the Service Line structure and the Capability Program defined in the PRAS.

Crosswalk from Service Lines to Capability Programs ($ thousands)

	Command and Control	Conduct Operations	Sustain Forces	Generate Forces	Corporate Policy and Strategy	Total
Maritime Forces	314,544	810,619	604,840	219,320	10,347	**1,959,670**
Land Forces	287,443	1,574,297	1,040,312	244,806	18,439	**3,165,297**
Air Forces	160,812	1,389,864	1,202,668	283,198	25,858	**3,062,400**
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	372,834	555,095	171,554	15,509	38,579	**1,153,571**
Communications and Information Management	334,899	13,473	9,241	25,631	26,052	**409,296**
Support to the Personnel Function	3,858	—	404,859	444,110	18,119	**870,946**
Materiel, Infrastructure, and Environment Support	4,940	5,554	576,094	215,995	32,422	**835,005**
DND/CF Executive	195,504	45,275	223,291	37,492	285,790	**787,352**
Total	**1,674,833**	**4,394,178**	**4,232,859**	**1,486,061**	**455,605**	**12,243,537**

Table 1: Financial Requirements, by Authority ($ millions)

Table 1 explains how Parliament votes resources to DND, and indicates changes to funding levels made during the fiscal year through supplementary estimates and special allotments to accommodate changing priorities and specific initiatives.

For example, DND received additional funding or spending authority for: investment opportunities ($300 million); *Operation APOLLO* ($185 million); public-security and anti-terrorism initiatives ($155 million); wage and salary increases for military and civilian personnel ($133 million); carry forward from 2001–02 ($127 million); proceeds from the sale of surplus assets ($49 million); and costs of employee benefit plans ($42 million).

However, the total available spending authority was not fully utilized, including a portion of the amount available for payments to the provinces for "disaster financial assistance arrangements" ($84 million), and an amount that will be carried forward to 2002–03 ($73 million).

		2001–2002		
Vote	Defence Services Program	Main Estimates	Total Authorities	Actual
1	Operating Expenditures	7,964.9	8,835.4	8,764.5
5	Capital Expenditures	2,143.3	2,255.9	2,208.0
10	Grants and Contributions	402.1	402.6	312.1
(S)	Minister of National Defence — Salary and motor-car allowance	0.1	0.1	0.1
(S)	Civilian pensions and annuities	0.1	0.1	0.1
(S)	Military pensions and annuities	718.0	748.9	748.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	161.5	168.4	168.4
(S)	Spending of proceeds from the disposal of Crown assets	—	42.4	41.4
(S)	Collection agency fees	—	—	—
	Total Department	**11,390.0**	**12,453.9**	**12,243.5**

Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Table 2: Comparison of Planned to Actual Spending in 2001–02, by Capability Program ($ millions)

Capability Program		FTEs	Operating	Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Command and Control	Planned	6,881	1,010.8	469.4	—	1,480.2	3.4	1,476.8
	Total Authorities	—	1,214.5	513.8	—	1,728.3	22.2	1,706.1
	Actuals	6,919	1,193.2	502.9	—	1,696.1	21.2	1,674.9
Conduct Operations	Planned	18,888	2,841.6	1,233.2	253.2	4,328.0	4.8	4,323.2
	Total Authorities	—	3,084.9	1,193.0	253.2	4,531.1	9.2	4,521.9
	Actuals	18,896	3,067.3	1,167.6	168.1	4,403.0	8.8	4,394.2
Sustain Forces	Planned	34,659	3,819.4	373.0	22.2	4,214.6	314.4	3,900.2
	Total Authorities	—	4,257.2	434.8	21.1	4,713.1	449.9	4,263.2
	Actuals	35,186	4,217.6	425.6	21.6	4,664.8	432.1	4,232.7
Generate Forces	Planned	16,318	1,328.8	22.7	6.5	1,358.0	9.5	1,348.5
	Total Authorities	—	1,467.4	32.7	6.5	1,506.6	17.3	1,489.3
	Actuals	16,442	1,464.2	32.0	6.5	1,502.7	16.6	1,486.1
Corporate Policy and Strategy	Planned	1,833	165.1	51.3	137.8	354.2	6.6	347.6
	Total Authorities	—	265.4	81.6	134.8	481.8	8.4	473.4
	Actuals	1,869	254.9	79.9	128.9	463.7	8.1	455.6
Capability program totals	**Planned**	**78,579**	**9,165.7**	**2,149.6**	**419.7**	**11,735.0**	**338.7**	**11,396.3**
	Total Authorities	**—**	**10,289.4**	**2,255.9**	**415.6**	**12,960.9**	**507.0**	**12,453.9**
	Actuals	**79,312**	**10,197.2**	**2,208.0**	**325.1**	**12,730.3**	**486.8**	**12,243.5**
Spending against the proceeds of Crown Assets Disposal	Planned							—
	Total Authorities							(42.4)
	Actuals							(41.4)
Non-respendable revenues	Planned Spending							(5.6)
	Total Authorities							(5.6)
	Actuals							(36.4)
Costs of services provided by other departments	Planned Spending							271.7
	Total Authorities							271.7
	Actuals							430.0
Net cost of program	**Planned Spending**							**11,662.4**
	Total Authorities							**12,677.6**
	Actuals							**12,595.7**

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 2: Comparison of Planned to Actual Spending in 2001–02, by Capability Program ($ millions)

Capability Program		FTEs	Operating	Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Command and Control	Planned	6,881	1,010.8	469.4	—	1,480.2	3.4	1,476.8
	Total Authorities	—	1,214.5	513.8	—	1,728.3	22.2	1,706.1
	Actuals	6,919	1,193.2	502.9	—	1,696.1	21.2	1,674.9
Conduct Operations	Planned	18,888	2,841.6	1,233.2	253.2	4,328.0	4.8	4,323.2
	Total Authorities	—	3,084.9	1,193.0	253.2	4,531.1	9.2	4,521.9
	Actuals	18,896	3,067.3	1,167.6	168.1	4,403.0	8.8	4,394.2
Sustain Forces	Planned	34,659	3,819.4	373.0	22.2	4,214.6	314.4	3,900.2
	Total Authorities	—	4,257.2	434.8	21.1	4,713.1	449.9	4,263.2
	Actuals	35,186	4,217.6	425.6	21.6	4,664.8	432.1	4,232.7
Generate Forces	Planned	16,318	1,328.8	22.7	6.5	1,358.0	9.5	1,348.5
	Total Authorities	—	1,467.4	32.7	6.5	1,506.6	17.3	1,489.3
	Actuals	16,442	1,464.2	32.0	6.5	1,502.7	16.6	1,486.1
Corporate Policy and Strategy	Planned	1,833	165.1	51.3	137.8	354.2	6.6	347.6
	Total Authorities	—	265.4	81.6	134.8	481.8	8.4	473.4
	Actuals	1,869	254.9	79.9	128.9	463.7	8.1	455.6
Capability program totals	**Planned**	**78,579**	**9,165.7**	**2,149.6**	**419.7**	**11,735.0**	**338.7**	**11,396.3**
	Total Authorities	**—**	**10,289.4**	**2,255.9**	**415.6**	**12,960.9**	**507.0**	**12,453.9**
	Actuals	**79,312**	**10,197.2**	**2,208.0**	**325.1**	**12,730.3**	**486.8**	**12,243.5**
Spending against the proceeds of Crown Assets Disposal	Planned							—
	Total Authorities							(42.4)
	Actuals							(41.4)
Non-respendable revenues	Planned Spending							(5.6)
	Total Authorities							(5.6)
	Actuals							(36.4)
Costs of services provided by other departments	Planned Spending							271.7
	Total Authorities							271.7
	Actuals							430.0
Net cost of program	**Planned Spending**							**11,662.4**
	Total Authorities							**12,677.6**
	Actuals							**12,595.7**

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 3: Historical Comparison of Planned Spending to Actual Spending, by Capability Program ($ millions)

Capability Program	Actual 1999–00[1]	Actual 2000–01[1]	2001–2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Command and Control	1,518.9	1,523.5	1,476.8	1,706.1	1,674.9
Conduct Operations	4,268.8	4,211.2	4,323.2	4,521.9	4,394.2
Sustain Forces	3,987.8	3,958.0	3,900.2	4,263.2	4,232.7
Generate Forces	1,406.0	1,391.0	1,348.5	1,489.3	1,486.1
Corporate Policy and Strategy	340.2	386.3	347.6	473.4	455.6
Total	**11,521.7**	**11,470.0**	**11,396.3**	**12,453.9**	**12,243.5**

[1] Includes the spending of proceeds from the sale of surplus assets.

Table 4: Revenues, by Capability Program ($ millions)

DND's respendable revenue is equal to its vote-netted revenue, which is based on the recovery of the cost of goods and services provided throughout the year. This directly increases DND's spending authority in the year of recovery to offset the costs incurred. Recoveries come from CF members and DND employees, other government departments, foreign governments, and international organizations such as the UN and NATO. Examples of such recoveries are: rents paid by CF members for permanent married quarters (PMQs), proceeds of sales of food services, costs recovered for foreign military training in Canada, and proceeds of sales of petroleum products (POL) to foreign forces.

Non-respendable revenues are revenues that have been transferred to the Consolidated Revenue Fund and, therefore, do not increase departmental spending authority—for example, refunds of prior-year expenditures, interest earned, and recoveries of some costs of UN missions for which DND received direct funding. There are also non-respendable revenues for which DND may apply to obtain spending authority in the next year—for example, the proceeds of sales of intellectual and real property.

			2001–2002		
Respendable Revenue	**Actual 1999–00**	**Actual 2000–01**	**Planned Revenues**	**Total Authorities**	**Actual**
Command and Control	3.4	4.4	3.4	22.2	21.2
Conduct Operations	5.1	6.0	4.8	9.2	8.8
Sustain Forces	358.0	376.3	314.4	449.9	432.1
Generate Forces	10.9	11.1	9.5	17.3	16.6
Corporate Policy and Strategy	6.7	8.7	6.6	8.4	8.1
Total Respendable Revenues	**384.1**	**406.5**	**338.7**	**507.0**	**486.8**
Total Non-Respendable Revenues	102.2	61.9	5.6	5.6	36.4
Total Revenues	**486.3**	**468.4**	**344.3**	**512.6**	**523.2**

Table 5: Statutory Payments, by Capability Program ($ millions)

Statutory payments include: the salary and car allowance of the Minister of National Defence, civilian pensions and annuities, military pensions and annuities, contributions to employee benefit plans, spending of proceeds from the disposal of Crown assets, and collection-agency fees.

Capability Program	Actual 1999–00	Actual 2000–01	2001–2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Command and Control	83.7	78.0	77.8	81.6	81.6
Conduct Operations	244.4	239.3	221.8	233.0	233.0
Sustain Forces	475.1	409.6	380.3	435.5	434.5
Generate Forces	159.7	158.7	181.3	190.3	190.3
Corporate Policy and Strategy	20.0	18.1	18.5	19.5	19.5
Total	**982.9**	**903.7**	**879.7**	**959.9**	**958.9**

Table 6: Transfer Payments, by Capability Program ($ millions)

Capability Program	Actual 1999–00	Actual 2000–01	2001–2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Grants					
Command and Control	—	—	—	—	—
Conduct Operations	—	—	—	—	—
Sustain Forces	0.1	0.1	0.1	3.6	3.6
Generate Forces	1.2	1.1	1.1	1.1	1.1
Corporate Policy and Strategy	2.6	2.8	3.1	3.1	3.1
Subtotal Grants	**3.9**	**4.0**	**4.3**	**7.8**	**7.8**
Contributions					
Command and Control	—	—	—	—	—
Conduct Operations	213.9	108.3	253.2	253.2	168.1
Sustain Forces	19.1	21.9	22.1	17.5	18.0
Generate Forces	5.4	4.8	5.4	5.4	5.4
Corporate Policy and Strategy	147.8	106.4	134.7	131.7	125.8
Subtotal Contributions	**386.2**	**241.4**	**415.4**	**407.8**	**317.3**
Total Transfer Payments	**390.1**	**245.4**	**419.7**	**415.6**	**325.1**

Human Resource Utilization

Table 7: Civilian FTEs, by Capability Program

Capability Program	Actuals 1999–00	Actuals 2000–01	Actuals 2001–02
Command and Control	1,115	1,038	1,069
Conduct Operations	416	419	437
Sustain Forces	13,803	13,667	14,132
Generate Forces	3,126	3,204	3,470
Corporate Policy and Strategy	786	950	955
Total	**19,246**	**19,278**	**20,063**

Source: Assistant Deputy Minister Human Resources (Civilian)

Table 8: Military (Regular Force) FTEs, by Capability Program

Capability Program	Actuals 1999–00	Actuals 2000–01	Actuals 2001–02
Command and Control	5,861	5,969	5,850
Conduct Operations	19,142	20,179	18,459
Sustain Forces	23,406	20,484	21,054
Generate Forces	10,115	11,306	12,972
Corporate Policy and Strategy	836	914	914
Total	**59,360**	**58,852**	**59,249**

Source: Assistant Deputy Minister Human Resources (Military)

Table 9: Combined Civilian and Military (Regular Force) FTEs, by Capability Program

Capability Program	Actuals 1999–00	Actuals 2000–01	Actuals 2001–02
Command and Control	6,899	7,084	6,919
Conduct Operations	19,561	20,595	18,896
Sustain Forces	37,073	34,287	35,186
Generate Forces	13,319	14,432	16,442
Corporate Policy and Strategy	1,786	1,700	1,869
Total	**78,638**	**78,098**	**79,312**

Source: Compiled from Table 7 and Table 8

Table 10: Summary of Civilian FTEs, by Professional Category

Professional Category	Actuals 1999–00	Actuals 2000–01	Actuals 2001–02
Order-In-Council Appointments	1	1	3
Executive	83	82	95
Scientific and Professional	1,601	1,499	1,723
Administrative and Foreign Service	3,027	2,772	3,986
Technical	1,847	1,844	2,055
Administrative Support other than Clerical	953	1,131	865
Clerical and Regulatory	3,298	3,212	3,503
Operational other than General Labour and General Services	2,475	2,429	2,326
General Labour and Trades	3,290	3,384	3,039
General Services	2,750	2,845	2,468
Total	**19,278**	**19,246**	**20,063**

Source: Assistant Deputy Minister Human Resources (Civilian)

Table 11: Summary of Military (Regular Force) FTEs, by Rank

Rank	Actuals 1999–00	Actuals 2000–01	Actuals 2001–02
General, Lieutenant-General / Admiral, Vice-Admiral	10	10	10
Major-General / Rear-Admiral	20	20	19
Brigadier-General / Commodore	47	46	45
Colonel / Captain (Navy)	280	278	299
Lieutenant-Colonel / Commander	955	947	998
Major / Lieutenant-Commander	3,057	3,031	3,099
Captain / Lieutenant (Navy)	6,052	6,000	5,878
Second Lieutenant, Lieutenant / Acting Sub-Lieutenant, Sub-Lieutenant	1,418	1,406	1,478
Officer Cadet / Naval Cadet	1,680	1,666	1,650
Chief Warrant Officer / Chief Petty Officer 1st Class	607	602	626
Master Warrant Officer / Chief Petty Officer 2nd Class	1,716	1,701	1,737
Warrant Officer / Petty Officer 1st Class	3,610	3,579	3,626
Sergeant / Petty Officer 2nd Class	6,741	6,683	6,678
Master Corporal, Corporal / Master Seaman, Leading Seaman	27,784	27,546	26,713
Private, Private Recruit / Able Seaman, Ordinary Seaman	5,382	5,336	6,393
Total	**59,360**	**58,852**	**59,249**

Source: Assistant Deputy Minister Human Resources (Military)

Capital Projects by Capability Program

Table 12: Details of Capital Projects (Equipment) — Spending Over $1 Million ($ millions)

All capital equipment projects fall under the "Generate Forces" capability program; however, to provide a clearer view of the forces generated by capital equipment projects, this list organizes them by the capability program they support. In fiscal 2001–02, overall spending was less than planned, due to the rescheduling of deliveries of some of the major capital projects listed in the table.

Project Number	Project Title	Estimated Total Cost RPP 2001–02	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–2002
	Capability: Command and Control					
103	Portable Adaptive Test Sets (approved after RPP submission)	—	21,729	—	—	21,729
177	Defence Server Upgrade	7,500	7,510	1,016	2,000	703
295	Aurora Communication Management System Replacement	62,215	88,948	—	5,000	—
318	Aurora Additional Ultra-High-Frequency (UHF) Radio Acquisition	12,293	11,258	—	2,867	451
319	Aurora Acoustic Tape Recorder Project	17,827	16,937	—	2,821	60
1399	North American Air Defence Modernization	1,053,830	1,055,260	1,051,001	1,811	989
421	Aurora — 32-Channel Acoustic System Upgrade (approved after RPP submission)	—	27,000	—	—	8,105
535	High-Speed Data Connectivity (approved after RPP submission)	—	21,729	—	—	4,572
1574	Tactical Command, Control and Communication System	1,927,800	1,927,695	1,768,486	136,588	25,906
1656	Land Forces Command System	171,155	179,945	134,469	21,187	18,594
1772	MARCOM Operational Information Network (MCOIN)	34,400	33,420	31,783	2,876	970
2037	Land Software Engineering Facility	6,586	6,540	5,561	765	960
2040	Search and Rescue Satellite	65,026	65,530	64,711	38	573
2066	Land Tactical Electronic Warfare Improvements	77,197	76,209	75,445	1,069	159
2370	CC–130 — Avionics Update	94,880	88,520	70,919	19,754	6,777

Project Number	Project Title	Estimated Total Cost RPP 2001–02	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–2002
2371	Advanced Aircraft Navigation System	84,130	79,400	4,438	9,683	8,639
2469	Joint Command, Control and Intelligence System	24,875	30,933	16,502	5,852	3,934
2471	High-Arctic Data Communication System	29,056	30,299	21,196	4,522	5,642
2534	Security and Military Police Information System	8,699	16,525	2,052	7,718	5,791
2499	Junior Officers' Bridge Simulator	16,811	18,705	15,025	1,094	974
2526	Region/Sector Air Operations Centre Project	140,540	90,011	60,689	8,394	2,326
2535	Classified Electronic Key Management System	33,278	39,664	21,165	12,018	14,087
2561	Interim Electronic Warfare Operational Support Centre	20,511	20,382	19,953	449	429
2622	Active Phased-Array Radar	55,740	50,337	48,939	1,544	1,186
2648	Message Handling and Distribution	7,234	7,210	4,484	1,628	25
2650	Leopard Thermal Sight	145,439	138,440	114,149	20,938	11,318
2660	8 Air Communication and Control System	46,541	46,527	5,399	27,577	5,970
2664	Advanced Electro-Optic Sensor	30,804	28,159	25,153	2,301	13
2677	Shipboard Electro-A53 Optic Surveillance	24,462	24,521	—	4,211	743
2681	Remoting of Naval Radio Stations	38,055	42,388	25,491	6,809	15,223
2683	Position Determination and Navigation System	74,363	73,121	63,994	7,789	2,247
2696	Communication — Data Link 16	20,409	20,115	13,297	4,245	9
2697	Communication — Data Link 22	6,834	6,814	6,488	97	197
2770	DWAN Extension and Consolidation	7,846	7,090	5,777	2,000	1,162
2763	Networking COMINT Capability of *Iroquois*- and *Halifax*-class Ships	14,867	14,850	11,196	3,584	2,962
2764	Shipboard Integrated Navigation and Display System	4,622	10,728	4,429	132	4,219
2767	*Iroquois*-Class Track Management System	14,165	13,890	10,398	3,134	1,473

Project Number	Project Title	Estimated Total Cost RPP 2001–02	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–2002
2773	G2773	24,074	24,582	23,813	15	160
2782	Shipboard Local Area Network	12,535	13,671	187	6,159	2,559
2802	Ultra-High-Frequency (UHF) Military Satellite Communication	7,532	25,189	200	2,371	1,096
2803	Protected Military Satellite Communications	232,565	250,100	2,371	52,034	7,069
3667	Surveillance of Space Project	6,985	6,969	307	3,193	1,453
	Command and Control: Subtotal	**4,663,681**	**4,741,693**	**3,730,483**	**396,267**	**191,454**
	Capability: Conduct Operations					
58	Light Armoured Vehicle Life Extension	53,665	63,440	16,921	14,827	14,985
79	Search and Rescue Repeater Redesign	15,250	15,270	324	5,157	3,261
400	Aircraft Collision Avoidance System (ACAS) — CC–130	24,900	25,550	6,673	9,100	7,109
403	Aurora — Airborne Collision Avoidance System (approved after RPP Submission)	—	15,100	—	—	12,110
583	CF–18 — Modernization	1,079,960	1,080,000	1,346	99,123	231,142
1487	Towed-Array Sonar System	113,650	113,950	105,646	5,592	3,799
1495	Canadian Patrol Frigate	8,999,763	8,950,750	8,856,052	59,779	32,106
1685	Light Support Vehicle Wheeled	268,650	266,682	266,001	2,176	681
1686	CF–18 — Advanced Air-to-Air Weapons (Short-Range)	17,955	18,080	15,413	2,308	2,336
1700	Tribal Class Update and Modernization Program	1,416,758	1,412,235	1,397,807	8,781	6,923
1891	Grenade Projector	13,253	13,100	8,883	2,677	2,017
2028	Short-Range Anti-Armour Weapons	185,984	186,703	177,802	5,907	4,374
2211	CC–130 Hercules Tactical Transport	348,580	349,857	345,629	3,500	3,679
2242	Vessels — Maritime Coastal Defence Vessels	682,615	683,760	642,927	15,004	4,081
2320	Military Automated Air Traffic System	149,362	169,200	74,072	20,168	23,960

Project Number	Project Title	Estimated Total Cost RPP 2001–02	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–2002
2349	Light Utility Vehicle Wheeled	209,107	219,530	3,163	8,530	2,854
2376	Nuclear Emergency Response Team (NERT)	7,088	7,088	5,943	113	340
2515	Central Power Vehicle	11,230	23,840	2,755	7,012	6,284
2517	Utility Tactical Transport Helicopters	1,163,176	1,164,560	1,010,086	40,605	25,319
0530	Challenger 604 Replacement	—	91,837	—	—	91,837
2530	Strategic Airlift Aircraft	434,645	426,804	426,323	1,488	481
2549	Canadian Submarine Capability Life Extension	811,973	803,490	393,938	135,221	51,383
2551	Phalanx Close-In Weapons System	32,118	31,810	30,819	410	13
2618	Hercules Replacement Acquisition	108,691	104,850	96,028	10,163	8,187
2619	Air Combat Manoeuvring Range Instrumentation	13,834	13,579	12,682	4,701	897
2625	Lynx Replacement Project	884,505	878,647	840,740	37,710	3,472
2637	Armoured Personnel Carriers	2,094,356	2,226,000	1,273,138	355,670	388,159
2640	Evolved Sea Sparrow Missile	480,572	480,090	175,672	42,158	15,885
2644	Advanced Air-to-Surface Missiles	93,837	93,552	91,826	1,191	207
2678	Canadian Search and Rescue Helicopter	765,300	770,310	457,473	264,071	113,860
2680	Maritime Helicopters (Definition)	10,072	70,240	5,631	4,296	13,680
2684	Improved Landmine Detection Capability	31,489	31,110	22,387	7,616	2,978
2694	Heavy Dump-Truck Replacement	11,861	11,552	11,481	80	63
2731	Armoured Personnel Carriers Life Extension	326,129	330,100	76,664	51,285	54,399
2761	Sea Search Project	28,110	27,970	24,577	1,666	683
2779	Sub-Sonic Target	4,595	4,400	4,400	195	—
2780	Towed Torpedo Countermeasures	23,915	23,314	3,155	10,969	2,239

Project Number	Project Title	Estimated Total Cost RPP 2001–02	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–2002
	Conduct Operations: Subtotal	**20,916,948**	**21,198,350**	**16,884,377**	**1,239,249**	**1,135,786**
	Capability: Generate Forces					
2058	Weapons-Effect Simulation	123,251	122,840	1,721	1,674	691
2237	Naval Combat Trainer	40,075	38,810	22,675	8,304	10,063
2335	Blind Pilotage Trainer	3,844	3,720	3,634	161	86
2624	Unit Weapons Trainers	38,839	56,146	25,948	11,282	11,786
	Generate Forces: Subtotal	**206,009**	**221,516**	**53,978**	**21,421**	**22,626**
	Capability: Sustain Forces					
1947	CF Supply System Upgrade	304,100	304,063	257,366	27,884	16,964
1981	Central Computation Pay System	36,251	35,925	35,746	179	—
0435	Information Exchange Initiative	—	8,785	—	—	8,785
439	Smallpox Vaccine	—	14,551	—	—	14,551
2185	Quality Assurance Management Information System	6,918	6,918	6,853	43	—
2199	Nuclear Detection, Identification and Dosimetry	15,470	16,040	1,407	8,715	5,789
2272	Materiel Acquisition Supply Information System	81,920	80,270	43,119	34,884	28,453
2337	Surface Munitions Clearance Device	5,732	5,620	5,191	228	134
2400	Defence Integrated Human Resources	59,640	55,235	33,563	15,759	8,672
2475	Defence Message Handling System	130,486	117,823	38,717	37,022	29,759
2536	Role Three Health Support	40,425	40,428	2,443	13,911	13,798
2700	Financial Managerial Accounting Project	21,573	21,590	17,048	4,340	231
2564	CF–18 — Electronic Warfare Operation Support Centre (EWOSC) Integrated Support Station	6,562	6,386	5,384	336	374
2573	Pollution Control Systems for Ships	39,547	40,496	28,380	4,965	3,005

Project Number	Project Title	Estimated Total Cost RPP 2001–02	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–2002
2668	Ionizing Radiation Safety	6,114	5,316	5,045	272	271
2758	Relocatable Temporary Camp	9,874	9,870	1,580	4,463	1,602
2771	Defence Virtual Private Network Infrastructure	15,422	4,745	237	8,542	2,986
2800	Canadian Forces Health Information System	4,645	4,650	44	4,447	201
2755	Air Force Environmental Clothing Standardization	10,745	10,700	6,492	3,440	2,392
2799	Navy Winter Parka	3,563	3,305	1,474	1,228	1,831
XXXX	Clothe The Soldier — Omnibus Project	168,466	262,760	77,614	44,179	37,415
	Sustain Forces: Subtotal	**967,453**	**1,055,476**	**567,703**	**214,837**	**177,213**
	All Capabilities: Total	**26,754,091**	**27,217,035**	**21,236,541**	**1,871,774**	**1,527,079**

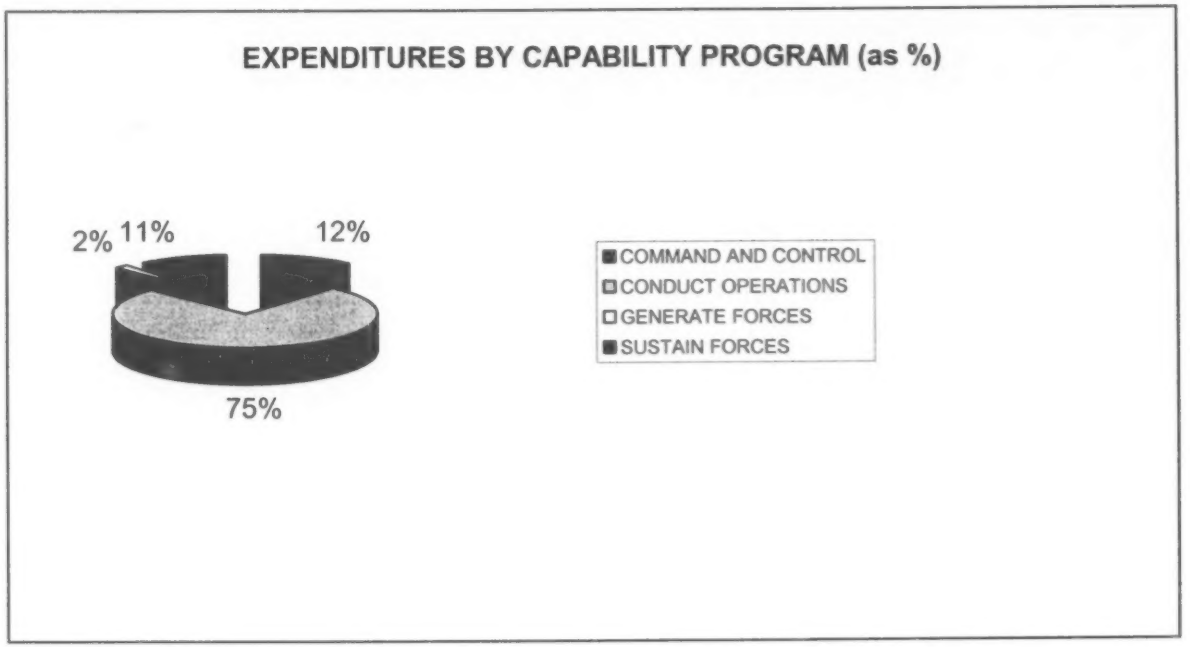

EXPENDITURES BY CAPABILITY PROGRAM (as %)
2%
11%
12%
75%
COMMAND AND CONTROL
CONDUCT OPERATIONS
GENERATE FORCES
SUSTAIN FORCES

Table 13: Details of Capital Projects (Construction) — Spending Over $1 Million ($ millions)

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000365	Reconstruct Infrastructure / Runway 11–29	Bagotville	2.16	—	2.09	0.19	0.07
00000377	Replace 3 Wing Hospital	Bagotville	1.74	—	1.74	—	—
00000374	Replace Municipal Infrastructure	Bagotville	6.06	—	6.06	—	—
00000127	Resurface Taxiway 11-29 and Replace Panel	Bagotville	1.49	—	1.49	0.13	0.01
00000147	Reconstruct Electrical System	Bagotville	3.28	0.20	—	1.54	3.20
00000149	Replace Lights 18-36 and Approaches	Bagotville	1.47	—	1.46	0.15	0.01
00000207	Reconstruct Section of Tarmac	Bagotville	1.54	—	1.49	0.05	0.04
00004001	New Control Tower	Bagotville	7.76	0.40	5.02	4.91	2.34
00000228	Construct Trainee Quarters	Borden	16.00	—	16.00	—	—
00000024	New Gym	Borden	6.00	6.00	—	—	—
00004537	CF School of Electrical and Mechanical Engineering: Materiel Training Building	Borden	10.00	—	10.00	—	—
00004594-11	Close Jericho Beach	Chilliwack	3.00	—	3.00	3.00	—
00000366	Construct Addition to Mag-X Area	Cold Lake	1.15	—	1.15	0.10	—
00000368	Construct Addition to Wing HQ	Cold Lake	1.76	—	1.76	—	—
00000376	Construct Air Movements Facility	Cold Lake	1.60	—	1.49	0.11	—
00000364	Construct Extension to B177	Cold Lake	3.61	—	3.60	0.31	0.01
00000370	Construct New Chapel Complex	Cold Lake	2.18	—	2.18	—	—
00000408	Renovate Barrack Block 43	Cold Lake	2.76	—	2.76	2.76	—

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000107	Upgrade Power Grid, Cold Lake Air Weapons Range	Cold Lake	1.90	0.21	1.69	1.90	—
00000108	New Military Police Facility	Cold Lake	2.08	0.15	1.93	1.93	—
00000109	Upgrade Primrose Lake Evaluation Range Facility	Cold Lake	3.66	0.29	2.68	1.72	0.69
00000111	Upgrade Medley Terminal Ramp	Cold Lake	1.25	—	1.25	0.10	—
00000122	Upgrade Utilities — PMQ Areas	Cold Lake	8.40	1.50	6.90	—	—
00000123	New Refuelling-Tender Garage	Cold Lake	3.75	—	1.39	3.47	2.36
00000128	Rehab Runway 13L–31L, Taxiways and Replace Concrete Slabs at 13L Button	Cold Lake	1.84	—	1.84	0.15	—
00000146	Upgrade Approach Lighting	Cold Lake	2.19	—	2.12	0.10	0.07
00000150	Rehab Runway 4-22 and Taxiways	Cold Lake	3.85	—	3.77	0.13	0.07
00000206	Rehab Runway 13L–31R, Taxiways and Replace Concrete Slabs at 13L Button	Cold Lake	3.78	—	3.78	0.13	—
00000210	Construct New Barrack Block	Cold Lake	5.98	—	5.98	—	—
00004003	Replace Sanitary and Storm Sewers, Upgrade Roads	Cold Lake	13.16	1.05	12.11	4.77	—
00004004	Replace Hangar 1 Doors	Cold Lake	7.60	7.40	—	—	0.20
00004479	Aerospace Engineering Test Establishment: Engineering Facility	Cold Lake	23.05	21.05	1.49	2.00	0.51
00004539	Base Electrical and Mechanical Engineering Facility	Cold Lake	7.00	6.50	0.34	0.50	0.16
00000378	Reconstruct Apron H3 and H7	Comox	1.56	—	1.11	—	0.45
00000359	Retrofit Airfield Lighting Structure	Comox	1.97	—	1.97	0.15	—
00000120	Hangar 7 Mid-Life Retrofit	Comox	6.14	—	6.14	—	—

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000135	Construct MIR / Dental Clinic	Comox	4.40	—	4.40	—	—
00000139	Retrofit B105 Combined Kitchen and Mess	Comox	4.89	—	4.89	—	—
00000141	Runway 18–36 Overlay	Comox	2.62	—	2.62	—	—
00000152	Wing Ground and Air Training Building	Comox	4.26	—	4.26	—	—
00000155	Upgrade POL Jetty	Comox	1.63	—	1.63	—	—
00000196	Hangar Extension 422 Squadron Fixed Wing	Comox	8.77	0.10	2.15	6.52	0.07
00000208	Reconstruct 11 End Hammerhead	Comox	3.75	0.21	3.07	3.54	0.46
00000209	Upgrade Airfield Lights 11/29 and Replace Simplified Short-Approach Lighting Runway	Comox	3.15	0.15	2.89	1.99	0.10
00000129	Replace Water and Sewer Distribution Lines	Dundurn	2.89	—	2.89	0.21	—
00000341	Storm Sewer System	Edmonton	2.48	—	2.48	2.48	—
00000051	Renovate Arena	Edmonton	1.40	0.02	—	1.38	1.38
00000105	Land Forces Western Area HQ	Edmonton	5.75	0.30	5.45	0.30	—
00000106	Relocate Minor Units	Edmonton	2.50	—	2.50	0.25	—
00000267	408 Squadron Hangar	Edmonton	27.00	7.15	4.04	13.00	15.81
00004594-33	Range and Training Area Facilities	Edmonton	8.00	7.82	0.12	0.06	0.06
00004591-12	Area Support Group Consolidation	Edmonton	15.54	10.99	4.54	4.55	0.01
00004607	Service Detention Barracks	Edmonton	4.82	2.45	1.00	2.37	1.37
00000353	Consolidate NCM Training Facility	Esquimalt	16.00	—	16.00	—	—
00000350	Construct BOTC Facility	Esquimalt	2.15	—	2.15	—	—
00000349	Construct Fire Suppression System	Esquimalt	4.50	—	4.00	—	0.50

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000382	Construct Language Training Facility	Esquimalt	6.35	—	6.35	—	—
00000347	Replace A Jetty	Esquimalt	25.00	—	25.00	—	—
00000352	Replace Dockyard Fire Hall	Esquimalt	3.02	—	3.02	—	—
00000348	Seismic Upgrades	Esquimalt	4.20	—	4.00	0.20	0.20
00000027	Renovate Pool / Gym	Esquimalt	3.25	0.10	3.15	3.15	—
00000082	MARPAC HQ Consolidation	Esquimalt	7.65	4.85	0.88	0.90	1.92
00000215	*Victoria*-Class Berthing	Esquimalt	2.00	0.10	1.72	1.90	0.18
00000216	*Victoria*-Class Shore Accommodations	Esquimalt	2.00	0.20	—	1.80	2.11
00000219	Consolidate Fleet Diving Unit (Pacific)	Esquimalt	5.00	—	5.00	—	—
00000221	Replace B Jetty	Esquimalt	28.08	0.28	27.60	2.00	0.20
00000264	Construct Junior NCM Single Quarters	Esquimalt	10.10	0.20	9.90	4.00	—
00000385	Nanaimo Reserve Accommodation	Esquimalt	2.40	—	2.40	1.75	—
00000509	Staff Accommodation, Cadet Summer Training Centre Albert Head	Esquimalt	1.50	—	0.86	—	0.64
00004360-99	Fleet Maintenance Facility *Cape Breton*	Esquimalt	91.88	13.43	70.45	8.30	5.51
00004355	Office Accommodation	Esquimalt	14.68	—	—	—	—
00004355	Officer Accommodations	Esquimalt	14.68	14.18	0.50	0.50	—
00004451	Refuelling Facility Upgrade	Esquimalt	43.25	6.00	27.94	24.00	9.31
00004542	Colwood Hazardous Materials Storage	Esquimalt	4.96	0.26	4.60	0.40	0.10
00004543	Firefighting Trainer / Smoke Abatement	Esquimalt	19.16	18.45	0.49	0.71	0.22
00004544	*Venture* Naval Officer Training Centre Facilities	Esquimalt	9.15	4.15	4.79	5.00	0.21

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000013	Gym Addition 1	Gagetown	10.89	4.00	6.89	6.98	—
00000258	Renovate Tank Hangar, K-17	Gagetown	3.25	—	3.22	0.15	0.03
00000261	Upgrade Bivouac	Gagetown	2.00	—	2.00	—	—
00000344	Range and Training Area: Sedimentation Remediation	Gagetown	108.36	—	107.36	1.00	1.00
00000455	Construct Single Quarters	Gagetown	40.00	—	40.00	—	—
00004403	Camp Petersville	Gagetown	12.80	0.50	12.30	—	—
00004598	2 RCR Facility	Gagetown	40.70	0.50	40.01	2.50	0.19
00004601	4 Engineer Support Regiment Facility	Gagetown	17.14	0.14	17.00	—	—
00004605	Kitchen and Dining Facilities	Gagetown	24.40	14.90	7.27	9.43	2.23
00000371	Construct Multi-Purpose Complex	Gander	5.47	—	5.47	—	—
00000373	Consolidate Wing Logistics Infrastructure	Greenwood	27.86	—	27.86	—	—
00000372	Construct New Training Facility	Greenwood	3.41	—	3.41	—	—
00000375	Hangar 9 Periodic Recap	Greenwood	2.17	—	2.17	—	—
00000096	Connect Domestic System to Central Heating Plant 2	Greenwood	9.70	0.10	9.16	0.40	0.44
00000115	Replace Operations-side Steam System	Greenwood	2.32	2.02	0.30	0.30	—
00000119	Resurface Runway 13/31	Greenwood	5.50	0.15	0.13	5.35	5.22
00000125	Hangar 11 Mid-Life Recap	Greenwood	8.87	0.62	6.82	4.17	1.44
00000148	Hangar 10 Mid-Life Recap	Greenwood	4.90	—	4.85	—	0.04
00000153	Reconstruct Ward Road	Greenwood	2.50	—	1.68	2.50	0.82
00000158	Construct New Transit Facility	Greenwood	5.98	—	5.98	—	—

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00004000	Resurface Runway 08/26	Greenwood	17.30	13.00	0.38	4.33	3.92
00000381	Consolidate Transport, Electrical and Mechanical Engineering / 35 Service Bn	Halifax	9.00	—	9.00	—	—
	DREA Upgrade Building 4	Halifax	1.78	—	1.78	0.28	—
00000016	Community Centre	Halifax	4.60	0.13	4.47	4.47	—
00000165	*Victoria* Trainers	Halifax	4.80	0.52	1.23	4.28	3.05
00000217	Ammunition Transit Facility	Halifax	3.00	—	2.66	0.30	0.34
00000218	Ammunition Maintenance Facility	Halifax	3.00	0.10	2.54	1.20	0.36
00000222	Replace Ammunition Storage Facility Heating	Halifax	11.00	—	11.00	—	—
00000265	Replace Chief Petty Officers' Mess and Quarters	Halifax	13.04	0.29	12.11	0.75	0.64
00000424	DREA Dockyard Laboratory Facility	Halifax	3.00	—	2.41	0.40	0.59
00004196	Ship Repair Unit Atlantic: Electrical Repair Facility	Halifax	22.00	3.00	3.82	17.00	15.18
00004230	Upgrade Jetties NJ and NK	Halifax	38.19	0.19	37.55	1.00	0.45
00004289	Main Base Supply	Halifax	42.61	42.11	0.19	0.50	0.32
00004550	Construct Shipboard Firefighting Trainer	Halifax	15.25	15.00	—	0.25	0.81
00000283	National Military Support Capability	Kingston	28.62	—	26.73	2.55	1.89
00000411	RMC Quarters Recap	Kingston	34.72	—	34.19	6.52	0.53
00000018	Military Community Sports Complex	Kingston	8.58	7.93	0.65	0.65	—
00000018	Sports and Fitness Complex	Kingston	7.31	6.76	—	0.55	3.12
00000029	Community Centre1	Kingston	2.35	0.36	1.96	2.00	0.03

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000232	Medical / Dental Facility	Kingston	4.70	—	4.70	0.40	—
00000234	Construct CFSCE Line Training Facility	Kingston	1.20	—	1.20	—	—
00000236	Replace Base Steam Lines	Kingston	2.80	—	2.80	—	—
00000285	Construct Base Security Facility	Kingston	2.42	1.30	1.12	1.12	—
00000327	Sawyer Building RMC	Kingston	2.62	0.60	0.30	1.20	1.72
00000384	Army Simulation Centre	Kingston	6.55	—	6.44	0.10	0.11
00000427	Renovate Ridout Row	Kingston	7.78	—	7.78	0.34	—
00002001	Joint Headquarters	Kingston	17.00	0.90	15.22	8.00	0.88
00004618	Construct RMC Dormitory	Kingston	11.83	11.83	—	—	—
00000354	Replace HMCS *Hunter*	London	6.00	—	5.15	—	0.85
00000230	Garage, CFRB Hamilton	London	1.36	0.06	1.30	1.31	—
00000233	Replace Simcoe Armoury	London	1.52	—	—	2.00	1.75
00000237	Windsor Armoury / HMCS *Hunter*	London	9.60	—	9.59	1.00	0.01
00004586	Close CFB London	London	33.74	0.06	33.68	15.00	—
00000413	Construct Drill Hall — St-Jean	Montréal	4.20	—	4.20	1.20	—
00000412	Renovate Classroom / Offices — St-Jean	Montréal	4.58	—	0.56	4.58	4.02
00000325	Replace Electrical System Contacts Megaplex — St-Jean	Montréal	3.90	—	3.90	0.30	—
00000043	Longue-Pointe Fitness Centre	Montréal	3.88	0.10	3.52	3.95	0.26
00000166	HMCS *Donnacona*	Montréal	7.00	4.00	2.60	3.00	0.40
00000238	Replace Megaplex alarm system — St-Jean	Montréal	2.00	—	2.00	0.15	—

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000311	4 Classroom Complexes—Farnham	Montréal	7.60	—	7.51	0.50	0.09
00004571-33	Farnham Range — St-Jean	Montréal	11.38	10.38	0.87	1.00	0.13
	NATO Flying Training in Canada — Trainee Accommodation	Moose Jaw	10.00	0.30	—	9.70	—
00000355	Renovate Recreation Centre — North Bay	North Bay	1.97	—	1.84	0.26	0.12
00000241	Replace Sudbury Armoury	North Bay	2.30	—	2.30	—	—
00002526	Regional Operations Control Centre: replacement of Air Defence Control System	North Bay	21.00	—	20.74	1.00	0.26
	CF Intelligence, Surveillance and Reconnaissance	Ottawa	50.00	—	50.00	5.00	—
	CF Joint Experimental Centre	Ottawa	11.00	—	11.00	1.00	—
00000291	New Water and Sewer System CFSU(O)	Ottawa	4.71	0.64	3.95	4.07	0.12
00000292	Kitchen — Connaught Range	Ottawa	6.26	—	6.25	0.06	0.01
00000401	DREO Laboratory Facilities	Ottawa	7.30	—	7.30	0.80	—
0000446	Security Upgrade Project Dwyer Hill	Ottawa	4.75	—	3.65	1.00	1.10
00000242	RCD — Construct Coyote Squadron Facility	Petawawa	2.10	—	2.10	—	—
00000243	RCD — Upgrade HQ Squadron Facilities	Petawawa	1.83	—	1.83	—	—
00000244	Construct Vehicle Wash Rack	Petawawa	3.80	—	3.80	—	—
00000268	Municipal Services	Petawawa	15.39	—	15.39	2.36	—
00002536	1 Field Hospital	Petawawa	9.52	7.12	—	2.40	10.25
00004208	2 Signals Squadron Facility	Petawawa	24.18	1.28	22.84	0.10	0.06
00004365	2 Field Ambulance Facility	Petawawa	8.84	8.74	—	0.04	0.06

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00004366	2 Service Battalion Facility	Petawawa	26.04	0.10	25.94	0.28	—
00000004	2 PPCLI Facilities	Shilo	51.43	—	51.32	—	0.11
00000032	Community Centre	Shilo	1.00	0.05	0.95	—	—
00000251	Medical / Dental Facility	Shilo	4.65	0.10	4.45	0.08	0.10
00000253	Relocate RCA Museum	Shilo	2.50	—	2.50	0.25	—
00004443-12	HMCS *Cabot*	St. John's	15.04	14.54	0.45	0.50	0.06
00000200	Consolidate DRES	Suffield	5.30	5.20	0.10	0.10	—
00000050	Fitness Centre / Pool — Meaford	Toronto	2.60	0.16	1.07	2.44	1.37
00000260	South Side Expansion Canadian Forces College	Toronto	4.80	0.20	—	4.53	5.06
00004573	Toronto Consolidation	Toronto	8.40	1.00	1.94	2.20	5.46
00004573-00	Toronto Consolidation	Toronto	40.90	7.50	6.85	26.60	26.55
00000399	Construct Central Medical Equipment Depot Detachment	Trenton	1.60	—	1.60	—	—
00000398	Construct RCAF Memorial Museum	Trenton	4.50	—	—	4.50	—
00000361	Construct Second Wing Accommodation Facility	Trenton	4.09	—	2.18	4.09	1.91
00000360	Rehab Airfield Drainage	Trenton	3.58	—	2.28	3.58	1.30
00000363	Upgrade Fire-Suppression System Hangar 10	Trenton	4.70	—	4.70	0.10	—
00000145	Resurface Taxiway PAPA	Trenton	1.64	—	0.30	1.64	1.34
00000156	Mid-Life Upgrade to Hangar 10	Trenton	4.90	—	4.86	0.41	0.04
00000205	Construct Wing Accommodation Facility	Trenton	4.23	3.65	0.58	0.58	—
00004579-99	Relocate Canadian Parachute Centre	Trenton	15.10	14.75	0.06	0.35	0.29

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000324	Construct New Ammunition Site	Valcartier	9.65	—	9.65	—	—
00000395	Fusiliers St-Laurent	Valcartier	1.66	0.50	1.13	0.75	0.03
00000323	Reinforce walls of the Citadel (Québec)	Valcartier	2.40	—	0.19	1.20	2.21
64	Reconstruct the Citadel (Québec)	Valcartier	17.60	—	16.97	0.63	—
00000201	Reinforce structures with flat roofs	Valcartier	11.20	0.40	10.80	1.50	—
00000245	Reconstruct Drill Hall electrical system, sprinklers	Valcartier	2.00	—	2.00	0.15	—
00000247	Replace steam system — Phase 8 of 8	Valcartier	1.95	—	1.95	1.95	—
00000248	Accommodations for 5 CMBG	Valcartier	43.00	—	42.63	2.00	0.37
00004470	Shawinigan Armoury	Valcartier	26.90	3.80	22.22	1.11	0.88
00004599	5 Service Battalion	Valcartier	28.59	24.63	2.03	3.21	1.93
00000407	Revamp Cadet Summer Training Centres	Various	25.00	—	18.86	5.00	6.14
00002678	Combat Support Helicopter — Canadian Search and Rescue Helicopter	Various	18.16	3.07	11.67	13.15	3.42
00000334	Earth-Covered Bar-7 Igloos	Wainwright	6.50	—	6.50	—	—
00000340	Modernization Land Forces Western Area Training Centre	Wainwright	4.76	—	4.76	1.39	—
00000337	Structural Repairs Building B591, B592	Wainwright	1.00	—	0.91	0.09	—
00000023	Renovate Gym	Wainwright	2.30	0.23	—	2.07	2.07
00000252	Medical / Dental Facility	Wainwright	3.89	0.23	0.95	2.27	2.71
00000332	Extension to Building 562	Wainwright	1.10	—	1.10	0.10	—
00000333	Western Area Training Centre HQ	Wainwright	2.65	—	2.65	—	—

FMAS Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Previous Expenditures	Planned Future	Planned Expenditures 2001–02	Actual Expenditures 2001–02
00000335	Officer / Senior NCO Quarters	Wainwright	4.20	—	4.20	—	—
010000254	Ammunition Transit Building Workshop	Wainwright	1.50	0.15	1.35	1.35	—
00000356	Consolidate 17 Wing Messes	Winnipeg	2.90	—	2.68	0.20	0.23
00000357	Decommission ASD — Aviation Petroleum Products	Winnipeg	2.34	—	2.34	—	—
00000367	Long-Term Ramp Repairs	Winnipeg	2.09	—	2.09	0.21	—
00000358	Renovate B66 for Training and Conference Centre	Winnipeg	2.13	—	2.13	—	—
00000097	Replace Curtain Wall — B25	Winnipeg	3.64	0.08	3.56	3.56	—
00000132	Roads Upgrade Phase IV, V and VI	Winnipeg	1.84	0.05	1.79	1.84	—
00000214	Relocate 2 PPCLI to 17 Wing	Winnipeg	75.50	0.50	75.00	—	—
	Total		**2,056.21**	**377.52**	**1,454.94**	**397.55**	**179.75**

Part VI: Other Information

International Operations

In addition to *Operation APOLLO* (see "Conduct Operations" on page 7), the CF continued to make a difference worldwide by undertaking, maintaining, or concluding missions across several continents.

CF Missions to Europe

NATO Stabilization Force — *Operation PALLADIUM*

With a mandate to deter hostilities, establish a secure environment, and monitor the peace in Bosnia-Herzegovina, the Canadian contingent of approximately 1,600 CF personnel consists of National Command and National Support elements, a battle group, an artillery battery and a helicopter detachment. Canada also provides staff officers to headquarters located throughout Bosnia-Herzegovina. In 2002, the reduction of the Canadian contingent will mean the withdrawal of the artillery battery and one infantry company.

NATO Air Campaign — *Operation IMAGE*

After September 2001, when Canada reduced its contribution to three staff officers, this mission saw a phased reduction in deployed personnel, and the last Canadian had returned home by June 30, 2002. Canada is still committed to this mission, with personnel on 20 days' notice to deploy.

NATO Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT)

The CF maintains one ship with the NATO Immediate-Reaction Naval Force, commonly called the Standing Naval Force Atlantic or STANAVFORLANT. During fiscal 2001–02, HMC Ships *Halifax*, *Fredericton* and *Toronto* deployed with the STANAVFORLANT.

United Nations Mission in Bosnia-Herzegovina

The mandate of this mission is to maintain a diplomatic presence, co-ordinate the humanitarian activities of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), and create and monitor an international police force dedicated to the implementation of aspects of the Dayton Peace Accords. The CF contributes one senior staff officer to the UN Co-ordinator for Bosnia-Herzegovina.

NATO Mission to the Former Yugoslav Republic of Macedonia — *Operation FORAGE*

On July 23, 2001, three CF personnel deployed to the Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) as augmentees to the headquarters of NATO's *Operation ESSENTIAL HARVEST*. In August 2001, Canada increased this contribution for 30 days with the deployment of the Theatre Activation Team and an armoured reconnaissance squadron group. The objective of *Operation FORAGE* was to create an environment in which it would be possible to collect weapons from

factions fighting in FYROM and Albania. Following the 30 days of *Op FORAGE*, the Canadian troops were redeployed, leaving one officer to serve with the follow-on NATO mission, *Operation AMBER FOX*. This contribution will be maintained until September 2002.

United National Mission in Kosovo (UNMIK) — *Operation QUADRANT* (Kosovo)

The mandate of UNMIK is to establish a civilian presence in Kosovo and develop an interim civilian administration to take over from the NATO Kosovo Force (KFOR). The CF provides one officer who is currently tasked with co-ordinating UN Military Observer operations in the Pristina area. This operation is scheduled to be closed out in August 2002.

Ammunition Management and Ordnance Disposal Advisory Training Team (AMODATT) Leader in Albania – *Operation QUADRANT* (Albania)

The mandate of the AMODATT was to advise the Albanian Ministry of Defence on explosive ordnance disposal and ammunition storage. The CF provided one Ammunition Technical Officer as Team Leader during its first year, and a follow-on team of one officer and one senior NCM for six months. The CF participation in AMODATT was co-funded by CIDA and DND. After the two CF ammunition experts had deployed, a decision was reached to close out the AMODATT portion of *Op QUADRANT*.

CF Missions to the Middle East

United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF) — *Operation DANACA*

The mandate of UNDOF is to supervise the cease-fire between Israel and Syria, to supervise the redeployment of Israeli and Syrian forces, and to establish an area of separation according to the disengagement agreement. Canada contributes 191 CF personnel to provide supply, transport, maintenance, and communications services.

United National Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) — *Operation SNOWGOOSE*

The mandate of UNFICYP is to maintain the cease-fire between the Greek and Turkish portions of the island of Cyprus, and to help restore normal conditions. The CF contributes one staff officer to UNFICYP Headquarters.

Multinational Force and Observers — *Operation CALUMET*

The mandate of this non-UN mission is to supervise compliance with the peace treaty between Israel and Egypt in accordance with the Camp David Accords. The CF contributes the Force Commander, the Force Sergeant Major and 28 personnel to the headquarters staff.

United National Truce Supervision Organization (UNTSO) — *Operation JADE*

The mandate of UNTSO is to provide Military Observers to supervise the cease-fire ordered by the UN Security Council and to help the parties comply with the terms of the General Armistice Agreement concluded separately between Israel, Egypt, Lebanon, Jordan, and Syria. The CF provides seven officers, who are assigned to the Golan Heights, South Lebanon and the Sinai.

CF Missions to the Arabian Gulf and Asia

Maritime Interdiction Operations in the Arabian Gulf — *Operation AUGMENTATION*

Maritime interdiction operations (MIOs) were established in the Arabian Gulf to monitor and enforce the sanctions ordered by UN Security Council Resolution against the import and export of commodities, including oil, to and from Iraq. Canadian warships have participated since 1991; in fiscal 2001–02, the Canadian ships conducting MIOs in the Arabian Gulf were HMCS *Charlottetown*, which deployed in January 2001 with the USS *Harry S. Truman* Battle Group, and HMCS *Winnipeg*, which sailed in March 2001 to join the USS *Constellation* Carrier Battle Group. In August 2001, Canadian ships ceased participation in MIOs off the coast of Iraq.

United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) — *Operation TOUCAN*

An international force was established in September 1999 to restore peace and order in East Timor following severe violence precipitated by a vote to secede from Indonesia. Canada contributed more than 600 CF personnel to this Australian-led multinational force; this phase of the mandate completed, the Canadian contingent returned home in February 2000. As the follow-on to the international force, UNTAET was established to administer the territory of East Timor and to exercise legislative and executive authority during the transition period. Between March 2000 and May 2001, when Canadian involvement ended, the CF contributed three officers to UNTAET Headquarters.

United National Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) — *Operation RECORD*

The mandate of UNIKOM is to monitor the Khor Abdullah Waterway and the demilitarized zone between Iraq and Kuwait to deter violations of the boundary and to observe any inter-state hostilities. From 2000 to August 15, 2001, when Canadian involvement ended, the CF provided six officers to serve as UN Military Observers and as headquarters staff, including the rotational position of Commander, UNIKOM Northern Sector.

CF Missions to Africa

United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL) — *Operation REPTILE*

The mandate of UNAMSIL is to co-operate with the Government of Sierra Leone and the other parties to the peace agreement that ended hostilities in that country, to help the parties implement

that agreement, and to help the Government of Sierra Leone implement the terms of the agreement that cover the disarmament, demobilization and reintegration of combatant forces. The CF provides UNAMSIL with five officers who serve as UN Military Observers.

International Military Advisory and Training Team (IMATT) Sierra Leone — *Operation SCULPTURE*

The mandate of the IMATT Sierra Leone, a mission led by the United Kingdom, is to provide advice and training to help the government of the Republic of Sierra Leone build new, effective armed forces. The CF contributes 10 personnel to IMATT Sierra Leone.

United Nations Observer Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) — *Operation CROCODILE*

The UN has yet to render a final decision on the mandate for the UN Military Observers and the protection force serving with MONUC. In the interim, two CF personnel fill the positions of Deputy Chief of Staff Operations and Staff Officer Operations and Plans at the Advanced UN Military Headquarters in Kinshasa, Democratic Republic of Congo.

CARE Canada Inter-Agency Exchange — *Operation CONNECTION*

As part of the expansion of inter-agency co-operation between the DND and non-governmental organizations, an employee of CARE Canada worked part-time at DND, and a CF nursing officer was attached to CARE Canada in November 2000. She deployed to Siaya, Kenya, in January 2001 and returned to Canada in June 2001.

United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE) — *Operation ADDITION*

The mandate of UNMEE is to supervise the cease-fire between Ethiopia and Eritrea, to monitor the redeployment of Ethiopian and Eritrean forces, and to deploy UN Military Observers in the Temporary Security Zone. The CF provides five UN Military Observers and a senior staff officer at UNMEE Headquarters in Asmara, Eritrea, co-ordinating the work of the mission's Military Observers.

United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE) — *Operation ECLIPSE*

In December 2000, when UNMEE's mandate began, the UN Stand-by High Readiness Brigade deployed a combined Netherlands-Canadian battalion to help establish the mission. The Canadian contribution, which was maintained for six months, was a 450-strong "company group" (comprising H Company of The Royal Canadian Regiment, plus an armoured reconnaissance troop from The Royal Canadian Dragoons, a troop of field engineers from 4 Combat Engineer Regiment, and a combat service support platoon) assigned with a battalion of Royal Dutch Marines to Sector Centre of the Temporary Security Zone between Ethiopia and Eritrea. The H Company Group deployed in December 2000 and returned to Canada in June 2001.

CF Missions to Central America and the Caribbean

Department of Foreign Affairs and International Trade in Haiti — *Operation HUMBLE*

The CF provided technicians to maintain critical infrastructure at the Canadian Embassy in Port-au-Prince, Haiti. This tasking was completed in May 2001.

Recognizing Individual and Team Achievements

The following honours and awards were announced during 2001. The recipients are listed by the rank they held at the time their honour or award was recommended.

Internal Awards

Commander of the Order of Military Merit

Rear-Admiral G.V. Davidson
Major-General J.S. Lucas
Rear-Admiral M.B. MacLean
Major-General H.C. Ross

Officer of the Order of Military Merit

Colonel R.G.R. Alward
Colonel W.N. Brough
Colonel T.K.D. Geburt
Colonel A.R. Halfper
Colonel P.J. Holt
Colonel J.A.R.S. Lescoutre
Captain (Navy) D.S. MacKay
Colonel G.W. Nordick
Colonel I.C. Poulter
Colonel J.J. Selbie
Colonel W.A. Watt
Lieutenant-Colonel W.J. Blondon
Lieutenant-Colonel J.J. Bouchard
Lieutenant-Colonel F.M.T. Bouchard
Commander P.T.E. Finn
Lieutenant-Colonel R.F. Gilbey
Lieutenant-Colonel J.H. Hoekstra
Lieutenant-Colonel B. Horn
Lieutenant-Colonel D.S.C. Mackay
Lieutenant-Colonel T.F. McGrath
Lieutenant-Colonel J.J. McManus
Commander A.M. Smith
Major D.A. Craig
Major D.J. Feltmate
Major W.W. Fuller
Major H.G. MacNeil
Major O.B. March

Member of the Order of Military Merit

Captain W.P.R. Gillie
Captain T.R. Gushue
Captain R.J. Melanson
Captain A. Noseworthy
Captain P.T. Scott
Chief Warrant Officer F.J.O. Baillargeon
Chief Petty Officer 1st Class P.J. Barefoot
Chief Warrant Officer J.J.C.S. Bergeron
Chief Warrant Officer J.F. Boland
Chief Warrant Officer J.M. Côté
Chief Warrant Officer J.R. Senechal
Chief Warrant Officer W.P.R. Spring
Chief Warrant Officer B.J.J. Tremblay
Chief Petty Officer 2nd Class J.R. Bacon
Master Warrant Officer D.D. Bannerman
Master Warrant Officer J.G.A.M. Bolduc
Chief Petty Officer 2nd Class H.M. Bullen
Master Warrant Officer A.R. Chase
Master Warrant Officer J.J. Guillemette
Chief Petty Officer 2nd Class A.R. Hauck

Member of the Order of Military Merit

Chief Warrant Officer J. Cozak
Chief Petty Officer 1st Class K.E. Davis
Chief Warrant Officer J.L.M. Delage
Chief Warrant Officer M. Dufort
Chief Warrant Officer J.G.R.F. Emond
Chief Warrant Officer L.C. Foote
Chief Warrant Officer W.A. Ford
Chief Warrant Officer A. Gingras
Chief Warrant Officer A.G. Gosse
Chief Warrant Officer J.R.D. Houde
Chief Petty Officer 1st Class S.J.M. Joncas
Chief Warrant Officer R.G. Lacroix
Chief Petty Officer 1st Class C.A. Martin
Chief Warrant Officer D.J. McLaren
Chief Warrant Officer J.G.A.C. Ostiguy
Chief Petty Officer 1st Class V.C.E. Phillips
Chief Warrant Officer N. Pryce
Chief Warrant Officer D.H. Robinson
Chief Warrant Officer J.B. Roby
Master Warrant Officer J.M. Jardine
Master Warrant Officer J.E. LeClair
Master Warrant Officer N.J. Lizotte
Master Warrant Officer J.G.J.P. Marchand
Master Warrant Officer D.J. Noyes
Master Warrant Officer M.D. Saulnier
Master Warrant Officer I.J.M. Schoots
Master Warrant Officer D.I. Snow
Master Warrant Officer G.D. Walker
Warrant Officer J.C. Baker
Warrant Officer S.A. Blair
Warrant Officer B.P. Budd
Warrant Officer S.L. Gosling
Warrant Officer C.O.F. Octeau
Warrant Officer J.D.A. Pilote
Petty Officer 1st Class W.T. Pratt
Warrant Officer M.A. Reeves
Sergeant J.W. McCaffrey

Star of Courage

Sergeant H.A. Thomas
Sergeant P.C. Trevor
Master Corporal F.D. Williams

Medal of Bravery

Captain J.F.D. Couture
Sergeant B. Doyle
Sergeant E.J.H. Larouche
Sergeant J. Mitchell
Sergeant K.J. Power
Master Corporal W.L. Simpson
Master Corporal S.J.R. Trudel
Corporal R.S. Dorie
Corporal L.D. Gagnon
Corporal C.W. Galbraith
Corporal L.G. Turpin
Private J.K.R. George

Meritorious Service Cross

Colonel C.A. Hadfield

Meritorious Service Medal

Captain (Navy) D.W. Robertson

Chief of the Defence Staff Commendation

Brigadier-General W.D. Macnamara
Lieutenant-Colonel G.E. Bachman
Lieutenant-Colonel J.M. Cousineau
Lieutenant-Colonel D.A. Powell (US)
Lieutenant-Commander G.T. Bannon
Major J.P.I.S. Coulombe
Lieutenant-Commander P.V. Dempsey
Major W. Eyre
Major J.G.G.R. Painchaud
Captain G.A. Jager
Lieutenant (Navy) C.S.A. Kingsley
Lieutenant (Navy) A.A. Melvin
Petty Officer 1st Class E.P. Bourgeau
Sergeant R.J.W. O'Reilly
Master-Corporal K.A. Stuart
Corporal S.O. Bigelow
Leading Seaman H.N. Dyke
Corporal J.R.P. Gosselin
Corporal M.J.P. Lamy
Corporal L.K. Levesque
Corporal P.A. Pike
Private D.M. Astles
Lance Corporal C. Burt (UK)
Dr M.A. Hennessy
Mr F.P. Mannix
Mr D.A. Neale

Deputy Minister's Commendation (2001–02)

Dr. Patrick Armstrong
Mr. Bob Britton
Mr. David M. Collier
Mr. Robert H. Keddy
Mr. Richard Langler
Mr. Hanif Mawji
Dr. Nguyen Bao Uyen

DM/CDS Renewal Award (2001–02)

Mr. Robert B. Allan
Mr. Robert A. Ferguson
Lieutenant-Commander David P. Finch
Lieutenant-Colonel Yann Hidiroglou
Major Austin D. Campbell
Lieutenant-Commander David J. McOnie
Colonel (Retired) Ian K. Milani
Mr. James Van Adel

External Awards

Technology in Government Distinction Award – *Category: Group IV — Distinction Awards, C – Unique Achievement Awards.* Warrant Officer Frank Larabie for demonstrated leadership and innovation in incorporating accountability and performance standards in the development and delivery of a simple, secure and easy to use electronic document management system — Silver Medal.

Technology in Government Distinction Award – *Category: Group I — Federal Awards, B – Serving Canadians Better Through IM/IT Innovations.* Spatial Information Management System / Web Spatial Information Management System (SIMS/WSIMS) — Bronze Medal.

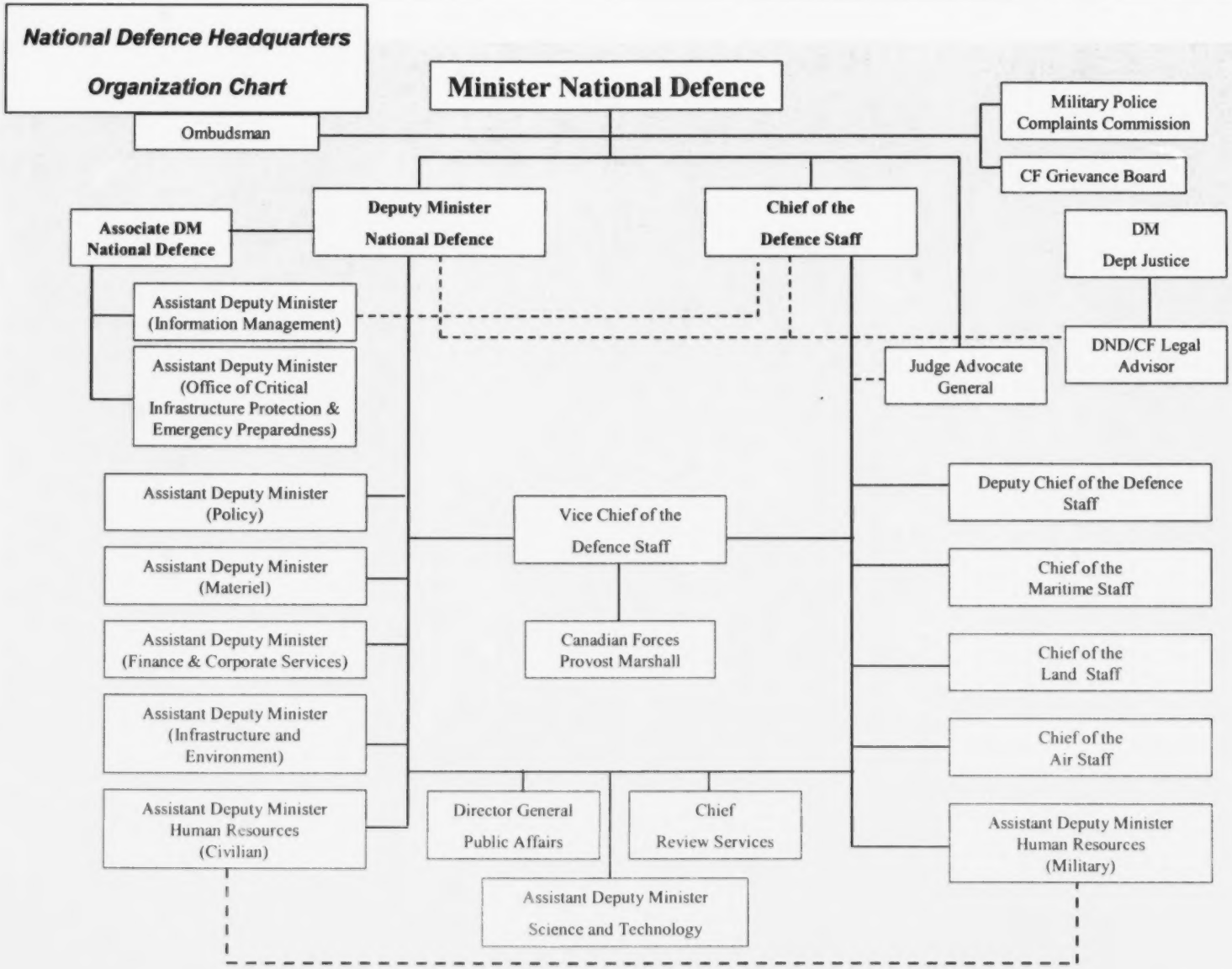
Legislation and Regulations Administered

The Minister of National Defence is assigned relevant responsibilities in the administration of the following legislation and regulations:

- *Aeronautics Act*
- *Auditor General Act*
- *Canada Elections Act* S.C. 2000 C. 9 (Under the general direction of the Chief Electoral Officer, DND administers the Special Voting Rules (Part II of the Act) as they relate to Canadian Forces electors.)
- *Canadian Environmental Assessment Act*
- *Canadian Environmental Protection Act 1999*
- *Canada Evidence Act*
- *Canadian Forces Superannuation Act*
- *Defence Services Pension Continuation Act*
- *Department of Public Works and Government Services Act*
- *Emergencies Act*
- *Emergency Preparedness Act*
- *Employment Equity Act*
- *Fisheries Act*
- *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act*
- *National Defence Act*
- *Official Languages Act*
- *Pension Benefits Division Act*
- *Visiting Forces Act*
- Governor-In-Council Order excluding DND and the CF from the *Nuclear Safety and Control Act* and regulations made pursuant to the Act.

Significant changes to legislation for which DND is responsible

After September 11, 2001, the Government of Canada introduced Bill C–36: "An Act to Combat Terrorism," which received Royal Assent on December 18, 2001. Bill C–36 increased the powers and responsibilities of the Minister of National Defence, in particular by amending the *National Defence Act* to provide for the Minister under certain conditions to issue authorizations to the Communications Security Establishment for the sole purpose of obtaining foreign intelligence, and for protecting the computer systems or networks of the Government of Canada from mischief, unauthorized use and interference. Bill C–36 also amended the *Canada Evidence Act* to give the Minister new responsibilities with respect to the disclosure of potentially injurious information during proceedings under Part III of the *National Defence Act*.


National Defence Headquarters
Organization Chart
Minister National Defence
Ombudsman
Military Police Complaints Commission
CF Grievance Board
Deputy Minister National Defence
Chief of the Defence Staff
Associate DM National Defence
DM Dept Justice
Assistant Deputy Minister (Information Management)
Assistant Deputy Minister (Office of Critical Infrastructure Protection & Emergency Preparedness)
DND/CF Legal Advisor
Judge Advocate General
Assistant Deputy Minister (Policy)
Assistant Deputy Minister (Materiel)
Assistant Deputy Minister (Finance & Corporate Services)
Assistant Deputy Minister (Infrastructure and Environment)
Assistant Deputy Minister Human Resources (Civilian)
Vice Chief of the Defence Staff
Canadian Forces Provost Marshall
Director General Public Affairs
Chief Review Services
Assistant Deputy Minister Science and Technology
Deputy Chief of the Defence Staff
Chief of the Maritime Staff
Chief of the Land Staff
Chief of the Air Staff
Assistant Deputy Minister Human Resources (Military)

Contacts for more information about this DPR

Performance Information

Lieutenant-General George Macdonald
Vice Chief of the Defence Staff
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Telephone: (613) 992-6055
Facsimile: (613) 992-3945

Financial Information

R.M. Emond
Assistant Deputy Minister Finance and Corporate Services
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Telephone: (613) 992-5219
Facsimile: (613) 995-5819

General Inquiries

Director General Public Affairs
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Telephone: (613) 995-2534
Facsimile: (613) 995-2543

Internet sites on the World Wide Web

Department of National Defence	www.forces.gc.ca
Defence Plan On-Line	www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/main_e.asp
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness	www.ocipep-bpiepc.gc.ca/
Communications Security Establishment	www.cse.dnd.ca/
National Search and Rescue Secretariat	www.nss.gc.ca/
Office of the ombudsman for National Defence and the Canadian Forces	www.ombudsman.forces.gc.ca/
Office of the Judge Advocate General	www.forces.gc.ca/jag/welcome_e.html

BUDGET DES DÉPENSES

Défense nationale

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/50-2002
ISBN 0-660-62124-X

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

National Defence / Défense nationale

Rapport sur le rendement du ministère de la Défense nationale

pour la période se terminant le
31 mars 2002

Canada

Message du Ministre

C'est avec grande fierté que je présente au Parlement mon premier rapport à titre de ministre de la Défense nationale.

Lorsque le Premier ministre du Canada m'a proposé de devenir ministre de la Défense nationale au printemps dernier, je n'ai pas hésité à relever le défi. En acceptant la nomination, j'ai ressenti un grand sens du devoir et de l'obligation : un devoir envers la population canadienne d'exercer les responsabilités de ministre de la Défense le mieux possible, et une obligation envers les hommes et les femmes faisant partie du Ministère et des Forces canadiennes, qui se consacrent à la défense des intérêts et des valeurs qui nous sont chers en tant que citoyens canadiens.

Au cours des derniers mois, j'ai eu le privilège de me rendre compte du professionnalisme, de l'ardeur et des sacrifices des membres du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Il est évident que l'ensemble de l'organisation doit relever des défis de taille en matière de ressources et de transformations. Et malgré que l'institution travaille sans relâche depuis quelques années à établir les fondements de l'avenir, elle se heurte encore à des obstacles de taille. L'organisation a néanmoins réussi à respecter ses engagements dans des circonstances exceptionnelles.

Au début de l'exercice 2001-2002, avec l'appui du gouvernement, les dirigeants du ministère de la Défense ont pris la décision « d'accorder la priorité aux gens » dans l'intention d'atténuer les pressions opérationnelles exercées sur les membres des Forces canadiennes, de réinvestir dans le recrutement, le perfectionnement professionnel, la diversité et l'équité en matière d'emploi et puis de rationaliser l'ordre des priorités de manière à atténuer les pressions exercées sur la charge de travail. En même temps, les dirigeants de la Défense ont clairement fait valoir la nécessité :

- d'optimiser la structure militaire des forces;
- de moderniser les pratiques de gestion;
- de promouvoir les relations de défense du Canada;
- de continuer de collaborer à la réalisation des priorités nationales.

Malheureusement, l'état du monde demeure imprévisible.

Le 11 septembre 2001, nous avons tous été témoins d'une des attaques les plus tragiques à survenir en territoire américain. En tant que nation, nous avons réagi immédiatement en assurant la sécurité des voyageurs dont les vols à destination des États-Unis ont été déroutés vers le Canada; en augmentant le nombre d'aéronefs canadiens affectés au Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) et en rehaussant notre préparation opérationnelle sur le continent et à l'étranger. Nous avons également exprimé notre profonde tristesse devant les pertes de vies innocentes et pris collectivement l'engagement d'épauler les États-Unis dans la campagne de lutte au terrorisme qui s'ensuivit. Comme l'a indiqué le Premier ministre, Jean Chrétien :

Nous n'avons jamais assisté passivement au combat pour la justice dans le monde. Nous ferons front avec les Américains. Ce sont nos voisins, nos amis, des membres de notre famille. Et nous ferons front avec nos alliés. Nous ferons le nécessaire pour vaincre le terrorisme.

Cet engagement a été suivi du plus important déploiement maritime depuis des décennies au Canada, du premier déploiement de combat de l'Armée de terre depuis le conflit de Corée et d'une augmentation de 7,7 milliards des sommes consacrées à la sécurité publique dans le cadre du Budget 2001. De ce montant, le ministère de la Défense nationale a reçu la somme supplémentaire de 1,2 milliard de dollars, qu'il affectera jusqu'en 2006-2007 aux fins suivantes :

- accroître la capacité de la Deuxième Force opérationnelle interarmées;
- améliorer le renseignement électromagnétique et la défense des réseaux informatiques;
- élaborer une capacité de défense nucléaire, biologique et chimique (NBC) à double usage pour appuyer les déploiements des FC ou, sur demande, les premiers intervenants civils en territoire national;
- améliorer et rationaliser l'équipement de protection NBC des Forces;
- augmenter les stocks de contremesures médicales NBC des FC et en améliorer la gestion;
- rehausser la capacité de planification d'urgence de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) et prévoir des ressources supplémentaires d'intervention nationale lorsque l'unité se déploie outre-mer;
- veiller à ce que les premiers intervenants des FC et du Canada soient dûment préparés à protéger les intérêts de notre pays en améliorant et en consolidant les installations nécessaires à la formation, à la consultation et au soutien technologique offerts aux FC, aux premiers intervenants du Canada et à d'autres ministères et organismes d'État.

Parallèlement, le ministère de la Défense nationale a continué de faire évoluer ses grands dossiers, il a jeté les bases de la poursuite de la modernisation de la structure des FC, il a renforcé ses pratiques de gestion et il a resserré les relations de défense du Canada, tout en collaborant à la réalisation des vastes priorités nationales.

Dans ce contexte, affirmer que les hommes et les femmes membres des Forces canadiennes et du ministère de la Défense nationale ont accompli leur devoir ne leur rend pas parfaitement justice. Après le 11 septembre, des milliers d'entre eux ont annulé des congés, ont travaillé des heures supplémentaires ou sont repartis à l'étranger pour nous aider à honorer nos engagements et nos obligations en faveur de la paix et de la sécurité dans le monde et pour appuyer la campagne antiterroriste – au-delà bien sûr des missions déjà accomplies à l'échelle de l'organisation. Par ailleurs, quatre membres des FC ont fait le sacrifice ultime de leur vie.

De toute évidence, même si la Défense a réussi à relever le défi, l'année écoulée a exacerbé les tensions subies à l'échelle de l'organisation. La Défense nationale et les Forces canadiennes éprouvent de sérieuses contraintes financières. Le coût du programme des services de défense et les ressources allouées à cet effet deviennent de plus en plus insoutenables.

Comme l'ont fait valoir le Chef d'état-major de la Défense et un bon nombre des stratèges de la défense du Canada durant mes récentes consultations, nous sommes arrivés à un carrefour entre

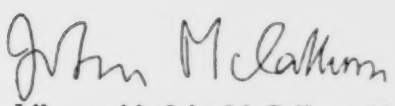
le passé et l'avenir. Les principes fondamentaux de notre politique de défense demeurent valables, mais le monde évolue, de nouvelles menaces se posent et nous devons rajuster notre position militaire en conséquence.

Le gouvernement du Canada est conscient de ces pressions. Il s'est d'ailleurs engagé, dans le dernier discours du Trône, à établir avant la fin de son mandat une orientation à long terme en matière de politique internationale et de défense qui témoigne de nos valeurs et intérêts et qui procure aux forces armées du Canada les moyens de mener à bien les missions qu'on leur confie.

L'établissement d'une orientation à long terme n'exclut toutefois pas la nécessité de prendre des décisions à court terme. Bref, le Ministère doit poursuivre la modernisation de la structure des Forces canadiennes en éliminant les capacités les moins utiles et en investissant dans celles qui seront les plus utiles à l'avenir.

Il est évident aussi que le Canada continue d'avoir besoin et de bénéficier de forces plurifonctionnelles et aptes au combat. Nous devons toujours assurer la défense du Canada, et nous avons toujours en tant que pays l'intérêt et la responsabilité de collaborer à la défense de l'Amérique du Nord, de même qu'à la paix et à la sécurité dans le monde.

Le rapport qui suit apporte quelques explications à la situation, tout en reconnaissant le rendement exceptionnel de l'organisation et les pressions qu'elle subit.



L'honorable John McCallum, député, C.P.
Ministre de la Défense nationale

Table des matières

MESSAGE DU MINISTRE i

Partie I : Introduction 1

Mission en matière de défense 1

Portefeuille de la défense 2

Reddition de comptes 3
Aperçu du rapport 2001-2002 sur le rendement du ministère 3
Résultats stratégiques 3

Partie II : Rendement du ministère en 2001-2002 5

Programmes descripteurs de ressources 6
Exécution des opérations 7
Développement des forces 12
Soutien des forces 15
Commandement et contrôle 17
Politiques et stratégies du Ministère 19

Priorités stratégiques 27
Contribuer à la réalisation des priorités nationales 27
Accorder la priorité aux gens 29
Optimiser la structure des forces 33
Gestion moderne à la Défense 35
Favoriser les relations de défense du Canada 36
Résumé du rendement 39

Partie III : Organismes et programmes relevant de la défense 41

Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile 41
Mandat 41
Résultats 41
Ressources 43

Force de réserve, Programme des cadets et Rangers juniors canadiens 43
Force de réserve 43
Programme des cadets du Canada 48
Programme des Rangers juniors canadiens 50

Centre de la sécurité des télécommunications et Programme cryptologique national 51
Mandat 51

Ressources 53
Défis 54

Secrétariat national de recherche et de sauvetage et Programme national de recherche et de sauvetage 54
Secrétariat national de recherche et de sauvetage 55
Programme national de recherche et de sauvetage 57
Ressources 59

Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes 59

Cabinet du Juge-avocat général 61

PARTIE IV : RAPPORTS D'ENSEMBLE 62

Initiatives de diversification des modes de prestation des services 62

Acquisitions et passation de marchés 62

Gestion du matériel 62

Stratégie de développement durable 63

Rapport sur les réservoirs à carburant présents sur les propriétés du MDN 63

PARTIE V : RAPPORT SUR LES FINANCES ET LES RESSOURCES HUMAINES 64

Aperçu des ressources pour l'année financière 2001–2002 64

Tableaux financiers 65
Concordance entre les gammes de services et les programmes descripteurs des ressources (en milliers de dollars) 65
Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars) 66
Tableau 2 : Comparaison du total prévu et des dépenses réelles en 2001-2002, par programme descripteur des ressources (en millions de dollars) 67
Tableau 3 : Comparaison historique entre les dépenses prévues et les dépenses réelles, par programme descripteur des ressources (en millions de dollars) 68
Tableau 4 : Recettes par programme descripteur des ressources (en millions de dollars) 69
Tableau 5 : Paiements législatifs par programme descripteur des ressources (en millions de dollars) 70
Tableau 6 : Paiements de transfert par programme descripteur des ressources (en millions de dollars) 71

Utilisation des ressources humaines 72
Tableau 7 : ETP civils par programme descripteur des ressources 72
Tableau 8 : ETP militaires (Force régulière) par programme descripteur des ressources 72

Tableau 9 : ETP combinés (civils et militaires de la Force régulière) par programme descripteur des ressources 72
Tableau 10 : Résumé des ETP civils par catégorie professionnelle 73
Tableau 11 : Résumé des ETP militaires (Force régulière) par grade 74

Projets d'immobilisation par programme descripteur des ressources 75
Tableau 12 : Précisions sur les projets d'immobilisation (équipement) – Dépenses de plus d'un million de dollars (en millions de dollars) 75
Tableau 13 : Précisions sur les projets d'immobilisation (construction) Dépenses de plus de 1 M$ (en millions de dollars) 82

PARTIE VI : AUTRES RENSEIGNEMENTS 94

Opérations internationales 94
Missions des FC en Europe 94
Missions des FC au Moyen-Orient 95
Missions des FC dans le golfe Arabo-persique et en Asie 96
Missions des FC en Afrique 97
Mission des FC en Amérique centrale et dans les Caraïbes 98

Reconnaissance des réalisations individuelles et collectives 98
Distinctions internes 98
Distinctions externes 101

Lois et règlements administrés par le ministère de la Défense nationale 101
Modifications importantes de la législation dont la Défense nationale est responsable 102

Contacts pour obtenir des renseignements au sujet de ce rapport 104
Renseignements sur le rendement 104
Renseignements d'ordre financier 104
Renseignements généraux 104
Sites Internet 104

Partie I : Introduction

Le ministère de la Défense nationale (MDN) et les Forces canadiennes (FC) accomplissent des fonctions gouvernementales essentielles — surveillance et patrouille dans les régions côtières et l'espace aérien du Canada, secours en cas de catastrophe, soutien d'autres ministères et organismes, protection de la souveraineté canadienne et application des lois du Canada. Ils forment l'une des institutions nationales les plus visibles, vu leur présence dans plus de 3 000 collectivités du Canada.

Le MDN et les FC apportent aussi une contribution à notre sécurité, à notre prospérité et à notre réputation en tant que nation. Dans un monde interdépendant, notre bien-être dépend de la sécurité, du développement et des échanges commerciaux à l'échelle planétaire. Citoyen du monde, le Canada doit être disposé à collaborer au maintien de la paix et de la stabilité mondiales dont notre prospérité dépend. Lorsque cette stabilité est menacée, les Forces canadiennes s'avèrent un instrument de politique gouvernementale à toutes fins pratiques indispensable.

Mission en matière de défense

Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ont pour mission de défendre le Canada, ainsi que les intérêts et valeurs des Canadiens et des Canadiennes, tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales.

En remplissant leur mission, le MDN et les FC fournissent aux citoyens un vaste éventail de services ici même et à l'étranger.

Au Canada, il s'agit principalement des services suivants :

- la surveillance et le contrôle des voies d'accès et du territoire du Canada;
- l'appui d'autres ministères et organismes, comme la Gendarmerie royale du Canada (GRC), Pêches et Océans Canada (POC), Environnement Canada (EO) et Citoyenneté et Immigration Canada (CIC);
- des opérations nationales de recherche et de sauvetage;
- l'aide aux autorités civiles;
- l'aide au pouvoir civil, en vertu de l'article 275 de la *Loi sur la Défense nationale*;
- le soutien d'interventions du gouvernement fédéral en réponse à des menaces terroristes et asymétriques;
- la protection des infrastructures essentielles et la protection civile;
- l'appui d'importants événements internationaux qui se tiennent au Canada.

Le MDN et les FC contribuent aussi de façon notable aux priorités nationales et au bien-être de la population canadienne. Ils appuient les Autochtones au moyen du Programme des Rangers canadiens et de celui des Rangers juniors canadiens, ainsi que les jeunes Canadiens dans le cadre du Programme des cadets du Canada. Ils sont d'ardents promoteurs de la recherche et du développement sur la scène fédérale, en plus de faire partie du patrimoine, de l'histoire et de l'identité de notre pays.

En Amérique du Nord, le MDN et les FC assurent la participation du Canada à la défense continentale en collaboration avec les États-Unis. Ainsi, ils veillent au fonctionnement de plus d'une cinquantaine d'emplacements radar au Canada faisant partie du Système d'alerte du Nord. Les forces militaires du Canada et des États-Unis échangent continuellement des renseignements de sécurité entre eux et mènent des exercices d'entraînement conjoints. Nous sommes également des partenaires du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), dont la structure de commandement est binationale. Somme toute, le Canada et les États-Unis sont cosignataires de plus de 80 accords de défense considérés comme des traités et plus de 250 protocoles d'entente.

Sur la scène internationale, le Canada participe à des opérations multilatérales organisées par l'entremise des Nations Unies (ONU), par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), ainsi que dans le cadre de coalitions formées de pays ayant des vues similaires. Les FC apportent une précieuse contribution à plusieurs programmes importants de l'OTAN, y compris la formation bilatérale, l'entraînement en vol de l'OTAN au Canada, le Partenariat pour la paix et le Programme d'aide à la formation militaire. Les FC soutiennent également toute une gamme d'activités de contrôle des armements, maintiennent la capacité d'offrir promptement des secours humanitaires à l'échelle mondiale par l'entremise de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) et restent en mesure de protéger et d'évacuer les citoyens canadiens qui se trouvent en zones conflictuelles.

Portefeuille de la défense

La mission en matière de défense du Canada relève d'un certain nombre d'organisations et d'organismes connexes, y compris (sans toutefois s'y limiter) :

- les Forces canadiennes (Forces régulières et de réserve);
- l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC);
- l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes (ASPFC);
- le Mouvement des cadets du Canada et les Rangers juniors canadiens;
- le Centre de la sécurité des télécommunications (CST);
- Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC);
- le ministère de la Défense nationale (MDN);
- le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC);
- le Secrétariat national de recherche et sauvetage;
- le bureau du Juge militaire en chef.

En outre, les organisations autonomes qui suivent relèvent directement du ministre de la Défense nationale :

- le Comité des griefs des Forces canadiennes;
- la Commission d'examen des plaintes de la police militaire;
- le Bureau de l'Ombudsman du MDN et des FC;
- le Cabinet du Juge-avocat général (JAG).

Les Forces canadiennes comprennent également les services suivants :

- un service policier, c'est-à-dire la Police militaire et le Service national des enquêtes qui relèvent de la direction du Grand prévôt des Forces canadiennes;
- le système de justice militaire, administré sous la supervision du Juge-avocat général;
- un établissement d'enseignement supérieur, l'Académie canadienne de la Défense, qui comprend une université (le Collège militaire royal du Canada) et d'autres centres de formation et de perfectionnement professionnel, dont le Collège des Forces canadiennes, l'Institut de leadership des Forces canadiennes et l'École de perfectionnement en gestion des Forces canadiennes;
- des services médicaux et dentaires (les membres des Forces canadiennes n'étant pas visés par la *Loi canadienne sur la santé* de 1984);
- des services de lutte contre l'incendie;
- un service d'aumônerie;
- de vastes réseaux de communications au Canada et à l'étranger.

Reddition de comptes

La *Loi sur la défense nationale* établit deux entités distinctes relevant du ministre de la Défense nationale : le MDN et les FC. Ces deux organisations fonctionnent en étroite collaboration. La structure de reddition de comptes du MDN et des FC est décrite en détail dans le document intitulé *Organisation et reddition de comptes : Guide à l'intention des membres des Forces canadiennes et des employés du ministère de la Défense nationale* On peut consulter cette publication en direct à l'adresse www.forces.ca/inside/ins_orgacc_f.htm.

Aperçu du rapport 2001-2002 sur le rendement du ministère

Le Rapport sur le rendement du Ministère pour l'exercice 2001-2002 se divise en six parties.

- On trouve à la partie I un énoncé de la mission, de l'organisation, du cadre de responsabilisation et des résultats stratégiques du MDN et des FC.
- La partie II présente un examen du rendement, les principales réalisations, l'état d'avancement des dossiers prioritaires, de même que les défis et pressions que subit l'institution.
- La partie III renferme des précisions concernant le MDN et les organismes connexes,
- On trouve des rapports d'ensemble à la partie IV.
- La partie V réunit des tableaux relatifs aux ressources humaines et financières.
- À la partie VI se trouvent d'autres renseignements d'ordre opérationnel et organisationnel.

Résultats stratégiques

Le tableau ci-après résume les résultats stratégiques que le MDN et les FC doivent atteindre par le biais de programmes descripteurs de ressources établis conformément au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) approuvé par le Conseil du Trésor en

septembre 2001. (Pour plus de précisions, on peut consulter le document à l'adresse www.vcds.dnd.ca/dgsp/publications/pras_2001_f.doc.)

On trouvera à la page 27 un compte rendu des résultats des priorités stratégiques énoncées dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 2001-2002.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE	PROGRAMME DESCRIPTEUR DE RESSOURCES
Mettre à la disposition des Canadiens des forces maritimes, terrestres et aériennes plurifonctionnelles et aptes au combat, capables de défendre le Canada ainsi que les intérêts et valeurs de sa population, tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales.	Tâches de défense principales • Exécution des opérations (voir page 7) • Développement des forces (voir page 12) • Soutien des forces (voir page 15) • Commandement et contrôle (voir page 17) • Politiques et stratégies du Ministère (voir page 19)
Mettre à la disposition des Canadiens des moyens de protection civile, une aide humanitaire et des secours en cas de catastrophe.	Autres secteurs d'activités • Secours d'urgence et aide humanitaire (voir page 41)

Partie II : Rendement du ministère en 2001-2002

L'exercice 2001-2002 a été un point tournant pour le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes. En avril 2001, l'institution était relativement bien placée pour affronter un bon nombre des pressions et défis de la fin des années 90. Les réformes organisationnelles lancées à la fin des années 90 étaient pour ainsi dire mises en oeuvre. L'amélioration de la qualité de vie des membres des FC était bien entamée. Les membres des FC avaient reçu des augmentations de solde. Le Ministère avait élaboré et publié la *Stratégie 2020* pour orienter la planification des activités à plus long terme.

Le Ministère a aussi entamé certains des rajustements de programmes nécessaires à la réorientation des Forces canadiennes face à l'avenir. En fonction des leçons retenues des années 1990, des progrès technologiques et de l'émergence de nouvelles menaces (notamment de menaces asymétriques comme le terrorisme et la possibilité d'attaques contre des infrastructures essentielles), on a tâché de réduire sélectivement et stratégiquement les capacités dans certains secteurs pour réinvestir ailleurs. Dans cette optique, entre avril 1999 et mars 2001, le ministère de la Défense a éliminé deux dragueurs de mines et 51 aéronefs (dont deux transporteurs Dash 8, sept avions à réaction Challenger et 42 appareils T-33 Silver Star d'interception/de guerre électronique); réduit la flotte des CF-18 à moderniser de 122 à 80 aéronefs, et fait passer le nombre de patrouilleurs Aurora de surveillance maritime de 21 à 16; placé un destroyer de classe *Iroquois* en disponibilité prolongée et supprimé les fonds au titre de deux navires de défense côtière de classe *Kingston*.

En même temps, le MDN a réaffecté des ressources pour les investir dans les effectifs, dans le régime de santé des FC et dans des projets clés comme les programmes de modernisation des appareils CF-18 Hornet et CP-140 Aurora. En février 2001, le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile a vu le jour et, au milieu de l'été, le Ministère a réussi (avec l'appui du Parlement) à réduire les engagements outre-mer du Canada, en particulier dans les Balkans, afin d'alléger le fardeau opérationnel des hommes et des femmes des Forces canadiennes.

Bref, malgré les défis qu'il restait à relever, on a accompli des progrès notables dans les secteurs prioritaires en vue d'apaiser les pressions opérationnelles. Le MDN et les FC ont ainsi pu réagir aux événements du 11 septembre 2001 en apportant une contribution importante à la campagne internationale de lutte contre le terrorisme, tout en poursuivant leurs activités visant à protéger la souveraineté du Canada, à appuyer d'autres ministères et d'autres projets prioritaires, de même qu'à honorer les obligations internationales et les engagements de défense du Canada.

Cependant, les événements du 11 septembre conjugués aux événements des mois qui ont suivi ont mis les ressources et les effectifs du MDN à rude épreuve et servi à confirmer les priorités du Ministère et la nécessité de s'adapter à de nouvelles réalités militaires. La stratégie pour l'avenir est valable, mais le statu quo n'est plus viable. Le rythme opérationnel – et les pressions qui en découlent sur le personnel – demeurent soutenus, et les FC affrontent des défis de taille en matière de recrutement et de maintien des effectifs. Le MDN et les FC détiennent par ailleurs un nombre important d'infrastructures vieillissantes et doivent moderniser l'équipement autant que leurs moyens d'action. Enfin, la Défense doit devenir une organisation dotée des capacités requises pour l'avenir et se départir des ressources qui sont moins utiles dans le contexte émergent de la sécurité.

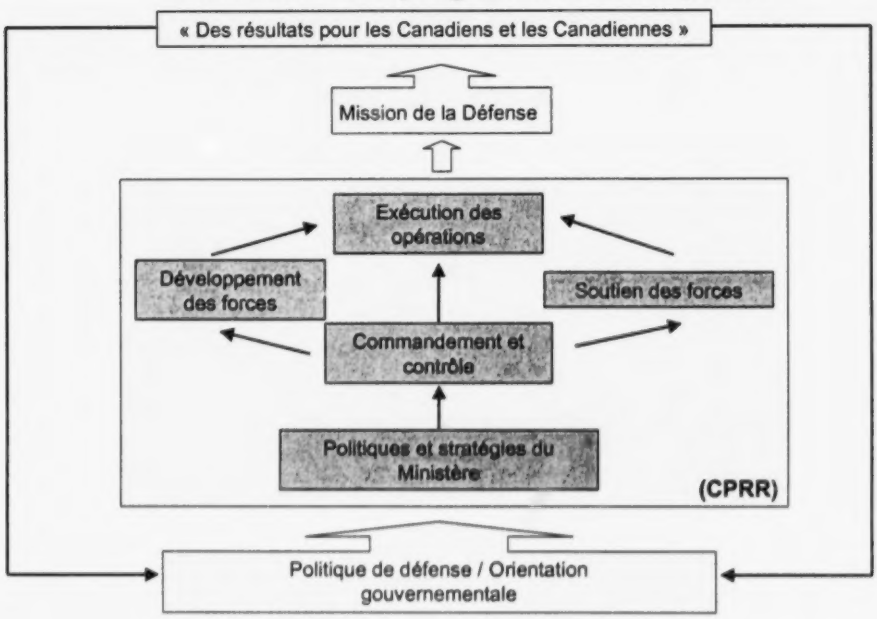
Les sommes prévues dans le budget alloué à la Défense en 2001-2001 englobent 300 millions de dollars au titre de l'achat de matériel militaire, 100 millions affectés à l'*opération APOLLO* et 155,7 millions en crédits supplémentaires, notamment pour soutenir le programme de sécurité nationale.

Afin de souligner les réalisations du MDN et des FC au cours de l'année écoulée et les leçons retenues et renforcées par les événements du 11 septembre 2001, la partie II qui suit se divise en deux sections :

- les Programmes descripteurs de ressources, portant sur l'exécution des tâches de défense principales;
- les Priorités stratégiques, portant sur les progrès accomplis dans le sens de la réalisation des objectifs à long terme de l'ensemble du gouvernement fédéral.

Programmes descripteurs de ressources

Liens entre les programmes descripteurs



En septembre 2001, le Conseil du Trésor a approuvé le nouveau **Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation** (CPRR) du Ministère. Le CPRR fait passer la structure de planification, de répartition et de rapport du Ministère de huit « secteurs d'activités » à cinq « programmes descripteurs de ressources » : exécution des opérations, soutien aux forces, développement des forces, commandement et contrôle, puis politiques et stratégies ministérielles. Ces programmes représentent les fonctions principales exercées par le MDN et les FC afin d'offrir des « résultats à la population canadienne » par le biais de la mission de défense. Les renseignements présentés dans le présent rapport sont structurés en fonction des programmes descripteurs, de manière à préciser les liens entre les ressources et les résultats projetés. On peut

voir dans le diagramme ci-après les liens entre les différents programmes descripteurs de ressources.

La mesure du rendement au MDN se fonde toujours sur le Cadre de mesure du rendement (CMR) du Ministère, peaufiné en 2001-2002 grâce à l'élaboration de mesures et d'indicateurs à l'échelle de l'organisation. On a entamé la collecte et l'analyse des données, ainsi que la synchronisation des cycles de rapport en fonction de la planification des activités et des priorités ministérielles. On s'attend également qu'au cours des cinq prochaines années, certaines lacunes du CMR soient comblées de manière à permettre au MDN d'améliorer ses comptes rendus au Parlement et son processus décisionnel interne à l'aide des données sur le rendement.

Exécution des opérations

Résultats escomptés		
La capacité d'employer la gamme des capacités militaires requises pour accomplir les missions, au moment et à l'endroit indiqués.		
Indicateurs de rendement		
• Respect des seuils de préparation • Respect des obligations nationales • Respect des obligations internationales	• Capacité de déploiement opérationnel • Accomplissement des tâches dévolues • Soutien des forces opérationnelles	
Ressources consommées		
Dépenses du Ministère	Projetées : 4 323,4 M$	réelles : 4 394,2 M$
Ressources humaines – militaires	Projetées : 18 468 ETP	réelles : 18 459 ETP
Ressources humaines – civiles	Projetées : 420 ETP	réelles: 437 ETP

La capacité de mener à bien des missions opérationnelles est indispensable au MDN et aux FC, les opérations étant le moyen le plus visible d'apporter une contribution marquée et de collaborer à la protection des intérêts et des valeurs du Canada ici comme à l'étranger. Les « opérations » englobent les activités suivantes :

- surveillance et contrôle;
- recherche et sauvetage;
- secours humanitaires;
- aide au pouvoir civil;
- évacuation des citoyens canadiens;
- assistance à d'autres ministères;
- missions opérationnelles de l'ONU;
- défense de l'Amérique du Nord;
- sécurité internationale, y compris les engagements du Canada envers l'OTAN.

De plus en plus, on lance des opérations militaires à très bref préavis au Canada comme à l'étranger, et presque toujours de concert avec d'autres ministères, des organismes non gouvernementaux, les forces armées de pays alliés, ou avec plusieurs collaborateurs. Lorsque le

Canada participe à une coalition militaire, le MDN peut adapter la contribution de notre pays aux capacités et aux ressources dont il dispose ainsi qu'aux besoins de la coalition. En outre, comme les opérations militaires ont généralement lieu à l'étranger, et comme la totalité des ressources des FC sont maintenant basées au Canada, il est important de pouvoir se déployer sans délai en milieu opérationnel. Il ne faut pas entendre par là que le MDN doit détenir toutes les ressources nécessaires aux déploiements, mais plutôt que le Ministère doit pouvoir compter qu'il aura accès aux ressources lui procurant la mobilité requise en cas de besoin.

Résultats

Opérations internationales

En 2001-2002, les FC ont pris part à 23 missions opérationnelles outre-mer. Le coût d'accroissement des opérations de maintien de la paix et de secours humanitaire se sont élevés à 413,6 millions de dollars pour le MDN.

La coalition multinationale de lutte contre le terrorisme : l'opération APOLLO

De toute évidence, la réalisation opérationnelle la plus notable de l'année a été la réponse du MDN et des FC aux attaques terroristes du 11 septembre 2001 perpétrées aux États-Unis et la campagne qui en a découlé en Asie du Sud-Ouest.

Au lendemain des attaques, tous les membres du personnel du MDN et des FC ont pris part à la réponse du Canada. Les FC ont immédiatement rappelé leurs effectifs, augmenté les seuils de préparation au Canada et à l'étranger, augmenté le nombre d'aéronefs affectés au NORAD et aidé les autorités et les organismes civils à accueillir plus de 23 000 voyageurs et membres d'équipage des 142 vols civils qui ont été déroutés vers des aéroports canadiens à cause de la fermeture de l'espace aérien des États-Unis. Au cours des trois semaines qui ont suivi, une coalition multinationale a été constituée sous la direction des États-Unis afin d'exécuter une campagne antiterroriste d'envergure en Asie du Sud-Ouest.

L'*opération APOLLO*, à laquelle ont pris part plus de 3 000 membres des FC en 2001-2002, relève du commandement de la Force opérationnelle interarmées du Canada en Asie du Sud-Ouest (FOICASO), établie au quartier général du Commandement du Centre des États-Unis, à la base aérienne MacDill près de Tampa, en Floride. Voici les unités et formations déployées sous la direction de la FOICASO :

- le **Groupe opérationnel naval canadien**, doté de trois à cinq navires de guerre dans le golfe Arabo-Persique et la mer d'Oman;
- un **détachement d'aérotransport tactique**, formé de trois appareils CC-130 Hercules destinés au transport de passagers, de marchandises et d'équipement à des emplacements avancés sur le théâtre opérationnel, notamment en Afghanistan;
- un **détachement de patrouille à grand rayon d'action**, formé de deux aéronefs de patrouille et de surveillance maritimes CP-140 Aurora, chargés d'offrir des services de reconnaissance à la flotte de la coalition en activité dans le golfe Arabo-Persique et la mer d'Oman;
- le **détachement d'aérotransport stratégique**, formé d'un aéronef CC-150 Polaris à grand rayon d'action assurant le transport de passagers, de marchandises et d'équipement;
- une composante de la **Deuxième Force opérationnelle interarmées**;
- le **groupement tactique du 3e Bataillon de la Princess Patricia's Canadian Light Infantry (3 PPCLI)**, déployé à l'aéroport international de Kandahar en Afghanistan;
- l'**Unité de soutien national**, chargée des services logistiques (tels l'administration, les approvisionnements, les transports et la maintenance) destinés aux autres unités déployées.

Parmi ces unités et formation, seul le groupement tactique du 3 PPCLI a cessé ces activités; il est rentré au Canada à la fin de juillet 2002 et ne sera pas remplacé dans l'avenir rapproché.

À la fin de l'année, le Canada se classait au quatrième rang des pays participant à la coalition internationale. Nos forces en déploiement ont joué un rôle dans plusieurs opérations de combat, dont l'*opération HARPOON* en Afghanistan, au cours de laquelle le commandant du groupement tactique canadien a dirigé les troupes de la coalition; elles ont aussi participé aux secours humanitaires dans la région et intercepté des navires dans le golfe Arabo-Persique et la mer d'Oman.

Autres opérations internationales

Outre l'*opération APOLLO*, les FC ont entamé, poursuivi ou conclu des missions en Europe, en Afrique et en Asie. Dans le cadre de l'*opération PALLADIUM* , par exemple, les FC demeurent un élément important de la Force de stabilisation de l'OTAN en Bosnie-Herzégovine. Pour obtenir des précisions sur les déploiements opérationnels des FC, on peut se reporter à la partie IV du rapport.

Opérations nationales

Surveillance et contrôle du territoire canadien

Les FC ont la responsabilité de surveiller, de contrôler et de protéger les voies d'approche et le territoire du Canada. Voici quelques faits saillants des opérations de surveillance et de contrôle menées par les FC en 2001-2002 :

Dans chacune de ses bases (Halifax, en Nouvelle-Écosse et Esquimalt, en Colombie-Britannique), la Marine a maintenu un navire de garde prêt à intervenir à 8 heures d'avis, ainsi qu'un centre des opérations maritimes en service 24 heures sur 24, sept jours par semaine, en prévision des menaces possibles contre la souveraineté du Canada.

Les Forces maritimes ont prêté main-forte à la GRC et à l'Agence des douanes et du revenu du Canada en leur donnant accès aux données du tableau de la situation maritime, qui sont compilées par les services TRINITY sur la côte est et ATHENA sur la côte ouest (les seules sources canadiennes d'information de ce type) et diffusées aux FC et à certains organismes du gouvernement américain.

Conformément à l'accord du NORAD, la Force aérienne a fourni des chasseurs à haut niveau de préparation à l'appui des engagements en cours. Ses activités liées au NORAD ont sensiblement augmenté par suite des événements du 11 septembre.

Recherche et sauvetage

Du 1er janvier au 31 décembre 2001, les trois Centres conjoints de coordination du sauvetage des FC ont répondu à la somme de 8 218 incidents aéronautiques, maritimes et humanitaires, un taux d'activité comparable à celui de l'an 2000. En ce qui concerne les 6 448 incidents maritimes et 705 incidents aériens, 3 469 vies ont été épargnées, 127 victimes n'ont pu être secourues et 50 personnes furent portées disparues. On trouvera de plus amples renseignements sur ce service à la partie III du rapport concernant le Secrétariat national de recherche et de sauvetage.

Assistance prêtée à d'autres ministères et aide humanitaire

Le taux d'activité visant à appuyer d'autres ministères a été significatif et il se compare à celui de l'an 2000. Le MDN a prêté main-forte notamment en participant à des fouilles terrestres, à des opérations antidrogues, à des missions de secours d'urgence, à la tenue de réunions internationales et d'événements culturels et à des fonctions de maintien de l'ordre. Parmi les tâches particulières, mentionnons les suivantes :

La Marine a effectué 91 jours de surveillance des pêches dans l'Atlantique à l'appui du ministère des Pêches et des Océans, ce qui équivaut à 26 jours de moins que prévu à cause des engagements de l'opération APOLLO.

Durant l'épidémie de fièvre aphteuse qui a frappé le Royaume-Uni et l'Europe occidentale, des membres du personnel du MDN et des FC ont collaboré étroitement avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de resserrer les mesures d'hygiène et d'inspection applicables aux alliés de l'OTAN qui visitaient le Canada et aux membres des FC qui rentraient d'Europe.

Le 11 septembre et durant les jours qui ont suivi, les FC ont offert un abri temporaire à 1 650 voyageurs dont les vols avaient été déroutés de leurs destinations aux États-Unis vers le Canada.

Soutien en cas d'événements internationaux d'envergure

Les FC ont aussi continué à exercer un rôle de premier plan pour soutenir d'importants événements internationaux au Canada. En 2001, elles ont détaché plus de 2 000 personnes durant l'opération QUADRILLE à l'appui du Sommet des Amériques à Québec et fourni de l'équipement aux autorités locales dans le cadre des Championnats du monde d'athlétisme qui ont eu lieu à Edmonton.

Évacuation des ressortissants canadiens

Les FC ont conservé la capacité de collaborer à l'évacuation de non-combattants canadiens à l'étranger. Un élément de l'Armée de terre doté d'une capacité d'autonomie de 15 jours est resté prêt à intervenir dans un délai de trois jours d'avis. L'Armée a également pris les devants de l'élaboration de plans stratégiques et opérationnels conjoints en vue de l'évacuation de non-combattants.

Risques et enjeux

Comme en témoignent les attaques terroristes du 11 septembre et la réaction internationale à ces événements, le Canada doit relever des défis nouveaux en matière de sécurité. L'instabilité régionale, les conflits internes et ethniques, ainsi que les manifestations d'extrémisme idéologique et religieux ne montrent aucun signe d'affaissement, et nous continuons de subir des menaces comme la prolifération des armes conventionnelles haut de gamme, des armes biologiques et chimiques et des menaces asymétriques comme le terrorisme et les cyberattaques. Par ailleurs, on s'attend que la demande de missions de paix et de secours humanitaire se maintienne, voire qu'elle augmente dans de nombreux milieux opérationnels.

La défense collective étant essentielle à la sécurité du Canada, les opérations militaires conventionnelles d'envergure sont réalisées en collaboration avec des partenaires internationaux. Il faut trouver moyen de continuer d'apporter une contribution pertinente à l'alliance et aux forces de coalition envers lesquelles nous nous sommes engagés, compte tenu des ressources à notre disposition. Plus particulièrement, les FC doivent conserver la capacité d'interfonctionnement avec les forces armées des États-Unis et d'autres membres d'une coalition. Même si l'interopérabilité parfaite n'est pas nécessaire, cette exigence demeure une source de préoccupation vu l'importance que les Américains accordent à la technologie de pointe.

La capacité de déploiement, surtout en situation de crise, revêt aussi beaucoup d'intérêt pour le MDN et les FC. En temps normal, par exemple, le MDN peut noliser des aéronefs et des navires afin de transporter les militaires et leur matériel à destination dans les délais voulus. Dans certaines circonstances, toutefois, il s'est avéré difficile d'obtenir des services suffisants de transport stratégique par mer et par air.

Développement des forces

Résultats escomptés		
La capacité de recruter et de former du personnel, d'examiner, de mettre à l'essai et d'acquérir du matériel, ainsi que de concevoir une structure des forces pour doter le pays de forces militaires plurifonctionnelles, aptes au combat.		
Indicateurs de rendement		
• Respect des seuils de préparation, lié au développement des forces • Ampleur du recrutement • Ampleur de la formation et de l'emploi des effectifs		• Portée de la modernisation • Capacité de mobilisation
Ressources consommées		
Dépenses du Ministère	projetées : 1 348,5 M$	réelles : 1 486,1 M$
Ressources humaines – militaires	projetées : 12 979 ETP	réelles : 12 972 ETP
Ressources humaines – civiles	projetées : 3 339 ETP	réelles: 3 470 ETP

Le développement des forces implique une gamme de capacités de soutien général qui procurent au MDN et aux FC le personnel, l'équipement et les structures organisationnelles lui permettant de recruter, de former et de déployer des forces maritimes, terrestres et aériennes plurifonctionnelles et aptes au combat. Cette capacité englobe le respect des seuils de préparation, le recrutement, la formation et la conservation des effectifs, la modernisation de l'équipement, ainsi que la mobilisation.

Résultats

Respect des seuils de préparation

En 2001-2002, les FC ont maintenu les seuils de préparation nécessaires à l'exécution de leurs tâches et missions. L'Armée de terre a maintenu la disponibilité opérationnelle requise, mais non sans risque; la demande accrue de soldats en déploiement a eu une incidence sur la capacité de doter en personnel les groupes de soutien en particulier, tout en respectant la période minimale de 12 mois de séjour au Canada exigée entre les affectations outre-mer.

Il faut obtenir une dispense du Chef d'état-major de la Défense (CEMD) lorsqu'on déploie à l'étranger un membre des FC qui est rentré de mission outre-mer depuis moins d'un an. En 2001-2002, le CEMD a accordé 270 dispenses de ce genre, ce qui constitue une augmentation par rapport aux années antérieures attribuable en grande partie à l'*opération APOLLO*.

Les restrictions financières ont entraîné une réduction de l'instruction collective, ce qui contribue à l'érosion générale de la capacité de combat. Seules les unités en déploiement opérationnel ont bénéficié d'un entraînement suffisant; les unités dont le déploiement n'était pas prévu n'ont pu obtenir de fonds au titre de l'instruction collective. En conséquence, il a fallu élaborer une nouvelle structure d'instruction, dont la mise en œuvre doit se faire en 2002-2003. Les Forces maritimes ont subi des contraintes semblables, en grande partie à cause du développement de la force qu'a exigé l'opération APOLLO.

Recrutement, formation et conservation des effectifs

Le MDN et les FC doivent pouvoir recruter, former et conserver suffisamment de professionnels compétents pour exécuter des opérations et pour accomplir leurs missions et tâches principales. Même si les engagements opérationnels ont été respectés, il ne fait aucun doute que les défis que pose la dotation en personnel sont de taille, particulièrement dans les spécialités très en demande. Par conséquent, le MDN investit davantage dans le recrutement et la conservation des effectifs. L'arrivée massive de nouvelles recrues exerce cependant des pressions en aval sur les systèmes de perfectionnement professionnel et d'instruction, qui ont été conçus, dotés en personnel et financés pour soutenir les taux de recrutement des années antérieures. Les améliorations que l'on apporte au système d'instruction et de perfectionnement professionnel atténuent certaines des pressions attribuables à la croissance du recrutement.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recrutement, la formation et la conservation des effectifs, entre autres sur la fructueuse campagne de recrutement du MDN et des FC, on se peut reporter à la rubrique « Recrutement » qui se trouve à la section concernant les priorités stratégiques, page 29.

Modernisation de l'équipement

La modernisation demeure prioritaire pour le MDN et les FC. En 2001-2002, le MDN a continué de renforcer le programme d'équipement. Voici une liste alphabétique des grands projets de l'État (c'est-à-dire les projets gouvernementaux dont le coût pourrait dépasser les 100 millions de dollars ou qui pourraient comporter des risques importants).

- Amélioration du système d'approvisionnement des Forces canadiennes
- Automatisation du système militaire de la circulation aérienne
- Communications militaires protégées par satellite
- Habillez le soldat
- Hélicoptère de recherche et sauvetage canadien
- Hélicoptère maritime
- Missile Sea Sparrow évolué
- Prolongation de la durée de vie des sous-marins
- Prolongation de la durée de vie du véhicule de transport de troupes blindé M113
- Proposition de modification technique 583 du CF-18
- Remplacement des transports de troupes blindés
- Simulation d'effets d'armes
- Système tactique de commandement, de contrôle et de communications
- Utilitaires de transport tactique des Forces canadiennes
- Véhicule utilitaire léger à roues

Pour se renseigner sur l'état d'avancement de chaque projet, on peut visiter le site Web suivant : www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_f.htm.

Capacité de mobilisation

Pour obtenir des renseignements détaillés sur les forces de réserve, se reporter à la page 43.

Risques et enjeux

Vu les faibles taux de recrutement et la réduction de l'effectif de la Défense durant les années 1990 ainsi que d'autres facteurs, le vieillissement de la main-d'oeuvre et les pénuries de personnel sont exacerbés par la nécessité de faire concurrence au secteur privé pour recruter de jeunes employés compétents, une ressource en diminution. On considère que le taux de dotation est insuffisant dans le tiers environ des groupes professionnels militaires, et le MDN se heurte aux mêmes obstacles pour ce qui est du personnel civil.

Les réductions budgétaires antérieures ont affaibli la capacité du système d'instruction d'accueillir de grandes quantités de recrues. Les restrictions financières de l'heure sont à l'origine d'un manque d'instruction collective au niveau opérationnel, d'où l'insuffisance de chefs ayant l'expérience de la direction de troupes nombreuses. La pénurie actuelle de chefs subalternes et de spécialistes se manifestera à des niveaux supérieurs à l'avenir si des mesures ne sont pas prises dès maintenant.

La modernisation demeure une priorité, mais le renforcement du programme d'équipement de la Défense avance plus lentement que prévu. En ce qui regarde les besoins à long terme, la demande de biens d'équipement excède les ressources à notre disposition. De plus, depuis quelques années, le Ministère puise dans son budget d'équipement pour investir dans d'autres secteurs prioritaires, particulièrement en faveur des ressources humaines. Les effets de cette réaffectation de ressources ne se limitent pas aux retards et aux annulations touchant le programme d'équipement; il a fallu réduire aussi dans le fonctionnement et l'entretien du matériel, le soutien des infrastructures, l'acquisition de pièces de rechange et les services de réparation.

La révolution dans les affaires militaires (RAM) a eu et continuera d'avoir des répercussions marquées sur les capacités de défense. Grâce aux technologies qui transforment les échanges commerciaux à l'échelle mondiale, la RAM a augmenté à la fois le coût et la sophistication des systèmes d'armes et d'équipement. La rapidité des changements que subissent les technologies et les doctrines militaires accentue l'importance de moderniser la structure des forces des FC pour assurer son interfonctionnement avec celle de nos principaux alliés et pour tirer avantage des systèmes d'armes modernes. Les nouveaux équipements sont toutefois plus complexes, et l'on s'attend que les besoins de maintenance augmentent en conséquence.

Soutien des forces

Résultats escomptés		
La capacité de réparer et d'entretenir le matériel, de loger et de soutenir le personnel et d'élaborer l'infrastructure et les capacités nécessaires à l'appui des opérations militaires.		
Indicateurs de rendement		
• Capacité de soutenir les opérations	• Gestion efficace des infrastructures	
• Respect des exigences en matière de soutien matériel et logistique	• Respect des exigences relatives à la santé et au bien-être des membres des FC	
Ressources consommées		
Dépenses du Ministère	projetées : 3 900,2 M$	réelles : 4 232,7 M$
Ressources humaines – militaires	projetées : 21 065 ETP	réelles : 21 054 ETP
Ressources humaines – civiles	projetées : 13 594 ETP	réelles: 14 132 ETP

Le MDN et les FC doivent pouvoir soutenir les effectifs, équipements et infrastructures permettant d'appuyer les tâches et les missions opérationnelles et remplir les exigences opérationnelles en temps opportun. Le « soutien des forces » accentue l'emploi continu de forces militaires. Cette capacité intègre le soutien logistique des opérations, la maintenance de l'équipement, la gestion des biens immobiliers du MDN et les mesures favorisant la santé et le bien-être des membres des FC.

Résultats

Soutien logistique des opérations

En 2001-2002, le Ministère a coordonné avec brio le soutien logistique de deux nouvelles opérations (l'*opération FORAGE* et l'*opération APOLLO*), il a continué d'appuyer jusqu'à 16 missions en cours et il a conclu une mission (l'*opération ECLIPSE*).

Le MDN a par ailleurs :

- mis en service dans le cadre de déploiements 46 véhicules blindés légers;
- doté plus de 16 véhicules blindés de reconnaissance Coyote et plus de 150 autres véhicules du Système tactique de commandement, de contrôle et de communication (STCCC) à l'appui de l'*opération PALLADIUM* en Bosnie;
- soutenu le déploiement et les besoins en théâtre du groupement tactique du 3e Bataillon de la Princess Patricia's Canadian Light Infantry (3 PPCLI) affecté à une mission de combat en Afghanistan;
- modernisé le matériel de guerre électronique défensive à bord des hélicoptères Sea King déployés durant l'*opération APOLLO*;
- effectué plus de 75 commandes d'achat d'équipement électronique névralgique et classifié, dont la valeur dépasse 15 M$, à l'appui de l'*opération APOLLO* et de la lutte contre le terrorisme.

Entretien de l'équipement

Le MDN accorde beaucoup d'importance à la sécurité et à l'efficacité de l'équipement dont les FC ont besoin pour exécuter les opérations. En 2001-2002, le Ministère a veillé à maintenir en parfait état de fonctionnement le matériel nécessaire aux engagements opérationnels et il a continué de consolider la gestion de diverses initiatives d'entretien d'équipement, y compris :

- des mesures en vue d'assurer le soutien en service du sous-marin de la classe *Victoria*;
- la mise en œuvre du projet de rationalisation du matériel de guerre, visant à réduire les pièces de rechange transportées à bord des navires canadiens de Sa Majesté;
- la mise en œuvre du formulaire électronique pour les travaux d'entretien.

Gestion des biens immobiliers du MDN

Les 20 531 immeubles qui relèvent du MDN équivalent en nombre à 44 p. 100 de l'inventaire du gouvernement fédéral, et leur valeur de remplacement s'élève à 15,7 milliards de dollars. En 2001-2002, on a poursuivi les travaux de construction dans le cadre de 242 projets, on a lancé 20 nouvelles initiatives et on a achevé 19 projets. Dans l'ensemble, les biens immobiliers du Ministère sont en bon état, mais les frais d'entretien et de réparation augmentent.

Au 31 mars 2002, l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) veillait à l'entretien de 17 291 logements. De ce nombre, 4 128 étaient vacants et 3 306 étaient prêts à servir. Les 822 autres logements étaient non réparables et sur le point d'être aliénés ou démolis, ou devaient subir d'importants travaux avant qu'on puisse les occuper. En 2001-2002, l'ALFC a consacré 51 millions de dollars à la réparation de logements en vue d'améliorer la qualité de vie des militaires et a poursuivi son exercice de rationalisation en se départissant de 1 149 autres logements.

Santé et bien-être des membres des FC

Diverses initiatives ont vu le jour en 2001-2002 dans le cadre du programme Rx2000, qui englobe l'élaboration et la mise en œuvre des mesures suivantes :

- une structure de prestation de services assurant la continuité des soins de santé offerts aux membres des FC et à d'autres personnes admissibles;
- un cadre de responsabilisation à l'intention du Directeur général – Services de santé lié au régime renouvelé de soins de santé des FC, une entité administrée séparément;
- des programmes visant à atténuer les blessures et les maladies que l'on peut prévenir afin de protéger les membres des FC et de répondre aux exigences opérationnelles;
- un cadre des ressources humaines assurant la soutenabilité des services de santé des FC;
- la formation, l'équipement et le déploiement de deux des trois équipes d'évaluation des risques pour la santé, dans le cadre des mesures visant à préserver la santé des militaires.

Risques et enjeux

Le MDN se heurte à des dépenses croissantes d'approvisionnement national et de maintenance à mesure que vieillit l'équipement des FC. Sans réinvestissement et sans renouvellement des stocks, les frais de maintenance augmentent, ce qui fait qu'on a moins de ressources à investir

dans l'équipement neuf. En outre, une bonne partie des immeubles du Ministère ne peuvent servir à l'heure actuelle. Près de 60 p. 100 des bâtiments du MDN remontent à plus de 40 ans, ce qui implique qu'ils coûtent cher à entretenir et à réparer.

La réduction des stocks de matériel des dernières années risque de nuire à la capacité du MDN de soutenir les missions opérationnelles, en particulier dans les situations de crise. Les coûts élevés que cette mise à niveau exigerait sont exacerbés par les investissements nécessaires à la mise en service d'équipement à la fine pointe de la technologie.

Le MDN s'est engagé à veiller à la santé et au bien-être des membres des FC. De nombreux succès ont été récoltés dernièrement dans le sens de l'amélioration de la qualité de vie et des soins de santé de nos effectifs.

Des réformes sont apportées aux soins de santé dans le cadre du projet Rx 2000, qui doit maintenant composer avec les coûts élevés de la mise en œuvre des initiatives prévues et le taux élevé d'attrition du bassin de personnel militaire qualifié.

Commandement et contrôle

Résultats escomptés		
La capacité de recueillir, d'analyser et de communiquer des renseignements, de planifier et de coordonner des opérations et de fournir les moyens nécessaires pour diriger les forces de manière à accomplir les missions assignées.		
Indicateurs de rendement		
• Respect des seuils de préparation pour le commandement, les communications et le renseignement • Capacités requises pour le commandement, les communications et le renseignement • Confiance dans le leadership		
Ressources consommées		
Dépenses du Ministère	projetées : 1 476,8M $	réelles : 1 674,9M $
Ressources humaines – militaires	projetées : 5 853 ETP	réelles : 5 850 ETP
Ressources humaines – civiles	projetées : 1 028 ETP	réelles: 1 069 ETP

La capacité de commandement et de contrôle est nécessaire pour assurer un leadership et donner une orientation claire aux opérations militaires, ainsi qu'aux éléments de mise sur pied et de soutien de la force du MDN, pour présenter des choix d'interventions militaires en vue d'exécuter la politique du gouvernement à mesure que les situations surviennent, et pour communiquer avec d'autres ministères du gouvernement, les quartiers généraux de pays alliés et les formations de coalition. Cette capacité permet aussi au MDN d'analyser les développements sur la scène mondiale et de conseiller le gouvernement grâce à l'accès rapide à des renseignements pertinents et à des évaluations indépendantes, avant d'engager les FC, de quelque façon que ce soit. La capacité intègre le commandement, le contrôle, les communications et le renseignement.

Résultats

Le MDN et les FC ont fait belle figure relativement à cette capacité au cours de l'année financière 2001-2002. Les FC ont en effet prouvé qu'elles pouvaient se doter d'une capacité opérationnelle provisoire (p. ex., en déployant une équipe d'activation du théâtre en vue de *l'opération ECLIPSE*, l'opération canadienne en Éthiopie et en Érythrée). Par ailleurs, la

transformation du Quartier général de la Force interarmées en une organisation déployable de C3IR (commandement, contrôle, communications, informatique et renseignement) se poursuit, tandis que le MDN et les FC continuent de développer leurs capacités de C2RSR (commandement, contrôle, renseignement, surveillance et reconnaissance)

De plus, deux grands projets ont été mis en oeuvre : un réseau étendu (RE) interreliant l'Australie, le Canada, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni et les États-Unis, de façon à renforcer la coopération et l'échange en matière de renseignement, ainsi que le volet canadien d'un nouveau réseau fédéré de simulation de combat. En outre, la Force aérienne a continué de moderniser son système d'information, de commandement et de contrôle.

Dans ce contexte, le Ministère doit veiller à investir ce qu'il faut pour pouvoir rassembler et diffuser les renseignements de manière transparente au sein du MDN et des FC, et les partager avec d'autres ministères et organismes du gouvernement ainsi qu'avec les gouvernements et forces armées des alliés du Canada.

Risques et enjeux

Malgré le solide rendement de cette année, la capacité de commandement et de contrôle est une source de préoccupation, vu l'importance accrue de l'information et du renseignement pour les opérations militaires modernes. Ainsi, les événements du 11 septembre 2001 ont montré clairement qu'il est important d'établir et de maintenir des réseaux efficaces d'information entre les divers organismes militaires et civils et entre les gouvernements.

Chaque année, le MDN et les FC doivent collaborer de plus en plus avec d'autres ministères, d'autres paliers de gouvernement et des organisations non gouvernementales. Pour que ce travail soit efficace, le MDN doit accroître son interopérabilité avec les organisations civiles. Or, en raison des différences entre les systèmes et procédés opérationnels, l'établissement d'une capacité commune d'information et de renseignement ainsi que d'un cadre de fonctionnement commun avec ces partenaires représente un défi de taille sur les plans de la doctrine et de la technologie.

Politiques et stratégies du Ministère

Résultats escomptés
La capacité de formuler et de mettre en oeuvre des politiques et des stratégies pour que le Ministère gère ses activités, réalise les grands objectifs du gouvernement et prodigue des conseils en matière de défense et de sécurité.

Indicateurs de rendement

- Respect des objectifs liés au budget et à l'allocation des ressources
- Mécanismes appropriés de gouvernance et de gestion
- Culture de la Défense qui reflète les valeurs et les attentes des Canadiens
- Respect des obligations internationales
- Respect des obligations nationales
- Respect des exigences des programmes autorisés
- Respect des exigences en matière de gérance de l'environnement

Ressources consommées

Dépenses du Ministère	projetées : 347,6M $	réelles : 455,6 M$
Ressources humaines – militaires	projetées : 914 ETP	réelles : 914 ETP
Ressources humaines – civiles	projetées : 919 ETP	réelles : 955 ETP

La capacité relative aux politiques et stratégies ministérielles a une vaste portée, elle est de nature globale et elle confirme que le MDN et les FC se conforment aux prescriptions législatives, gestionnelles et administratives. Cette capacité englobe la prestation de conseils stratégiques au gouvernement, les accords de sécurité, la gouvernance et la gestion ainsi que la réalisation des objectifs du gouvernement.

Résultats

Initiatives législatives

Dans le cadre de la réaction du gouvernement aux événements du 11 septembre, des modifications de la Loi sur la défense nationale ont été proposées dans le projet de loi C–42, la Loi sur la sécurité publique, qui a été déposé le 22 novembre 2001. Ces modifications permettraient au MDN et aux FC de mieux exécuter leurs missions et de réagir à de nouvelles et plus nombreuses menaces à la sécurité.[1]

Conseils stratégiques

Le MDN a continué de fournir des conseils et une orientation stratégiques au sujet de dossiers ministériels et de grandes questions de défense. Voici les principales réalisations à cet égard :

- la publication de trois Évaluations du renseignement visant à aider le Conseil privé à faire des analyses à la suite de la crise du 11 septembre;
- l'élaboration de l'Évaluation stratégique 2001, une analyse exhaustive de la situation internationale et de ses répercussions pour les intérêts à long terme du Canada en matière de sécurité;

1 Le projet de loi C-42 a été remplacé par le projet C-55, la *Loi sur la sécurité publique 2002*, qui a été déposé le 29 avril et qui propose des modifications semblables à la *Loi sur la défense nationale*.

- la publication d'une version révisée des Nouvelles politiques de défense pour un nouveau contexte de sécurité — Examen des politiques, budgets, structures des forces et stratégies d'acquisitions de certains pays, y compris de nouveaux chapitres sur les forces spéciales et l'OTAN, l'OTAN et la guerre antiterroriste, et les capacités de transport aérien et maritime;
- une initiative d'analyse comparative en cours établissant un parallèle entre les capacités des FC et celles de nos principaux alliés.

Arrangements en matière de sécurité

Le MDN a continué, tout au long de l'année financière, de gérer des relations bilatérales et multilatérales complexes en matière de défense et de sécurité internationales. En ce qui concerne l'amélioration de la sécurité de l'Amérique du nord, le Ministère a entrepris des discussions avec les États-unis sur les changements prévus au Plan du Commandement unifié et les répercussions éventuelles sur les relations Canado-Américaines de défense. Les échanges avec l'Organisation des États américains ont continué d'approfondir les rapports bilatéraux et multilatéraux avec certains partenaires en Amérique latine.

Pour ce qui est de l'OTAN, les arrangements en matière de sécurité comprenaient des relations entre l'OTAN et l'Union européenne, le maintien de l'aide et de la surveillance des candidats dans le cadre du Plan d'action pour l'adhésion ainsi que le soutien de la participation du Canada aux discussions de l'OTAN sur la future structure des forces. Le MDN a également fourni des conseils sur les initiatives de défense contre la prolifération des armes de destruction massive, notamment il a participé aux travaux d'élaboration des propositions de l'OTAN en matière de la défense nucléaire, biologique et chimique qui feront l'objet de discussions au Sommet de Prague en novembre 2002. De plus, le MDN a représenté le gouvernement au sein du Groupe de haut niveau de l'OTAN (qui traite de questions nucléaires) et du Groupe défense de haut niveau sur la prolifération (qui s'occupe d'autres armes de destruction massive).

Le MDN est également demeuré actif sur la scène asiatique. Plus particulièrement, des relations bilatérales avec la Chine ont permis un meilleur contact et une compréhension mutuelle grâce à des visites de haut niveau, tout en contribuant à l'établissement de nouveaux domaines de coopération et de partage d'informations, y compris la formation en maintien de la paix et les politiques liées à la logistique. En outre, le MDN a continué d'améliorer les relations bilatérales avec le Japon, en vue de développer une interopérabilité future dans certains domaines comme la recherche et le sauvetage ainsi que les secours en cas de catastrophe.

Le MDN a participé à la Conférence de l'ONU sur la prolifération d'armes légères illégales, à l'appui du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Lors de la conférence, un programme d'action (PA) a été mis au point afin de contrôler le commerce des armes légères et d'en arrêter le commerce illicite. Le principal aspect du PA qui s'applique au MDN concerne la sécurité et l'entreposage des armes légères ainsi que l'élimination de tout surplus. Une politique de conformité à ce sujet a été mis en oeuvre au cours de l'année financière.

Le MDN a aussi continué d'explorer la création de nouveaux partenariats stratégiques. Parmi les efforts déployés au cours de l'année financière, signalons la participation au Conseil canadien des chefs d'entreprise et au Forum pour jeunes Canadiens, qui a permis d'améliorer les rapports du Ministère avec le milieu des affaires et les jeunes. Ces organisations se sont dites intéressées à intégrer les questions de sécurité et de défense à leurs futurs programmes.

Au cours de l'année financière, le MDN a administré deux programmes de subvention, soit le Forum sur la sécurité et la défense (FSD) (subvention de 1,961 M$) et la Conférence des associations de la défense (CAD) (subvention de 75 000 $). Ces deux subventions ont également permis la mise en oeuvre de cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats (CGRR). Le FSD a organisé deux événements d'envergure : la toute première visite d'information du FSD effectuée à Washington (D.C.), grâce à laquelle les chercheurs et les intervenants ont pris connaissance d'un éventail de perspectives sur les nouvelles politiques de défense et de sécurité de l'administration américaine; et un atelier sur la défense antimissile qui a réuni des chercheurs, des hauts fonctionnaires américains et des représentants du MDN, du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ainsi que du Bureau du Conseil privé afin de discuter des programmes et technologies de défense antimissile que considèrent les États-unis.

Dans le cadre du Programme d'aide à la formation militaire (budget de 3,9 M$), plus de 700 stagiaires étrangers (70 p. 100 venant de pays signataires du Partenariat pour la paix) ont suivi toute une gamme de cours des Forces canadiennes, principalement des cours de langue et de formation en maintien de la paix.

Le MDN a également accordé une subvention de 24 056 $ à la Fédération des instituts militaires et interarmées du Canada au cours de l'année financière 2001-2002.

Pour obtenir plus de renseignements sur la politique de défense, les arrangements en matière de sécurité et les CGRR, voir www.forces.gc.ca/admpol/.

Gouvernance et gestion

Gestion des ressources

Des renseignements détaillés sur la gestion des ressources sont fournis dans la « Partie V : Rapport sur les finances et les ressources humaines », à la page 64.

Gestion des risques

La gestion des risques est une affaire de tous les jours au MDN. Cette année, le Ministère a adopté une approche plus formelle à ce chapitre afin d'identifier les risques opérationnels, d'évaluer leur incidence éventuelle ainsi que la probabilité qu'ils se produisent et de les atténuer progressivement. Les risques sont contrôlés au moyen d'un processus de rapports trimestriels, si bien que des ajustements graduels peuvent être effectués à intervalles réguliers, s'il y a lieu.

Gestion des ressources humaines

Personnel militaire

Le MDN est résolu à gérer de manière efficace et efficiente ses ressources humaines (RH) militaires. Au cours de l'année financière, il a :

- établi un plan des capacités à long terme afin d'assurer une stratégie d'investissement pour la gestion des RH militaires au cours des 5 à 15 prochaines années;
- créé un conseil consultatif sur les ressources humaines qui servira de tribune d'échange sur des questions de RH avec des experts civils de l'extérieur;

- amélioré l'expertise et la compréhension en matière de RH grâce à la mise en oeuvre d'un cours d'orientation, d'un cours de gestion et de divers cours d'homologation;
- achevé un examen de l'organisation et de la structure des RH militaire et mis au point des options en vue d'accroître l'efficience organisationnelle;
- converti les Ordonnances et règlements royaux régissant la rémunération et les avantages sociaux afin de rationaliser l'administration des changements d'ordre administratif;
- mis en oeuvre un nouveau programme de règlement des différends afin de prévenir les conflits en milieu de travail, grâce à la sensibilisation et à la formation, et de résoudre les différends dès le début et au plus bas niveau possible.

Par ailleurs, il faudra plus de temps pour mener à bien d'autres travaux entrepris au cours de l'année financière, notamment :

- l'établissement d'un plan de mise en oeuvre pour les analyses comparatives en matière de RH;
- la poursuite de l'analyse des données d'un sondage visant à évaluer les compétences essentielles pour les postes de RH militaires;
- la mise au point d'un processus de planification stratégique des RH militaires;
- la continuation du travail relatif aux nouveaux outils et aux nouvelles méthodologies de modélisation des effectifs;
- la poursuite de la mise en oeuvre de la base de données sur les initiatives concernant les capacités.

Personnel civil

Plusieurs progrès ont été réalisés dans la gestion des RH civiles.

Le *Guide pour les employés(e)s civil(e)s – Réaménagement des effectifs* a été diffusé au personnel civil, et le module relations de travail du Système de gestion des ressources humaines (Microsoft) a été mis en application dans les délais impartis. On a également accompli des progrès au niveau des outils de formation, notamment l'ébauche d'un cadre stratégique d'apprentissage et de perfectionnement professionnel ainsi que la révision de la politique civilo-militaire sur le perfectionnement professionnel.

En outre, le MDN a présenté un module de relations de travail pour le Système de gestion des ressources humaines et mis en oeuvre un programme national de formation en consultations patronales-syndicales à l'intention des gestionnaires et des syndicats en région. Le programme sert maintenant de modèle pour une initiative de formation à l'échelle de la fonction publique entreprise conjointement par le Conseil du Trésor et l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Enfin, le MDN a formé 18 nouveaux agents d'orientation du Programme d'aide aux employés (PAE) et, collectivement, les agents du PAE ont reçu 1 737 visites d'employés au cours de l'année.

Langues officielles

Le MDN a effectué un examen des langues officielles afin de cerner des secteurs problèmes où des mesures doivent être prises pour mieux aligner les pratiques de gestion des RH sur la

législation en matière de langues officielles. Il a également continué de surveiller la gestion et l'application de la politique concernant le corps d'officiers bilingue dans le cadre de la *Loi sur les langues officielles*. Il a fallu notamment examiner le cadre de gouvernance de l'enseignement des langues secondes au sein des FC.

Gestion des biens immobiliers et des logements

Au cours de 2001-2002, une ébauche du Manuel de gestion des biens immobiliers a été rédigée en vue de remplacer le manuel du Génie construction des Forces canadiennes, et le premier Plan fonctionnel de l'infrastructure et de l'environnement a été publié. Les progrès se poursuivent relativement à la stratégie de planification des biens immobiliers, anciennement connu sous le nom de Plan stratégique des biens immobiliers. Le Comité d'examen de la haute direction sur l'infrastructure et l'environnement a également été constitué afin d'examiner et d'étudier les questions concernant la gestion des biens immobiliers et de l'environnement. Finalement, les travaux ont été achevés à 4 des 18 sites toujours actifs dans le cadre du programme de fermeture des bases.

Des réalisations ont également été notées dans la gestion des logements. En effet, une nouvelle politique de loyer (conforme à la Directive du Conseil du Trésor sur les frais pour les logements de possession gouvernementale) a été mis en oeuvre, et on a effectué une étude des besoins en logements. Les résultats de cette étude servent à déterminer le nombre approprié de logements des FC requis dans les régions où le secteur privé ne peut répondre à la demande.

Gérance de l'environnement

Pour plus de renseignements sur la mise en oeuvre de la Stratégie de développement durable ainsi que sur le cas précis des réservoirs d'entreposage pour 2001-2002, voir « Partie IV : Rapport d'ensemble », à la page 62.

Gestion du matériel, acquisition et contrats

Voir Partie IV : Rapport d'ensemble », à la page 62.

Vérification et évaluation

Un certain nombre d'initiatives ont été entreprises en vue d'appliquer les nouvelles politiques de vérification et d'évaluation du Conseil du Trésor (CT). En voici quelques-unes :

- Établissement de nouveaux secteurs d'activités en matière de vérification et d'évaluation, afin de garantir que les attentes et les normes sont comprises relativement aux produits de vérification/d'évaluation et aux nouvelles politiques gouvernementales, ainsi que formulation des critères favorisant la sélection d'activités appropriées dans le cadre des nouvelles responsabilités des vérificateurs en matière d'assurance;
- Participation, à titre de champion et coauteur, à une étude parrainée par le Secrétariat du CT qui s'intitule *Perspectives de planification de la vérification interne : Les risques à prévoir lors de la mise en oeuvre du document « Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes »*, et qui a été conçue pour reconnaître les risques auxquels sont exposées les institutions publiques et pour favoriser une perspective horizontale au sein du gouvernement (cette analyse de risques a par la suite été adaptée à la Défense nationale et a permis d'offrir une perspective sur la situation des risques au MDN; des plans de vérification et d'évaluation

ont été conçus en fonction de ces risques ainsi qu'en fonction des capacités et des priorités établies pour la Défense nationale – pour consulter le plan de travail des années financières 2001-2002 et 2002-2003, voir www.vcds.forces.ca/dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_f.htm);

- Formulation d'une perspective pratique sur la fonction d'assurance pour les missions de vérification et établissement de critères pour choisir les activités appropriées dans des circonstances particulières.

Le MDN a mené à bien de nombreuses vérifications et évaluations. Pour obtenir des détails, voir le site Web à www.dnd.ca/crs/home/reports/products_f.htm

Le Bureau du vérificateur général (BVG) et le Commissaire à l'environnement ont publié plusieurs rapports touchant, dans une certaine mesure, le ministère de la Défense nationale. Pour obtenir des détails, voir : http://www.oag-bvg.gc.ca. Toutes les présentations ministérielles en réponse à des rapports publiés par le BVG ont respecté les délais prescrits. Les voici :

- Suivi – Différents modes de prestations des services
- Changement climatique et rendement énergétique : Rapport provisoire
- Suivi concernant les contrats
- Rapports sur le rendement du Ministère : Le système fonctionne-t-il?
- Stratégie d'information financière
- Suivi concernant les matières dangereuses
- Gestion du matériel en service
- Suivi – La conduite appropriée des affaires publiques
- Systèmes de gestion du développement durable.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Le pourcentage des cas concernant la *Loi sur l'accès à l'information* qui ont été traités dans les délais autorisés est passé de 36 p. 100 durant l'année financière 1998-1999 à 88 p. 100 au cours de l'année financière 2001-2002, en dépit d'une augmentation de 30 p. 100 des demandes. Pour cette même période, le taux de demandes en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* auxquelles on a répondu dans les délais prescrits est passé de 16 p. 100 à 86 p. 100, même si le nombre de demandes a diminué de moitié. Pour obtenir d'autres détails sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, y compris le Rapport annuel du ministre de la Défense nationale au Parlement, visiter le site : http://www.forces.gc.ca/admfincs/ati/intro_f.asp

Sécurité

Sécurité générale

La sécurité générale comprend la sécurité au travail Ministère et des FC, la santé au travail des employés civils ainsi que les programmes de retour au travail des employés civils. Le Rapport annuel sur la sécurité générale de la Défense nationale se trouve sur Internet à l'adresse suivante : http://vcds.mil.ca/dsafeg/programdocuments/intro_f.asp.

Surêté nucléaire

Des progrès ont été accomplis dans plusieurs domaines de la sûreté nucléaire au MDN, notamment :

- la mise en oeuvre d'un régime d'autoréglementation pour la sûreté nucléaire (par suite du Décret d'exclusion accordé par le Gouverneur en conseil, conformément à l'article 2 de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*);
- l'établissement du Comité de coordination de la sûreté nucléaire et protection contre les rayonnements ionisants;
- la poursuite des travaux avec la Commission canadienne de sûreté nucléaire en vue d'assurer une application uniforme des règlements concernant la sûreté nucléaire;
- les progrès réalisés vers l'adoption d'une méthode fondée sur la vérification pour l'examen et l'établissement de programmes de sûreté nucléaire et de protection contre les rayonnements ionisants. Les statistiques recueillies lors d'inspections révèlent une amélioration considérable de la conformité, celle-ci étant passée d'environ 45 p. 100 en 2000 à plus de 70 p. 100 à la fin de mars 2002.
- **Services de police militaire**

Au cours de 2001-2002, à la suite du Rapport du Groupe des services de police militaire, la Police militaire a mis en service un système commercial et ultramoderne de gestion de l'information policière afin d'améliorer considérablement le partage des renseignements « en temps réel » entre tous les éléments de police militaire, tant au pays qu'à l'étranger. Les pouvoirs concernant la sélection, le recrutement et les normes de formation ont été officiellement transférés au Grand prévôt des Forces canadiennes, et les occasions de perfectionnement professionnel se sont beaucoup accrues, offrant notamment des possibilités supplémentaires d'études postsecondaires et des détachements ou échanges auprès d'organismes civils d'application de la loi.

Respect des valeurs et des attentes de la population canadienne

Programme d'éthique de la Défense

Le Programme d'éthique de la Défense (PED) est en voie de devenir un programme intégré et global. La responsabilisation en matière d'éthique au sein des FC a été renforcée par l'inclusion des valeurs et critères d'éthique dans le système d'évaluation du personnel militaire. On travaille actuellement à l'élaboration d'un cadre de responsabilisation semblable pour les employés civils de la Défense. Un cadre de mesure du rendement, lié à l'enquête témoin du MDN/des FC ainsi qu'à divers plans de mise en oeuvre du PED, sert d'outil pour surveiller des aspects clés du rendement du PED, dans des secteurs essentiels, et en faire rapport. À l'appui de la politique du Conseil du Trésor sur la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs au travail, des politiques et lignes directrices ministérielles ont été diffusées, et un bureau de divulgation ainsi que des services d'information ont été mis sur pied. Pour obtenir plus de renseignements sur le PED, voir le site http://www.dnd.ca/crs/ethics/index_f.htm

Histoire et patrimoine militaires

Remplissant son rôle d'institution nationale, le MDN a réalisé plusieurs projets reflétant et confirmant les valeurs et attentes de la population canadienne. Parmi les publications de 2001-2002, signalons les volumes 2 et 4 du document intitulé *Insignes et lignées des Forces canadiennes* ainsi que la modification de manuels des FC (sur le drill et la tenue). Les travaux en cours comprennent l'histoire officielle de la Marine royale du Canada, des volumes commémoratifs sur les femmes dans les FC et sur la guerre de Corée, ainsi qu'un guide sur l'*opération ECLIPSE*.

Une étude de rationalisation a été effectuée en vue d'identifier les lacunes des musées et de reconnaître ceux qui ont effectué un travail extraordinaire. Des fonds totalisant 300 000 $ ont été alloués à 62 musées militaires dans des bases partout au Canada, et un protocole d'entente a été signé avec l'Institut canadien de la conservation (ICC), ce qui a donné lieu à l'inspection de 20 musées des FC par cet institut.

Information publique

Tout au long de l'année financière, le MDN a travaillé à ses communications internes et externes. Voici quelques réalisations :

- mise en application du Programme parlementaire des Forces canadiennes, développement du programme d'imagerie de combat et déploiement d'efforts en vue de faire participer les médias, les chercheurs en défense et divers intervenants à des visites dans les bases et théâtres d'opérations des FC afin d'améliorer et de favoriser les communications externes;
- réaménagement de plusieurs sites Internet, y compris ceux des Forces maritimes et de la Force aérienne, ajout d'un site concernant l'*opération APOLLO* et introduction de la rubrique « Écrivez aux militaires » sur le site national du MDN;
- déploiement d'efforts particuliers pour établir un contact avec les jeunes Canadiens et élaboration de programmes destinés aux étudiants de niveau secondaire et universitaire, notamment des salons de clavardage Internet, des séminaires et des conférenciers invités.

Risques et enjeux

Le MDN est actuellement aux prises avec un certain nombre de défis concernant les politiques et stratégies ministérielles. Le programme de défense du territoire national des États-Unis, la défense antimissile et l'utilisation de l'espace pourraient très bien poser des problèmes importants au niveau des relations bilatérales entre le Canada et les États-Unis. Pour ce qui est de la gestion moderne, les enjeux portent toujours sur les mêmes domaines : communications, établissement des compétences essentielles en gestion moderne, intégration et coordination accrues (tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'organisation), meilleure systématisation de la gestion des risques, amélioration et soutien de la mesure du rendement et intégration des systèmes d'information. En s'attaquant à ces problèmes, on améliorera la capacité de défense, on garantira une plus grande responsabilisation dans l'administration des fonds publics et on établira une communication directe et pertinente avec la population canadienne.

Priorités stratégiques

Tout en étant occupé à remplir sa mission fondamentale et à réagir aux événements du 11 septembre, le MDN a continué, au cours de l'année financière 2001-2002, de réaliser des progrès considérables à l'égard des grandes priorités ministérielles suivantes :

- participer à la réalisation des priorités nationales;
- accorder la priorité aux gens;
- optimiser la structure des forces;
- moderniser la gestion;
- favoriser les relations de défense du Canada.

Contribuer à la réalisation des priorités nationales

Au cours de l'année financière 2001-2002, le MDN a apporté une précieuse contribution à la réalisation des priorités du gouvernement du Canada présentés dans le discours du trône de 2001, notamment :

- favoriser la recherche et le développement;
- accroître la sécurité des collectivités et protéger l'infrastructure essentielle;
- venir en aide aux enfants et aux familles;
- protéger l'environnement;
- brancher les Canadiens et Canadiennes à l'économie numérique.

Le MDN a également continué de participer à des opérations de paix et de sécurité internationales ainsi qu'à l'élaboration des initiatives d'intervention rapide des Nations Unies.

Favoriser la recherche et le développement

Le MDN apporte une contribution indispensable aux efforts du gouvernement pour favoriser, à l'échelle nationale, la recherche et le développement (R et D) et de faire connaître le Canada comme le pays le plus novateur au monde. En 2000, le MDN a restructuré ses activités de R et D en créant l'organisme appelé Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC), lequel appuie les besoins en R et D des Forces canadiennes et participe au programme de R et D du gouvernement.

RDDC a collaboré avec des partenaires fédéraux afin d'élaborer de nouveaux modèles permettant de faire des avancées scientifiques et technologiques au Canada, tel que le Réseau d'excellence fédérale en matière d'innovation (REFI). L'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire (CBRN), ou l'IRTC, que dirige actuellement RDDC en réponse à la menace CBRN terroriste est un bel exemple de collaboration dans le domaine de la R et D. L'IRTC, dont le budget s'élève à 170 millions de dollars, permettra au Canada de mieux intervenir lors d'incidents CBRN en comblant les lacunes entre les capacités et l'expertise en science et technologie. Il s'agit d'une approche interministérielle qui sera intégrée à un grand réseau fédéral d'intervention.

Accroître la sécurité des collectivités et protéger l'infrastructure essentielle

Le MDN a réalisé d'importants progrès au cours de la dernière année en matière de sécurité des collectivités, de menaces asymétriques et de protection de l'infrastructure essentielle du Canada. Le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) a, plus particulièrement, commencé ses activités le 12 février 2001. Pour de plus amples renseignements, voir la « Partie III – Organismes et programmes relevant de la Défense », à la page 41.

Voici quelques-unes des réalisations accomplies au cours de l'année financière 2001-2002 :

- production de règles d'engagement codifiés;
- élaboration du processus d'intervention d'urgence CANALERTCON;
- mise en place d'une base de données géospatiales visant à appuyer les opérations en situation de crise avec d'autres ministères;
- élargissement de la capacité de défense nucléaire, biologique et chimique;
- élargissement de la Force opérationnelle interarmées;
- création d'un projet sur la capacité nationale de soutien militaire visant la mise sur pied d'un groupe de soutien interarmées de niveau opérationnel pouvant être déployé;
- mise sur pied d'une cellule du renseignement sur la guerre asymétrique.

Venir en aide aux enfants et aux familles

Le MDN s'emploie à améliorer la qualité de vie des membres des FC et de leurs familles. Le MDN a entrepris de mettre sur pied un Programme de soutien aux familles des militaires qui propose des programmes et des services aux familles des militaires au Canada et en Europe, dans les lieux où des membres des FC sont affectés. Afin de donner une voix aux familles des militaires, le MDN a créé le Conseil consultatif national pour les familles des militaires. Ce conseil est coprésidé par un officier supérieur et par un conjoint et ses membres comprennent à la fois des militaires et des conjoints de militaires. Les politiques existantes sont examinées régulièrement pour faire en sorte qu'elles répondent toujours aux besoins des familles de militaires. De nouvelles politiques sont élaborées pour répondre aux nouveaux besoins et aux anomalies dans le système actuel.

Protéger l'environnement

Le MDN s'engage à faire en sorte que ses activités et les opérations des Forces canadiennes respectent l'environnement. Étant l'un des plus importants propriétaires fonciers du gouvernement, il s'est acharné pendant des années à minimiser les répercussions de ses activités et de ses opérations sur l'environnement.

Conformément à ce principe, le MDN a créé le programme environnemental du Ministère (PEM) afin d'atténuer les pressions environnementales sur les biens immobiliers orphelins/abandonnés et de mener des projets sur des emplacements actifs choisis. Dans le cadre du PEM, près de 25,8 millions de dollars ont été investis dans le domaine de la santé, du non-respect des lois et des politiques du gouvernement, des risques pour l'environnement, et de la restauration ou de l'amélioration de l'environnement. Environ 90 pour 100 de ces fonds ont été affectés aux trois

grandes priorités : les sites contaminés, la gestion des matières dangereuses et l'Initiative d'évaluation des effluents.

De plus, le MDN a continué son travail, au cours de l'année financière 2001-2002, sur l'évolution du système de gestion environnementale (SGE) et a formulé une politique de GE. Le parachèvement de l'inventaire des matières dangereuses s'est poursuivi, et des dossiers relatifs aux navires, dont l'inventaire des matières dangereuses, ont été montés pour chaque classe de navire des FC.

Brancher les Canadiens et Canadiennes à l'économie numérique

Le MDN continue d'appuyer l'initiative du Gouvernement en direct. Pour assurer la prestation en direct sécuritaire de services clés d'ici 2005 et tenir à jour les cyberressources d'information, le MDN a réalisé des progrès dans plusieurs domaines, notamment :

- amélioration de l'accès à Internet pour l'ensemble des 50 000 utilisateurs et plus du MDN;
- appui au déploiement actuel de technologies à accès sécuritaire (Infrastructure à clés publiques, ou ICP);
- prestation de services en direct dans le domaine de la planification et de la transformation des activités par l'établissement de six services clés pouvant profiter de la prestation en direct de services (les communications, la protection de l'infrastructure essentielle, la gestion des situations d'urgence, le recrutement des FC, l'acquisition et le soutien du matériel et la sécurité de la technologie de l'information);
- entretien de rapports continus avec d'autres ministères dans le but d'établir des partenariats pour la prestation électronique de services, y compris le recrutement avec Développement des ressources humaines Canada.

Accorder la priorité aux gens

Les membres des FC et les employés du MDN constituent l'élément d'actif le plus important de l'organisation. C'est grâce à eux que le Ministère peut réaliser son mandat, sa mission et ses priorités. Voilà ce qui incite les hauts dirigeants à accorder la priorité aux gens.

Parmi les efforts déployés par le MDN, notons :

- l'amélioration du recrutement;
- la réforme des services de santé des FC dans le cadre du programme Rx 2000;
- la modernisation du perfectionnement en leadership et de la gestion des ressources humaines;
- l'équité en emploi et la diversité;
- l'amélioration des communications internes;
- la poursuite de la mise en oeuvre des initiatives liées à la qualité de vie dans les FC.

Recrutement

Le recrutement de militaires, toujours un enjeu de taille pour les FC, subit l'influence de nombreux facteurs : la croissance constante de l'économie canadienne, la diminution du taux de chômage qui en résulte et la hausse de la concurrence pour les services de Canadiens et

Canadiennes, jeunes et compétents. Dans le cadre d'une stratégie visant à faire du service dans les FC une carrière de choix, le MDN a lancé une campagne de recrutement étalée sur trois ans pour stimuler l'enrôlement, il a amélioré l'instruction des recrues et a simplifié le processus de recrutement.

La nouvelle campagne publicitaire du MDN, avec ses affiches, sa vidéo et son slogan « Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes », est d'abord destinée au recrutement de militaires pour la Force régulière, mais elle vise aussi celui de candidats pour la Réserve navale et la Réserve de l'Armée de terre, qui sont toutes deux confrontées à un faible taux de recrutement et de maintien des effectifs. De plus, le Ministère a progressivement introduit une publicité ciblée portant sur les indemnités de recrutement destinées aux Canadiens et Canadiennes admissibles qui possèdent des compétences et des qualifications très recherchées, plus particulièrement les ingénieurs et les médecins.

Jusqu'à présent, la campagne de recrutement a été concluante. Au 31 mars 2002, les FC avaient enrôlé 11 117 recrues, 5 404 dans la Régulière et 5 713 dans la Réserve, dépassant ainsi l'objectif de la première des trois années de la campagne qui était de 10 000 recrues.

Devant ce flot soudain de recrues, les FC ont temporairement ouvert deux écoles et haussé le contingentement à l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes, à Saint-Jean-sur-Richelieu, au Québec. En 2004, à la fin du programme triennal de recrutement, les écoles temporaires seront fermées, et l'École de leadership et de recrues des FC sera en mesure de répondre aux besoins du recrutement habituel. Les modifications de l'infrastructure de l'École de leadership et de recrues des FC sont en cours et devraient être terminées vers la fin de 2002.

Les FC ont en outre considérablement modifié le processus d'enrôlement, de manière à réduire le délai de traitement, sans toutefois compromettre les normes de sélection. Le processus de recrutement prend maintenant deux mois, en moyenne, et on vise à réduire ce délai à 21 jours.

Les activités de sensibilisation du MDN et des FC axées sur le recrutement ciblent aussi les groupes visés par l'équité en matière d'emploi (c.-à-d. les femmes, les Autochtones et les minorités visibles).

Réforme des services de santé

Conformément à la *Loi sur la défense nationale*, le MDN est tenu de fournir des soins de santé aux membres des FC, tant au pays qu'à l'étranger. En 2000, le MDN adoptait, regroupées dans le cadre du programme Rx2000, des initiatives de réforme des services de santé qui allaient non seulement assurer que les membres des FC reçoivent les meilleurs soins possibles, mais aussi rendre les services de santé plus efficaces. Au cours de l'année financière 2001-2002, les initiatives du programme Rx 2002 ont enregistré des progrès dans les domaines suivants :

- l'établissement d'une norme nationale à l'égard des services de santé militaires du Canada grâce :
  - à la mise en place d'un important processus d'accréditation des installations et des normes médicales des FC;
  - à l'ébauche d'un document sur les soins de santé militaires qui s'inspire des normes et du modèle du Conseil canadien d'agrément des services de santé;

- la réorganisation du système de gestion du matériel médical, la révision de la structure de l'équipement médical et la réforme des méthodes et procédures d'acquisition visant à établir un système plus économique et plus efficace;
- la modernisation des politiques médicales des FC par un examen et une révision continus de celles-ci;
- la mise de la Réserve des Services de santé sous le commandement du Directeur général – Services de santé;
- l'établissement de normes de soins de santé à l'intention des membres des FC en affectation comparables à celles régissant les soins que reçoivent la plupart des Canadiens et Canadiennes.

Perfectionnement en leadership et gestion des ressources humaines

Le Ministère a réalisé d'importants progrès à l'égard de l'intégration des ressources humaines des FC dans le processus de planification stratégique du MDN. *Relever les défis à venir : se doter d'une main-d'œuvre civile compétente* (RH 2020), le document qui accompagne *Façonner l'avenir de la défense canadienne : une stratégie pour l'an 2020* (Stratégie 2020), précise les objectifs en matière de ressources humaines, donne un cadre temporel à la planification et, plus important encore, pose les jalons d'une stratégie de gestion des ressources humaines permettant de tirer avantage des possibilités et relever les défis de l'avenir. RH 2020 reflète les valeurs canadiennes et militaires et les principes des ressources humaines et définit les stratégies qui feront en sorte que notre personnel puisse apporter la meilleure contribution possible à la mission de la Défense.

Le MDN et les FC poursuivent la mise œuvre des recommandations contenues dans *L'officier canadien au XXI^e siècle : Directive stratégique ministérielle à propos du corps des officiers et du système de perfectionnement professionnel des officiers*, le nouveau plan directeur visant un leadership et un perfectionnement professionnel améliorés au sein du corps des officiers, à la fois dans la Force régulière et dans la Réserve, et ont publié une vision stratégique pour les officiers, intitulée *L'officier en 2020*. Des progrès ont également été réalisés au chapitre de la stratégie parallèle s'adressant aux militaires du rang et visant à orienter leur instruction, leur éducation et leur perfectionnement professionnel; au cours de l'année financière 2001-2002, la vision stratégique intitulée *Le corps des MR en 2020* a été élaborée en tant que document d'accompagnement du document *L'officier en 2020*. Comme première mesure, le MDN a haussé à 20 000 $ les indemnités maximales pouvant toucher un militaire au cours de sa carrière à titre de remboursement pour son perfectionnement professionnel personnel.

Le 1^er avril 2002, l'Académie canadienne de la Défense a été créée pour promouvoir l'apprentissage continu auprès des officiers commissionnés et des militaires du rang dans le cadre des systèmes de perfectionnement professionnel des FC. Regroupant le Collège militaire royal du Canada, le Collège d'état-major des Forces canadiennes et l'Institut de leadership des Forces canadiennes, l'Académie canadienne de la Défense apporte une rigueur académique à l'éducation militaire dans les FC, multiple les possibilités qui s'offrent aux membres des FC pour développer leur potentiel intellectuel et assure une cohésion et une intégration dans les processus de perfectionnement professionnel des FC.

Le MDN a également poursuivi sa démarche à l'égard de la gestion axée sur les compétences de ses ressources humaines civiles en élaborant un cadre de gestion axée sur les compétences de ses

ressources humaines. Un cours de perfectionnement en leadership axé sur les compétences est en cours d'élaboration, de même qu'un condensé d'appui. Le MDN a également entrepris d'intégrer diverses méthodes dans son approche de gestion axée sur les compétences.

Équité en emploi et diversité

Le MDN continue d'appuyer les groupes consultatifs de la Défense (GCD) pour les membres des FC et les employés du MDN qui sont membres de l'un des quatre groupes visés par l'équité en matière d'emploi : les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées. Les GCD conseillent et appuient le Ministère et les Forces sur la recherche et la suppression des obstacles aux objectifs de l'équité en matière d'emploi. Au cours de l'année financière 2001-2002, un Groupe de travail sur la diversité et l'équité en emploi au sein de la Défense a été mis sur pied dans le but d'administrer et de coordonner les questions liées à l'équité en matière d'emploi. De plus, le Secrétariat des groupes consultatifs de la Défense a reçu l'autorisation d'augmenter son personnel.

Au cours de l'année financière 2001-2002, les FC ont procédé à un examen des droits de la personne afin d'établir les points ou les secteurs à améliorer pour que les pratiques de gestion des ressources humaines correspondent mieux à la législation relative aux droits de la personne. Le Programme des droits de la personne servira d'outil permanent permettant d'inscrire et de retracer toute mesure qui s'impose à l'égard des politiques, des instructions et des procédures qui soulèvent des questions sur le respect de la *Charte canadienne des droits et libertés* ou de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

Le Ministère a également mis en œuvre divers programmes spéciaux pour les membres handicapés des FC. Le Régime d'assurance-revenu militaire et le Régime d'assurance-invalidité de longue durée offrent à tous les membres des FC libérés pour des raisons médicales un supplément de salaire de 75 p. 100 et prévoient le remboursement des frais de recyclage pour une période pouvant aller jusqu'à 24 mois après la date de libération. Si un ancien combattant libéré pour des motifs de santé est frappé d'une invalidité totale dans le courant de cette période de 24 mois, ses prestations d'invalidité se poursuivent jusqu'à l'âge de 65 ans. Le MDN a reçu de la Commission de la fonction publique du Canada le pouvoir d'embaucher sans concours et dans des circonstances précises tout ancien combattant ayant été libéré pour des raisons de santé à la suite d'une blessure subie alors qu'il était en service actif. D'autre part, les FC ont un Programme d'aide à la transition pour faciliter la transition à la vie civile des anciens combattants libérés pour cause d'invalidité.

Communications internes

Au cours de l'année financière 2001-2002, le MDN a évalué ses communications internes dans le but de trouver de meilleures façons d'utiliser les ressources et les pratiques pertinentes à l'appui de ses projets et de ses objectifs. Entre autres grandes conclusions, il a établi que les militaires et les employés dépendent à outrance des communications indirectes papier et qu'ils n'utilisent pas suffisamment les communications interpersonnelles. L'examen a aussi révélé un besoin croissant d'améliorer la coordination et la cohérence des efforts liés aux communications internes de la Défense et a confirmé que ces dernières doivent être :

- parrainées par les dirigeants supérieurs;
- renforcées par les dirigeants à tous les niveaux;

- appuyées par les professionnels d'affaires publiques dans l'ensemble de l'organisation.

Comme première étape donnant suite à ces conclusions, le MDN est à établir un Groupe de travail sur les communications internes et à mettre sur pied une petite équipe de soutien des communications internes. Cette équipe servira de centre d'excellence et aura le mandat de conseiller et d'appuyer les dirigeants des FC en vue d'améliorer leurs pratiques de communications internes.

Initiatives liées à la qualité de vie dans les FC

Dans son *Rapport sur les plans et priorités 2001-2002*, le MDN s'est engagé à poursuivre la mise en œuvre des recommandations formulées par le Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants (CPDNAC) relativement à la qualité de vie dans les FC. Après avoir mis en œuvre 13 autres recommandations au cours de ladite année financière, le MDN en a mis en œuvre, jusqu'ici, 68 sur les 89 contenues dans le rapport du CPDNAC.

Dans la foulée des questions liées à la qualité de vie, on a mis sur pied, le 1er septembre 2001, une direction permanente de la qualité de vie (la DQV) pour :

- poursuivre la mise en œuvre des recommandations du CPDNAC sur la qualité de vie;
- résoudre les problèmes liés à la mise en œuvre de ces recommandations;
- cerner et régler toute nouvelle difficulté relative à la qualité de vie.

Entre autres mesures prises au cours de l'année financière 2001-2002 à l'égard des autres recommandations formulées par le CPDNAC, notons :

- la redéfinition d'une zone de service spécial permettant de mieux illustrer le caractère des opérations militaires d'aujourd'hui;
- l'aide fournie par les gestionnaires de cas et les coordonnateurs de la transition afin de faciliter le passage des membres des FC de la vie militaire à la vie civile;
- le remodelage des avantages et des services aux anciens combattants des FC;
- l'analyse permanente des répercussions de l'augmentation du rythme des affectations sur les membres des FC et sur leurs familles;
- l'élaboration d'un régime de retraite juste pour les membres de la Force de réserve;
- la création d'un système de solde universel pour la Force régulière et la Force de réserve;
- la poursuite de l'étude des rôles, des responsabilités et du financement de l'Agence de logement des Forces canadiennes;
- la mise en place du projet d'examen des indemnités d'environnement.

Optimiser la structure des forces

Le MDN et les FC ont encore d'importants défis à surmonter dans leur préparation des FC en vue de l'avenir. Le monde se transforme pendant que les opérations militaires modernes sont plus complexes, exigeantes et dangereuses que jamais auparavant. Les progrès technologiques continuent de favoriser l'émergence d'armes plus perfectionnées et plus puissantes et de nouvelles façons de faire la guerre. En outre, les événements du 11 septembre 2001 ont

clairement démontré que le Canada doit composer avec de nouvelles menaces asymétriques pesant sur sa sécurité et sur son infrastructure essentielle.

Devant ces difficultés, le MDN a élaboré, en 1999, la *Stratégie 2020* destinée à orienter la planification des activités et s'est concentré, depuis lors, sur des priorités précises ayant trait à la modernisation des forces afin de s'assurer que le commandement et le contrôle lui permettent d'occuper son temps, son énergie et ses ressources aux tâches les plus pertinentes. L'optimisation de la structure des forces militaires du Canada sous-tend le renforcement de la capacité des FC à soutenir des opérations, une hausse des dépenses d'équipement de même que la poursuite des projets d'acquisition en cours et de ceux qui ont été annoncés.

Moderniser la structure des forces

Le MDN et les FC ont continué de réaliser des progrès à l'égard de mesures de modernisation de la structure des forces visant à mieux préparer les FC en vue de l'avenir. Les efforts actuels visent à :

- améliorer la capacité de déploiement, dont le transport aérien stratégique;
- aller de l'avant avec la conception de l'« Armée de terre de demain »;
- mettre en œuvre la phase 1 du plan stratégique de restructuration de la Réserve de la Force terrestre;
- lancer un projet d'analyse, de restructuration et d'adaptation de la structure des groupes professionnels militaires (PARA).

Les FC ont également réalisé des progrès à l'égard de la mise en œuvre de la phase 1 du projet de restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT 1). Elles ont atteint leur objectif de 15 000 réservistes dans l'Armée de terre et ont intégré des stratégies de recrutement à leur plan stratégique de contingentement dans le but d'atteindre l'objectif de 15 500 au cours de l'année financière 2002-2003.

La structure de l'Armée de terre actuelle convient au type de guerre que l'on prévoyait en Europe centrale pendant la guerre froide. Afin de mieux se préparer aux conflits à venir, le MDN a élaboré un modèle provisoire d'organisation de transition entre l'Armée de terre d'aujourd'hui et l'« Armée de terre de demain ». Ce modèle permet d'orienter la dotation et d'affecter des ressources à la mise en place de nouvelles capacités.

Afin d'évaluer les groupes professionnels et la politique qui s'y rattache, de confirmer les besoins fondamentaux en matière de personnel, de maximiser la souplesse des carrières et de mieux aligner les normes professionnelles sur les besoins futurs liés à la structure des forces, le MDN se tourne vers le projet d'analyse, de restructuration et d'adaptation de la structure des groupes professionnels militaires (PARA). Au cours de l'année financière 2001-2002, il a terminé la partie du projet portant sur l'analyse des options. Il travaille actuellement à définir et à examiner la méthode et les procédures relatives à l'analyse des groupes professionnels militaires.

Soutenabilité et commandements

Les contraintes et défis principaux auxquels sont confrontées les FC se manifestent, à de nombreux égards, au sein des commandements – la Marine, l'Armée de terre et la Force aérienne. La raison en est simple. Ensemble, les commandements des armées représentent la

majorité des forces opérationnelles et sont responsables de l'instruction, du développement des forces ainsi que de l'entretien d'équipement capitalistique. Il leur incombe aussi de soutenir les opérations s'il y a lieu. Ils font donc l'objet d'une pression énorme résultant du rythme opérationnel élevé, des contraintes budgétaires et des nouvelles réalités militaires.

Au cours de l'année financière 2001-2002, la Marine a été en mesure de respecter tous ses engagements opérationnels. Elle est cependant confrontée à de nombreux défis, notamment à un rythme opérationnel élevé accompagné de déploiements plus fréquents et prolongés (surtout dans le cadre de l'opération *Apollo*), à l'appui surtout de la lutte contre le terrorisme, de même qu'à des pénuries de personnel, en particulier dans certains groupes professionnels techniques et d'opérateurs clés.

Tout en respectant ses engagements au cours de l'année financière 2001-2002, l'Armée de terre a eu à soutenir des efforts colossaux imposés au personnel et à l'équipement, lesquels ont entraîné des problèmes dans certains secteurs, en ce qui a trait notamment au commandement et au contrôle, au recrutement et au maintien de l'effectif, à l'instruction collective, à l'infrastructure, à la puissance de feu, au renseignement, à la reconnaissance et au moral.

La Force aérienne a, elle aussi, été capable de respecter tous ses engagements au cours de la période en question. Elle est toutefois confrontée à de nombreux défis, incluant l'insuffisance de personnel spécialisé et chevronné, la soutenabilité, des lacunes à l'égard de ses capacités, le manque d'attention accordée à la tenue à jour de la doctrine et des possibilités restreintes de perfectionnement professionnel offertes aux chefs potentiels.

Gestion moderne à la Défense

Comme c'est le cas dans toutes les institutions publiques, il incombe au MDN de respecter les normes les plus élevées lorsqu'il gère et administre les deniers de l'État. Visant une perspective d'ensemble à l'égard de la planification, de la gestion et de la fonction de contrôleur, de même que la poursuite de la modernisation de ses pratiques de gestion, le MDN a lancé le programme de gestion moderne.

La gestion moderne repose sur plusieurs initiatives existantes de même que sur les mesures globales prises par le gouvernement du Canada dans le but de moderniser la gestion au sein de la fonction publique fédérale. Elle repose sur une prémisse simple : une bonne gestion est issue d'un bon processus décisionnel, lequel naît de systèmes intégrés qui rassemblent les gens, les renseignements, les responsabilités et les valeurs d'une organisation, d'une façon cohérente et méthodique.

Fonction de contrôleur moderne

Le MDN a réalisé d'importants progrès à l'égard de la mise en œuvre de la fonction de contrôleur moderne, ayant récemment complété la phase II de la Stratégie d'information financière (SIF) du gouvernement. La phase II comporte la déclaration mensuelle des biens et exigibilités du MDN à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, la préparation de conventions comptables tenant compte de l'orientation du Conseil du Trésor et sur les principes comptables généralement acceptés de même que la formation de plus de 8 000 personnes sur les divers aspects de la SIF et de la comptabilité d'exercice.

Le MDN a également poursuivi l'élaboration et la mise en œuvre de l'initiative de la fonction de contrôleur moderne dans le cadre de son plan de gestion moderne. Au cours de l'année financière

2001-2002, outre la SIF, le MDN a enregistré des progrès dans trois autres projets liés à la fonction de contrôleur moderne :

- la revitalisation des rôles et responsabilités du contrôleur dans le but de normaliser les activités de changement/renouvellement à tous les niveaux du MDN;
- l'amélioration de la formation donnée aux gestionnaires des ressources;
- la mise en œuvre de la coordination de la gestion de carrière des agents financiers civils.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la fonction de contrôleur moderne, vous pouvez consulter le site Internet suivant :
www.forces.gc.ca/admfincs/subjects/comptrollership/intro_f.asp.

Mise en œuvre d'une stratégie de gestion de l'information

La Stratégie de gestion de l'information (GI) aide à créer une compréhension commune des besoins futurs du MDN en matière de soutien de la GI, et énonce la vision et les objectifs à court terme (trois ans) liés à la GI qui permettent d'orienter le déploiement de capacités en matière de GI au XXI^{e} siècle. La mise en œuvre de la Stratégie de GI est impossible sans une action coordonnée à l'échelle du MDN. Étant donné l'importance de la GI pour les opérations du MDN, l'Examen de la stratégie de gestion de l'information a été lancé en juin 2001. L'examen a porté sur les aspects suivants liés à la GI : les processus, les politiques, les ressources, la prestation des services, le partage des responsabilités et la gouvernance. L'examen a permis d'évaluer la structure et le rendement actuels du programme de GI et de formuler des conclusions et des recommandations en vue d'améliorer son alignement avec les objectifs, les plans et les cadres stratégiques et organisationnels du MDN. L'examen est terminé, et les conclusions et les recommandations devraient être communiquées dans le courant de l'année financière 2002-2003.

Favoriser les relations de défense du Canada

Afin de s'assurer que les Forces canadiennes maintiennent leur interopérabilité avec les principaux alliés militaires du Canada et capables de participer aux opérations de coalition, le MDN continue :

- à renforcer ses relations de défense avec les forces américaines;
- à favoriser la collaboration transatlantique et à appuyer la coopération militaire au sein de l'OTAN;
- à cerner les technologies et la doctrine liées à la Révolution dans les affaires militaires (RAM) de manière à faire progresser l'interopérabilité des FC et à appuyer les priorités d'ensemble du gouvernement en matière de recherche et de développement.

Renforcer les relations de défense canado-américaines

Le Canada a des raisons bien fondées de renforcer ses relations de défense avec les États-Unis :

- le Canada et les États-Unis se partagent la défense du continent par l'entremise du NORAD et partagent également un large éventail de préoccupations connexes en matière de défense et de sécurité qui exigent une étroite collaboration, à l'égard surtout de la défense contre les

menaces asymétriques et de la protection de l'infrastructure essentielle de l'Amérique du Nord;

- les États-Unis constituent la seule superpuissance dans le monde et le demeureront dans un avenir prévisible;
- les États-Unis sont le chef de file de la Révolution dans les affaires militaires; en demeurant interopérable avec les forces américaines, le Canada le sera avec n'importe quelle force de coalition importante dirigée par les Etats-Unis.

La force de ces relations est particulièrement probante avec la participation du Canada à la lutte actuelle contre le terrorisme. De plus, l'intérêt que porte le Canada à l'établissement d'un Commandement de la défense du territoire national aux É.-U. et à sa contribution binationale à notre sécurité mutuelle promet de renforcer la collaboration dans ce domaine d'une importance capitale.

Le MDN continue de travailler avec les États-Unis à cerner les secteurs de collaboration pour la défense contre les menaces asymétriques et la protection de l'infrastructure essentielle de l'Amérique du Nord. Parmi les principales réalisations, notons :

- la mise sur pied du Centre de commandement de la Défense nationale;
- l'amorce de projets de collaboration canado-américains en matière de recherche et de développement;
- l'analyse des initiatives prises par les États-Unis pour lutter contre le terrorisme sur leur territoire et protéger leur infrastructure essentielle;
- l'étude de l'expérience américaine concernant l'élaboration du projet de recherche et de technologie chimique/biologique/nucléaire.

Le Canada et les États-Unis affichent également la force de ces relations en :

- explorant des façons pratiques et efficaces de renforcer leur collaboration en matière de sécurité du continent à la suite des événements du 11 septembre;
- participant à la mise sur pied d'une force de frappe interarmées;
- élaborant des capacités géospatiales et d'intervention par imagerie pour défendre l'Amérique du Nord.

En outre, le MDN surveille de près le programme de transformation des forces armées américaines dans le but d'établir des possibilités d'améliorer son interopérabilité avec les forces des États-Unis.

Le MDN est également allé de l'avant, en collaboration avec les États-Unis, avec le projet canadien de télécommunications par satellite (MILSATCOM) visant à renforcer l'appui au commandement, au contrôle, aux communications, à l'informatique et au renseignement (C3IR) accordé aux militaires en mission. Il a également continué à participer au Groupe de travail sur la coopération spatiale canado-américaine. Les États-Unis ont accepté le but, la portée, les principes et les objectifs proposés par le Canada quant au besoin d'un accord sur la coopération spatiale.

Le MDN a poursuivi son étude et ses consultations, bilatéralement et au sein de l'OTAN, sur le système américain de défense contre les missiles balistiques. On a réalisé l'étude en tenant compte :

- de la coopération canado-américaine en matière de défense au sein du NORAD;
- de la coopération avec les alliés de l'OTAN en matière de défense américaine antimissiles;
- du retrait des États-Unis du Traité sur les missiles antimissiles balistiques;
- des négociations russo-américaines sur un « nouveau cadre stratégique »;
- des répercussions générales de la défense contre les missiles balistiques sur la sécurité et la stabilité internationales;
- de l'évolution technologique du système.

Le MDN a également continué de travailler à un programme global visant à adopter une nouvelle doctrine et de nouveaux équipements de même qu'à élargir les exercices et l'entraînement interarmées et canado-américains.

Entretenir la coopération militaire au sein de l'OTAN

Afin d'appuyer la coopération militaire au sein de l'OTAN, le MDN continue de participer aux groupes de travail sur le système de mesures de précaution et sur le système d'intervention d'urgence de l'OTAN, de même que d'entretenir des liens avec le Quartier général permanent interarmées de l'OTAN installé au Royaume-Uni. De plus, grâce à sa participation à l'Initiative sur les capacités de défense de l'OTAN, le MDN a réalisé d'importants progrès au plan de l'interopérabilité avec l'OTAN :

- avancement du programme de munitions à guidage de précision et améliorations des chasseurs CF-18;
- capacité de ravitaillement en vol de l'Airbus A-310;
- avancement du programme de détection nucléaire, biologique et chimique;
- améliorations des télécommunications par satellite avec l'OTAN;
- améliorations de l'interopérabilité avec l'OTAN au niveau du commandement et du contrôle.

Technologie, révolution dans les affaires militaires et interopérabilité

Un catalyseur de notre réflexion sur l'avenir est le rythme rapide des changements technologiques et la révolution dans les affaires militaires que ceux-ci engendrent. Les progrès réalisés au chapitre des technologies de l'information nous offrent de nouveaux moyens puissants d'accroître notre efficacité opérationnelle et institutionnelle. Ces progrès technologiques exigent des investissements considérables et imposent de nouveaux défis gestionnels de taille. Le MDN a fait de grands progrès dans ce domaine au cours de la dernière année et continuera d'adopter de nouvelles mesures pour rationaliser la gestion de l'information et l'application des technologies de l'information.

La récente stratégie d'investissement technologique (SIT) de Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) souligne les activités de recherche et de développement (R et D) qui sont requises pour mettre au point la capacité de défense et de sécurité nationale de demain. Le

MDN a perfectionné ses objectifs de recherche en matière de modélisation et de simulation, de gestion de l'information et du savoir ainsi que de systèmes intelligents autonomes. Il a également accentué la recherche sur la défense chimique, biologique et radiologique, sur les contre-mesures relatives aux armes de même que sur les opérations d'information de réseau afin de mieux réagir aux menaces terroristes.

Le MDN a continué d'explorer les possibilités de travailler avec des partenaires canadiens et internationaux pour développer de nouvelles technologies dans le cadre du Programme de démonstration de technologies. Six nouveaux projets ont été lancés au cours de l'année dernière, dont trois en collaboration avec des partenaires internationaux :

- système de surveillance aéroportée (Force aérienne des États-Unis)
- système intégré de coiffure pour soldats (OTAN)
- protection de la force contre les explosions (Royaume-Uni)
- analyse de guerre électronique et communications intégrées et capteurs de radiofréquences
- système intégré multi-senseurs basé sur un environnement d'exploitation commun (COE)
- terminal de communications par satellite de pointe

On a également mis sur pied le nouveau Centre d'expérimentation des Forces canadiennes (CEFC) dans le but de fournir plus rapidement de nouvelles capacités aux Forces canadiennes. Le CEFC est le résultat direct des récentes mesures prises par le MDN pour améliorer sa façon de développer ses forces, faisant appel à la méthode de développement et d'expérimentation de concepts que de nombreux alliés du Canada emploient. RDDC est également à ériger un nouveau centre technologique de lutte contre le terrorisme à RDDC Suffield, et travaille à la mise au point d'une technologie capable de neutraliser des mines terrestres à l'aide de micro-ondes de grande puissance.

Résumé du rendement

Malgré des pressions accrues sur le programme de défense, le rendement du MDN au cours de la dernière année financière a été exceptionnel. Les hommes et les femmes du MDN et des FC ont exécuté leurs tâches fondamentales, ont su relever le défi engendré par les événements du 11 septembre et ont continué à faire avancer les priorités ministérielles.

Dans les faits, le MDN a réalisé d'énormes progrès au cours des dernières années concernant l'amélioration de la qualité de vie et des soins de santé, le renforcement du recrutement, de l'instruction et du perfectionnement professionnel des militaires et des civils, la transformation des Forces canadiennes et la préparation de l'organisation en vue de l'avenir.

Il devient de plus en plus clair cependant que le programme de défense actuel ne peut plus être soutenu. Bien que les principes de base de la politique de défense demeurent solides, le programme de défense du Canada doit être mis à jour de manière à tenir compte des réalités financières et de l'émergence de nouvelles menaces et de nouveaux défis.

Simultanément, le MDN, avec l'appui du gouvernement, doit continuer de s'efforcer de gérer le poids opérationnel imposé aux hommes et aux femmes des Forces canadiennes. Le MDN doit avoir la possibilité de soutenir certains engagements tout en s'assurant qu'il possède, avec les Forces canadiennes, la capacité de lancer une intervention en cas de crises et d'événements

Imprévus sans renier aux hommes et aux femmes des FC le besoin de se reposer et de s'entraîner entre les déploiements.

Il ne sera pas facile d'affronter ces pressions grandissantes, et des décisions ardues devront être prises. C'est là un défi que le MDN accepte de relever et auquel il s'appliquera sans relâche à résoudre.

Partie III : Organismes et programmes relevant de la défense

Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile

Mandat

Le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) a pour mandat de diriger l'effort national fait pour protéger les infrastructures essentielles et de veiller à ce que le Canada soit prêt à faire face aux situations d'urgence, compte tenu de l'accroissement des risques, – qu'il s'agisse des désastres naturels, des pannes technologiques possibles ou des menaces pesant sur l'infrastructure essentielle du Canada axée sur les technologies de l'information (TI). Ces risques peuvent influer grandement sur la santé, la sécurité et le bien-être de la population canadienne. Le BPIEPC a pour mission de renforcer la sécurité des Canadiens et des Canadiennes dans leurs milieux matériels et cybernétique, et elle a pour vision de rendre le Canada plus sûr et plus sécuritaire.

Le Bureau forme un organisme civil au sein du portefeuille du MDN et elle appuie le ministre de la Défense nationale qui est le ministre responsable de la protection civile et de la protection des infrastructures essentielles au niveau fédéral. Le cadre dans lequel le BPIEPC exécute son programme est issu de la *Loi sur la protection civile* (1988), de la *Politique fédérale relative aux situations d'urgence* (1995), et du *Cadre national de protection des infrastructures essentielles et de gestion efficace des urgences*, que le gouvernement du Canada a approuvé en août 2001. Le Cadre a cinq paliers, que voici :

1. rationaliser la gestion des infrastructures essentielles du gouvernement du Canada;
2. améliorer les capacités opérationnelles nationales;
3. établir des partenariats fédéraux, nationaux et internationaux novateurs et durables;
4. mettre en oeuvre des programmes efficaces et ciblés (dans des domaines tels que la sensibilisation, la formation et l'éducation, de même que la recherche et le développement);
5. renforcer le cadre stratégique pour la protection des infrastructures essentielles et de la gestion des urgences.

Dans ce cadre national, le BPIEPC travaille à établir un système efficace de gestion des urgences nationales, à renforcer la protection et la surviabilité des infrastructures essentielles, et à réduire la perte possible de vies humaines et de biens matériels qu'entraîneraient les grands désastres, les accidents ou les actes commis délibérément.

Résultats

Tout au long de 2001–2002, la tâche et le défi ont consisté à construire le nouvel organisme, tout en coordonnant les réactions à toute une gamme de situations, y compris des menaces dans le cyberespace et des attaques terroristes. Voici certaines des principales réalisations :

- **Travailler à rationaliser la gestion des infrastructures essentielles du gouvernement du Canada** – le BPIEPC s'est occupé du Centre renouvelé de coordination des opérations

d'urgence du gouvernement, qui fonctionne tous les jours 24 heures sur 24 pour contrôler et coordonner la réaction aux situations d'urgence risquant de toucher tous les réseaux, systèmes et ressources d'information essentiels, et pour faire rapport sur ces activités. Le Bureau s'est doté d'une capacité de cybersécurité et a diffusé des alertes, des avis et d'autres renseignements et conseils auprès des ministères fédéraux et de ses partenaires chargés d'infrastructures essentielles au sujet de menaces matérielles et cybernétiques. Le Bureau a aussi contribué à l'élaboration d'une nouvelle Politique gouvernementale en matière de sécurité et il a travaillé avec le Secrétariat du Conseil du Trésor pour formuler des normes de planification de la continuité des affaires et de la sécurité des TI.

- **Améliorer les capacités opérationnelles nationales** – de concert avec le Solliciteur général du Canada, le BPIEPC a examiné les capacités nationales de lutte contre le terrorisme et il a amorcé les travaux avec divers ministères et organismes pour renforcer la capacité du Canada de réagir aux attaques et aux accidents chimiques, biologiques, radiologiques ou nucléaires (CBRN), en investissant dans la recherche, la formation et l'équipement. Après que le gouvernement fédéral eût annoncé, dans son Budget de 2001, qu'il mettrait 59 millions de dollars à la disposition des ministères fédéraux en six ans pour les aider à concevoir et à réaliser un programme de formation CBRN à l'intention des premiers intervenants, le BPIEPC a collaboré de près avec R & D pour la défense Canada, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, Santé Canada, la Gendarmerie royale du Canada et le Solliciteur général du Canada pour élaborer une stratégie de formation CBRN et faire une répartition préliminaire des fonds. De même, le BPIEPC a entrepris des pourparlers avec divers ministères fédéraux sur la répartition judicieuse, en cinq ans, des 190 millions de dollars annoncés dans le Budget de 2001 pour appuyer les projets de protection des infrastructures essentielles.

- **Créer et renforcer des partenariats fédéraux et nationaux durables** – le BPIEPC a établi des rapports directs avec d'autres niveaux de gouvernement, des secteurs clés des infrastructures essentielles et les ministères fédéraux connexes, notamment Finances Canada, Industrie Canada, Transports Canada et Ressources naturelles Canada. Il a amorcé l'élaboration de cadres détaillés avec des partenaires fédéraux clés, y compris le Solliciteur général du Canada. La Gendarmerie royale du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité et le Centre de la sécurité des télécommunications. En outre, le BPIEPC a appuyé la création d'une tribune pour les secteurs des banques, de l'électricité et des télécommunications et il a diffusé le « Résumé quotidien du BPIEPC » pour partager les renseignements avec ses partenaires. La coopération et l'échange de renseignements avec les partenaires sont essentielles pour savoir exactement quelle est la situation des systèmes, réseaux et autres biens indispensables et pour fournir des conseils sur les stratégies et les meilleurs moyens à prendre pour en assurer la protection. Sur le plan international, le BPIEPC a collaboré avec les représentants américains pour formuler un cadre de mise en oeuvre de la disposition concernant la protection des infrastructures essentielles dans la Déclaration pour la création d'une frontière intelligente, signée en décembre 2001. Il a par ailleurs renforcé ses relations opérationnelles avec des organismes américains clés, tels que le Département d'État et la Federal Emergency Management Agency; il a aussi fait progresser les travaux à l'OTAN en ce qui concerne la protection des infrastructures essentielles ainsi que la protection civile d'urgence et la formation à ces égards.

- **Amorcer l'amélioration des programmes** – le BPIEPC a amorcé l'examen des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AAFCC) en prenant en compte l'évolution de la

nature des désastres et l'expérience acquise depuis l'adoption des AAFCC il y a 30 ans. Il a entrepris l'élaboration du Programme national de fiabilité des infrastructures essentielles pouvant garantir la surviabilité et le fonctionnement continu dans six secteurs déterminants : l'énergie et les services d'utilité publique; les communications; les transports; la sécurité; les services financiers et alimentaires et les soins de santé; le gouvernement. Le Bureau a dressé une nouvelle stratégie quinquennale de formation avec les provinces et les territoires, présenté des cours CBRN dans neuf grandes villes du pays, et fait progresser divers projets de recherche et développement relatifs à des scénarios CBRN et aux capacités de réaction connexes.

- **Renforcer le cadre stratégique** – le BPIEPC a fait circuler des documents et lancé des consultations avec les intervenants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les organismes sans but lucratif, le secteur privé et les milieux universitaires en vue d'appuyer l'élaboration de la Stratégie nationale d'atténuation des catastrophes. Le Bureau a en outre amorcé la mise sur pied d'un cadre de partage de l'information, en rédigeant un document de travail et en sollicitant l'apport des intervenants au sujet de l'élaboration d'une stratégie de partage de l'information avec le secteur privé relativement à la protection des infrastructures essentielles.

Ressources

Le BPIEPC a réalisé son programme en 2001–2002 avec des ressources disponibles de 173 ETP, et a subi des dépenses de fonctionnement totalisant 27,1 millions de dollars financées à même les fonds de base et des fonds ponctuels non renouvelables pour couvrir les frais subséquents aux mesures prises à la suite des événements du 11 septembre et pour faire face aux menaces et aux incidents cybernétiques issus des menaces et des actes terroristes. Le BPIEPC a aussi administré des subventions et des contributions, dépensé 4,7 millions de dollars en marge du Programme conjoint de protection civile en plus de consacrer 1 million de dollars aux activités de recherche et sauvetage en milieu urbain à l'aide d'équipement lourd (SARMU) et 3,5 millions de dollars à l'équipement de première riposte CBRN. Les contributions en vertu des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AAFCC) ont totalisé 165,9 millions de dollars au cours de l'exercice 2001–2002.

Afin d'en savoir plus sur le BPIEPC, prière de visiter le site Web, à www.ocipep-bciepc.gc.ca.

Force de réserve, Programme des cadets et Rangers juniors canadiens

Force de réserve

La Réserve constitue un élément essentiel de la doctrine de planification de la mobilisation des FC et elle fournit tout ce qu'il faut pour concrétiser les capacités nécessaires à chaque stade de la mobilisation. La Force de réserve a pour rôles premiers d'augmenter, de renforcer et de soutenir les forces déployées et, dans certains cas, d'accomplir des tâches dont la Force régulière ne se charge pas. Selon le concept de la force totale, la Force de réserve et la Force régulière aident les FC à exécuter leurs tâches et leurs activités permanentes de temps de paix. La Force de réserve se compose de membres enrôlés pour le service militaire autre que le service continu à temps plein. Elle comprend les sous-éléments suivants : la Première réserve, la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets et les Rangers canadiens.

Première réserve

La Première réserve est formée de la Réserve navale, de la Réserve de l'Armée de terre, de la Réserve aérienne, de la Réserve des communications, de la Réserve des services de santé et du Cadre de la Première réserve du Quartier général de la Défense nationale. Les membres de la Première réserve sont souvent appelés à participer à des opérations, et au cours de l'exercice 2001-2002, environ 10 p. 100 des membres des FC déployés à l'étranger étaient des réservistes. Le tableau donné ci-après résume les résultats du recrutement récent, réel et prévu dans la Première réserve.

PREMIÈRE RÉSERVE : RÉSUMÉ DES EFFORTS DE RECRUTEMENT	
1999–2000 Chiffres réels	3 573
2000–2001 Chiffres réels	4 163
2001–2002 Prévisions	***4 200***
2001–2002 Chiffres réels	***5 175***
2002–2003 Planification	4 400
2003–2004 Planification	4 600

Réserve navale

La Réserve navale a pour mission de fournir à la Marine le personnel formé dont ont besoin ses éléments de combat et de soutien pour atteindre les objectifs du Canada en matière de défense navale, en temps de paix, de crise et de guerre. Il incombe aux membres de la Réserve navale de doter en effectifs les navires de défense côtière, les unités de surveillance des navires marchands, les unités de plongeurs affectées à la sécurité et à l'inspection des ports, les unités de soutien administratif et logistique des divisions de la Réserve navale; il leur appartient aussi d'entretenir des relations communautaires et publiques en assurant une présence navale dans tout le Canada. Dans toute la Force de réserve, la Réserve navale est la seule à assumer un rôle opérationnel, en dotant en personnel les navires de défense côtière. Les tâches allant de pair avec les responsabilités décrites plus haut comprennent celles qui suivent sans y être limitées : la surveillance des côtes, les patrouilles et l'application des mesures anti-mines; la sécurité des ports, des lieux d'ancrage et de leurs abords immédiats en cas de crise; en cas d'urgence, la capacité de placer les navires marchands sous la direction du gouvernement et, au besoin, en assurer la protection et le guidage.

La Réserve navale comprend 24 divisions disséminées dans tout le Canada ainsi que l'École navale des Forces canadiennes, à Québec. L'effectif autorisé de la Réserve navale est de 5 000 membres, l'effectif théorique se chiffrant à 5 446. Toutefois, il n'y a des fonds que pour 4 000 membres. À l'heure actuelle, cela ne fait pas problème, car l'effectif global atteint environ 3 800 membres.

Pendant l'année financière, la Réserve navale a participé directement aux opérations d'urgence et de sécurité ayant suivi les événements du 11 septembre 2001. Signalons notamment la contribution du NCSM *Cabot* À St. John's (Terre-Neuve). Cette unité a logé plus de 480 passagers d'avions qui n'avaient pu se rendre jusqu'aux États-Unis et qui avaient dû se poser à l'aéroport de St. John's. Plus de 200 membres de la Réserve navale de tout le pays continuent de renforcer la sécurité sur les deux côtes. De plus, la Musique nationale de la Réserve navale et

la Compagnie Franche de la Marine ont été fort occupées pendant l'été 2001. Elles se sont rendues dans de nombreuses villes canadiennes et ont participé à de nombreuses activités dans toutes les parties du pays.

Réserve de l'Armée de terre

La Réserve de l'Armée de terre fournit des troupes à la Force terrestre et à des unités nationales quand il le faut. Elle a pour principaux rôles d'offrir un cadre de mobilisation, de renforcer et de soutenir la Force régulière de l'Armée de terre et d'assurer une liaison continue entre les forces armées et les collectivités civiles. Elle remplit ces rôles en fournissant des militaires entraînés et des unités professionnelles de diverses tailles, tout dépendant des situations. Les 10 groupes-brigades de la Réserve de l'Armée de terre du Canada sont disséminés dans l'ensemble du territoire géographique couvert par le Commandement de la Force terrestre. La Réserve de l'Armée de terre a des effectifs en activité d'environ 15 500 soldats qui font partie d'environ 135 unités à 115 endroits. Le recrutement, l'instruction et la conservation du personnel demeurent les plus grands défis auxquels la Réserve de l'Armée de terre fait face.

Dans le cadre de la Phase I de la Restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT), les Forces canadiennes ont continué de mettre l'accent sur la stabilisation du programme de la Réserve. La majorité des objectifs de la Phase I ont été atteints, et l'on a enregistré de nombreuses réussites. Les FC ont introduit un processus de recrutement rationalisé qui est en voie de mise en oeuvre. L'effectif a augmenté pour atteindre l'objectif de 2001-2002, soit 15 000 réservistes de l'Armée de terre. La Phase I prendra fin avec l'exercice 2002–2003.

La Phase II doit commencer au cours de l'exercice 2003–2004, selon la disponibilité des fonds. Elle doit faire passer à 18 500 environ le nombre de réservistes payés. Grâce à la création du Bureau de projet pour la RRFT, l'élaboration et la mise en oeuvre du Plan stratégique pour la Réserve de l'Armée de terre ont acquis une plus grande importance.

La Phase II durera trois ans, période où la Réserve de l'Armée de terre continuera de croître pour atteindre sa masse critique de 18 500 soldats. Elle mettra encore l'accent sur le maintien des capacités actuelles et sur l'acquisition de capacités nouvelles en ce qui concerne notamment la coopération civilo-militaire, la défense chimique, biologique, radiologique et nucléaire (CBRN), les opérations d'information et la géomatique. Il est admis que le Ministère n'a pas les ressources nécessaires pour atteindre tous les objectifs de la Phase II, mais on s'attend à ce que le gouvernement fournisse des fonds. De toute évidence, le passage à la Phase II dépendra nettement de l'obtention de ces ressources n'ayant pas encore été attribuées.

Les réservistes de l'Armée de terre continueront d'appuyer les opérations de paix, et la majorité de ceux qui sont déployés à l'étranger (environ 300, quel que soit le moment) appuieront l'opération *Palladium*. Dès l'automne 2002, des compagnies d'infanterie de la Réserve de l'Armée de terre commenceront à renforcer le groupement tactique en Bosnie, à l'occasion de certaines rotations. Les sous-unités dûment formées de la Réserve n'équivaudront pas à une augmentation du nombre total de réservistes en Bosnie, mais les réservistes rempliront tous les postes de chacune de leurs sous-unités.

Réserve aérienne

La Réserve aérienne appuie la Force aérienne dans l'exécution de ses tâches permanentes de temps de paix et dans le cadre de ses déploiements. En 2001–2002, elle a grandi d'environ

4 p. 100 et est parvenue à un effectif total de 2 216 membres disséminés dans 25 endroits au Canada. Elle a poursuivi ses efforts de croissance en adoptant plusieurs nouvelles initiatives de recrutement. Afin que cette croissance aide le mieux possible la Force aérienne à répondre à ses besoins futurs, un Plan de développement de la Réserve aérienne a été dressé pour régir et guider cette dernière au cours des prochaines années. Au cours de l'année financière, la Réserve aérienne a mis à l'essai un programme de rotations de durée souple pour l'opération *Palladium*, de sorte que les membres de la Réserve aérienne ont rempli 10 % des postes assignés; ce programme durera deux ans. En outre, 124 membres de la Réserve aérienne ont pris part à 11 opérations internationales, et 245 autres ont rempli les postes laissés vacants par des membres de la Force régulière déployés ailleurs.

Réserve des communications

La Réserve des communications puise dans ses 23 unités disséminées dans tout le Canada pour fournir aux FC des forces aptes au combat qui sont chargées de gérer la technologie de l'information. Elle a pour mission d'assurer un soutien individuel et collectif en matière de communications, dans le cadre des opérations des FC au Canada et à l'étranger, en fonction des tâches qui lui sont confiées.

L'effectif en activité de la Réserve des communications se maintient à environ 1 800 membres. Bien qu'il soit resté stable dans l'ensemble, certaines unités ont sensiblement moins de membres qu'elles le devraient. Le facteur le plus déterminant est la capacité de la Réserve des communications d'attirer des recrues. D'après les résultats récents, elle semble avoir autant de mal que la Force régulière à attirer des recrues dans les domaines des communications et de l'électronique. La présence de réservistes des communications pour remplir des postes à plein temps aide la Force régulière, sous-dotée en effectifs. Cependant, les niveaux d'augmentation et de remplacement se situant à 25 p. 100 ou plus, des difficultés se présentent au niveau des unités, qui ont maintenant moins de militaires expérimentés pour assurer la formation nécessaire et exécuter les tâches.

Le projet des Équipes de protection de l'information de la Réserve des communications (EPIRC) a pris de l'ampleur au cours de l'année financière. Dans leur rôle de protectrices de l'information, les EPIRC sont à la base du soutien accru que la Réserve des communications apporte au Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes (GOIFC). Le 72e Groupe des communications a poursuivi la mise en œuvre du projet pilote des EPIRC, et un équipement similaire a été livré aux autres groupes des communications de la Réserve. Les trois autres groupes sont censés se doter d'une capacité opérationnelle au cours de l'année financière 2002-2003.

Réserve des services de santé

La Réserve des services de santé est actuellement divisée en 14 compagnies médicales et compte 250 spécialistes des services de santé répartis dans des unités non médicales de l'Armée de terre qui soutiennent 10 groupes-brigades de la Réserve. Environ 60 spécialistes des services de santé sont au service d'escadrilles de la Réserve aérienne, et quelque 75 autres font partie de la Réserve supplémentaire et du Cadre de la Première réserve des Services de santé des Forces canadiennes/QGDN. Ces personnes assurent un soutien quotidien et s'entraînent selon les directives de leur chef d'état-major d'armée.

Toutes les ressources des services de santé seront confiées au Directeur général – Services de santé le 1er avril 2003. Afin de régler la question du transfert des ressources, on a rédigé un document de conception sur la Réserve des services de santé. Ce document traitera des besoins en services de santé à toutes les étapes de la mobilisation et dans toute la gamme des conflits. Pour la première fois en plus de 50 ans, on propose une capacité de rôle 3 au sein de la Réserve pour faire complément à ses responsabilités de rôle 1 et 2. Le moyen provisoire de parvenir à cette capacité est le Cadre de la Première réserve des Services de santé des FC. La Réserve des services de santé revitalisée sera structurée de manière à offrir des capacités supplémentaires et complémentaires par le biais de ses diverses unités et de son personnel, ce qui aura pour effet d'augmenter et de soutenir les rôles 1 à 3.

DÉPENSES DE LA PREMIÈRE RÉSERVE (000 $)	
Catégorie de dépenses	**Chiffres réels 2001–2002**
Solde de la Réserve	341 708
Personnel de soutien de la Force régulière	111 807
Fonctionnement de la Réserve	58 729
Total partie : Dépenses directes	**512 244**
Munitions	19 652
Utilisation de l'équipement	63 235
Vêtements	22 988
Fonctionnement des installations	37 405
Total partiel : Dépenses indirectes	**143 280**
Soutien des bases	122 067
Instruction	7 311
Total partiel : Dépenses attribuées	**129 378**
Total partiel : Dépenses de fonctionnement de la Première réserve	**784 902**
Dépenses en capital propres à la Première Réserve	6 595
Dépenses en capital partagées	47 049
Total partiel : Dépenses en capital	**53 644**
Total	**838 546**

Réserve supplémentaire

La Réserve supplémentaire est formée d'anciens membres de la Force régulière et de la Réserve qui ne sont plus actifs au sein des FC, mais auxquels on pourrait avoir recours en cas d'urgence. Les membres de la Réserve supplémentaire n'exécutent pas de tâches régulières, mais ils ont accepté de reprendre du service si leur présence est requise pour renforcer les FC. Lorsque des membres de la Réserve supplémentaire sont appelés au service, ils sont habituellement affectés à

la Force régulière ou à la Réserve pendant la période convenue, après quoi ils réintègrent la Réserve supplémentaire. Cette dernière compte actuellement quelque 55 000 membres de tous grades.

Rangers canadiens

Le rôle des Rangers canadiens est d'assurer une présence militaire dans les endroits peu peuplés et les régions septentrionales, côtières et isolées du Canada que d'autres éléments des Forces canadiennes ne peuvent desservir de façon pratique ou économique. Les Rangers canadiens se tiennent prêts à prendre du service, mais ils ne sont pas tenus de suivre un entraînement annuel. Ils n'ont l'obligation de servir que lorsqu'ils sont appelés en service actif. Au cours de l'année financière, ils ont maintenu leur engagement envers le Programme des Rangers juniors canadiens tout en poursuivant leur expansion; en effet, le nombre de leurs membres est passé de 3 483 à 3 872, et celui de leurs patrouilles, de 146 à 159.

Cadre des instructeurs de cadets

Le Cadre des instructeurs de cadets (CIC) est formé d'officiers des trois armées (Marine, Armée de terre et Force aérienne) qui se sont engagés à faire les tâches et l'entraînement militaires exigés, mais dont les fonctions premières sont la supervision, l'administration et l'entraînement des cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation. À la fin de l'année financière 2001-2002, le CIC comptait 4 503 membres.

Conseil de liaison des Forces canadiennes

Le Conseil de liaison des Forces canadiennes (CLFC) continue de solliciter l'appui des employeurs afin d'accroître la disponibilité des réservistes pour l'entraînement et les déploiements opérationnels. Plus de 3 500 employeurs ont indiqué qu'ils appuyaient la participation de leurs employés au sein de la Réserve. Parmi eux :

- 35 p. 100 ont indiqué qu'ils étaient disposés à combler l'écart salarial durant les périodes de service dans la Réserve, où le taux de solde des réservistes est inférieur à leur salaire civil;
- 76 p. 100 sont prêts à accorder plus de deux semaines de congé à leurs employés pour leur permettre d'assister à des séances d'entraînement;
- 57 p. 100 sont prêts à donner à leurs employés réservistes jusqu'à 12 mois de congé non payé afin qu'ils puissent participer à des opérations des FC.

Le CLFC a conçu un projet spécial d'appui des employeurs afin d'aider les réservistes qui prendront part au déploiement d'une compagnie de la Réserve en Bosnie en septembre 2002. Le Conseil prend contact chaque année avec plus de 500 nouveaux employeurs et parraine plusieurs programmes visant à accroître l'appui des employeurs. Au cours de la dernière année, le Chef – Service d'examen a effectué une analyse approfondie des activités du CLFC. La version définitive du rapport d'évaluation a été publiée en février 2002; elle renferme 18 recommandations qui seront mises en œuvre durant la prochaine année financière.

Programme des cadets du Canada

Le Programme des cadets du Canada a pour objectifs de développer les qualités de civisme et de leadership chez les garçons et les filles, de promouvoir chez eux la bonne forme physique et de

les intéresser aux activités maritimes, terrestres et aériennes des FC. Conformément à l'article 46 de la *Loi sur la défense nationale*, les FC dirigent et supervisent les organisations canadiennes de cadets (Cadets de la Marine royale canadienne, Cadets royaux de l'Armée canadienne et Cadets de l'Aviation royale du Canada) qui mettent en œuvre le Programme des cadets. Celui-ci est l'un des programmes nationaux de formation des jeunes de 12 à 18 ans parrainés par le gouvernement fédéral; le MDN l'exécute en collaboration avec la Ligue navale, la Ligue des cadets de l'Armée et la Ligue des cadets de l'Air, qui fournissent des répondants locaux à chacun des corps ou des escadrons. Les FC fournissent l'appui de la Force régulière et de la Première réserve ainsi que le Cadre des instructeurs de cadets (CIC), qui est formé de membres de la Réserve chargés de la supervision, de l'administration et de l'entraînement des cadets. En 2001-2002, près de 55 000 jeunes Canadiens et Canadiennes ont profité de la formation offerte dans le Programme des cadets. Ils étaient organisés en 1 122 unités qui ont fourni plus de 1,3 million de jours de formation et en 28 centres d'instruction d'été qui ont fourni quant à eux plus de 500 000 jours de formation.

Voici les principales initiatives qui ont commencé ou se sont poursuivies au cours de la période visée :

- l'acquisition de matériel dans le cadre du Programme d'adresse au tir/de biathlon;
- la mise en œuvre de la moitié des 41 recommandations issues de l'Examen de la modernisation de la gestion et de la fonction de contrôleur – celle des autres étant en cours;
- l'amélioration des efforts globaux du Programme des cadets du Canada aux chapitres des communications et des affaires publiques;
- dans le cadre du développement du Programme des cadets, le lancement de 48 projets pour aider à stabiliser les programmes actuels; de ce nombre, 23 ont été terminés (les autres doivent l'être en 2003, sauf celui concernant l'évolution du Programme d'instruction des cadets, qui doit prendre fin en 2007);
- la mise en œuvre de directives nationales d'instruction et la poursuite du projet de gestion des changements de la structure des groupes professionnels militaires du CIC, qui en est à la troisième phase;
- l'achèvement de la troisième année de mise en œuvre du Programme de prévention du harcèlement et de l'abus des cadets (PHAC), lequel suscite l'intérêt d'autres ministères fédéraux et d'organismes jeunesse car il constitue un bon exemple de la façon de traiter à fond ces questions difficiles et délicates;
- l'avancement de la modernisation de l'habillement des cadets (la distribution des nouveaux manteaux toutes saisons devrait commencer en janvier 2003);
- le lancement ou l'achèvement de près de la moitié des sous-projets relatifs au projet commun d'infrastructure des cadets (Centres d'instruction d'été des cadets), les autres étant prévus au cours des quatre prochaines années, en fonction des fonds disponibles.

En 2001-2002, les dépenses du Programme des cadets du Canada ont atteint 156,7 millions de dollars, dont 17,8 millions reçus du Programme Initiatives jeunesse et ajoutés au niveau de référence. Le tableau suivant montre les dépenses des cinq dernières années, par catégorie :

FINANCEMENT DU MDN : PROGRAMME DES CADETS DU CANADA (000 $)					
	Réel 1997–1998	Réel 1998–1999	Réel 1999–2000	Réel 2000–2001	Réel 2001–2002
Personnel	56 987	66 951	80 691	84 222	90 500
Fonctionnement	48 351	53 332	66 316	70 377	62 257
Total partiel	**105 338**	**116 497**	**147 007**	**154 599**	**152 757**
Subventions	615	646	615	750	750
Capital	858	2 795	11 059	1 913	3 236
Total	**106 811**	***123 724**	**†158 681**	**‡157 262**	****156 743**

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense

Nota :

* Comprend 7,2 M$ affectés aux Initiatives jeunesse.

† Comprend 5 M$ (coûts supplémentaires) pour l'opération *PARASOL* (aide humanitaire aux réfugiés du Kosovo), 16,7 M$ pour les Initiatives jeunesse et 10 M$ pour des projets d'infrastructure et de TI (crédits spéciaux affectés en cours d'exercice).

‡ Comprend 24,6 M$ affectés aux Initiatives jeunesse.

** Comprend 17,8 M$ reçus du Programme Initiatives jeunesse et ajoutés au niveau de référence du Programme des cadets durant l'AF 2001-2002, et 2 M$ en fonds destinés aux possibilités d'investissement en capital.

Programme des Rangers juniors canadiens

Le Programme des Rangers juniors canadiens (RJC) vise à offrir aux jeunes un contexte structuré qui favorise les cultures et les modes de vie traditionnels dans les collectivités éloignées et isolées du Canada. Conformément à l'article 46 de la *Loi sur la défense nationale*, les FC dirigent et supervisent les RJC, constitués comme une organisation de cadets, et elles veillent à la mise en œuvre du programme. En assumant cette responsabilité, elles prennent en compte les organismes locaux, régionaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux participant au programme et collaborent avec eux dans toute la mesure du possible. Le Ministère met le programme en œuvre de concert avec des comités locaux et régionaux composés d'adultes membres des collectivités. L'appui de ces dernières est essentiel au programme des RJC, auquel les FC assurent un appui financier et administratif. Le personnel des FC valide régulièrement l'instruction lors de visites et d'exercices en campagne.

Au cours de la dernière année financière, 14 nouvelles patrouilles des RJC ont été mises sur pied, ce qui porte le total actuel à 72. Ce nombre sera accru en réponse aux demandes des collectivités. Avec l'appui financier soutenu du Programme Initiatives jeunesse, on espère pouvoir former 13 autres patrouilles au cours de la prochaine année financière, pour faire ainsi passer le total à 85 patrouilles.

Selon les témoignages reçus de membres de diverses collectivités où les RJC sont présents, le programme a eu une incidence formidables au niveau local. Le MDN ayant décidé de céder une large part de la responsabilité du programme aux collectivités (aspects traditionnels, habiletés de vie), on croit que celui-ci atteint le but recherché, à savoir servir la collectivité. En outre, on attribue à la mise en œuvre réussie du programme un effet positif sur des problèmes sociaux

chroniques tels que le suicide et la toxicomanie. Il est manifeste que le Programme des RJC a eu un important effet social favorable sur le nombre grandissant de jeunes considérés comme étant « à risque » dans les localités qu'il vise à servir.

Les FC collaborent de près avec les collectivités afin d'organiser des activités de formation significatives et utiles pour les RJC. Mentionnons notamment le programme PHASE (Prévention du harcèlement et de l'abus par la sensibilisation et l'éducation), qui revêt une importance particulière puisqu'on espère que les jeunes participants pourront apprendre et s'épanouir dans le respect et dans un milieu sûr, exempt de toute forme de harcèlement et d'abus. La consultation des collectivités constitue l'élément clé de la conception du programme. Le Ministère s'est assuré de consulter les chefs locaux, les gouvernements régionaux et autochtones, les représentants des services sociaux, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Santé Canada ainsi que Conseils et Vérification Canada. Les intervenants se sont souciés de cerner la riche diversité culturelle et géographique de ces collectivités et d'en tenir compte dans le programme. Tous les RJC ont profité d'une formation donnée localement (au sein de la collectivité) de septembre à mai, et plus de 400 des 1 850 RJC ont participé au Programme avancé d'instruction d'été.

Dix-huit des 49 recommandations contenues dans le rapport CAN RAN 2000 concernent directement ou englobent le Programme des RJC. Le Ministère a donné suite à huit d'entre elles et il poursuit ses travaux au sujet de six autres. Il s'occupera des quatre dernières en fonction des fonds disponibles.

Les crédits affectés au Programme des RJC se chiffrent à 5,322 M$, soit 500 000 $ provenant du ministère de la Défense nationale, 300 000 $ de Développement des ressources humaines Canada, 2,4 M$ du Programme Initiatives jeunesse et 2,122 M$ de CAN RAN 2000. Le tableau qui suit résume comment les fonds ont été affectés :

FINANCEMENT DU MDN : RANGERS JUNIORS CANADIENS (000 $)		
	Réel 2000–2001	Réel 2001–2002
Personnel	2 201	1 953
Fonctionnement	2 542	3 076
Capital	327	293
Total	**5 070**	**5 322**

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense

Centre de la sécurité des télécommunications et Programme cryptologique national

Mandat

Le Centre de la sécurité des télécommunications (CST) a comme mandat :

- d'acquérir et d'utiliser des données auprès de l'infrastructure mondiale de l'information pour renseigner le gouvernement du Canada sur ce qui se passe à l'étranger, en fonction de ses priorités;

- de fournir des conseils, des lignes directrices et des services afin d'aider à protéger les infrastructures informatiques et informationnelles du gouvernement du Canada;
- de fournir une aide technique et opérationnelle aux organismes fédéraux du maintien de l'ordre et de la sécurité nationale.

Le CST veut être l'organisme national qui maîtrise le réseau mondial de l'information afin de renforcer la sécurité du Canada et d'en stimuler la prospérité. Tout en étant l'organisme de cryptologie du Canada, il a pour mission de fournir et de protéger les renseignements qui favorisent les intérêts du gouvernement du Canada, en agissant sur deux plans distincts : le renseignement électromagnétique et la sécurité informatique.

Renseignement électromagnétique

Au moyen du renseignement électromagnétique, le CST recueille et étudie des communications issues de l'étranger et produit, à partir de celles-ci, de l'information qui :

- fournit en temps opportun des détails particuliers pour répondre aux besoins du gouvernement du Canada en matière de renseignements étrangers;
- pourrait être utilisée pour donner des avertissements stratégiques, formuler des politiques, prendre des décisions et évaluer d'un jour à l'autre les capacités et les intentions des intérêts étrangers;
- alors qu'elle était autrefois essentiellement axée sur la défense, revêt en outre maintenant une dimension politique et embrasse la sécurité.

Sécurité informatique

Au moyen de la sécurité informatique, the CST fournit des conseils techniques, des lignes directrices et des services aux ministères du gouvernement du Canada concernant les questions liées à la protection de l'information et à la sécurité informatique. À titre d'autorité technique en matière de sécurité informatique, le CST :

- aide à élaborer la politique et les normes de sécurité informatique du gouvernement;
- analyse les points vulnérables des produits, des systèmes et des réseaux informatiques et recommande les contre-mesures appropriées;
- approuve les produits et les systèmes de sécurité cryptographique et informatique et de sécurité des réseaux pour protéger l'information et le commerce électroniques;
- élabore (et aide à élaborer) des produits, des systèmes et des services de sécurité informatique;
- fournit au gouvernement fédéral et aux autres ordres de gouvernement des services de consultation et un soutien en matière de sécurité informatique.

Les deux missions fondamentales ont été abordées dans la *Loi antiterroriste* entrée en vigueur le 24 décembre 2001. La *Loi* constituait la réponse du gouvernement du Canada aux attentats du 11 septembre 2001 et elle exprimait pour la première fois en termes législatifs le mandat du CST. En vertu de cette loi, le Ministre peut désormais autoriser l'interception des communications privées afin de :

- recueillir les communications d'une cible étrangère légitime située à l'extérieur du Canada si ces communications sont à destination ou en provenance du Canada;
- offrir de l'aide technique afin de prévenir l'utilisation non autorisée des systèmes et des réseaux informatiques du gouvernement du Canada.

Pour qu'une autorisation soit donnée, il faut d'abord que soient respectés des critères particuliers visant à protéger la vie privée des Canadiens et des Canadiennes. La *Loi* intègre aussi au mandat du Commissaire du CST l'examen des activités de ce dernier qui sont réalisées en vertu d'une autorisation ministérielle.

Partenariats

Le CST mise sur des partenariats pour accomplir sa mission; c'est pourquoi, il participe à de nombreuses initiatives avec des partenaires nationaux et internationaux, comme suit :

- il fournit leadership et soutien aux ministères du gouvernement du Canada dans le cadre de nombreux projets de sécurisation du cybergouvernement, notamment :
  - le Gouvernement en direct,
  - l'Initiative de gestion de l'information stratégique/de la technologie de l'information,
  - l'Infrastructure à clés publiques du gouvernement du Canada;
- il appuie le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile;
- il soutient les organismes fédéraux du maintien de l'ordre et de la sécurité nationale;
- il partage le fardeau de la collecte de renseignements et profite de ces derniers;
- il soutient le Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes et bénéficie de son aide.

Ressources

Le Budget de 2001 a procuré au CST des fonds qu'il a utilisés pour :

- renforcer et accroître sensiblement les capacités de lutte contre le terrorisme et la prolifération;
- moderniser et mettre à niveau les systèmes existants de collecte et de traitement des données, et en augmenter le nombre;
- accélérer la réalisation des projets prévus à l'appui de la recherche et du développement;
- moderniser son infrastructure informatique;
- accroître sa capacité de repérer les menaces pesant sur ses réseaux et sur ceux du gouvernement, ainsi que les faiblesses de ces réseaux.

RESSOURCES FINANCIÈRES ET HUMAINES DU CST						
	1999–2000		2000–2001		2001–2002	
	Prévues	Réelles	Prévues	Réelles	Prévues	Réelles
Ressources financières (en milliers de $)						
Salaires et personnel	63 650	52 950	54 000	58 417	54 488	68 125
Fonctionnement et entretien	24 334	20 353	18 300	22 342	18 571	53 016
Immobilisations	21 888	39 009	25 700	48 472	26 144	67 892
Budget total (en milliers de $)	**109 872**	**112 313**	**98 000**	**129 231**	**100 203**	**189 033**
Ressources humaines (ETP)	**900**	**899**	**900**	**915**	**900**	**942**

Source : Centre de la sécurité des télécommunications

Défis

La mesure dans laquelle le CST réussira à toujours remplir son mandat dépendra beaucoup de sa capacité à :

- bien prioriser les ressources reçues après le 11 septembre pour lutter contre le terrorisme, tout en respectant des normes de service élevées dans les programmes établis;
- comprendre le réseau mondial, ses technologies et ses points faibles, ainsi que les méthodes à utiliser pour atténuer ou exploiter les effets cumulatifs des trois;
- continuer à comprendre comment l'infrastructure mondiale de l'information est utilisée par ceux qui menacent la sécurité du Canada et de ses alliés;
- élaborer de nouvelles solutions techniques aux problèmes relatifs à la collecte des renseignements et à la protection de l'information, en menant des travaux de recherche et développement de pointe;
- attirer, perfectionner et conserver une main-d'œuvre spécialisée et instruite, grâce à une stratégie globale en matière de ressources humaines;
- accélérer la modernisation des méthodes de gestion.

Secrétariat national de recherche et de sauvetage et Programme national de recherche et de sauvetage

En 2001, les missions de recherche et de sauvetage menées sous la gouverne des autorités fédérales ont permis de sauver 3 469 vies. Afin d'obtenir un tel résultat dans un pays aussi grand que le Canada, caractérisé par des reliefs diversifiés et un climat difficile, il faut un programme faisant intervenir tous les ordres de gouvernement, les organisations bénévoles et de nombreux autres organismes privés et publics qui collaborent tant au chapitre de l'intervention que de la prévention pour tisser un filet de sécurité uniforme par le biais du Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS).

Le Secrétariat national de recherche et de sauvetage (SNRS) rend compte au ministre de la Défense nationale, qui est le ministre responsable des services de recherche et de sauvetage. Par

l'intermédiaire du Comité interministériel de recherche et de sauvetage (CIRS), le SNRS élabore, coordonne, analyse et examine les politiques et les plans se rapportant au programme SAR fédéral, ainsi que des composantes et des activités particulières de ce même programme. Le SNRS administre en outre le Fonds des nouvelles initiatives (FNI) de recherche et de sauvetage (8,1 millions de dollars), réservé aux projets dont l'objet est d'améliorer le PNRS. Ces responsabilités supposent la participation conjointe des six ministères ou organismes fédéraux suivants, représentés au CIRS :

- Environnement Canada (EC)/Service météorologique du Canada (SMC) (www.ec.gc.ca);
- le ministère des Pêches et des Océans (MPO)/la Garde côtière canadienne (GCC) (www.dfo-mpo.gc.ca/index.htm);
- le ministère de la Défense nationale (MDN)/les Forces canadiennes (www.forces.gc.ca);
- Patrimoine canadien/l'Agence Parcs Canada (APC) (http://parkscanada.pch.gc.ca/);
- Solliciteur général Canada/la Gendarmerie royale du Canada (www.rcmp-grc.gc.ca);
- Transports Canada (www.tc.gc.ca).

À des fins administratives, les plans, les priorités et les résultats du rendement du SNRS sont présentés par l'intermédiaire du MDN. On trouvera dans les RMR individuels des rapports détaillés des activités réalisées par chaque ministère et organisme fédéral dans son secteur de responsabilité SAR.

Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Résultats

Conserver sa cohérence et son efficacité au Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS)

Dans le but de pousser plus avant le développement et la coordination d'un Programme national de recherche et de sauvetage à structure horizontale conçu en fonction des caractéristiques géographiques, environnementales et démographiques du Canada, le SNRS a collaboré de près avec les ministères membres du CIRS pour :

- achever le cadre et la politique du programme fédéral de recherche et de sauvetage, notamment l'énoncé de la vision et des objectifs;
- faire approuver par le CIRS le nouveau régime de responsabilisation de ce dernier et du SNRS;
- concevoir le tout premier exercice SAR intergouvernemental, pour exécution en août 2002;
- appuyer les provinces et les territoires au moyen des réunions du Conseil des opérations SAR au sol;
- consulter les provinces et les territoires pour faire progresser les travaux sur l'adoption d'une formule commune d'élaboration des normes d'instruction pour les opérations SAR au sol, et sur la vision et les objectifs fédéraux en matière de recherche et de sauvetage.

Le SNRS a amélioré la fonction moderne de contrôleur du FNI de SAR ainsi que les mesures horizontales de responsabilisation avec les commanditaires fédéraux, provinciaux et territoriaux en prenant les moyens suivants :

- il a intégré dans le guide du programme du FNI les recommandations des commanditaires du FNI, celles des participants au programme, les résultats des vérifications et les nouvelles politiques du Conseil du Trésor;
- il a affiché tous les formulaires et les rapports du FNI sur son site Web, à l'adresse http://www.nss.gc.ca/NIF/forms/index_f.html;
- il a accru les moyens de suivre l'évolution de son rendement;
- il a financé 87 projets nouveaux et en cours qui ont contribué à améliorer les services bénévoles ainsi que la recherche et le développement liés au SAR, les services SAR dans le Nord et la prévention des accidents;
- il a publié le rapport définitif du FNI pour l'AF 2000-2001 (pour obtenir de plus amples détails, voir le site http://www.nss.gc.ca/reports/index_f.html)

Le SNRS a renforcé la capacité du programme de prévention des accidents en fournissant des renseignements sur les pratiques exemplaires aux ministères membres du CIRS et en rédigeant une proposition d'expansion du Groupe de travail sur la prévention en matière de recherche et de sauvetage, qui doit être discutée au congrès SAR*SCÈNE* 2002.

Améliorer les outils d'information et de communication

Le SNRS a amélioré les outils pour stimuler la communication et la coopération entre les organismes nationaux et internationaux de recherche et de sauvetage. Ainsi, :

- il a distribué le bulletin SAR*SCÈNE* à 11 000 lecteurs, mené un sondage auprès du lectorat et fourni des renseignements sur la prévention, sur les projets du FNI, sur la sécurité, sur les accidents SAR d'importance et sur les interventions;
- il a présenté l'atelier et le salon commercial SAR*SCÈNE 2001* (pour obtenir de plus amples détails, voir le site Web http://www.nss.gc.ca/sarscene/workshop/ss2001/recap_f.htm;
- il a mené un sondage auprès des utilisateurs de son site Web et il l'a amélioré en le rendant plus convivial et entièrement bilingue et en en uniformisant la présentation conformément aux normes actuelles du gouvernement fédéral;
- il a distribué des brochures expliquant le système d'alerte par satellite COSPAS-SARSAT, le FNI et les radiobalises individuelles de repérage;
- il a renforcé la fonction Communications pour améliorer ses rapports avec les intervenants au sujet de toutes ses activités et pour accroître la coordination des activités de communications avec ses partenaires du CIRS.

Afin d'améliorer l'efficacité du Registre canadien des radiobalises, le SNRS a :

- tenu et mis à jour le Registre et l'a rendu accessible aux intervenants 24 heures sur 24, 7 jours par semaine;

- mis au point la première application SQL Web du monde pour faciliter l'enregistrement en ligne des radiobalises, l'accès en permanence aux données et la diffusion de données plus récentes.

Maintenir des partenariats nationaux et internationaux d'importance

Le SNRS a dirigé cinq délégations canadiennes aux réunions internationales du Conseil, du Comité et des groupes de travail du programme COSPAS-SARSAT, et il a fait valoir le point de vue canadien sur les dossiers suivants :

- les propositions concernant la base de données internationale des radiobalises de 406 MHz;
- l'appui à la réduction du coût des radiobalises de 406 MHz et l'inquiétude suscitée par les balises ayant des caractéristiques techniques inférieures (catégorie 3).

Administration et gestion

Le SNRS a amorcé un programme de renouveau organisationnel pour améliorer son efficience et son efficacité, de manière à devenir un milieu de travail agréable. Le retard imprévu dans l'exécution de certains projets du FNI explique les cas où des fonds de 2001-2002 n'ont pas été dépensés. Comme l'indique la note 2 dans le tableau figurant ci-dessous, la majorité de ces fonds ont été reportés à l'année financière 2002-2003.

COÛTS DU SECRÉTARIAT NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE (EN MILLIERS DE $)

	Prévus 2001–2002	Réels 2001–2002
Fonctionnement	2 095	1 795
Immobilisations*	9 525	†7 512
Subventions et contributions‡	214	96
Total	**11 835**	**10 267**

Nota :

* Comprend 95 000 $ du SNRS et 8,1 millions de dollars du FNI, moins les fonds convertis en contributions pour des projets provinciaux et territoriaux du FNI.

† 1,178 million de dollars du FNI reportés à l'année financière 2002–2003.

‡ Comprend des fonds du FNI convertis en contributions pour des projets provinciaux et territoriaux du FNI (voir le nota 1) et 215 000 $ pour le programme COSPAS-SARSAT.

Programme national de recherche et de sauvetage

Intervention SAR

- En 2001, les trois centres interarmées de coordination des opérations de sauvetage ont répondu à 8 218 appels par suite d'incidents SAR aériens, maritimes ou nécessitant une aide humanitaire. Au cours des 6 448 incidents maritimes et des 705 incidents aériens, 3 469 personnes ont été sauvées, 127 sont mortes et 50 ont été portées disparues. Sur une période de cinq ans, cela représente une augmentation de quatre pour cent, qui est attribuable en majeure partie à une activité accrue dans un meilleur contexte économique.

- Après les événements du 11 septembre 2001, les ressources SAR principales ont été mises en état d'alerte, à un niveau plus élevé que d'habitude, pendant quatre jours pour être en mesure de faire face à toute autre situation éventuelle.
- Le délai d'intervention moyen (temps écoulé entre l'alerte et le déploiement des ressources) a été :
  - de 69,4 minutes, dans le cas des ressources SAR principales des FC devant pouvoir se déployer dans un délai de deux heures, et de 36,6 minutes, dans le cas de celles devant se déployer dans une délai de 30 minutes;
  - de 10,2 minutes dans le cas des navires de la GCC affectés expressément aux services SAR.
- Il y a eu plus de 696 recherches dans les territoires relevant de la GRC. (Ce chiffre ne comprend pas les recherches effectuées en Ontario, au Québec et dans la majorité des grands centres urbains puisque nous ne disposions pas des statistiques pour ces régions.)

Prévention en matière de recherche et de sauvetage

- Les membres et les bénévoles de la GRC ont présenté à divers publics les programmes de prévention « Smart Sled » et « Pour survivre, reste près d'un arbre » et le formulaire de préparation d'excursion (Trip Planning Form), ainsi que des démonstrations sur la sécurité nautique.
- Le SMC a diffusé environ 14 000 alertes météorologiques, 3 500 avis de danger de glace, 500 000 prévisions météorologiques publiques, 200 000 bulletins météorologiques destinés à la navigation maritime et 400 000 prévisions pour l'aéronautique.
- Le SMC a modernisé et mis en œuvre sur le plan opérationnel un nouveau modèle d'étude de la dérive des débris pour aider à guider les unités SAR vers le bon endroit.
- Le SMC a converti six radars météorologiques en radars Doppler pour améliorer la détection et la prévision des dangers environnementaux. Ce projet pluriannuel doit aboutir à l'installation de 31 radars Doppler. En mars 2002, 20 radars avaient été installés. L'information à cet égard est diffusée en ligne sur le site http://www.weatheroffice.ec.gc.ca/canada_f.html.
- On a poursuivi le programme entrepris il y a une vingtaine d'années pour installer dans le Canada atlantique des bouées payées par le FNI, afin de fournir des renseignements météorologiques aux marins et aux unités d'intervention SAR. Le SMC entretient le matériel, et la GCC fournit les navires qui vont chaque année visiter les emplacements.
- Le Bureau de la sécurité nautique (BSN) de la Garde côtière canadienne administre les règlements régissant la navigation de plaisance, qui s'appliquent à toutes les eaux navigables. Ces règlements traitent notamment des restrictions concernant les voies d'eau, de l'équipement de sécurité obligatoire et des exigences relatives aux compétences des conducteurs d'embarcation. Le Bureau de la sécurité nautique publie le *Guide de sécurité nautique*, qui explique les règlements et fournit des conseils de sécurité, et il a établi un site Web à l'adresse www.ccg-gcc.gc.ca, ainsi qu'une ligne sans frais 1-800-267-6687 pour répondre aux demandes de renseignements du public.

- Parcs Canada a terminé deux projets du FNI visant à promouvoir les consignes de sécurité à suivre lors d'un sauvetage sur la glace, dans des régions de l'Ontario et du Québec. Le Ministère a aussi mené à bien, par l'intermédiaire de la Canadian Avalanche Association et de la Fondation Sauve-Qui-Pense, plusieurs programmes de prévention pluriannuels du FNI concernant les avalanches, et il a distribué 40 messages d'intérêt public à tous les parcs nationaux et à au moins 100 stations de câblodistribution du pays, y compris MétéoMédia et la chaîne History. (Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le site http://www.parkscanada.gc.ca/PublicSafety/Francais/main_f.htm).

Ressources

Ce tableau montre les ressources humaines et financières que les ministères fédéraux ont affectées au programme SAR au cours de l'AF 2001-2002, comparativement aux prévisions figurant dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002*.

RESSOURCES AFFECTÉES AU PNRS, PAR MINISTÈRE OU ORGANISME

Ministère ou organisme	Personnel (ETP)		Coût (en milliers de $)	
	Prévu 2001–2002	Réel 2001–2002	Prévu 2001–2002	Réel 2001–2002
Secrétariat national de recherche et de sauvetage	19,5	19,5	11 835	10 267
Environnement Canada	14	14	985	985
Ministère des Pêches et des Océans[2]	S.O.	S.O.	104 193	94 108
Ministère de la Défense nationale	737	806	[1]251 921	[1]220 802
Parcs Canada	67	67	4 929	4 929
Gendarmerie royale du Canada[2]	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
Transports Canada	7	7	970	970
Total	**844,5**	**913,5**	**374 833**	**331 091**

Source : SNRS

Nota :

1 Le chiffre du MDN comprend les coûts d'immobilisation du programme du Cormorant (CH 149), qui prendra fin en 2005. Montant prévu = 118 088 $; montant réel = à déterminer.

2 On ne dispose ni du nombre d'ETP pour la GRC et la GCC, ni du coût imputable à la GRC, car les mêmes ressources sont affectées à de multiples tâches.

Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes

Le Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes a été créé dans le cadre de vastes changements qui visaient à améliorer l'ouverture et la responsabilisation au sein du MDN. Le Bureau a commencé ses travaux le 16 juin 1999 après l'adoption de directives ministérielles et d'une directive et ordonnance administrative de la Défense (DOAD).

L'Ombudsman fonctionne à titre de tierce partie neutre ne relevant ni de la hiérarchie militaire ni des cadres civils. Le rôle du Bureau consiste à garantir un traitement équitable à tous les

membres du MDN et des FC et à contribuer à l'amélioration sensible et durable de leur bien-être. Pour cela, le Bureau fait enquête sur les plaintes individuelles et, quand il le faut, il formule des recommandations afin d'éliminer les problèmes systémiques. L'Ombudsman examine également les processus existants de traitement des plaintes afin de s'assurer qu'ils sont équitables et efficaces.

Quand il traite une plainte, le Bureau s'efforce de la régler de façon non officielle, au niveau hiérarchique le plus bas possible. Dans certains cas, il peut conseiller à la personne de recourir à la procédure existante de règlement des griefs. Si elle n'est toujours pas satisfaite après coup, le Bureau décide si une enquête est justifiée.

Au cours de l'AF 2001-2002, le Bureau a reçu 1 489 plaintes. Le principal sujet de mécontentement a été les avantages sociaux. Le tableau figurant ci-dessous énumère les groupes constitutifs qui ont demandé l'aide du Bureau.

PLAINTES À L'OMBUDSMAN DE LA MDN ET DES FC	
Catégorie de plaignants	**Nombre de cas**
Force régulière	676
Anciens membres des FC	250
Réserve	149
Membres d'une famille militaire	99
Personne n'appartenant ni au MDN ni aux FC	86
Employés civils	51
Cadets	13
Anciens employés civils	9
Total des plaignants	**1 333**
Total des plaintes	**1 489**

Nota : Certaines personnes ont présenté plus d'une plainte

Le 5 février 2001, l'Ombudsman a publié son rapport sur le traitement des membres des FC souffrant du syndrome de stress post-traumatique (SSPT). Il a conclu que les maladies dues au stress sont fréquentes dans les Forces canadiennes et que des changements systémiques s'imposent pour modifier les attitudes et améliorer l'éducation et la formation à cet égard. Dans un rapport de suivi devant paraître en novembre 2002, l'Ombudsman évaluera la mesure dans laquelle ses recommandations sur le SSPT auront été suivies.

Le 1er mars 2002, l'Ombudsman a décerné ses premières Mentions élogieuses annuelles pour souligner le travail des personnes qui, par leur dévouement et leurs services exemplaires, font honneur au MDN et aux FC. L'Adjudant-chef Roger Bouchard a mérité la Mention de l'Ombudsman pour l'éthique et le Premier maître de 2e classe Larry Schneider a reçu la Mention de l'Ombudsman pour la résolution de plaintes.

Au cours de l'année financière 2001-2002, le budget total du Bureau était de 5,6 millions de dollars. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 5,2 millions. Le poste de dépenses le plus élevé est celui des salaires, qui a atteint 2,8 millions, soit plus de la moitié de toutes les dépenses du Bureau.

D'autres renseignements sur le Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes sont diffusés sur le site www.ombudsman.forces.gc.ca.

Cabinet du Juge-avocat général

En sa qualité de premier dirigeant d'une entité spéciale, le Juge-avocat général (JAG) relève directement du ministre de la Défense nationale pour ce qui concerne l'exécution de ses fonctions, qui sont énoncées à l'alinéa 9.3 (1) de la *Loi sur la défense nationale*, où l'on lit notamment ce qui suit : « Le juge-avocat général agit à titre de conseiller juridique du gouverneur général, du ministre, du ministère et des Forces canadiennes pour les questions de droit militaire. » En outre, le JAG rend compte de la gestion de ses ressources au Sous-ministre et au Chef d'état-major de la Défense et il doit exercer une gestion efficiente des ressources en question.

Dans l'ensemble, le système de mesure du rendement du JAG accorde au Cabinet une cote de rendement de 89 p. 100 au cours de l'AF 2001-2002, ce qui est supérieur à la cote de 85 p. 100 obtenue l'année précédente. Une vérification externe et des sondages approfondis menés auprès des clients durant la période faisant l'objet d'un examen du rendement servent à valider le système de gestion du rendement du JAG. Outre le fait qu'il a obtenu des cotes d'approbation élevées pour la prestation de services, le JAG mène un programme de réformes et de changements stratégiques comportant 128 projets pluriannuels qui visent une amélioration continue du système de justice militaire, des services juridiques offerts aux clients et des compétences de base des avocats. Au cours de l'année financière 2001-2002, 46 initiatives stratégiques ont été menées à bonne fin, soit plus du double de celles réalisées l'année précédente.

Pour obtenir des détails sur le JAG et sur son système de mesure du rendement, y compris le Rapport annuel sur le rendement du JAG, vous pouvez visiter le site **http://www.forces.gc.ca/jag/welcome_f.html**.

PARTIE IV : RAPPORTS D'ENSEMBLE

Initiatives de diversification des modes de prestation des services

Le MDN continue de s'efforcer d'obtenir des ententes conçues pour améliorer la prestation des services et des programmes à l'endroit des Canadiens. Dans le but de promouvoir l'innovation dans un contexte plus vaste, le MDN a intégré la politique et les programmes de diversification des modes de prestation des services (DMPS) à son cadre d'amélioration continue, lequel a été approuvé par la haute direction en juin 2001. Le programme de DMPS permet de tenir compte d'entente de services de remplacement qui viennent équilibrer l'efficience, l'efficacité et l'économie dans le cadre d'une démarche axée sur les résultats. Le MDN a intensifié la rigueur de l'analyse de rentabilité et de la documentation afin d'assurer une gestion ouverte et transparente des ressources.

Dès avril 2002, le MDN, qui a reconnu le besoin de voir à une responsabilisation adéquate et efficace, a engagé les syndicats de ses employés dans un dialogue continu ainsi que des consultations dans le cadre de la voie à suivre en matière de DMPS.

En ce qui concerne l'AF 2001-2002, les initiatives de DMPS suivantes satisfont aux critères énoncés dans les lignes directrices du Conseil du Trésor aux fins des données fournies dans le présent RMR :

- Projet de la chaîne d'approvisionnement
- Services de soutien sur place
- Normes communes de service dans les FC
- Initiative des normes de base
- DMPS à Goose Bay
- Forfait d'entraînement au vol et de soutien
- Services de soutien contractuels à l'entraînement en vol
- Entraînement en vol de l'OTAN au Canada
- Recherche et Développement pour la défense Canada.

Afin d'en savoir plus, prière de consulter le site :
http://www.vcds.forces.ca./dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_f.htm.

Acquisitions et passation de marchés

Des renseignements détaillés fournis conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor figurent au site http://www.vcds.forces.ca./dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_f.htm.

Gestion du matériel

Des renseignements détaillés fournis conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor figurent au site http://www.vcds.forces.ca./dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_f.htm.

Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable (SDD 2000) reflète l'engagement du MDN à soutenir la réalisation du programme fédéral de développement durable, en améliorant constamment son rendement au chapitre de l'environnement tout en respectant son mandat. La SDD 2000 a pour thème fondamental la préservation de l'environnement par l'intégration des paramètres écologiques au processus décisionnel à tous les niveaux. La Stratégie présente quatre buts reposant sur 12 objectifs, énoncés dans le **Tableau 1** du présent document. Par ailleurs, 21 indicateurs précis et mesurables permettent de montrer comment le Ministère évolue par rapport à l'atteinte de ses objectifs et travaille concrètement, en bout de ligne, en faveur du développement durable. Le présent rapport décrit les progrès réalisés entre le 1er avril 2001 et le 31 mars 2002. Une liste détaillée des résultats visés dans la Stratégie de développement durable figure au site Internet suivant : http://www.vcds.forces.ca./dgsp/dfppc/pubs/dpr/intro_f.htm.

Rapport sur les réservoirs à carburant présents sur les propriétés du MDN

Tel qu'exigé dans la Partie IV de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* intitulée « Règlement sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial », le présent rapport renferme les renseignements demandés dans l'annexe II du règlement susmentionné, en date du 31 décembre 2002.

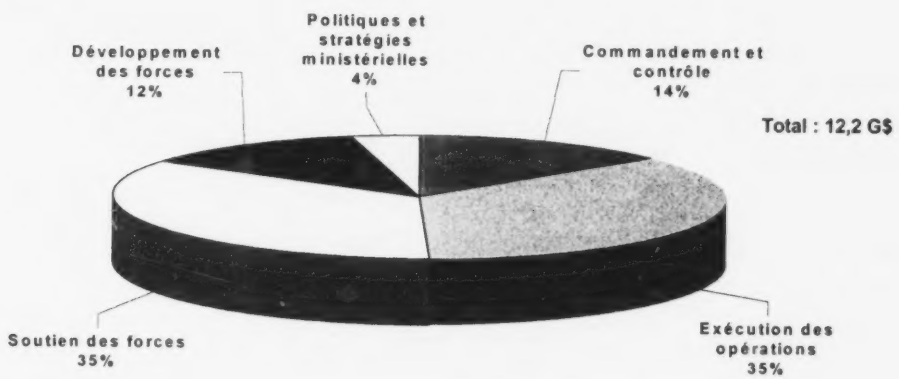
- Nombre de réservoirs **hors sol** enregistrés auprès du MDN : **1 284** (**1 026** appartiennent au Ministère et 258 ne lui appartiennent pas). Sur les 1 026 appartenant au MDN, **836** (81 p. 100) sont conformes aux directives techniques fédérales concernant les systèmes de stockage hors sol, tandis que **190** (19 p. 100) ne le sont pas.
- Nombre de réservoirs **souterrains** enregistrés auprès du MDN : **1 019** (**216** appartiennent au Ministère et **803** ne lui appartiennent pas). Sur les 216 appartenant au MDN, **143** (66 p. 100) sont conformes aux directives techniques fédérales concernant les systèmes de stockage souterrains, tandis que **73** (34 p. 100) ne le sont pas.

Partie V : Rapport sur les finances et les ressources humaines

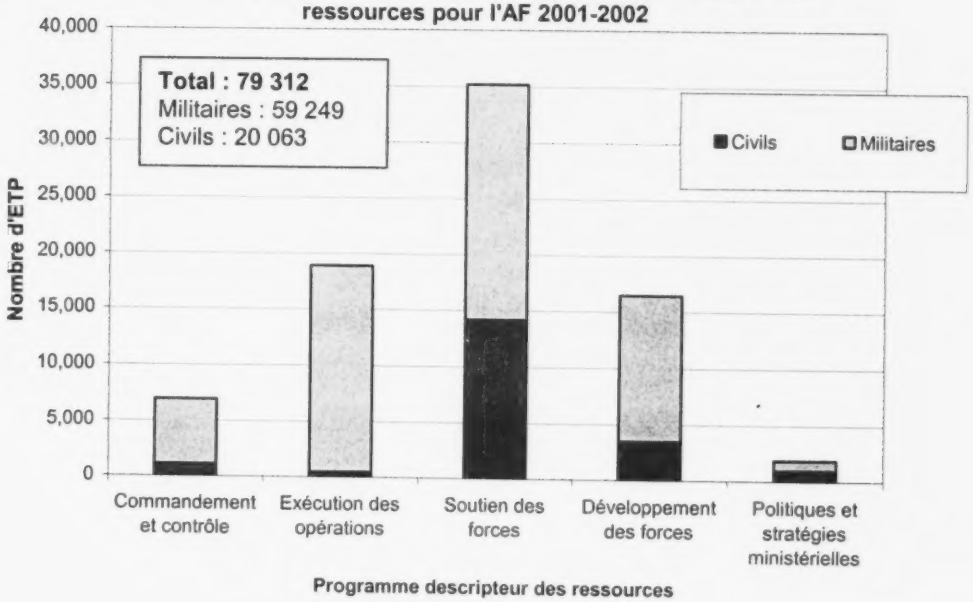
Aperçu des ressources pour l'année financière 2001–2002

Le présent RRM est le premier à rendre compte de l'utilisation des ressources humaines en se reposant sur le programme de description des ressources du Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR).

Dépenses réelles par programme descripteur des ressources pour l'AF 2001-2002



ETP réels (militaires et civils) par programme descripteur des ressources pour l'AF 2001-2002



Tableaux financiers

Le tableau suivant permet d'établir la concordance entre la structure des gammes de services et les programmes descripteurs de ressources tels que définis dans le CPRR.

Concordance entre les gammes de services et les programmes descripteurs des ressources (en milliers de dollars)

	Commandement et contrôle	Exécution des opérations	Soutien des forces	Développement des forces	Politiques et stratégies du Ministère	Total
Forces maritimes	314 544	810 619	604 840	219 320	10 347	**1 959 670**
Armée de terre	287 443	1 574 297	1 040 312	244 806	18 439	**3 165 297**
Force aérienne	160 812	1 389 864	1 202 668	283 198	25 858	**3 062 400**
Opérations interarmées et protection civile	372 834	555 095	171 554	15 509	38 579	**1 153 571**
Communications et gestion de l'information	334 899	13 473	9 241	25 631	26 052	**409 296**
Soutien de la fonction « personnel »	3 858	–	404 859	444 110	18 119	**870 946**
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	4 940	5 554	576 094	215 995	32 422	**835 005**
Direction du MDN et des FC	195 504	45 275	223 291	37 492	285 790	**787 352**
Total	**1 674 833**	**4 394 178**	**4 232 859**	**1 486 061**	**455 605**	**12 243 537**

Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Le Tableau 1 explique la façon dont le Parlement accorde des crédits au MDN. Il illustre aussi les modifications qui ont été effectuées, au cours de l'année financière, aux niveaux de financement par le biais de budgets des dépenses supplémentaires et d'affectations spéciales par suite de changements de priorités et d'initiatives particulières.

Par exemple, le MDN a reçu du financement supplémentaire ou une autorisation de dépenser pour des possibilités d'investissements (300 M$); pour l'opération *Apollo* (185 M$); pour la protection civile et les initiatives de lutte au terrorisme (155 M$); pour les augmentations de salaire des militaires et des employés civils (133 M$); comme report de l'AF 2001–2002 (127 M$); comme recette des ventes des biens excédentaires (49 M$); pour les coûts relatifs aux régimes de prestations aux employés (42 M$).

Le montant total de l'autorisation de dépenser disponible n'a cependant pas été entièrement utilisé, y compris une partie du montant affecté aux paiements aux provinces en vertu des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (84 M$) et un montant qui sera reporté à l'AF 2002–2003 (73 M$).

		2001–2002		
Crédit	Programme des services de la Défense	Budget principal des dépenses	Total autorisé	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	7 964,9	8 835,4	8 764,5
5	Immobilisations	2 143,3	2 255,9	2 208
10	Subventions et contributions	402,1	402,6	312,1
(S)	Ministre de la Défense nationale – Salaire et allocation de voiture	0,1	0,1	0,1
(S)	Pensions et rentes versées aux civils	0,1	0,1	0,1
(S)	Pensions et rentes versées aux militaires	718	748,9	748,9
(S)	Contributions aux régimes de prestation aux employés	161,5	168,4	168,4
(S)	Dépenses du produit de la disposition des biens de la Couronne	–	42,4	41,4
(S)	Frais des agences de recouvrement	–	–	–
	Total ministériel	**11 390**	**12 453,9**	**12 243,5**

Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Tableau 2 : Comparaison du total prévu et des dépenses réelles en 2001-2002, par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Programme descripteur des ressources		ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes totales	Moins : recettes disponibles	Dépenses nettes totales
Commandement et contrôle	Dépenses prévues	6 881	1 010,8	469,4	–	1 480,2	3,4	1 476,8
	Total autorisé	–	1 214,5	513,8	–	1 728,3	22,2	1 706,1
	Dépenses réelles	6 919	1 193,2	502,9	–	1 696,1	21,2	1 674,9
Exécution des opérations	Dépenses prévues	18 888	2 841,6	1 233,2	253,2	4 328	4,8	4 323,2
	Total autorisé	–	3 084,9	1 193	253,2	4 531,1	9,2	4 521,9
	Dépenses réelles	18 896	3 067,3	1 167,6	168,1	4 403	8,8	4 394,2
Soutien des forces	Dépenses prévues	34 659	3 819,4	373	22,2	4 214,6	314,4	3 900,2
	Total autorisé	–	4 257,2	434,8	21,1	4 713,1	449,9	4 263,2
	Dépenses réelles	35 186	4 217,6	425,6	21,6	4 664,8	432,1	4 232,7
Développement des forces	Dépenses prévues	16 318	1 328,8	22,7	6,5	1 358	9,5	1 348,5
	Total autorisé	–	1 467,4	32,7	6,5	1 506,6	17,3	1 489,3
	Dépenses réelles	16 442	1 464,2	32	6,5	1 502,7	16,6	1 486,1
Politiques et stratégies du Ministère	Dépenses prévues	1 833	165,1	51,3	137,8	354,2	6,6	347,6
	Total autorisé	–	265,4	81,6	134,8	481,8	8,4	473,4
	Dépenses réelles	1 869	254,9	79,9	128,9	463,7	8,1	455,6
Totaux des programmes descripteurs des ressources	**Dépenses prévues**	**78 579**	**9 165,7**	**2 149,6**	**419,7**	**11 735**	**338,7**	**11 396,3**
	Total autorisé	**–**	**10 289,4**	**2 255,9**	**415,6**	**12 960,9**	**507**	**12 453,9**
	Dépenses réelles	**79 312**	**10 197,2**	**2 208**	**325,1**	**12 730,3**	**486,8**	**12 243,5**
Dépenses des recettes issues de la vente des biens de l'État	Dépenses prévues							–
	Total autorisé							(42,4)
	Dépenses réelles							(41,4)
Recettes non disponibles	Dépenses prévues							(5,6)
	Total autorisé							(5,6)
	Dépenses réelles							(36,1)
Coût des services fournis par d'autres ministères	Dépenses prévues							271,7
	Total autorisé							271,7
	Dépenses réelles							43[illegible]
Coût net du programme	**Dépenses prévues**							**11 662,4**
	Total autorisé							**12 677,6**
	Dépenses réelles							**12 595,7**

Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total.

Tableau 2 : Comparaison du total prévu et des dépenses réelles en 2001-2002, par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Programme descripteur des ressources		ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes totales	Moins : recettes disponibles	Dépenses nettes totales
Commandement et contrôle	Dépenses prévues	6 881	1 010,8	469,4	–	1 480,2	3,4	1 476,8
	Total autorisé	–	1 214,5	513,8	–	1 728,3	22,2	1 706,1
	Dépenses réelles	6 919	1 193,2	502,9	–	1 696,1	21,2	1 674,9
Exécution des opérations	Dépenses prévues	18 888	2 841,6	1 233,2	253,2	4 328	4,8	4 323,2
	Total autorisé	–	3 084,9	1 193	253,2	4 531,1	9,2	4 521,9
	Dépenses réelles	18 896	3 067,3	1 167,6	168,1	4 403	8,8	4 394,2
Soutien des forces	Dépenses prévues	34 659	3 819,4	373	22,2	4 214,6	314,4	3 900,2
	Total autorisé	–	4 257,2	434,8	21,1	4 713,1	449,9	4 263,2
	Dépenses réelles	35 186	4 217,6	425,6	21,6	4 664,8	432,1	4 232,7
Développement des forces	Dépenses prévues	16 318	1 328,8	22,7	6,5	1 358	9,5	1 348,5
	Total autorisé	–	1 467,4	32,7	6,5	1 506,6	17,3	1 489,3
	Dépenses réelles	16 442	1 464,2	32	6,5	1 502,7	16,6	1 486,1
Politiques et stratégies du Ministère	Dépenses prévues	1 833	165,1	51,3	137,8	354,2	6,6	347,6
	Total autorisé	–	265,4	81,6	134,8	481,8	8,4	473,4
	Dépenses réelles	1 869	254,9	79,9	128,9	463,7	8,1	455,6
Totaux des programmes descripteurs des ressources	**Dépenses prévues**	**78 579**	**9 165,7**	**2 149,6**	**419,7**	**11 735**	**338,7**	**11 396,3**
	Total autorisé	**–**	**10 289,4**	**2 255,9**	**415,6**	**12 960,9**	**507**	**12 453,9**
	Dépenses réelles	**79 312**	**10 197,2**	**2 208**	**325,1**	**12 730,3**	**486,8**	**12 243,5**
Dépenses des recettes issues de la vente des biens de l'État	Dépenses prévues							–
	Total autorisé							(42,4)
	Dépenses réelles							(41,4)
Recettes non disponibles	Dépenses prévues							(5,6)
	Total autorisé							(5,6)
	Dépenses réelles							(36,1)
Coût des services fournis par d'autres ministères	Dépenses prévues							271,7
	Total autorisé							271,7
	Dépenses réelles							430
Coût net du programme	**Dépenses prévues**							**11 662,4**
	Total autorisé							**12 677,6**
	Dépenses réelles							**12 595,7**

Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total.

Tableau 3 : Comparaison historique entre les dépenses prévues et les dépenses réelles, par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Programme descripteur des ressources	Dépenses réelles 1999–2000[1]	Dépenses réelles 2000–2001[1]	2001–2002		
			Dépenses prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
Commandement et contrôle	1 518,9	1 523,5	1 476,8	1 706,1	1 674,9
Exécution des opérations	4 268,8	4 211,2	4 323,2	4 521,9	4 394,2
Soutien des forces	3 987,8	3 958	3 900,2	4 263,2	4 232,7
Développement des forces	1 406	1 391	1 348,5	1 489,3	1 486,1
Politiques et stratégies du Ministère	340,2	386,3	347,6	473,4	455,6
Total	**11 521,7**	**11 470**	**11 396,3**	**12 453,9**	**12 243,5**

[1] Comprend les dépenses des recettes de la vente des biens excédentaires.

Tableau 4 : Recettes par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Les recettes disponibles du MDN sont égales à ses recettes nettes en vertu des crédits, lesquelles reposent sur le recouvrement des coûts des biens et services fournis tout au long de l'année. Ainsi, l'autorisation de dépenser du Ministère se trouve directement augmentée pour l'année du recouvrement afin de compenser les coûts engagés. Les recouvrements proviennent des militaires des FC et des employés du MDN, d'autres ministères, de gouvernements étrangers et d'organismes internationaux comme l'ONU et l'OTAN. Voici quelques exemples de montants recouvrés : les loyers payés par les militaires des FC pour les logements familiaux permanents (LF), le produit des ventes des services alimentaires, les coûts récupérés pour l'entraînement de militaires étrangers au Canada, ainsi que les recettes des ventes de produits pétroliers (PP) à des forces étrangères.

Les recettes non disponibles sont des recettes qui ont été transférées au Trésor et, de ce fait, ne viennent pas augmenter l'autorisation de dépenser du Ministère, notamment : les remboursements de dépenses d'années antérieures; les intérêts créditeurs et les recouvrements de certains coûts attribuables à des missions de l'ONU et pour lesquels le MDN a reçu un financement direct. Il existe des recettes non disponibles pour lesquelles le Ministère peut demander une autorisation de dépenser pour l'année suivante, par exemple les recettes des ventes de propriété intellectuelle et de biens immobiliers.

Recettes disponibles	Dépenses réelles 1999–2000	Dépenses réelles 2000–2001	2001–2002		
			Recettes prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
Commandement et contrôle	3,4	4,4	3,4	22,2	21,2
Exécution des opérations	5,1	6	4,8	9,2	8,8
Soutien des forces	358	376,3	314,4	449,9	432,1
Développement des forces	10,9	11,1	9,5	17,3	16,6
Politiques et stratégies du Ministère	6,7	8,7	6,6	8,4	8,1
Total des recettes disponibles	**384,1**	**406,5**	**338,7**	**507,0**	**486,8**
Total des recettes non disponibles	102,2	61,9	5,6	5,6	36,4
Total des recettes	**486,3**	**468,4**	**344,3**	**512,6**	**523,2**

Tableau 5 : Paiements législatifs par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Les paiements législatifs comprennent : le salaire et l'allocation de voiture du ministre de la Défense nationale, les pensions et les rentes versées aux civils, les pensions et les rentes versées aux militaires, les contributions aux régimes de prestation aux employés, les dépenses des recettes issues de la vente de biens de l'État et les frais des agences de recouvrement.

Programme descripteur des ressources	Dépenses réelles 1999–2000	Dépenses réelles 2000–2001	2001–2002		
			Dépenses prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
Commandement et contrôle	83,7	78	77,8	81,6	81,6
Exécution des opérations	244,4	239,3	221,8	233	233
Soutien des forces	475,1	409,6	380,3	435,5	434,5
Développement des forces	159,7	158,7	181,3	190,3	190,3
Politiques et stratégies du Ministère	20	18,1	18,5	19,5	19,5
Total	**982,9**	**903,7**	**879,7**	**959,9**	**958,9**

Tableau 6 : Paiements de transfert par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Programme descripteur des ressources	Dépenses réelles 1999–2000	Dépenses réelles 2000–2001	2001–2002		
			Dépenses prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
Subventions					
Commandement et contrôle	–	–	–	–	–
Exécution des opérations	–	–	–	–	–
Soutien des forces	0,1	0,1	0,1	3,6	3,6
Développement des forces	1,2	1,1	1,1	1,1	1,1
Politiques et stratégies du Ministère	2,6	2,8	3,1	3,1	3,1
Sous-total des subventions	**3,9**	**4**	**4,3**	**7,8**	**7,8**
Contributions					
Commandement et contrôle	–	–	–	–	–
Exécution des opérations	213,9	108,3	253,2	253,2	168,1
Soutien des forces	19,1	21,9	22,1	17,5	18
Développement des forces	5,4	4,8	5,4	5,4	5,4
Politiques et stratégies du Ministère	147,8	106,4	134,7	131,7	125,8
Sous-total des contributions	**386,2**	**241,4**	**415,4**	**407,8**	**317,3**
Total des paiements de transfert	**390,1**	**245,4**	**419,7**	**415,6**	**325,1**

Utilisation des ressources humaines

Tableau 7 : ETP civils par programme descripteur des ressources

Programme descripteur des ressources	Données réelles 1999-2000	Données réelles 2000-2001	Données réelles 2001–2002
Commandement et contrôle	1 115	1 038	1 069
Exécution des opérations	416	419	437
Soutien des forces	13 803	13 667	14 132
Développement des forces	3 126	3 204	3 470
Politiques et stratégies du Ministère	786	950	955
Total	**19 246**	**19 278**	**20 063**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Civils)

Tableau 8 : ETP militaires (Force régulière) par programme descripteur des ressources

Programme descripteur des ressources	Données réelles 1999-2000	Données réelles 2000-2001	Données réelles 2001-2002
Commandement et contrôle	5 861	5 969	5 850
Exécution des opérations	19 142	20 179	18 459
Soutien des forces	23 406	20 484	21 054
Développement des forces	10 115	11 306	12 972
Politiques et stratégies du Ministère	836	914	914
Total	**59 360**	**58 852**	**59 249**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Militaires)

Tableau 9 : ETP combinés (civils et militaires de la Force régulière) par programme descripteur des ressources

Programme descripteur des ressources	Données réelles 1999-2000	Données réelles 2000-2001	Données réelles 2001-2002
Commandement et contrôle	6 899	7 084	6 919
Exécution des opérations	19 561	20 595	18 896
Soutien des forces	37 073	34 287	35 186
Développement des forces	13 319	14 432	16 442
Politiques et stratégies du Ministère	1 786	1 700	1 869
Total	**78 638**	**78 098**	**79 312**

Source : Compilation des tableaux 7 et 8

Tableau 10 : Résumé des ETP civils par catégorie professionnelle

Catégorie professionnelle	Données réelles 1999–2000	Données réelles 2000–2001	Données réelles 2001–2002
Nomination par décret	1	1	3
Groupe Direction	83	82	95
Groupe Scientifique et professionnel	1 601	1 499	1 723
Administration et service extérieur	3 027	2 772	3 986
Groupe technique	1 847	1 844	2 055
Soutien administratif autre que les commis aux écritures	953	1 131	865
Commis aux écritures et règlements	3 298	3 212	3 503
Catégorie opérationnelle autre que les groupes Manœuvres et hommes de métier et Services divers	2 475	2 429	2 326
Groupe Manœuvres et hommes de métier	3 290	3 384	3 039
Services divers	2 750	2 845	2 468
Total	**19 278**	**19 246**	**20 063**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Civils)

Tableau 11 : Résumé des ETP militaires (Force régulière) par grade

Grade	Données réelles 1999–2000	Données réelles 2000–2001	Données réelles 2001–2002
Général/lieutenant-général – amiral/vice-amiral	10	10	10
Major-général – contre-amiral	20	20	19
Brigadier-général – commodore	47	46	45
Colonel – capitaine de vaisseau	280	278	299
Lieutenant-colonel – capitaine de frégate	955	947	998
Major – capitaine de corvette	3 057	3 031	3 099
Capitaine – lieutenant de vaisseau	6 052	6 000	5 878
Sous-lieutenant/lieutenant – Enseigne de vaisseau de 2e classe/enseigne de vaisseau de 1re classe	1 418	1 406	1 478
Élève-officier – aspirant de marine	1 680	1 666	1 650
Adjudant-chef – premier maître de 1re classe	607	602	626
Adjudant-maître – premier maître de 2e classe	1 716	1 701	1 737
Adjudant – maître de 1re classe	3 610	3 579	3 626
Sergent – maître de 2e classe	6 741	6 683	6 678
Caporal-chef/caporal – Matelot-chef/matelot de 1re classe	27 784	27 546	26 713
Soldat/soldat (recrue) – matelot de 2e classe/matelot de 3e classe	5 382	5 336	6 393
Total	**59 360**	**58 852**	**59 249**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Militaires)

Projets d'immobilisation par programme descripteur des ressources

Tableau 12 : Précisions sur les projets d'immobilisation (équipement) – Dépenses de plus d'un million de dollars (en millions de dollars)

Tous les projets d'immobilisation (équipement) relèvent du programme descripteur des ressources « Développement des forces ». Cependant, afin de donner une meilleure idée des forces générées par les projets d'immobilisation (équipement), la présente liste est organisée en fonction du programme descripteur des ressources qu'ils appuient. Durant l'année financière 2001–2002, l'ensemble des dépenses est inférieur à ce qui avait été prévu en raison d'un rééchelonnement de certains des projets d'immobilisation figurant au tableau.

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
	En appui au « Commandement et contrôle »					
103	Ensembles portables de tests adaptatifs (approuvé après présentation du RPP)	–	21 729	–	–	21 729
177	Modernisation du serveur de la Défense	7 500	7 510	1 016	2 000	703
295	Remplacement du système de gestion des communications de l'*Aurora*	62 215	88 948	–	5 000	–
318	Acquisition de radios à ondes décimétriques supplémentaires pour l'*Aurora*	12 293	11 258	–	2 867	451
319	Projet d'enregistreuse acoustique pour l'*Aurora*	17 827	16 937	–	2 821	60
1399	Modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord	1 053 830	1 055 260	1 051 001	1 811	989
421	Mise à niveau du système acoustique à 32 canaux de l'*Aurora* (approuvée après présentation du RPP)	–	27 000	–	–	8 105
535	Connectivité des données à haute vitesse (approuvée après présentation du RPP)	–	21 729	–	–	4 572
1574	Système tactique de commandement, de contrôle et de communication	1 927 800	1 927 695	1 768 486	136 588	25 906
1656	Système de commandement de l'Armée de terre	171 155	179 945	134 469	21 187	18 594

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
1772	Système d'exploitation des informations opérationnelles du COMAR (RICOMAR)	34 400	33 420	31 783	2 876	970
2037	Installation de génie logiciel de l'Armée de terre	6 586	6 540	5 561	765	960
2040	Satellite de recherche et sauvetage	65 026	65 530	64 711	38	573
2066	Perfectionnement des tactiques terrestres de guerre électronique	77 197	76 209	75 445	1 069	159
2370	CC-130 – Amélioration du matériel électronique de bord	94 880	88 520	70 919	19 754	6 777
2371	Système perfectionné de navigation aérienne	84 130	79 400	4 438	9 683	8 639
2469	Système de commandement, de contrôle et de renseignement interarmées	24 875	30 933	16 502	5 852	3 934
2471	Système de transmission des données dans l'Extrême Arctique	29 056	30 299	21 196	4 522	5 642
2534	Système d'information – Sécurité et police militaire	8 699	16 525	2 052	7 718	5 791
2499	Simulateur de passerelle pour les officiers subalternes	16 811	18 705	15 025	1 094	974
2526	Projet de centre d'opérations aériennes de région/secteur	140 540	90 011	60 689	8 394	2 326
2535	Système classifié de gestion électronique des clés	33 278	39 664	21 165	12 018	14 087
2561	Centre provisoire de soutien opérationnel de guerre électronique	20 511	20 382	19 953	449	429
2622	Radar à balayage électronique actif	55 740	50 337	48 939	1 544	1 186
2648	Traitement et distribution des messages	7 234	7 210	4 484	1 628	25
2650	Viseur thermique pour le *Leopard*	145 439	138 440	114 149	20 938	11 318
2660	Système du 8e Escadron de transmission et de contrôle (Air)	46 541	46 527	5 399	27 577	5 970
2664	Détecteur électro-optique perfectionné	30 804	28 159	25 153	2 301	13
2677	A53 – Système de surveillance électro-optique de bord	24 462	24 521	–	4 211	743

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
2681	Télécommande des stations radio navales	38 055	42 388	25 491	6 809	15 223
2683	Système de détermination des positions et de navigation	74 363	73 121	63 994	7 789	2 247
2696	Communication – liaison des données 16	20 409	20 115	13 297	4 245	9
2697	Communication – liaison des données 22	6 834	6 814	6 488	97	197
2770	Prolongement et regroupement du RED	7 846	7 090	5 777	2 000	1 162
2763	Réseautage de la capacité de renseignement sur les communications des navires de classe *Iroquois* et Ha*lifax*	14 867	14 850	11 196	3 584	2 962
2764	Système embarqué intégré de navigation et d'affichage des données	4 622	10 728	4 429	132	4 219
2767	Système de gestion des pistes pour la classe *Iroquois*	14 165	13 890	10 398	3 134	1 473
2773	G2773	24 074	24 582	23 813	15	160
2782	Réseau local de bord	12 535	13 671	187	6 159	2 559
2802	Communications par satellite militaire d'ondes décimétriques	7 532	25 189	200	2 371	1 096
2803	Communications protégées par satellite militaire	232 565	250 100	2 371	52 034	7 069
3667	Surveillance du Projet de l'espace	6 985	6 969	307	3 193	1 453
	Commandement et contrôle : sous-total	**4 663 681**	**4 741 693**	**3 730 483**	**396 267**	**191 454**
	En appui à l'« Exécution des opérations »					
58	Prolongation de la vie des véhicules blindés légers	53 665	63 440	16 921	14 827	14 985
79	Nouvelle conception du module répéteur de recherche et sauvetage	15 250	15 270	324	5 157	3 261
400	Système d'évitement des collisions aériennes (ACAS) – CC-130	24 900	25 550	6 673	9 100	7 109
403	*Aurora* – Système ACAS aéroporté (approuvé après la présentation du RPP)	–	15 100	–	–	12 110

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
583	CF-18 – Modernisation	1 079 960	1 080 000	1 346	99 123	231 142
1487	Système de sonar remorqué	113 650	113 950	105 646	5 592	3 799
1495	Frégate canadienne de patrouille	8 999 763	8 950 750	8 856 052	59 779	32 106
1685	Véhicule de soutien léger à roues	268 650	266 682	266 001	2 176	681
1686	CF-18 – Armes air-air perfectionnées (de courte portée)	17 955	18 080	15 413	2 308	2 336
1700	Programme de révision et de modernisation des navires de classe *Tribal*	1 416 758	1 412 235	1 397 807	8 781	6 923
1891	Lance-grenades	13 253	13 100	8 883	2 677	2 017
2028	Armes antiblindé à courte portée	185 984	186 703	177 802	5 907	4 374
2211	CC-130 – Transport tactique *Hercules*	348 580	349 857	345 629	3 500	3 679
2242	Projet de navires de défense côtière	682 615	683 760	642 927	15 004	4 081
2320	Système militaire automatisé de circulation aérienne	149 362	169 200	74 072	20 168	23 960
2349	Véhicule utilitaire léger à roues	209 107	219 530	3 163	8 530	2 854
2376	Équipe d'intervention en cas d'urgence nucléaire (EIUN)	7 088	7 088	5 943	113	340
2515	Véhicule porte-groupe électrogène	11 230	23 840	2 755	7 012	6 284
2517	Hélicoptères utilitaires de transport tactique	1 163 176	1 164 560	1 010 086	40 605	25 319
0530	Remplacement du *Challenger* 604	–	91 837	–	–	91 837
2530	Aéronef de transport tactique	434 645	426 804	426 323	1 488	481
2549	Capacité du Canada en sous-marins (prolongation de la vie des sous-marins)	811 973	803 490	393 938	135 221	51 383
2551	Système d'armes de combat rapproché *Phalanx*	32 118	31 810	30 819	410	13

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
2618	Remplacement des *Hercules*	108 691	104 850	96 028	10 163	8 187
2619	Instrumentation du polygone d'entraînement à la manœuvre de combat aérien	13 834	13 579	12 682	4 701	897
2625	Projet de remplacement du *Lynx*	884 505	878 647	840 740	37 710	3 472
2637	Transports de troupes blindés	2 094 356	2 226 000	1 273 138	355 670	388 159
2640	Missile *Sea Sparrow* évolué	480 572	480 090	175 672	42 158	15 885
2644	Missiles air-surface perfectionnés	93 837	93 552	91 826	1 191	207
2678	Hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage	765 300	770 310	457 473	264 071	113 860
2680	Hélicoptères maritimes (définition)	10 072	70 240	5 631	4 296	13 680
2684	Détection améliorée des mines terrestres	31 489	31 110	22 387	7 616	2 978
2694	Remplacement de camions à benne lourds	11 861	11 552	11 481	80	63
2731	Prolongation de la vie des transports de troupes blindé	326 129	330 100	76 664	51 285	54 399
2761	Projet de recherche en mer	28 110	27 970	24 577	1 666	683
2779	Cible subsonique	4 595	4 400	4 400	195	–
2780	Contre-mesures antitorpilles remorquées	23 915	23 314	3 155	10 969	2 239
	Exécution des opérations : sous-total	**20 916 948**	**21 198 350**	**16 884 377**	**1 239 249**	**1 135 786**
	En appui au « Développement des forces »					
2058	Simulateur des effets d'arme	123 251	122 840	1 721	1 674	691
2237	Simulateur de combat naval	40 075	38 810	22 675	8 304	10 063
2335	Simulateur de pilotage aux instruments	3 844	3 720	3 634	161	86

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
2624	Simulateur d'armes d'unité	38 839	56 146	25 948	11 282	11 786
	Développement des forces : sous-total	**206 009**	**221 516**	**53 978**	**21 421**	**22 626**
	En appui au « Soutien des forces »					
1947	Amélioration du système d'approvisionnement des FC	304 100	304 063	257 366	27 884	16 964
1981	Système central de calcul de la solde	36 251	35 925	35 746	179	–
0435	Initiative d'échange de renseignements	–	8 785	–	–	8 785
439	Vaccin antivariolique	–	14 551	–	–	14 551
2185	Système intégré de gestion – Assurance de la qualité	6 918	6 918	6 853	43	–
2199	Détection, identification et dosimétrie nucléaires	15 470	16 040	1 407	8 715	5 789
2272	Système d'information – Soutien et acquisition du matériel	81 920	80 270	43 119	34 884	28 453
2337	Dispositif de dégagement de munitions en surface	5 732	5 620	5 191	228	134
2400	Système intégré de gestion des RH de la Défense	59 640	55 235	33 563	15 759	8 672
2475	Système de traitement des messages de la Défense	130 486	117 823	38 717	37 022	29 759
2536	Soutien des soins de santé de rôle 3	40 425	40 428	2 443	13 911	13 798
2700	Projet de comptabilité financière et de gestion	21 573	21 590	17 048	4 340	231
2564	CF-18 – Station de soutien intégrée du Centre de guerre électronique des FC (CGEFC)	6 562	6 386	5 384	336	374
2573	Dispositifs de lutte contre la pollution pour les navires	39 547	40 496	28 380	4 965	3 005
2668	Sécurité contre le rayonnement ionisant	6 114	5 316	5 045	272	271
2758	Camp temporaire démontable	9 874	9 870	1 580	4 463	1 602

Numéro de projet	Désignation du projet	Coût estimatif total – RPP 2001–2002	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
2771	*Infrastructure du réseau privé virtuel de la Défense*	15 422	4 745	237	8 542	2 986
2800	Système d'information sur la santé des Forces canadiennes	4 645	4 650	44	4 447	201
2755	Normalisation de l'habillement adapté de la Force aérienne	10 745	10 700	6 492	3 440	2 392
2799	Parka d'hiver des Forces maritimes	3 563	3 305	1 474	1 228	1 831
XXXX	Habillez le soldat – Projet d'ensemble	168 466	262 760	77 614	44 179	37 415
	Soutien des forces : sous-total	**967 453**	**1 055 476**	**567 703**	**214 837**	**177 213**
	Tous les programmes descripteurs des ressources : total	**26 754 091**	**27 217 035**	**21 236 541**	**1 871 774**	**1 527 079**

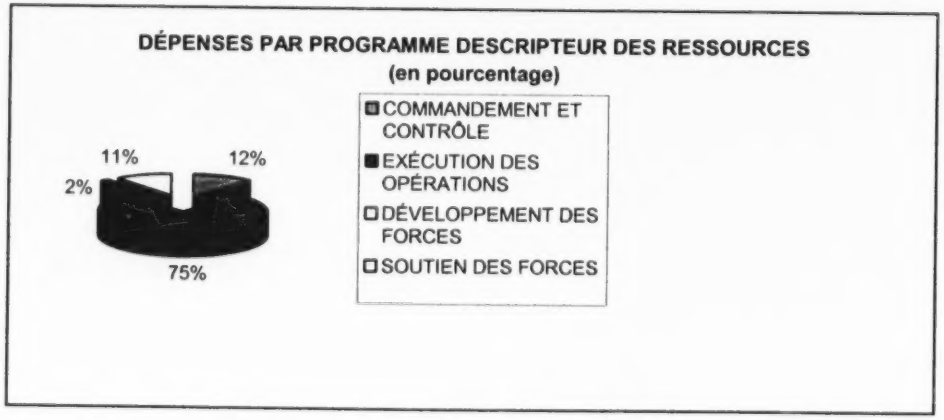


Tableau 13 : Précisions sur les projets d'immobilisation (construction)
Dépenses de plus de 1 M$ (en millions de dollars)

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000365	Réfection/Infrastructure/Piste 11-29	Bagotville	2,16	—	2,09	0,19	0,07
00000377	Remplacement de l'hôpital de la 3 ERE	Bagotville	1,74	—	1,74	—	—
00000374	Remplacement des infrastructures municipales	Bagotville	6,06	—	6,06	—	—
00000127	Repavage des voies de circulation 11-29; remplacement du panneau	Bagotville	1,49	—	1,49	0,13	0,01
00000147	Réfection du réseau électrique	Bagotville	3,28	0,2	—	1,54	3,2
00000149	Remplacement du balisage des pistes 18-36 et des voies d'accès	Bagotville	1,47	—	1,46	0,15	0,01
00000207	Refaire une portion de l'aire de trafic	Bagotville	1,54	—	1,49	0,05	0,04
00004001	Nouvelle tour de contrôle	Bagotville	7,76	0,4	5,02	4,91	2,34
00000228	Construction des logements pour stagiaires	Borden	16	—	16	—	—
00000024	Nouveau gymnase	Borden	6	6	—	—	—
00004537	École du génie électrique et mécanique des FC – Bâtiment d'instruction sur les matériels	Borden	10	—	10	—	—
00004594-11	Fermeture de Jericho Beach	Chilliwack	3	—	3	3	—
00000366	Construction d'une annexe au magasin – Zone X	Cold Lake	1,15	—	1,15	0,1	—
00000368	Construction de l'annexe du QG Ere	Cold Lake	1,76	—	1,76	—	—
00000376	Construction de l'installation du Mouv Air	Cold Lake	1,6	—	1,49	0,11	—
00000364	Construction de l'annexe du bâtiment 177	Cold Lake	3,61	—	3,6	0,31	0,01
00000370	Construction du nouveau complexe de chapelle	Cold Lake	2,18	—	2,18	—	—

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000408	Rénovation du bâtiment de caserne 43	Cold Lake	2,76	—	2,76	2,76	—
00000107	Modernisation du réseau électrique, polygone de tir aérien	Cold Lake	1,9	0,21	1,69	1,9	—
00000108	Nouvelles installations de la PM	Cold Lake	2,08	0,15	1,93	1,93	—
00000109	Modernisation de l'installation de la zone d'évaluation du lac Primerose	Cold Lake	3,66	0,29	2,68	1,72	0,69
00000111	Modernisation de l'aérogare Medley	Cold Lake	1,25	—	1,25	0,1	—
00000122	Modernisation des services publics – Secteurs des logements familiaux	Cold Lake	8,4	1,5	6,9	—	—
00000123	Nouveau garage pour citernes de ravitaillement	Cold Lake	3,75	—	1,39	3,47	2,36
00000128	Remise en état des pistes 13L - 31R et des voies de circulation; remplacement des dalles de béton au point d'impact 13L	Cold Lake	1,84	—	1,84	0,15	—
00000146	Modernisation des feux d'approche	Cold Lake	2,19	—	2,12	0,1	0,07
00000150	Remise en état des pistes 4-22 et des voies de circulation	Cold Lake	3,85	—	3,77	0,13	0,07
00000206	Remise en état des pistes 13L - 31R et des voies de circulation; remplacement des dalles de béton au point d'impact 13L	Cold Lake	3,78	—	3,78	0,13	—
00000210	Construction de la nouvelle caserne	Cold Lake	5,98	—	5,98	—	—
00004003	Remplacement des égouts d'eaux pluviales et d'eaux usées/amélioration des routes	Cold Lake	13,16	1,05	12,11	4,77	—
00004004	Remplacement des portes du hangar 1	Cold Lake	7,6	7,4	—	—	0,2
00004479	Installation de génie du Centre d'essais techniques (Aérospatiale)	Cold Lake	23,05	21,05	1,49	2	0,51
00004539	Installations de Génie électromagnétique de la base	Cold Lake	7	6,5	0,34	0,5	0,16
00000378	Reconstruction des aires de trafic H3 et H7	Comox	1,56	—	1,11	—	0,45

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000359	Modernisation de la structure de balisage du terrain d'aviation	Comox	1,97	—	1,97	0,15	—
00000120	Modernisation à mi-vie du hangar 7	Comox	6,14	—	6,14	—	—
00000135	Construction de la SEM/clinique dentaire	Comox	4,4	—	4,4	—	—
00000139	Modernisation de la cuisine et du mess regroupés du B105	Comox	4,89	—	4,89	—	—
00000141	Revêtement de la piste 18-36	Comox	2,62	—	2,62	—	—
00000152	Bâtiment d'instruction au sol et en vol de l'escadre	Comox	4,26	—	4,26	—	—
00000155	Modernisation de la zone des PP	Comox	1,63	—	1,63	—	—
00000196	Agrandissement du hangar du 422 Esc (Voilure fixe)	Comox	8,77	0,1	2,15	6,52	0,07
00000208	Reconstruction du stationnement 11 End Hammerhead	Comox	3,75	0,21	3,07	3,54	0,46
00000209	Modernisation du balisage du terrain d'aviation (pistes 11/29) et remplacement du RAIL	Comox	3,15	0,15	2,89	1,99	0,1
00000129	Remplacement des canalisations d'égouts et d'aqueduc	Dundurn	2,89	—	2,89	0,21	—
00000341	Réseau d'égouts pluvial	Edmonton	2,48	—	2,48	2,48	—
00000051	Rénovation du complexe de glace	Edmonton	1,4	0,02	—	1,38	1,38
00000105	QG Secteur de l'Ouest de la Force terrestre	Edmonton	5,75	0,3	5,45	0,3	—
00000106	Déménagement d'unités mineures	Edmonton	2,5	—	2,5	0,25	—
00000267	Hangar du 408^{e} Escadron	Edmonton	27	7,15	4,04	13	15,81
00004594-33	Installations de champ de tir et du secteur d'entraînement	Edmonton	8	7,82	0,12	0,06	0,06
00004591-12	Regroupement des Groupes de soutien de secteur	Edmonton	15,54	10,99	4,54	4,55	0,01

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00004607	Caserne de détention militaire	Edmonton	4,82	2,45	1	2,37	1,37
00000353	Regroupement de l'installation d'instruction des MR	Esquimalt	16	—	16	—	—
00000350	Construction de l'installation du CEO	Esquimalt	2,15	—	2,15	—	—
00000349	Construction de l'installation d'extinction	Esquimalt	4,5	—	4	—	0,5
00000382	Construction des installations d'enseignement des langues	Esquimalt	6,35	—	6,35	—	—
00000347	Remplacement de la jetée A	Esquimalt	25	—	25	—	—
00000352	Remplacement de la caserne de pompiers de l'arsenal maritime	Esquimalt	3,02	—	3,02	—	—
00000348	Amélioration des mesures de protection contre les séismes	Esquimalt	4,2	—	4	0,2	0,20
00000027	Rénovation de la piscine et du gymnase	Esquimalt	3,25	0,1	3,15	3,15	—
00000082	Regroupement du QG FMAR(P)	Esquimalt	7,65	4,85	0,88	0,9	1,92
00000215	Accostage des navires de classe *Victoria*	Esquimalt	2	0,1	1,72	1,9	0,18
00000216	Hébergement à terre des équipage XXs des navires de classe *Victoria*	Esquimalt	2	0,2	—	1,8	2,11
00000219	Regroupement de l'unité de plongée de la flotte(P)	Esquimalt	5	—	5	—	—
00000221	Remplacement de la jetée B	Esquimalt	28,08	0,28	27,6	2	0,2
00000264	Construction des LC pour les MR sub	Esquimalt	10,1	0,2	9,9	4	—
00000385	Hébergement de la Réserve de Nanaimo	Esquimalt	2,4	—	2,4	1,75	—
00000509	Logements de l'état-major du CIEC *Albert Head*	Esquimalt	1,5	—	0,86	—	0,64
00004360-99	Installation de maintien de la flotte *Cape Breton*	Esquimalt	91,88	13,43	70,45	8,3	5,51
00004355	Bureaux	Esquimalt	14,68	—	—	—	—

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00004355	Logements des officiers	Esquimalt	14,68	14,18	0,5	0,5	—
00004451	Amélioration des installations de ravitaillement	Esquimalt	43,25	6	27,94	24	9,31
00004542	Entreposage des matières dangereuses de Colwood	Esquimalt	4,96	0,26	4,6	0,4	0,1
00004543	Centre d'instruction pour pompiers/assainissement des fumées	Esquimalt	19,16	18,45	0,49	0,71	0,22
00004544	Installation du CEOM *Venture*	Esquimalt	9,15	4,15	4,79	5	0,21
00000013	Annexe n° 1 du gymnase	Gagetown	10,89	4	6,89	6,98	—
00000258	Rénovation du bâtiment à réservoirs, K-17	Gagetown	3,25	—	3,22	0,15	0,03
00000261	Modernisation du bivouac	Gagetown	2	—	2	—	—
00000344	Mesures de correction de la sédimentation du champ de tir et du secteur d'entraînement	Gagetown	108,36	—	107,36	1	1
00000455	Construction des logements pour célibataires	Gagetown	40	—	40	—	—
00004403	Camp Petersville	Gagetown	12,8	0,5	12,3	—	—
00004598	Installation du 2 RCR	Gagetown	40,7	0,5	40,01	2,5	0,19
00004601	Installation du 4e Régiment d'appui du génie	Gagetown	17,14	0,14	17	—	—
00004605	Cuisine/coin repas	Gagetown	24,4	14,9	7,27	9,43	2,23
00000371	Construction du complexe polyvalent	Gander	5,47	—	5,47	—	—
00000373	Regroupement de l'infrastructure logistique de l'escadre	Greenwood	27,86	—	27,86	—	—
00000372	Construction des nouvelles installations d'instruction	Greenwood	3,41	—	3,41	—	—
00000375	Réfection périodique du hangar 9	Greenwood	2,17	—	2,17	—	—
00000096	Connexion du système domestique à l'installation de chauffage central n° 2	Greenwood	9,7	0,1	9,16	0,4	0,44

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000115	Remplacement du système de chauffage à la vapeur du côté des ops	Greenwood	2,32	2,02	0,3	0,3	—
00000119	Repavage de la piste 13/31	Greenwood	5,5	0,15	0,13	5,35	5,22
00000125	Réfection de mi-vie du hangar 11	Greenwood	8,87	0,62	6,82	4,17	1,44
00000148	Réfection de mi-vie du hangar 10	Greenwood	4,9	—	4,85	—	0,04
00000153	Reconstruction de la route Ward	Greenwood	2,5	—	1,68	2,5	0,82
00000158	Construction des nouvelles installations de transport	Greenwood	5,98	—	5,98	—	—
00004000	Repavage de la piste 08/26	Greenwood	17,3	13	0,38	4,33	3,92
00000381	Regroupement du TGEM/35 Bon Svc	Halifax	9	—	9	—	—
	RDDC Atlantique – Modernisation du bâtiment 4	Halifax	1,78	—	1,78	0,28	—
00000016	Centre communautaire	Halifax	4,6	0,13	4,47	4,47	—
00000165	Simulateurs des bâtiments de classe *Victoria*	Halifax	4,8	0,52	1,23	4,28	3,05
00000217	Installation de transport des munitions	Halifax	3	—	2,66	0,3	0,34
00000218	Installation de maintenance des munitions	Halifax	3	0,1	2,54	1,2	0,36
00000222	Remplacement de l'installation de chauffage de l'aire de stockage des munitions	Halifax	11	—	11	—	—
00000265	Remplacement des logements et du mess des M/PM	Halifax	13,04	0,29	12,11	0,75	0,64
00000424	RDDC Atlantique – Laboratoire du chantier naval du site	Halifax	3	—	2,41	0,4	0,59
00004196	Installation des réparations électriques de l'équipe de recherche et sauvetage	Halifax	22	3	3,82	17	15,18
00004230	Amélioration des jetées NJ et NK	Halifax	38,19	0,19	37,55	1	0,45

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00004289	Principales installations d'approvisionnement de la base	Halifax	42,61	42,11	0,19	0,5	0,32
00004550	Construction du centre d'instruction pour pompiers embarqués	Halifax	15,25	15	—	0,25	0,81
00000283	Capacité nationale de soutien militaire	Kingston	28,62	—	26,73	2,55	1,89
00000411	CMR – réfection des logements	Kingston	34,72	—	34,19	6,52	0,53
00000018	Complexe sportif de la collectivité militaire	Kingston	8,58	7,93	0,65	0,65	—
00000018	Complexe sportif et de conditionnement physique	Kingston	7,31	6,76	—	0,55	3,12
00000029	Centre communautaire 1	Kingston	2,35	0,36	1,96	2	0,03
00000232	Établissement médical/dentaire	Kingston	4,7	—	4,7	0,4	—
00000234	Construction de l'installation d'instruction en vol de l'EECFC	Kingston	1,2	—	1,2	—	—
00000236	Remplacement des circuits de vapeur de la base	Kingston	2,8	—	2,8	—	—
00000285	Construction de l'installation de sécurité de la base	Kingston	2,42	1,3	1,12	1,12	—
00000327	CMR – Bâtiment Sawyer	Kingston	2,62	0,6	0,3	1,2	1,72
00000384	Centre de simulation de l'Armée de terre	Kingston	6,55	—	6,44	0,1	0,11
00000427	Rénovation de *Ridout Row*	Kingston	7,78	—	7,78	0,34	—
00002001	QG interarmées	Kingston	17	0,9	15,22	8	0,88
00004618	CMR – Construction du dortoir	Kingston	11,83	11,83	—	—	—
00000354	Remplacement du NCSM *Hunter*	London	6	—	5,15	—	0,85
00000230	Garage de la CRFC, Hamilton	London	1,36	0,06	1,3	1,31	—
00000233	Remplacement du manège militaire Simcoe	London	1,52	—	—	2	1,75

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000237	Manège militaire Windsor/NCSM *Hunter*	London	9,6	—	9,59	1	0,01
00004586	Fermeture de la BFC London	London	33,74	0,06	33,68	15	—
00000413	Construction du manège militaire – Saint-Jean	Montréal	4,2	—	4,2	1,2	—
00000412	Rénovation des salles de classe/bureaux – Saint-Jean	Montréal	4,58	—	0,56	4,58	4,02
00000325	Remplacement des contacts du système électrique de la Mégastructure – Saint-Jean	Montréal	3,9	—	3,9	0,3	—
00000043	Centre de culture physique de Longue-Pointe	Montréal	3,88	0,1	3,52	3,95	0,26
00000166	NCSM *Donnacona*	Montréal	7	4	2,6	3	0,4
00000238	Remplacement du système d'alarme de la Mégastructure – Saint-Jean	Montréal	2	—	2	0,15	—
00000311	4 complexes de salles de classes – Farnham	Montréal	7,6	—	7,51	0,5	0,09
00004571-33	Champ de tir Farnham – St Jean	Montréal	11,38	10,38	0,87	1	0,13
	Entraînement en vol de l'OTAN au Canada – Logements pour stagiaires	Moose Jaw	10	0,3	—	9,7	—
00000355	Rénovation du centre des loisirs – North Bay	North Bay	1,97	—	1,84	0,26	0,12
00000241	Remplacement du manège militaire Sudbury	North Bay	2,3	—	2,3	—	—
00002526	Centre régional de contrôle opérationnel – Remplacement du Système de contrôle de la défense aérienne	North Bay	21	—	20,74	1	0,26
	Renseignement, surveillance et reconnaissance des FC	Ottawa	50	—	50	5	—
	Centre d'expérimentation interarmées des FC	Ottawa	11	—	11	1	—
00000291	Nouveau réseau d'aqueduc et d'égouts USFC(O)	Ottawa	4,71	0,64	3,95	4,07	0,12
00000292	Cuisine – Champ de tir de Connaught	Ottawa	6,26	—	6,25	0,06	0,01

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000401	RDDC Ottawa – Laboratoires	Ottawa	7,3	—	7,3	0,8	—
0000446	Projet d'amélioration de la sécurité – Dwyer Hill	Ottawa	4,75	—	3,65	1	1,1
00000242	RCD – Construction des installations de l'Esc Coyote	Petawawa	2,1	—	2,1	—	—
00000243	RCD – Améliorations aux installations du QG Esc	Petawawa	1,83	—	1,83	—	—
00000244	Construction de la station de lavage des véhicules	Petawawa	3,8	—	3,8	—	—
00000268	Services municipaux	Petawawa	15,39	—	15,39	2,36	—
00002536	1er Hôpital de campagne	Petawawa	9,52	7,12	—	2,4	10,25
00004208	Installation du 2e Escadron des transmissions	Petawawa	24,18	1,28	22,84	0,1	0,06
00004365	Installation de la 2e Ambulance de campagne	Petawawa	8,84	8,74	—	0,04	0,06
00004366	Installation du 2e Bataillon des services	Petawawa	26,04	0,1	25,94	0,28	—
00000004	Installation du 2 PPCLI	Shilo	51,43	—	51,32	—	0,11
00000032	Centre communautaire	Shilo	1	0,05	0,95	—	—
00000251	Établissement médical/dentaire	Shilo	4,65	0,1	4,45	0,08	0,1
00000253	Déménagement du musée de l'ARC	Shilo	2,5	—	2,5	0,25	—
00004443-12	NCSM *Cabot*	St. John's	15,04	14,54	0,45	0,5	0,06
00000200	Regroupement de RDDC Suffield	Suffield	5,3	5,2	0,1	0,1	—
00000050	Centre de culture physique/piscine (Meaford)	Toronto	2,6	0,16	1,07	2,44	1,37
00000260	Agrandissement de la partie sud (Collège des Forces canadiennes)	Toronto	4,8	0,2	—	4,53	5,06
00004573	Regroupement (Toronto)	Toronto	8,4	1	1,94	2,2	5,46

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00004573-00	Regroupement (Toronto)	Toronto	40,9	7,5	6,85	26,6	26,55
00000399	Construction du détachement du Dépôt central de matériel médical	Trenton	1,6	—	1,6	—	—
00000398	Construction du musée commémoratif de l'ARC	Trenton	4,5	—	—	4,5	—
00000361	Construction des logements de la 2e Escadre	Trenton	4,09	—	2,18	4,09	1,91
00000360	Remise en état du système de drainage du terrain d'aviation	Trenton	3,58	—	2,28	3,58	1,3
00000363	Modernisation des systèmes appui-feu du hangar 10	Trenton	4,7	—	4,7	0,1	—
00000145	Repavage de la voie de circulation PAPA	Trenton	1,64	—	0,3	1,64	1,34
00000156	Amélioration de mi-vie du hangar 10	Trenton	4,9	—	4,86	0,41	0,04
00000205	Construction des logements de l'Escadre	Trenton	4,23	3,65	0,58	0,58	—
00004579-99	Déménagement du Centre de parachutisme du Canada	Trenton	15,1	14,75	0,06	0,35	0,29
00000324	Construction d'une nouvelle installation pour munitions	Valcartier	9,65	—	9,65	—	—
00000395	Les Fusiliers du Saint-Laurent	Valcartier	1,66	0,5	1,13	0,75	0,03
00000323	Solidification des murs de la Citadelle (Québec)	Valcartier	2,4	—	0,19	1,2	2,21
64	Réfection de la Citadelle (Québec)	Valcartier	17,6	—	16,97	0,63	—
00000201	Renforcement des structures à toit plat	Valcartier	11,2	0,4	10,8	1,5	—
00000245	Réfection du système électrique et des gicleurs du manège	Valcartier	2	—	2	0,15	—
00000247	Remplacement du réseau vapeur – phase 8 de 8	Valcartier	1,95	—	1,95	1,95	—
00000248	Héberger le 5 GBMC	Valcartier	43	—	42,63	2	0,37
00004470	Manège militaire Shawinigan	Valcartier	26,9	3,8	22,22	1,11	0,88

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00004599	5e Bataillon des services	Valcartier	28,59	24,63	2,03	3,21	1,93
00000407	Réorganisation des Centres d'instruction d'été des cadets	Divers	25	—	18,86	5	6,14
00002678	Hélicoptères d'appui au combat – Hélicoptère de recherche et de sauvetage	Divers	18,16	3,07	11,67	13,15	3,42
00000334	Igloos Bar-7 recouverts de terre	Wainwright	6,5	—	6,5	—	—
00000340	Modernisation du Centre d'instruction du Secteur de l'Ouest de la Force terrestre	Wainwright	4,76	—	4,76	1,39	—
00000337	Réparations à la structure des bâtiments B591 et B592	Wainwright	1	—	0,91	0,09	—
00000023	Rénovation du gymnase	Wainwright	2,3	0,23	—	2,07	2,07
00000252	Établissement médical/dentaire	Wainwright	3,89	0,23	0,95	2,27	2,71
00000332	Agrandissement du bâtiment 562	Wainwright	1,1	—	1,1	0,1	—
00000333	Quartier général du Centre d'instruction du Secteur de l'Ouest de la Force terrestre	Wainwright	2,65	—	2,65	—	—
00000335	Logements des officiers/MR sup	Wainwright	4,2	—	4,2	—	—
010000254	Atelier du bâtiment du transport des munitions	Wainwright	1,5	0,15	1,35	1,35	—
00000356	Regroupement des mess de la 17e Escadre	Winnipeg	2,9	—	2,68	0,2	0,23
00000357	Déclassement DMPS/Produits pétroliers (Aviation)	Winnipeg	2,34	—	2,34	—	—
00000367	Réparations à long terme de l'aire de trafic	Winnipeg	2,09	—	2,09	0,21	—
00000358	Rénovation du B66 (centre d'instruction et de conférence)	Winnipeg	2,13	—	2,13	—	—
00000097	Remplacement du mur-rideau – B25	Winnipeg	3,64	0,08	3,56	3,56	—
00000132	Amélioration des routes, phases IV, V et VI	Winnipeg	1,84	0,05	1,79	1,84	—

Numéro du SCFG	Désignation du projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues à venir	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
00000214	Déménagement du 2 PPCLI à la 17e Escadre	Winnipeg	75,5	0,5	75	–	–
	Total		**2 056,21**	**377,52**	**1 454,94**	**397,55**	**179,75**

Partie VI : Autres renseignements

Opérations internationales

Outre l'opération *Apollo* (voir la section sur l'exécution des opérations, page 8), les FC ont continué d'améliorer la situation dans le monde en entreprenant, maintenant ou terminant des missions sur plusieurs continents.

Missions des FC en Europe

Force de stabilisation de l'OTAN — Opération *Palladium*

Ayant comme mandat de prévenir les hostilités, de créer un environnement sûr et de surveiller la paix en Bosnie-Herzégovine, le contingent canadien d'environ 1 600 membres des Forces canadiennes comprend des éléments de commandement et de soutien nationaux, un groupement tactique, une batterie d'artillerie et un détachement d'hélicoptères. Le Canada fournit également plusieurs officiers d'état-major à divers quartiers généraux en Bosnie-Herzégovine. En 2002, une réduction du contingent canadien va entraîner le retrait de la batterie d'artillerie et d'une compagnie d'infanterie.

Campagne aérienne de l'OTAN – Opération *Image*

Après que le Canada a ramené sa contribution à trois officiers d'état-major en septembre 2001, l'effectif déployé dans le cadre de cette mission a été réduit progressivement. Le dernier Canadien est rentré au pays le 30 juin 2002. Le Canada est toujours engagé à participer à cette mission, et du personnel demeure prêt à se déployer à 20 jours d'avis.

OTAN – Force navale permanente de l'Atlantique (SNFL)

Les FC fournissent toujours un navire à la force navale de réaction immédiate de l'OTAN, la SNFL. En 2001-2002, les NCSM Halifax, Fredericton et Toronto ont servi dans la Force navale permanente de l'Atlantique.

Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine

Le mandat de cette mission consiste à maintenir une présence diplomatique, à coordonner les activités humanitaires du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et à mettre sur pied et contrôler une force de police internationale chargée d'appliquer diverses clauses de l'Accord de paix de Dayton. Les FC fournissent un officier supérieur d'état-major au Coordonnateur de l'ONU pour la Bosnie-Herzégovine.

Mission de l'OTAN en ex-République yougoslave de Macédoine – Opération *Forage*

Le 23 juillet 2001, le Canada a affecté trois militaires au quartier général de l'opération *Essential Harvest* de l'OTAN en ex-République yougoslave de Macédoine (ERYM). En août 2001, la contribution canadienne a été augmentée pendant une période de 30 jours lors du déploiement de

l'équipe d'activation de théâtre et d'un groupe-escadron de reconnaissance blindé. La mission avait comme objectif de créer des conditions favorables à la collecte des armes des factions combattantes en ERYM et en Albanie. La mission de 30 jours terminée, le Canada a redéployé ses forces et laissé un officier chargé d'assurer le suivi de la mission de l'OTAN, dans le cadre de l'opération *Amber Fox*. Le Canada va maintenir sa contribution jusqu'en septembre 2002.

Mission des Nations Unies au Kosovo (MINUK) – Opération *Quadrant* (Kosovo)

Cette mission a comme mandat d'établir une présence civile au Kosovo et de mettre sur pied une administration civile intérimaire qui prendra la relève de la Force pour le Kosovo de l'OTAN (KFOR). Les Forces canadiennes fournissent actuellement un officier qui est chargé de coordonner les opérations des observateurs militaires de l'ONU dans la région de Pristina. Cette opération devrait prendre fin en août 2002.

Leader de l'équipe consultative d'instruction à la gestion des munitions et à la neutralisation des explosifs (AMODATT) en Albanie – Opération *Quadrant* (Albanie)

Le mandat de l'équipe consistait à conseiller le ministère de la Défense de l'Albanie sur la neutralisation des explosifs et le stockage des munitions. Les Forces canadiennes ont fourni un officier technicien en munitions pour commander l'équipe la première année et une équipe de remplacement qui comprenait un officier et un MR supérieur pendant une période de six mois. La participation du Canada à cette opération a été financée conjointement par l'ACDI et le MDN. Suite au déploiement des deux experts en munitions des Forces canadiennes, il a été décidé de mettre fin à la partie AMODATT de l'Op *Quadrant*.

Missions des FC au Moyen-Orient

Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FNUOD) – Opération *Danaca*

Le mandat de la FNUOD consiste à surveiller le cessez-le-feu entre Israël et la Syrie, à superviser le redéploiement des forces israéliennes et syriennes, et à établir une zone tampon, conformément à l'accord de désengagement. Le Canada fournit 191 militaires, qui sont principalement affectés à l'approvisionnement, au transport et à la maintenance, ainsi que des détachements des communications.

Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre – Opération *Snowgoose*

Le mandat de cette force des Nations Unies consiste à faire respecter le cessez-le-feu entre les parties grecques et turques de l'île de Chypre et à favoriser un retour à la normale. Un officier d'état-major des Forces canadiennes est affecté au quartier général de l'ONU.

Force multinationale et observateurs – Opération *Calumet*

Le mandat de cette mission qui ne relève pas de l'ONU consiste à superviser l'application du traité de paix conclu entre Israël et l'Égypte, conformément aux Accords de Camp David. Les Forces canadiennes fournissent le commandant de la Force, le sergent-major de la Force et 28 des membres de l'état-major du quartier général.

Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST) – Opération *Jade*

Le mandat de l'ONUST consiste à observer et à faire respecter le cessez-le-feu ordonné par le Conseil de sécurité de l'ONU et à aider les parties à superviser l'application et le respect de la Convention d'armistice général conclue séparément entre Israël, l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. Les FC lui fournissent sept officiers qui sont en poste sur le plateau du Golan, dans le Sud du Liban et dans le Sinaï.

Missions des FC dans le golfe Arabo-persique et en Asie

Opérations d'interdiction maritime dans le golfe Arabo-persique – Opération *Augmentation*

Des opérations d'interdiction maritime sont menées dans le golfe Arabo-persique pour contrôler et faire respecter les sanctions imposées en vertu d'une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU qui interdit à l'Iraq d'importer ou d'exporter des produits, pétrole compris. Depuis 1991, le Canada a affecté des navires à l'opération; au cours de l'année financière 2001-2002, pour mener des opérations d'interdiction maritime dans le golfe Arabo-persique, le NCSM *Charlottetown* a été déployé en janvier 2001 avec le groupe aéronaval de l'USS *Harry S. Truman*. En mars 2001, le NCSM *Winnipeg* est allé se joindre au groupe aéronaval de l'USS *Constellation*. Les navires canadiens ont cessé de participer aux opérations d'interdiction maritime au large de l'Iraq en août 2001.

Administration transitoire des Nations Unies au Timor-Oriental (ATNUTO) – Opération *Toucan*

Une force internationale a été mise sur pied en septembre 1999 pour rétablir la paix et l'ordre au Timor-Oriental, suite à la vague de violence déclenchée par le référendum sur la sécession de ce territoire de l'Indonésie. Le Canada a fourni plus de 600 militaires à cette force multinationale dirigée par l'Australie. Leur mandat terminé, les militaires canadiens sont rentrés au pays en février 2000. Mission de suivi, l'ATNUTO a été chargée d'administrer le territoire et d'exercer le pouvoir législatif et exécutif pendant la période de transition. Entre mars 2000 et mai 2001, date de la fin de la contribution du Canada, les Forces canadiennes ont fourni trois officiers au quartier général de l'ATNUTO.

Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) – Opération *Record*

Le mandat de la MONUIK consiste à surveiller la voie maritime Khor Abdullah ainsi que la zone démilitarisée entre l'Iraq et le Koweït, à veiller au respect des frontières et à observer tout acte d'hostilité entre les États. Du début de 2000 au 15 août 2001, date de la fin de la contribution du Canada, les Forces canadiennes ont fourni six officiers qui ont agi comme observateurs militaires de l'ONU et membres de l'état-major du quartier général; l'un d'eux a notamment occupé le poste permutant de commandant du secteur Nord de la MONUIK.

Missions des FC en Afrique

Mission des Nations Unies en Sierra Leone (MINUSIL) – Opération *Reptile*

Le mandat de la MINUSIL consiste à coopérer avec le gouvernement de la Sierra Leone et d'autres signataires de l'accord de paix à la mise en œuvre des dispositions de l'accord, et à aider le gouvernement de la Sierra Leone à appliquer le plan de désarmement, de démobilisation et de réinsertion. Les Forces canadiennes fournissent à cette mission de l'ONU cinq officiers qui jouent le rôle d'observateurs militaires.

Équipe militaire internationale consultative d'instruction (IMATT) en Sierra Leone – Opération *Sculpture*

La mission de l'IMATT consiste à conseiller le gouvernement de la Sierra Leone dans la création de forces armées efficaces pour la République de Sierra Leone et à lui fournir une aide en matière d'instruction. Les FC fournissent dix militaires à cette entreprise dirigée par le Royaume-Uni.

Mission d'observation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC) – Opération *Crocodile*

L'ONU n'a pas encore pris de décision au sujet du mandat des observateurs militaires et de la force de protection. Dans l'intervalle, deux membres des Forces canadiennes agissent comme sous-chef d'état-major – Opérations et officier d'état-major – Opérations et plans, au quartier général militaire avancé de l'ONU à Kinshasa, en République démocratique du Congo.

Échange interorganisations avec CARE Canada – Opération *Connection*

Dans le cadre de l'extension des efforts de coopération entre le ministère de la Défense nationale et diverses ONG, un membre du personnel de CARE Canada a été employé au MDN à temps partiel et une infirmière des FC a été détachée auprès de CARE Canada en novembre 2000. Celle-ci a été affectée à Siaya, au Kenya, de janvier à juin 2001.

Mission des Nations Unies en Éthiopie / Érythrée (MINUEE) – Opération *Addition*

Le mandat de la MINUEE consiste à superviser le cessez-le-feu entre l'Éthiopie et l'Érythrée, à superviser le redéploiement des forces éthiopiennes et érythréennes et à déployer des

observateurs militaires de l'ONU le long de la zone de sécurité temporaire. Les FC fournissent cinq observateurs militaires et un officier supérieur d'état-major chargé de coordonner les opérations des observateurs militaires dans le théâtre, au quartier général de la MINUEE à Asmara, en Érythrée.

Mission des Nations Unies en Éthiopie / Érythrée – Opération *Eclipse*

En décembre 2000 où le mandat de cette mission est entré en vigueur, la Brigade d'intervention rapide des forces en attente des Nations Unies (BIRFA) a déployé un bataillon composé de Canadiens et de Néerlandais pour lancer l'opération. Les FC ont fourni, pendant six mois, un « groupe-compagnie » comprenant 450 militaires (dont la compagnie H du Royal Canadian Regiment, une troupe de reconnaissance blindée des Royal Canadian Dragoons, une troupe du génie de campagne du 4e Régiment du génie et un peloton de soutien au combat). Ce groupe a été jumelé à un bataillon de l'infanterie de l'Armée royale néerlandaise, et on leur a assigné la responsabilité du secteur du Centre de la zone de sécurité temporaire, le long de la frontière contestée entre l'Éthiopie et l'Érythrée. Le Groupe de la Compagnie H a été déployé en décembre 2000 et est rentré au Canada en juin 2001.

Mission des FC en Amérique centrale et dans les Caraïbes

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à Haïti – Opération *Humble*

Les Forces canadiennes ont fourni un soutien technique pour assurer des travaux de maintenance essentiels d'infrastructures critiques de l'Ambassade du Canada à Port-au-Prince. L'opération s'est terminée en mai 2001.

Reconnaissance des réalisations individuelles et collectives

La liste ci-dessous présente les distinctions qui ont été annoncées en 2001. Le grade indiqué est le grade qu'avait le militaire au moment de la recommandation.

Distinctions internes

Commandeur de l'Ordre du mérite militaire

Contre-amiral G.V. Davidson
Contre-amiral M.B. MacLean
Major-général J.S. Lucas
Major-général H.C. Ross

Officier de l'Ordre du mérite militaire

Colonel R.G.R. Alward
Colonel W.N. Brough
Colonel T.K.D. Geburt
Colonel A.R. Halfper
Colonel P.J. Holt
Colonel J.A.R.S. Lescoutre
Capitaine de frégate P.T.E. Finn
Lieutenant-colonel R.F. Gilbey
Lieutenant-colonel J.H. Hoekstra
Lieutenant-colonel B. Horn
Lieutenant-colonel D.S.C. Mackay
Lieutenant-colonel T.F. McGrath

Officier de l'Ordre du mérite militaire

Capitaine de vaisseau D.S. MacKay
Colonel G.W. Nordick
Colonel I.C. Poulter
Colonel J.J. Selbie
Colonel W.A. Watt
Lieutenant-colonel W.J. Blondon
Lieutenant-colonel J.J. Bouchard
Lieutenant-colonel F.M.T. Bouchard
Lieutenant-colonel J.J. McManus
Capitaine de frégate A.M. Smith
Major D.A. Craig
Major D.J. Feltmate
Major W.W. Fuller
Major H.G. MacNeil
Major O.B. March

Membre de l'Ordre du mérite militaire

Capitaine W.P.R. Gillie
Capitaine T.R. Gushue
Capitaine R.J. Melanson
Capitaine A. Noseworthy
Capitaine P.T. Scott
Adjudant-chef F.J.O. Baillargeon
Premier maître de 1re classe P.J. Barefoot
Adjudant-chef J.J.C.S. Bergeron
Adjudant-chef J.F. Boland
Adjudant-chef J.M. Côté
Adjudant-chef J. Cozak
Premier maître de 1re classe K.E. Davis
Adjudant-chef J.L.M. Delage
Adjudant-chef M. Dufort
Adjudant-chef J.G.R.F. Emond
Adjudant-chef L.C. Foote
Adjudant-chef W.A. Ford
Adjudant-chef A. Gingras
Adjudant-chef A.G. Gosse
Adjudant-chef J.R.D. Houde
Premier maître de 1re classe S.J.M. Joncas
Adjudant-chef R.G. Lacroix
Premier maître de 1re classe C.A. Martin
Adjudant-chef D.J. McLaren
Adjudant-chef J.G.A.C. Ostiguy
Premier maître de 1re classe V.C.E. Phillips
Adjudant-chef N. Pryce
Adjudant-chef D.H. Robinson
Adjudant-chef J.B. Roby
Adjudant-chef J.R. Senechal
Adjudant-chef W.P.R. Spring
Adjudant-chef B.J.J. Tremblay
Premier maître de 2e classe J.R. Bacon
Adjudant-maître D.D. Bannerman
Adjudant-maître J.G.A.M. Bolduc
Premier maître de 2e classe H.M. Bullen
Adjudant-maître A.R. Chase
Adjudant-maître J.J. Guillemette
Premier maître de 2e classe A.R. Hauck
Adjudant-maître J.M. Jardine
Adjudant-maître J.E. LeClair
Adjudant-maître N.J. Lizotte
Adjudant-maître J.G.J.P. Marchand
Adjudant-maître D.J. Noyes
Adjudant-maître M.D. Saulnier
Adjudant-maître I.J.M. Schoots
Adjudant-maître D.I. Snow
Adjudant-maître G.D. Walker
Adjudant J.C. Baker
Adjudant S.A. Blair
Adjudant B.P. Budd
Adjudant S.L. Gosling
Adjudant C.O.F. Octeau
Adjudant J.D.A. Pilote
Maître de 1re classe W.T. Pratt
Adjudant M.A. Reeves
Sergent J.W. McCaffrey

Étoile du courage

Sergent H.A. Thomas
Sergent P.C. Trevor
Caporal-chef F.D. Williams

Médaille de la bravoure

Capitaine J.F.D. Couture
Sergent B. Doyle
Sergent E.J.H. Larouche
Sergent J. Mitchell
Sergent K.J. Power
Caporal-chef W.L. Simpson
Caporal-chef S.J.R. Trudel
Caporal R.S. Dorie
Caporal L.D. Gagnon
Caporal C.W. Galbraith
Caporal L.G. Turpin
Soldat J.K.R. George

Croix du service méritoire

Colonel C.A. Hadfield

Médaille du service méritoire

Capitaine de vaisseau D.W. Robertson

Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense

Brigadier-général W.D. Macnamara
Lieutenant-colonel G.E. Bachman
Lieutenant-colonel J.M. Cousineau
Lieutenant-colonel D.A. Powell (É.-U.)
Capitaine de corvette G.T. Bannon
Major J.P.I.S. Coulombe
Capitaine de corvette P.V. Dempsey
Major W. Eyre
Major J.G.G.R. Painchaud
Capitaine G.A. Jager
Lieutenant de vaisseau C.S.A. Kingsley
Lieutenant de vaisseau A.A. Melvin
Maître de 1re classe E.P. Bourgeau
Sergent R.J.W. O'Reilly
Caporal-chef K.A. Stuart
Caporal S.O. Bigelow
Matelot de 1re classe H.N. Dyke
Caporal J.R.P. Gosselin
Caporal M.J.P. Lamy
Caporal L.K. Levesque
Caporal P.A. Pike
Soldat D.M. Astles
Caporal suppléant C. Burt (R.-U.)
M. M.A. Hennessy
M. F.P. Mannix
M. D.A. Neale

Mention élogieuse du SM (2001–2002)

M. Patrick Armstrong
M. Bob Britton
M. David M. Collier
M. Robert H. Keddy
M. Richard Langler
M. Hanif Mawji
M. Nguyen, Bao Uyen

Prime au renouveau du SM/CEMD (2001–2002)

M. Robert B. Allan
M. Robert A. Ferguson
Capitaine de corvette David P. Finch
Lieutenant-colonel Yann Hidiroglou
Major Austin D. Campbell
Capitaine de corvette David J. McOnie
Colonel (retraité) Ian K. Milani
M. James Van Adel

Distinctions externes

Prix de distinction en technologie dans le secteur public – *Catégorie : groupe IV – Prix de distinction, C* – Réalisation exceptionnelle. Adjudant Frank Larabie, pour le leadership et l'innovation dont il a fait preuve en intégrant des normes de responsabilité et de rendement au développement et à la mise en œuvre d'un système de gestion de documents simple, sûr et facile à utiliser – Médaille d'argent.

Prix de distinction en technologie dans le secteur public – *Catégorie : groupe I – Prix fédéraux, B – Mieux servir les Canadiens par l'innovation en GI/TI.* Système de gestion de l'information spatiale / Système de gestion de l'information spatiale par Web (SGES/SGESW) – Médaille de bronze.

Lois et règlements administrés par le ministère de la Défense nationale

Le ministre de la Défense nationale assume des responsabilités dans l'administration des lois suivantes :

- *Loi sur l'aéronautique*
- *Loi sur le vérificateur général*
- *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, chapitre 9 (sous la gouverne du Directeur général des élections, le ministère de la Défense nationale administre les Règles électorales spéciales (partie II de la Loi) qui concernent les électeurs membres des Forces canadiennes
- *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*
- *Loi canadienne sur la protection de l'environnement 1999*
- *Loi sur la preuve au Canada*
- *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*
- *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*
- *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*
- *Loi sur les mesures d'urgence*
- *Loi sur la protection civile*
- *Loi sur l'équité en matière d'emploi*
- *Loi sur les pêches*
- *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions*
- *Loi sur la Défense nationale*
- *Loi sur les langues officielles*
- *Loi sur le partage des prestations de retraite*
- *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada*

- Décret du gouverneur en conseil soustrayant le MDN et les FC à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et aux règlements pris en application de cette loi

Modifications importantes de la législation dont la Défense nationale est responsable

Suite aux attentats du 11 septembre 2001, le gouvernement du Canada a présenté le projet de loi C-36 pour combattre le terrorisme. Le projet de loi a reçu la sanction royale le 18 décembre 2001 et il confère des pouvoirs et des responsabilités additionnels au ministre de la Défense nationale. Le projet de loi a notamment modifié la *Loi sur la Défense nationale* de manière à permettre au Ministre, dans certaines conditions, de donner des autorisations au Centre de la sécurité des télécommunications à la seule fin d'obtenir des renseignements extérieurs et pour protéger les systèmes ou les réseaux informatiques du gouvernement du Canada contre les méfaits, les utilisations non autorisées ou les interférences. Des modifications de la *Loi sur la preuve au Canada* apportées également par le projet de loi confèrent de nouvelles responsabilités au Ministre à l'égard de la divulgation de renseignements potentiellement préjudiciables dans le cadre de procédures entamées en vertu des dispositions de la partie III de la *Loi sur la Défense nationale.*

Organigramme du Quartier général de la Défense nationale
Ministre de la Défense nationale
Ombudsman
Commission d'examen des plaintes concernant la PM
Comité des griefs des FC
SM délégué de la Défense nationale
Sous-ministre de la Défense nationale
Chef d'état-major de la Défense
SM
Min. de la Justice
Sous-ministre adjoint (Gestion de l'information)
Sous-ministre adjoint (Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile)
Juge-advocat général
Conseiller juridique du MDN et des FC
Sous-ministre adjoint (Politiques)
Sous-ministre adjoint (Matériels)
Sous-ministre adjoint (Finances et services du Ministère)
Sous-ministre adjoint (Infrastructure et environnement)
Sous-ministre adjoint (Ressources humaines civiles)
Vice-chef d'état-major de la Défense
Grand prévôt des Forces canadiennes
Directeur général Affaires publiques
Chef – Services d'examen
Sous-ministre adjoint (Sciences et technologie)
Sous-chef d'état-major de la Défense
Chef d'état-major des Forces maritimes
Chef d'état-major de l'Armée de terre
Chef d'état-major de la Force aérienne
Sous-ministre adjoint (Ressources humaines militaires)

Contacts pour obtenir des renseignements au sujet de ce rapport

Renseignements sur le rendement

Lieutenant-général George Macdonald
Vice-chef d'état-major de la Défense
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Téléphone : (613) 992-6055
Télécopieur : (613) 992-3945

Renseignements d'ordre financier

R.M. Emond, Sous-ministre adjoint
(Finances et Services du Ministère)
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Téléphone : (613) 992-5219
Télécopieur : (613) 995-5819

Renseignements généraux

Directeur général – Affaires publiques
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Téléphone : (613) 995-2534
Télécopieur : (613) 995-2543

Sites Internet

Ministère de la Défense nationale	www.forces.gc.ca
Plan de la Défense en direct :	www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/main_f.asp
Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile :	www.ocipep-bpiepc.gc.ca/
Centre de la sécurité des télécommunications	www.cse.dnd.ca/
Secrétariat national de recherche et de sauvetage :	www.nss.gc.ca/
Bureau de l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes :	www.ombudsman.forces.gc.ca/
Cabinet du Juge-avocat général	www.forces.gc.ca/jag/welcome_f.html